

SAMEDI 16 AVRIL 1994

No 35634 - 114e année J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds Fax: 039/210 360

Fr. s. 2.- / FF 6,00

Administration: 039/210 310 Rédaction: 039/210 210 Abonnements: 039/210 311 Annonces Publicitas: 039/210 410



Rwanda

Délai pour l'ONU

Les combats font toujours rage entre le Front patriotique du Rwanda et les forces gouvernementales en plusieurs points clés de Kigali. Les Nations Unies sont toutefois parvenues à un accord avec les belligérants afin de prolonger de 24 heures les opérations d'évacuation des étrangers.

Page 2

Pas de majorité

Aucune majorité suffisante ne s'est dégagée hier à la Chambre des députés et au Sénat italiens pour permettre d'élire leurs présidents, lors des deux premiers tours de scrutin. D'autres tours de scrutin seront organisés aujourd'hui,

Page 4

Sécurité routière

Piétons attention!

Le nombre de piétons victimes de la route est en baisse constante depuis vingt ans, mais il sera toujours trop élevé. Le Conseil de la sécurité routière a présenté, hier à Berne, le thème de sa campagne 1994: sous le slogan «priorité-pruaence».

Page 6

Canton de Neuchâtel

Révolution de velours

Tous les problèmes de relations entre Etat et communes neuchâteloises, et entre communes elles-mêmes, ne seront pas résolus; même si un premier pas positif est en passe d'être franchi, à lire le rapport consacré à la répartition des compétences entre Etat et communes, ainsi qu'à la péréquation financière intercommunale.

Page 19

Signature des accords de l'Uruguay Round à Marrakech

OMC, fille du GATT

Plus d'une centaine de ministres ont entériné hier à Marrakech les résultats de l'Uruguay Round. Ils ont ainsi donné le coup d'envoi à la plus ambitieuse tentative de libéralisation du commerce mondial jamais entreprise. Les représentants des Etats se sont aussi engagés à créer l'Organisation mondiale du commerce (OMC). La cérémonie de signature a duré environ quatre heures.

Le conseiller fédéral Jean-Pascal Delamuraz, chef du Départe-ment fédéral de l'économie publique, a apposé sa signature au bas des documents au nom de la Suisse. Un délai de deux ans a été octroyé à compter de l'entrée en fonction de l'OMC, avant que n'entrent en vigueur les accords. Ces accords représentent un immense succès, a déclaré hier, ravi, M. Delamuraz.

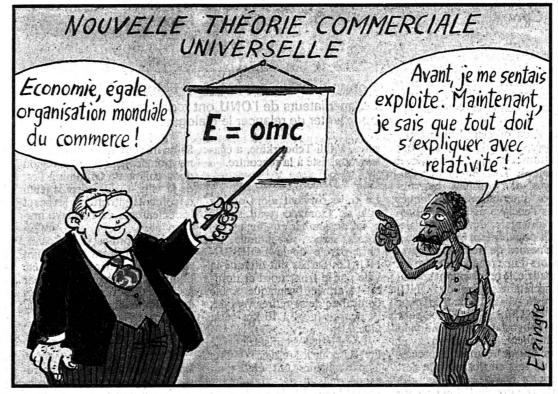
M. Delamuraz a également signé, en marge de l'Acte final et du traité instituant l'OMC, trois accords plurilatéraux, dont celui sur l'ouverture à la concurrence internationale des marchés pu-

OBJECTIF DÉPASSÉ

Basel 94

Il n'a cependant pas été possible d'atteindre tous les objectifs initiaux, a poursuivi M. Delamuraz. La Suisse aurait espéré une

Quartzissimo



percée plus significative dans le secteur des services et des textiles notamment.

Les pays signataires s'engagent à réduire en moyenne de 38% leurs tarifs douaniers sur les importations de marchandises. Les résultats ont ainsi dépassé les objectifs fixés il y a huit ans à Punta del Este (Uruguay), qui prévoyaient un abaissement

Pour la première fois, le comtion progressive. La propriété intellectuelle sera également couverte par les nouvelles règles multilatérales, empêchant ainsi la prolifération des contrefaçons.

L'OMC devrait entrer en fonction le 1er janvier 1995, remplaçant l'actuel secrétariat du GATT, basé à Genève. L'emplacement du siège de l'OMC n'est pour l'instant pas connu. La question devra être réglée rapidement avec les autorités suisses, a estimé Peter Sutherland, le directeur général du GATT. Genève est pour l'instant la seule candidate officielle, mais, jeudi, Bonn s'est mis sur les rangs.

Les accords, qualifés de mo-numentaux par le vice-président des Etats-Unis, Al Gore, de-vraient entraîner une expansion colossale des échanges commer-ciaux. Jusqu'en 2002, leur valeur pourrait progresser de 755 milliards de dollars par année. Une croissance économique gigantesque est également attendue. Les richesses mondiales devraient augmenter annuellement de 235 milliards de dollars, selon le secrétariat du GATT. (ats)

OPINION

Paraphes pour un coup de fouet

C'est signé!

Hier à Marrakech, les représentants de quelque 120 pays ont sorti leur plus belle plume pour parapher les accords de l'Uruguay Round. Consécration pour les plus ambitieuses négociations commerciales de l'histoire économique mondiale.

Après le marathon des tractations de décembre dernier, on a assisté, dans l'ancienne capitale du Maroc, à la remise des médailles. Et tous les participants voulaient monter sur le podium. Très consensuel et rassurant, le directeur général du GATT, Peter Sutherland, a distribué les mérites avec largesse: «L'achèvement de l'Uruguay Round apporte des avantages à tous les Etats. Il n'y aura pas de perdants, mais

seulement des gagnants». Le paradis sur la «planète économie», en quelque sorte! Quelque 20.000 pages pour

un coup de fouet au marché mondial, l'Uruguay Round, c'est un peu ça. Mais si le paquet global devrait permettre d'abaisser de 38% les droits de douane appliqués par les pays développés aux produits industriels, le résultat final affiche une ambition variable selon les secteurs.

Et là, les premiers perdants pointent déjà le bout de leur nez. L'industrie helvétique sera vraisemblablement dopée par cet effort de libéralisation des échanges internationaux, mais comment nos agriculteurs jugent-ils le GATT? Autres laissés-pour-compte, les pays pauvres. En ouvrant moins grandes les portes aux industries du textile, du caoutchouc ou de la chaussure, les négociateurs n'ont pas vraiment fait une fleur aux pays en développement. grands exportateurs dans ces domaines.

Alors, vraiment tous gagnants? Peut-être: les sept années de gestation de l'Uruguay Round auront aussi donné naissance à un bébé nommé OMC. Le GATT va peu à peu entamer sa mue pour devenir une institution internationale proprement dite: l'organisation mondiale du commerce (OMC).

Dans un milieu où «les promesses n'engagent que ceux qui les croient», l'OMC aura pour tâche de fixer des règles du jeu plus solides et plus étendues. Un tribunal international du commerce devrait veiller à ce que les grandes puissances ne vident pas l'Uruguay Round de sa substance. Pour reprendre les propos du conseiller fédéral Jean-Pascal Delamuraz, «le droit et la sécurité juridique remplaceront des rapports fondés sur la seule puissance commerciale des Etats». Espoirs.

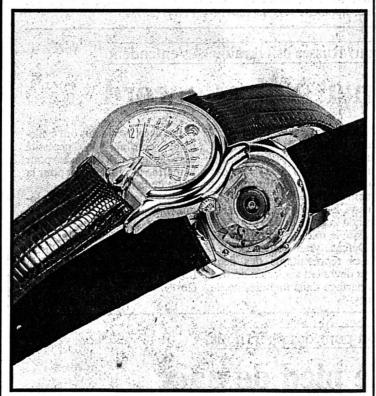
Enfin, l'OMC pourrait aussi servir de forum où l'on se penchera notamment sur deux préoccupations qui ont quelque peu échauffé les esprits ces derniers jours à Marrakech: le dumping social et les relations entre le commerce et l'environnement. Vaste

programme. Daniel SCHOUWEY

de 33% des droits de douane. merce des produits agricoles, des services et des textiles sera soumis à un régime de libéralisa-

Hockey sur glace - La Suisse tenue en échec par la Pologne

Comportement lamentable



Jean d'Eve

Un équilibre nouveau pour la Sectora.

Lire en pages 8 et 9



Hans «Virus» Lindberg

Ses protégés ont égalisé à 249 secondes de la fin du match! (Keystone-a)

Lire en page 13

SUBARU SÉCURITÉ – FIABILITÉ



Auto-Centre Emil Frey SA

Trêve dans l'enclave pour évacuer des observateurs blessés

Gorazde: chute imminente

Serbes bosniaques ont sommé hier les troupes musulmanes stationnées à Gorazde de se rendre. Ils ont recommandé aux civils, musulmans et serbes, de s'abriter derrière les lignes serbes. L'agence Tanjung de Belgrade laisse entendre que les forces serbes sont sur le point de s'emparer de Gorazde.

16.4.1862 - Napoléon

III déclare la guerre au

dirigeant nationaliste

16.4.1906 - Achève-

ment de la pose d'un

16.4.1938 - Pacte

sur l'Ethiopie en

troupes italiennes

La famine menace

d'Espagne.

Ethiopie

et la Chine.

câble au fond du Pacifi-

que entre les Etats-Unis

anglo-italien: la Grande-Bretagne reconnaît la souveraineté italienne

échange d'un retrait des

BRÈVES

La Commission nationale

éthiopienne pour l'aide et la

réhabilitation (RRC) a esti-mé hier à Addis Abeba que

6,7 millions d'Ethiopiens

étaient menacés de famine.

Dans un appel lancé à la

communauté internationale

et aux Ethiopiens, le prési-

dent de la RRC, Simon Me-

chale, a fait état d'une dété-

En cours depuis mardi, une

nouvelle phase de négocia-

tions entre Géorgiens et sé-

paratistes abkhazes n'avait

toujours pas débouché hier

sur des résultats concrets.

Les deux délégations se

sont toutefois vu remettre

un plan établi par le média-

teur de l'ONU, l'ambassa-

deur suisse Edouard Brun-

ner, et les Russes qui parti-

cipent depuis leur début

La marine norvégienne a

renoncé hier à poursuivre

ses recherches pour locali-

ser un sous-marin non

identifié qui aurait pénétré

mercredi dans un fjord du

nord du pays. Deux garde-

côtes et un hélicoptère ont

été dépêchés sur place lors-

qu'un pêcheur local a si-

gnalé mercredi soir avoir

aperçu ce qui semblait être

un périscope dans le fjord

de Tysford, au sud de Nar-

Mutinerie au Lesotho

Usage de la force exclu

Le premier ministre du Le-

sotho, Ntsu Mokhehle, a

exclu hier de recourir à la

force contre les soldats mu-

tins qui ont abattu son vice-

premier ministre. «Nous

voudrions ne pas utiliser la

force mais une carotte car la

situation est délicate», a-t-il

déclaré vendredi au Parle-

ment lors de sa première

apparition publique après

les incidents de jeudi.

Sommet en Bohême

Les présidents de sept pays

d'Europe centrale (Tchéquie, Slovaquie, Pologne,

Hongrie, Allemagne, Autriche et Slovènie) ont en-

tamé hier un sommet de

deux jours au château de

Litomysl, dans l'est de la

Bohême. La réunion est

consacrée au resserrement

des relations dans la région,

et en particulier au rôle qu'y

joue l'Allemagne.

Europe centrale

aux négociations.

Vaine chasse

Norvège

rioration de la situation.

Rien de concret

Abkhazie

mexicain Benito Juarez

Auparavant, le leader serbe bosniaque Radovan Karadzic avait accepté une trêve locale pour permettre l'évacuation de deux officiers de l'ONU blessés.

Les deux officiers britanniques blessés, dont un grièvement, ont été transportés par hélicoptère à Sarajevo. L'ensemble des employés d'organismes humanitaires internationaux bloqués dans l'enclave assiégée de Bosnie orientale devraient également pouvoir être évacués.

L'accord de trêve est intervenu lors d'une rencontre entre M. Karadzic, le représentant spécial du secrétaire général de l'ONU, Yasushi Akashi, et le médiateur de l'ONU à la Conférence pour l'ex-Yougoslavie, Thorvald Stoltenberg. La réunion avait pour but de relancer le processus de paix en Bosnie, Elle c'est sus de paix en Bosnie. Elle s'est déroulée à Pale, chef-lieu des Serbes de Bosnie. Selon l'agence serbe bosniaque Srna, l'émissaire spécial de la présidence



Bonne humeur apparente à Belgrade

Les médiateurs de l'ONU ont rencontré le président serbe Slobodan Milosevic (à dr.) pour tenter de relancer le dialogue. (Keystone-EPA)

russe, Vitali Tchourkine, a également assisté à la rencontre.

PRISE DE LA VILLE

La trêve survient alors que la ville de Gorazde serait sur le point de tomber aux mains des forces serbes, a indiqué un porte-parole de la FORPRO-NU. Les Serbes ont attaqué la ville par le front nord et nordest. L'armée bosniaque a été contrainte de se retirer vers des hauteurs situées à 10 km de la

Haut-Commissariat de l'ONU pour les réfugiés (HCR) a par ailleurs fait état d'un exode massif de Musulmans fuyant le nord et le nord-est de la poche de Gorazde pour se réfugier dans le centre de la ville.

Selon un porte-parole de l'organisation, les gens fuient la région de la colline de Gradina à l'est de la ville, théâtre depuis jeudi de combats entre forces serbes et les défenseurs de l'enclave musulmane.

Dans le nord-est de la Bosnie. Tuzla demeure un autre point névralgique. L'aéroport y a été bombardé à 17 reprises jeudi par les Serbes. Six obus sont tombés à proximité d'installations de la FÖRPRONU.

CASQUES BLEUS RETENUS

Les forces serbes se sont en revanche retirées de tous les centres de regroupement d'armes qu'elles encerclaient dans la zone d'exclusion de 20 km autour de Sarajevo, a indiqué un porte-parole de la FORPRO-NU. Les quelque 200 Casques bleus assignés à résidence n'ont toutefois pas encore recouvré leur liberté de mouvement.

La Commission d'experts de l'ONU chargée d'enquêter sur les violations des Conventions de Genève et du droit humanitaire international en ex-Yougoslavie a par ailleurs conclu ses travaux à Genève. La Commission a examiné un nombre «ef-froyablement élevé» de cas de viols, de tortures, d'assassinats et mauvais traitements. Les résultats de l'enquête seront communiqués au Tribunal international créé par le Conseil de sécurité pour juger des crimes en ex-Yougoslavie. (ats, afp, reuter)

Rwanda

Guerre totale

Les Nations Unies ont obtenu hier un délai supplémentaire de 24 heures pour évacuer les derniers étrangers du Rwanda. A Kigali, rebelles et forces gouvernementales se préparent à une guerre totale, alors que la Belgique a annoncé officiellement le retrait intégral de ses troupes. Selon le HCR, plus de 20.000 Rwandais ont déjà fui le pays.

Les forces gouvernementales et le Front patriotique du Rwanda (FPR) s'affrontent déjà en plusieurs points clés de la capitale. Selon la Mis-sion de l'ONU pour l'assistance au Rwanda (MI-NUAR), le FPR a les moyens de prendre Kigali dans les prochains jours.

Le Haut-Commissariat de l'ONU pour les réfugiés (HCR) a annoncé que plus de 20.000 Rwandais avaient fui le pays en direction de la Tanzanie, du Zaïre et du Burundi. D'autres organisations hu-manitaires avancent le chiffre de 100.000 réfugiés. Les violences ethniques entre la majorité hutue et la minorité tutsie ont déjà fait des milliers de

NOUVEAU DÉLAI

De son côté, la MINUAR a dit avoir obtenu des belligérants un nouveau délai de 24 heures pour évacuer les derniers étrangers bloqués. «La MINUAR doit informer les combattants rwandais de l'itinéraire de l'évacuation», a-telle ajouté sans préciser toutefois le nombre d'étrangers se trouvant encore au Rwanda. Le FPR avait initialement donné à l'ONU et aux forces occidentales jusqu'à jeudi minuit pour quitter le pays. Le mouvement rebelle avait précisé que les soldats étrangers seraient considérés comme des ennemis passé l'ultima-

La MINUAR veut par ailleurs relancer une initiative de paix similaire à l'accord signé en août 1993 à Arusha, en Tanzanie. Plus personne ne fait référence à ce compromis depuis les violences qui ont suivi la mort du président Juvénal Habyarimana, tué dans un attentat à la roquette contre son avion la semaine dernière. Un nouveau mandat pour la force d'interposition de l'ONU est par ailleurs en cours de discussion.

RETRAIT BELGE

De son côté, la Belgique a annoncé officiellement le retrait de ses soldats du contingent de la MINUAR à l'issue d'un Conseil des ministres hier. Environ 400 Casques bleus belges font partie de ce contingent, qui rassemble au total 2500 hommes. Dix Casques bleus belges avaient été tués par des éléments de l'armée rwandaise au début des troubles au Rwanda la semaine dernière.

Le ministre belge des Affaires étrangères, Willy Claes, avait expliqué jeudi que la présence des Casques bleus n'avait plus aucun sens. Il a justifié ce retrait par les sentiments antibelges affirmés par certains éléments de l'armée rwandaise.

Signe de la tension actuelle, le Comité international de la Croix-Rouge (CICR) a annoncé la suspension de ses opérations après le massacre de civils qui étaient sous sa protection. Des responsables de l'organisation ont précisé que des hommes armés avaient arrêté un véhicule de l'organisation à un barrage routier et avaient fait sortir six civils blessés avant de les abattre sous le regard du personnel étranger du CICR.

(ats, afp, reuter)

Afrique du Sud

Face-à-face télévisé

Le président sud-africain Frederik de Klerk et le leader nationaliste noir Nelson Mandela se sont courtoisement affrontés jeudi soir dans le cadre d'un face-à-face télévisé. Ce débat intervenait à onze jours du début des premières élections multiraciales du pays.

Frederik de Klerk a tacitement reconnu au cours du débat que sa formation, le Parti national, au pouvoir depuis 46 ans, serait battue par le Congrès national dela. Aussi bien le chef de l'Etat que Nelson Mandela ont promis aux électeurs des emplois et des logements en cas de victoire de leur formation aux élections. Celles-ci se tiennent du 26 au 28

Les deux hommes politiques en ont profité pour répéter des engagements qu'ils ont déjà exposés ces mois derniers, promettant l'un et l'autre de relancer l'économie de façon à s'attaquer aux deux maux qui frappent le pays, chômage et crise du logement. (ats, reuter)

Israël

Soutien des généraux

Plusieurs dizaines de généraux israéliens ont pris position hier à un carrefour de Tel Aviv pour manifester leur soutien au premier ministre, Yitzhak Rabin, et au processus de paix engagé avec l'OLP. Au moment où Yitzhak Rabin rejoignait ces «sentinelles de la paix», un groupe de militant de droite a surgi pour demander la démission du premier ministre. (ats, reuter)

Dramatique erreur au-dessus de l'Irak

Les Etats-Unis s'interrogent

Au lendemain de la tragique méprise qui a fait 26 morts, les militaires américains s'efforçaient vendredi de comprendre comment leurs pilotes ont pu ouvrir le feu sur deux hélicoptères américains dans le nord de l'Irak, après les avoir confondus avec des appareils irakiens.

Le secrétaire américain à la Défense William Perry, en atten-dant les résultats de l'enquête approfondie promise par le président Clinton, a d'ores et déjà ordonné des «aménagements

dans les procédures» de surveillance dans la zone d'exclusion aérienne au-dessus du Kurdistan. Les patrouilles de chasseurs américains ont été suspendues pendant une journée, pour renforcer les procédures de sécurité et éviter qu'un tel accident se reproduise.

M. Perry a avoué qu'il avait «beaucoup de mal à comprendre» comment les pilotes des F-15 ont pu prendre les deux hélicoptères Blackhawk pour des Hind irakiens, alors que ces deux appareils «ne se ressem-

blent pas beaucoup». Le Blackhawk, un appareil américain transport de troupes, a en effet une silhouette très plate, très al-longée. Les Hind de fabrication soviétique ont au contraire une apparence massive et sont reconnaissables à un double bulbe à l'avant où prennent place le pilote et l'officier chargé des systèmes de combat.

S'il y a eu par le passé des provocations de la part des Irakiens, «il n'y avait aucune tension particulière», a noté M. Perry. (ap)

Sommet de la CEI à Moscou: Russes et Ukrainiens s'entendent

Flotte de la mer Noire: accord

Les présidents ukrainien Leonid Kravtchouk et russe Boris Eltsine se sont mis d'accord hier à Moscou sur le partage, à égalité, de la flotte de la mer Noire. Cet accord est intervenu en marge du sommet de la CEI, lors duquel les chefs d'Etats ont signé plusieurs documents sur la mise en œuvre d'un traité d'union économique. Les participants ont également lancé un appel à l'ONU pour demander l'envoi de troupes en Abkhazie.

L'accord passé entre les présidents ukrainien et russe prévoit que l'Ukraine ne gardera l'usage que de 15 à 20% de la flotte, qui comprend 300 bâtiments, et louera le reste de sa part à la Russie. Elle «n'a en effet pas besoin de la moitié de la flotte», a déclaré le ministre ukrainien de la Défense Vitali Radetski. Les représentants des deux

pays devraient signer un accord de partage dans une dizaine de close».

Les deux présidents ont également constaté la nécessité d'avoir des bases distinctes pour la marine ukrainienne et pour la flotte de la mer Noire.

M. Radetski et son homologue russe Pavel Gratchev ont de leur côté affirmé que la série d'incidents qui ont opposé ces derniers jours Russes et Ukrainiens autour des bases de la flotte à Odessa était «une affaire

(ats, afp, reuter)

70.000 hommes à disposition pour des opérations

L'ONU sur le pied de paix

L'ONU dispose désormais de 70.000 hommes en «stand by» urgence. La Suisse figure aussi

sur la liste des pays donateurs, principalement pour la mise à disposition de matériel logistique. La formule n'est cependant pas contraignante et chaque pays conserve sa liberté d'action.

La formule dite du «stand by» se veut une réponse aux lenteurs chroniques qui ont carac-

l'ONU, a expliqué le colonel français Gérard Gambiez. Cet officier, mandaté par le secrétaire général de l'ONU Boutros Boutros-Ghali, est le responsable du projet du système «forces en attente» du Département des opérations de maintien de la paix des Nations Unies. (ats)

térisé les dernières opérations de

prêts à être déployés dans le cadre d'opérations de maintien de la paix dans les meilleurs délais. Ce système de forces en attente, présenté jeudi soir à New York. doit permettre à l'ONU de réagir plus rapidement lorsqu'il y a

AUTOS ET LOISIRS

du 14 au 17 avril à POLYEXPO **OUVERT JUSQU'A 22 HEURES**





OFFICE DES FAILLITES DE NEUCHÂTEL

ENCHÈRES PUBLIQUES d'un appartement en propriété par étages (PPE) à Neuchâtel

Le mardi 10 mai 1994, à 11 heures, à Neuchâtel, Service des ponts et chaussées, rue Pourtalès 13, 2e étage (salle 203), l'Office des faillites de Neuchâtel procèdera à la vente aux enchères publiques, de la part de copropriété par étages suivante: copropriétaire de l'article 8454 du cadastre de Neuchâtel et dépendant de la masse en faillite de S.I. du MINARET SA à Neuchâtel.

Désignation de la part de copropriété à vendre:

Parcelle 11234/A: - Plan folio 24 - Ecluse. PPE: copropriété du 8454 pour 90/1000 avec droits spéciaux sur les locaux suivants: rez: appartement ouest de trois pièces, une cuisine, une salle de bains-W.-C., un corridor, un balcon, surface indicative de 78 m² plus le local annexe suivant: sous-sol: annexe A1, cave de

> Estimation cadastrale (1988) Estimation officielle (1993)

Fr. 195 000.-Fr. 175 000.-

Désignation de l'immeuble divisé en propriétés par étages: Parcelle 8454- Plan folio 24 - Ecluse, habitation, places-jardins de 724 m².

Assurance incendie (1992: Fr. 2021 300.-).

L'immeuble construit en 1932 a été divisé en copropriété par étages en 1983. Il comprend 10 copropriétés. Buanderie avec machine à laver. Adresse: Ecluse 72,

Pour une désignation plus complète de l'appartement mis en vente, et de l'immeuble divisé en propriétés par étages, nous nous référons au rapport de l'expert et au règlement de la propriété par étages, pièces à la disposition des intéressés. Les conditions de vente et l'état des charges pourront être consultés à l'office dès le 18 avril 1994.

La part de copropriété formant la parcelle 11234/A du cadastre de Neuchâtel, sera vendue d'une manière définitive. L'adjudication sera prononcée après trois criées, au plus offrant et dernier enchérisseur. Les copropriétaires ne bénéficient pas d'un droit de préemption annoté au Registre foncier selon l'article 712c CCS

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil, ou pour les sociétés, d'un extrait du Registre du commerce, ainsi que des sûretés nécessaires en garantie du paiement. Les intéressés sont rendus expressément attentifs à la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées ou ayant leur siège à l'étranger, ou par des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

L'appartement mis en vente, et ses dépendances, pourront être visités le 20 avril 1994 à 14 heures.

Renseignements: Office des faillites de Neuchâtel, rue des Beaux-Arts 13, © 038/22 32 34, J.-M. Quinche.

OFFICE DES FAILLITES DE NEUCHÂTEL

Le préposé: M. Vallelian

Voulez-vous collaborer avec nous? Suite au prochain départ à la retraite du responsable de notre atelier d'assemblage des couteaux suisses nous recherchons: technicien ET option exploitation avec plusieurs années de pratique. En plus de la conduite de ce secteur, il aura la responsabilité de la qualité du produit fini. Nous demandons: formation de base CFC mécanicien; aptitudes à diriger un atelier de 75 collaborateurs; sens prononcé de l'organisation et des responsa-- esprit d'équipe; - âge minimal 30 ans; - entrée en service dès que possible. Nous offrons: ambiance de travail agréable; salaire en rapport avec les qualifications demanprestations sociales d'une entreprise moderne ((membre ASM). Les personnes intéressées sont priées d'adresser leurs offres de service avec photo, à notre service du personnel. WENGER S.A. Service du personnel CH-2800 Delémont Ø 066/22 61 81

Fabrique de couteaux Messerfabrik Cutlery works

Fax: 066/229 890

WENGER

Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres.

Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres

AUTOS - MOTOS - VELOS



Samedi 16 avril de 10 h à 22 h Dimanche 17 avril de 10 h à 19 h **POLYEXPO**

La Chaux-de-Fonds



Les nouvelles













VIVIO SUBARU AMO





Auto-Centre Emil Frey SA

66, rue Fritz-Courvoisier 2300 La Chaux-de-Fonds Téléphone 039/28 66 77

Italie: élections des présidents à la Chambre des députés et au Sénat

Première impasse à Rome

16 avril 1828 - Ayant fui la répression en Espagne en 1824, le peintre Francisco de Goya y Lucientes meurt à Bordeaux. Né près de Saragosse en 1746, il avait été formé dès 14 ans par le peintre Luzan. Etabli à Madrid, il réalisa une soixantaine de cartons de tapisseries. Elu à l'Académie, en 1780, il fit une brillante carrière. A l'arrivée des Français en 1808, il après les élections des 27 commença sa fameuse et 28 mars. série «Les désastres de la guerre».

BRÈVES

Piétons américains Le ravage de l'ivresse

Plus de 30% des piétons tués en 1992 aux Etats-Unis étaient en état d'ébriété au moment de leur accident, et cette proportion diminue beaucoup moins vite que dans les accidents d'automobiles mortels. Se-Ion le Center for Disease control d'Atlanta, 1720 des 5500 piétons tués en 1993 étaient ivres, soit plus de 31%. C'est aussi trois fois plus que le nombre de piétons tués par des automobilistes ivres.

Sénat français Langue défendue

Le Sénat français a adopté jeudi soir un projet de loi sur la défense de la langue française défendu par le ministre de la Culture Jacques Toubon. Le RPR, l'UDF et le Parti communiste ont voté pour alors que les socialistes se sont abstenus. Une parlementaire socialiste a dénoncé «la politique répressive» du gouverne-ment qui, selon elle a «durci les contraintes».

Nord d'Israël Tirs de katioucha

Des roquettes de type katioucha ont été tirées hier matin depuis le territoire libanais sur le nord d'Israël sans faire ni victime ni dégât. L'armée israélienne n'a donné aucune précision sur les villages visés ou sur les auteurs de ces tirs. Ces tirs de roquettes sont la troisième violation de l'accord tacite de cessez-le-feu entre Israël et le Hezbollah pro-iranien.

Ulster Femme assassinée

Des protestants ont abattu l'épouse d'un militant du Sin Fein. La fusillade s'est déroulée jeudi soir sous les yeux du mari et des enfants dans un quartier catholique de Belfast. L'attentat a été revendiqué par le mouvement protestant clandestin

des Combattants de la li-

Grande-Bretagne Rats envahissants

berté de l'Ulster.

Une maison sur vingt en Angleterre et au pays de Galles est infestée par des rats. C'est ce qu'indique une enquête publiée hier à Londres par l'Institut gou-vernemental de la santé et de l'environnement. Sur 10.000 propriétés inspectées (maisons privées, bureaux, fermes), 4,8% abritent des rats.

Aucune majorité suffi-sante ne s'est dégagée bior à la Chambre des hier à la Chambre des députés et au Sénat italiens pour permettre d'élire leurs présidents, lors des deux premiers tours de scrutin. D'autres tours de scrutin seront organisés aujourd'hui, selon des sources parlementaires. Le Parlement de la douzième législature italienne s'est réuni hier, quinze jours

Bombe neutralisée

Un attentat à la bombe a été déjoué jeudi soir à Formello, dans la périphérie nord de Rome, a annoncé la police hier. Il visait vraisemblablement un des principaux repentis de la mafia sicilienne, Totuccio Contorno.

Les artificiers ont fait exploser une puissante charge explosive, composée de trois bombes d'un total de 70 kilogrammes de dynamite. La déflagration a creusé un trou de six mètres sur trois et d'un mètre et demi de profondeur. Les habitants du voisinage avaient été évacués. La charge était déposée le long d'une route dans une canalisation sous un pont suspendu. Selon les enquêteurs, elle devait être actionnée par télécommande. Totuccio Contorno, 48 ans, est l'un des tout premiers collaborateurs de la justice, qui a fait ses pre-mières confessions en 1984. Il vit sous protection de la police à sept kilomètres du lieu de l'explosion et emprunte chaque jour cette route. (ats, afp)

fois à Rome pour l'ouverture de la 12e législature. Ils devaient également élire leurs présidents. Ce ne fut pas chose faite. Le scrutin a été serré au premier tour au Sénat et à la Chambre

Les 630 députés et les 315 sé-nateurs, dont beaucoup n'ont aucune expérience de la vie parlementaire, voire de la politique. se sont retrouvés au palais Montecitorio, la Chambre des députés, et au palais Madama, siège du Sénat italien.

Au Sénat, le président sortant Giovanni Spadolini a obtenu 156 suffrages sur 323. Carlo Scognamiglio, le candidat du «Pôle des libertés», a réun 153 voix. Il y a eu neuf bulletins blancs et cinq suffrages pour d'autres sénateurs. La majorité absolue est de 164 voix.

A la Chambre des députés, qui compte 630 sièges, le candidat de Silvio Berlusconi, Irene Pivetti, a obtenu 340 voix contre 192 pour la candidate de gauche Anna Finnochiaro. La majorité requise est de 420 voix et les deux tiers des députés doivent être présents pour le second tour ou le troisième tour.

UN TEST

Cette première session parlementaire constitue un test pour le «Pôle des libertés», alliance du mouvement «Forza Italia» créé de toutes pièces par Silvio Berlusconi, de la Ligue du Nord de Umberto Bossi et des néo-fascistes de l'Alliance nationale. Le président Oscar Luigi Scalfaro ne pourra désigner un premier ministre qu'après les élections internes du Parlement. Silvio Berlusconi, dont le mouvement a remporté la majorité absolue à la Chambre des députés et dispose d'une majorité relative au Sénat, devrait être appelé à former le gouvernement.

Le magnat de la presse figure



Rome

Ouverture de la législature. La néofasciste Alessandra Mussolini est tout sourire. Mais rien n'est encore fait. (Keystone-AP)

parmi les 452 nouveaux députés (70% du total). Il a évoqué la perspective de nouvelles élections si Giovanni Spadolini, un ancien premier ministre soutenu par la gauche et le centre, remportait la présidence du Sénat. «Un gouvernement ne peut pas gouverner si sa politique n'est pas soutenue par les deux composantes du Parlement. Si nous n'arrivons pas à obtenir la majorité au Sénat, il sera indispensable pour le pays de se tourner de

nouveau vers les électeurs. J'espère que cela n'arrivera pas», a-

Giovanni Spadolini a déclaré pour sa part que la composition du Sénat empêchait tout groupe de réclamer le poste de président, comme c'est le cas traditionnellement. M. Spadolini a fait acte de candidature quelques minutes avant l'ouverture de la session,

FAVORITE

A la Chambre des députés, Irene Pivetti, de la Ligue du Nord, devait l'emporter sans difficulté, grâce à la majorité absolue dont dispose la coalition de droite à la Chambre. Cette femme catholique de 31 ans deviendrait la plus jeune personnalité à occuper le perchoir depuis la fin de la Seconde Guerre mondiale. Sa candidature avait été critiquée par des groupes juifs italiens en raison de certaines de ses déclarations, publiées récemment par un journal, tentant de minimiser l'antisémitisme.

Les alliés de Silvio Berlusconi au sein de «l'Alliance de la liberté» étaient finalement parvenus jeudi à un accord sur le choix des présidents des deux chambres du Parlement italien.

(ats, afp, reuter, ap)

Double inculpation

Le subsitut du procureur de Milan, Pier Luigi Dell'Osso, a formellement inculpé jeudi l'ex-secrétaire du Parti socialiste italien Bettino Craxi et l'ex- ministre de la Justice, le socialiste Claudio Martelli, de banqueroute frauduleuse. L'accusation a été prononcée dans le cadre du versement, sur le compte «Protection» de l'Union de Banques Suisses (UBS) de Lugano, de sept millions de dollars (plus de 10 millions de francs), mis à disposition du Parti socialiste italien. Il appartient maintenant au juge des enquêtes préliminaires Maurizio Grigo de décider si les deux hommes devront comparaître devant un tribunal. (ats, ansa)

La crise entre la Grèce et l'Albanie semble désamorcée

Le ton conciliant prend le dessus

Le ministre grec des Affaires étrangères, Carolos Papoulias, a déclaré hier qu'il y avait entre la Grèce et l'Albanie «une désescalade» de la crise, après l'attaque meurtrière contre une caserne albanaise qui a fait deux morts dimanche dernier. M. Papoulias a indiqué qu'une rencontre avec son homologue albanais, Alfred Serreqi, allait être prochainement

La «demande grecque» pour former une commission mixte des Ministères de l'ordre public

des deux pays chargée de discuter l'incident «a été acceptée», a ajouté le ministre grec. Il a estimé que «la logique du dialogue a été conservée». «Je pense, a ajouté M. Papoulias, que rapidement nous allons passer au stade que tous nous désirons de la désescalade et de la normalisation».

Il a indiqué qu'un bateau de pêche grec avait été retenu hier par les autorités albanaises de Saranda (sud de l'Albanie). Il a considéré comme «non important» cet incident, en formant l'espoir qu'il «sera résolu par la

voie diplomatique, comme cela se passe d'habitude».

Une volonté de faire baisser la tension s'est aussi dessinée à Tirana. Le président Sali Berisha a déclaré que l'Albanie était d'accord pour établir un dialogue à un rang ministériel et créer cette commission d'enquête sur cette attaque imputée par les Albanais à un «commando terroriste grec». Une rencontre entre experts policiers des deux pays, prévue avant ce grave incident, doit avoir lieu le 20 avril à Ioannina, au nord-ouest de la Grèce.

Gloucester

Démolition

La police britannique a déclaré hier qu'elle avait démoli une extension de la «maison de l'horreur» où les cadavres de neuf femmes ont été découverts. Frederick West, propriétaire de la maison du 25 Cronwell Street à Gloucester (ouest de l'Angleterre), a été inculpé de dix meurtres de femmes, dont celui de sa fille de 16 ans et de sa première femme. C'est le début de la fin des recherches à Cromwell Street», a déclaré un porte-parole de la police. (ats, reuter)

Ciel, un intrus

A l'issue d'une soirée bien arrosée, une Allemande de 34 ans n'a pas reconnu son mari à Cottbus (ex-RDA) et a cru bon de faire appel à la police pour interpeller l'intrus, a raconté hier la police locale.

Alertés par un appel désespé ré de la jeune femme, les policiers sont arrivés vendredi matin à son domicile toutes sirènes hurlantes pour découvrir que l'individu tranquillement endormi sur son canapé n'était autre que son époux.

Les enquêteurs ont alors constaté que la jeune femme

avait quelques «problèmes d'orientation» dans son appar-



«Au bout d'une demi-heure, l'intervention de la police a finalement permis de remettre de l'ordre dans les liens de famille», conclut le rapport de police.

(ats, afp)

ADD	
GATT	
3	MA

PUBLICITÉ

GATT: ses avantages pour la Suisse

Depuis bientôt 30 ans, le GATT permet à la Suisse de commercer à l'échelle internationale selon des règles négociées et acceptées par plus de 110 pays. L'Uruguay Round donnera une impulsion nouvelle au commerce mondial en le dotant de règles modernes, adaptées au monde de demain.

Pays à tradition exportatrice, la Suisse a bâti sa réussite économique sur le commerce international. Avec l'Uruguay Round, elle se donnera les moyens de consolider et d'accroître sa prospérité, dans l'intérêt de

Pour en savoir plus et participer à notre concours, demandez gratuitement notre brochure illustrée à l'adresse suivante:

Société pour le développement COUPON-RÉPONSE de l'économie suisse Case postale 817 - 1211 Genève 3 Tél. 022 / 786 66 81 - Fax 022 / 786 64 50

NPA/Ville.



Nombre d'exemplaires désirés	
Prénom/Nom	
Société	
Adresse	

Exposition 1994 du 14 au 17 avril 1994 de POLYEXPO La Chaux-de-Fonds Autos et Loisirs Entrée gratuite Heures d'ouvertures:

Le tour du monde des nouveautés

La plus grande exposition de voitures et de loisirs de la région

du 14 au 17 avril 1994 à POLYEXPO La Chaux-de-Fonds

Heures d'ouvertures: jeudi 14 avril de 16h00 à 22h00 vendredi 15 avril de 14h00 á 22h00 samedi 16 avril de 10h00 à 22h00

dimanche 17 avril de 10h00 à 19h00



RESTAURANT LA CHAUX-D'ABEL Dimanche 17 avril 1994

LANGUE DE BŒUF

Réservez, s.v.p.: Ø 039/61 13 77

Un bon choix: L'OURS AUX BOIS

Pour réserver: 039/61 14 45

Restaurant de l'Aéroport



Aimé Bongard-Sedjan Bd des Eplatures 54 La Chaux-de-Fonds Ø 039/26 82 66 Salle pour société

Filets d'agneau Fr. 19.-Filets de sole Fr. 16.-Toujours le CROCODILE

dès Fr. 18.-

+ carte habituelle



Guillod Gunther SA

Manufacture de boîtes de montres

Rue du Doubs 83, 2300 La Chaux-de-Fonds Ø 039/23 47 55. Fax 039/23 98 26

Afin de compléter notre équipe, nous recherchons pour tout de suite ou à convenir

visiteuse-monteuse une

Profil souhaité:

- plusieurs années d'expérience dans le secteur boîtes or et acier connaissances du montage de boîtes souhaitées (étanchéité, vissage, etc.)

Nous proposons: - un travail intéressant pour une personne motivée

bonnes prestations sociales

horaire variable

- quatrième semaine de vacances à la carte

Horaire à temps complet. Sans permis de travail s'abstenir.

Les personnes intéressées sont priées de prendre contact par téléphone, pour fixer un rendez-vous, en demandant l'interne No 23, M. Jeanmairet.

Feu: 118

POURQUOI PAS I

VOUS?

Donnez de votre sang Sauvez des vies

Hôtel du Holeil 2725 Le Noirmont

Morilles fraîches Spécialités : à l'ail sauvage

Doris et Willy Simonin Ø 039/53 11 04

Pour tous vos problèmes de boissons, adressez-vous à: SANDOZ BOISSONS

Toutes bières, vins, spiritueux Boissons sans alcool Livraisons à domicile 039/23 40 64. Fax 039/23 07 64

Le service d'entraide SEREI (bureau de prestations pour handicapés) situé au Crêt-du-Locle (La Chaux-de-Fonds) cherche pour août 1994

un(e) apprenti(e) de commerce

Niveau section moderne minimum. Travail varié au sein d'une équipe dynamique. Faire offre par écrit à: SEREI,

case postale 12, 2322 Le Crêt-du-Locle.

132-510683

Cherchons pour une période

de trois mois ieune mécanicien

ou aide-mécanicien, opérateur CNC

Ecrire avec documents d'usage sous chiffres P 132-754106 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chauxde-Fonds 2.

URGENT!

Cherche

JEUNE FILLE AU PAIR

pour s'occuper d'un enfant de 2 ans et

Excellentes conditions. Références demandées. Minimum 20 ans. Région JU (CH).

Tél. 066/23 19 91 ou 066/23 22 79.

039/23 63 83 31. AV. LÉOPOLD-ROBERT 2300 LA CHAUX-DE-FONDS

Nous recherchons une: SECRÉTAIRE

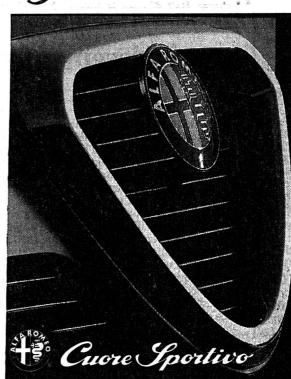
FR. – ALL, de bonnes connaissances en anglais seraient un avantage. Informatique: WordPerfect. Age désiré: 25 à 40 ans. Expérience et références sont de-

Ce poste correspond à vos aspirations professionnelles? Prenez contact avec S. Guenat.

Police-secours: 117

AUTOS - MOTOS - VELOS

la Promeo à Autos et Loisirs



Samedi 16 avril 1994 de 10 h à 22 h

Dimanche 17 avril 1994 de 10 h à 19 h

POLYEXPO La Chaux-de-Fonds

EN VEDETTE LA NOUVELLE



QUADRIFOGLIO 4 Avec la traction intégrale

Romeo offre plus qu'une tech l'Airbag full-size (67 litres) sont de série. La rapports de conception nouvelle tire pleinement

parti de la puissance des 230 ch du moteur 3.0 V6 24v et définit aussi un nouvea tandard pour les voitures de la

classe supérieure.

Auto-Centre Emil Frey SA Rue Fritz-Courvoisier 66, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél. 039/28 66 77

SPECTACLES - LOISIRS

VOLKSBARK

GRARD PRIX BPS

LE MENU LA CARTE PAR LE MENU LA CARTE

Inscrivez-vous dès maintenant 30 avril 1994, Neuchâtel **Jeunes Rives**

La course éliminatoire régionale aura lieu le 30 avril 1994 à Neuchâtel. Le programme et les bulletins d'inscription sont à votre disposition dans toutes les succursales BPS.

Tous les jeunes de 7 à 18 ans peuvent y participer. Parcours de 1,5km à 4km.

Nouveau:

Participation:

- Grand tirage au sort Avec en prime: Mountain-Bike Roller-skates Radio «Belle Epoque»
- · Course pour le plaisir ouverte à tous





Renseignements et inscription: **Banque Populaire Suisse**

GRAND PRIX BPS Pascal Magnin Rue du Seyon 12 2001 Neuchâtel

Téléphone 038 20 95 11



16 avril 1934 - Une nouvelle société cinématographique est fondée en Suisse romande sous le nom de «Lémania-Film S.A.», en collaboration avec «Les Vedettes françaises associées». On y trouve l'avocat Charles Simond et le célèbre Jacques Béranger, directeur du Théâtre municipal de Lausanne. Pour le premier film, «Le prince de minuit», la participation suisse s'est limitée au financement.

BRÈVES

Sécurité Bonus-malus pour les PME

La CNA veut étendre à toutes les entreprises du génie civil le système du bonus-malus pour le calcul des primes d'assurance. Celles-ci ne dépendront plus seulement du domaine d'activité des sociétés, mais aussi de la fréquence des accidents survenus dans chaque entreprise et du coût des indemnités journalières versées. But: responsabiliser davantage les patrons aux problèmes de sécurité, de façon à réduire les coûts.

Pelikan Gros problèmes

Le groupe Pelikan est en pleine tourmente. Ce pro-

ducteur d'articles de bureau, dont le siège est à Zoug, a dégagé l'an dernier une perte consolidée de 49,8 millions de francs. En 1992, il avait encore réalisé un petit bénéfice de 0,1 million. Une réduction d'un tiers des effectifs devrait permettre à Pelikan de retrouver les chiffres noirs dès 1996.

Ciba Geigy

Le Japon gourmand

Le fisc japonais réclame à la multinationale suisse Ciba Geigy de Bâle un supplé-ment d'impôts de 5,7 mil-liards de yens ou de 80 millions de francs suisses. Le numéro un de la chimie bâloise conteste ce redressement fiscal jugé «exorbitant».

Leysin

Festival pour 1995

Un festival rock aura probablement lieu à Leysin (VD) en 1995. «C'est plus qu'un espoir, mais pas encore une certitude», a déclaré hier Pierre Starobinski, directeur de l'Office du tourisme de la station vaudoise. La programmation sera établie en collaboration avec Couleur 3 et une autre société productrice de spectacles.

Avion militaire Disparition

Un avion d'entraînement militaire de type Pilatus PC 7 a disparu en vol à 11 heures entre Emmen (LU) et Payerne (VD). Un pilote d'usine se trouvait en vol guidé par radar en direction de l'aérodrome vaudois. L'appareil volait dans les nuages à une altitude de 1700 mètres dans la région de Thoune, lorsque le contact a été perdu.

La campagne de sécurité routière 1994 axée sur les passages cloutés

Piétons attention!

Le nombre de piétons victimes de la route est en baisse constante depuis vingt ans, mais il sera toujours trop élevé. Le Conseil de la sécurité routière a présenté, hier à Berne, le thème de sa campagne 1994: sous le slogan «priorité-prudence», elle doit sensibiliser à la fois les piétons et les usagers de la route à de nouvelles règles aux des passages abords cloutés.

François NUSSBAUM



En 1970, 6913 piétons étaient victimes de la route, dont 520 tués. Pour 1992, ces chiffres étaient ramenés à 3083 et 148. Mais les enfants continuent de payer le plus lourd tribut: 672 accidentés jusqu'à l'âge de 10 ans, contre 300 en moyenne chez les plus âgés.

PRIORITÉ ET PRUDENCE

Le Conseil de la sécurité routière (CSR) a défini sa campagne 1994 par rapport aux modifications de l'ordonnance sur les règles de circulation qui entreront en vigueur en juin. Ces modifications concernent notamment la sécurité aux passages pour piétons: il suffira désormais qu'un piéton soit sur le bord de la route, devant un passage clouté, pour que les véhicules lui accordent la priorité.

Le slogan «priorité-prudence» est ainsi à prendre dans les deux sens. D'une part, le piéton a la priorité mais ne doit pas s'engager si un véhicule n'est plus en mesure de s'arrêter. D'autre part, le conducteur doit redoubler de prudence en vue d'un passage où le piéton est

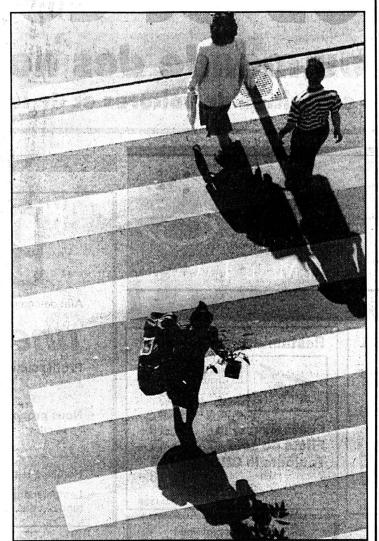
HOMMES-SANDWICH

La campagne sera, en partie, menée comme les précédentes: affiches et panneaux avertisseurs à l'intérieur et à l'extérieur des localités. Des spots à la radio et à la télévision compléteront ce dispositif. En plus, durant quatre tranches de quinze jours (qui débuteront respectivement le 25 avril, le 20 juin, le 29 août et le 24 octobre), des «hommes (et femmes) sandwich» entreront en action aux abords des écoles, aux croisements et dans les zones à ris-

Le président de la CSR, Hans-Úlrich Büschi, a rappelé hier le principe des campagnes de sécurité routière: insister, non pas sur des éléments techniques (ceintures, airbags, etc), mais sur le comportement des gens. Ce principe a débouché sur des slogans tels que «de nuit: voir et être vu», «un coup d'œil, c'est utile» ou «trop risquer et tout perdre».

DU CALME!

La dernière campagne (avec les affiches «du calme») semble avoir porté ses fruits. Dans un sondage effectué auprès des usagers de la route, la moitié des conducteurs de 18 à 25 ans ont admis qu'ils s'étaient immédia-l



Sécurité routière

Les piétons et les automobilistes devront s'habituer aux nouvelles règles aux abords des passages cloutés.

(Keystone-a)

tement détendus et avaient roulé un panneau portant cet appel au plus posément après avoir croisé calme.

Téléjournal

Le grand chambardement

Dès le 1er mai, Eliane Ballif ne dirigera plus la rubrique nationale au sein de l'équipe du Téléjournal (TJ) de la Télévision suisse romande (TSR). Elle s'occupera désormais de toutes les émissions consacrées aux votations et élections fédérales, a indiqué hier Guillaume Chenevière, directeur de la TSR. En outre, un rédacteur en chef-adjoint du TJ devrait prochainement être dési-

Mme Ballif - dont l'ancien poste est mis au concours - relèvera désormais directement du chef du Département de l'information, précise un communiqué de la TSR. Ce changement «a été décidé au vu de l'importance croissante des diverses votations fédérales et en tenant notamment compte de la signification particulière des élections fédérales de 1995», indique encore le communiqué.

Concernant la désignation d'un rédacteur en chef-adjoint, le directeur de la TSR a expliqué qu'«une seule personne ne pou-vait plus assumer l'ampleur du travail». Cette personne nommée, des changements concernant le nombre de rubriques au sein du TJ (quatre actuellement) pourraient intervenir, a ajouté M. Chenevière. La volonté de nommer un chef-adjoint a été ressentie avec un «certain agacement» par les quatre chess de ru-brique, a précisé M. Chenevière qui, tout en démentant sérieusement certaines rumeurs de la presse, a précisé qu'ils n'avaient cependant jamais signé une pétition demandant le départ de Mme Wahli. Les chefs de rubrique avaient également été pressentis pour fonctionner comme F.N. chefs-adjoints. (ats)

Restructuration au DMF

Amaigrissement radical

Le Département militaire fédéral (DMF) poursuit sa cure d'amaigrissement radicale qui doit aboutir à la suppression de quelque 3000 emplois d'ici l'an 2001. Pour atteindre cet objectif fixé de longue date, il faudra en-core économiser 1200 emplois. Cela n'est pas une petite affaire et, comme le DMF prend très à cœur ses responsabilités sociales et politiques, il entend faire le point régulièrement sur ces restructurations et informer l'opinion publique.

«DMF 95» a entraîné ces dernières années 1800 suppressions

PRD et chômage

d'emplois. Seuls 26 licenciements ne purent être évités, a communiqué hier le DMF. Le département de Kaspar Villiger veut, pour des raisons économiques, ramener ses effectifs d'environ 20.000 personnes au début des années 90 à moins de 17.000 en 2001. La cure d'amaigrissement a commencé en 1990 et a déjà conduit à la perte de quelque 1800 places de travail. Environ 500 disparaîtront cette année et 700 connaîtront le même sort entre 1995 et 2001.

faloré tous les effe pris, le DMF n'est pas parvenu à éviter 26 licenciements. (ap)

Drogue

Changement | PS, PRD et radical

Le Parti radical démocratique (PRD) suisse s'est prononcé pour une refonte complète de l'assurance-chômage. Il estime que les prestations doivent être réduites et versées après un délai de carence, a-t-il indiqué hier lors de son assemblée des délégués. Le conseiller fédéral Kaspar Villiger y a évoqué la privatisation partielle comme une mesure de réforme possible. «Nous sommes d'avis qu'il est peu social de maintenir les chômeurs le plus longtemps possible dans le chômage avec les indemnités journalières les plus hautes possible pour les faire passer ensuite à l'assistance», a déclaré Franz Steinegger. Le président estime aussi que les quatre milliards de dettes accumulées par l'assurance-chômage, qui devraient doubler cette années, ne permettent pas d'éviter une refonte complète de l'assurance-chômage. (ap)

PDC unis

Les démocrates-chrétiens se joignent aux discussions des radicaux et des socialistes en vue d'une plate-forme commune contre la toxicomanie. La concertation portera notamment sur un élargissement de la distribution des drogues dures sous contrôle médical. Hanspeter Merz, porte-parole du Parti démocrate-chrétien (PDC), a confirmé hier une nouvelle parue dans la «Berner Zeitung». L'Union démocratique du centre (UDC) développe, elle, son propre projet. Les partis radicaldémocratique (PRD) et socia-liste (PS) ont des objectifs précis: ils souhaitent un élargissement des essais de distribution. Ils espèrent ainsi obtenir des résultats clairs et aider davantage de toxicomanes. Selon eux, des bases légales devraient être créées en vue d'un modèle de distribution sur prescription médicale. (ats)

Sept morts au Grand-Saint-Bernard

Justice de David

Le Tribunal d'Entremont, à Sembrancher (VS), a rejeté l'appel déposé contre une décision de non-lieu par les familles des six étudiants du collège lausannois de Champittet emportés, avec leur guide, par une avalanche, en mars 1991. Mais, précise leur avocat, Olivier Couchepin, les juges, s'ils écartent la responsabilité pénale du Prieur de l'Hospice du Grand-Saint-Bernard, responsable du groupe, ont retenu une responsabilité civile qui ouvre la porte à une procédure dans ce du versement d'imns en vue portantes indemnités.

Ils mettent également les frais à la charge de l'Etat du Valais. Les familles, désireuses d'aller iusqu'au bout dans cette affaire, pourraient déposer un recours auprès du Tribunal fédéral, commente Me Couchepin.

Le 8 mars 1991, six étudiants du collège catholique de Champittet, à Lausanne, et leur professeur d'instruction religieuse, un chanoine en retraite à l'hospice du Grand-Saint-Bernard, sont emportés par une ava-lanche alors qu'ils se promenaient à peau de phoque, dans des conditions météorologiques défavorables, dans le secteur du Petit Mont-Mort. Jamais, de mémoire d'homme, une coulée était descendue dans cette région. L'itinéraire était réputé

L'accident avait fait sept morts. Une enquête pénale pour homicide par négligence est ensuite ouverte contre le Prieur de l'hospice. Le juge a classé l'affaire par un non-lieu, imputant cet accident à la fatalité. Les familles des jeunes vic-

times ont recouru auprès du Tribunal de Sembrancher dont la décision est publique depuis

Pour l'avocat des familles, les parents ont confié leurs enfants à des professionnels de l'éducation qui les leur ont rendus dans des cercueils. «Et personne ne serait responsable?» s'est interrogé Me Olivier Couchepin. De

son côté, le procureur a répliqué que la justice devait garder la tête froide. Il a rappelé, selon «Le Journal de Genève» qui a rendu compte du procès, que la retraite n'était pas organisée par l'Hospice mais par le collège lausannois, à travers son professeur de religion décédé. Les juges de Sembrancher ont retenu la responsabilité pénale de ce dernier et une éventuelle respon-sabilité du collège, a expliqué Me Olivier Couchepin. L'avocat considère que la justice valai-sanne, en mettant les frais à la charge du canton tout en rejetant l'appel, montre qu'elle n'est pas à l'aise.

L'enquête a notamment été marquée par une série de maladresses et de cafouillages. Les victimes étaient mal équipées. Le prieur aurait dû interdire la balade, compte tenu du danger d'avalanche, qualifié de fort par l'Institut suisse pour l'étude de la neige et des avalanches du Weissfluhjoch sur Davos.

(ap)

Année de la sécurité

La presse critiquée

Le conseiller fédéral Arnold Koller a critiqué les médias qui dans un passé très récent ont rendu compte de quelques crimes particulièrement spectaculaires de manière «tapageu-

Cette façon de relater les faits est en partie responsable du sentiment d'insécurité ressenti par une grande partie de la popula-tion, a déclaré Arnold Koller hier devant la Conférence des directeurs cantonaux de justice et police à Berne. Des affaires criminelles comme le meurtre de Bremgarten - commis par un

psychopathe qui a tiré au hasard sur une jeune fille - ne sont pas des phénomènes nouveaux. Mais ils ont retenu l'attention du public à tel point que le sentiment d'insécurité a été renforcé.

Il ne faudrait toutefois pas chercher des solutions dans la précipitation. Ce raisonnement vaut également pour l'élaboration de la nouvelle loi sur les armes. Arnold Koller espère que cette loi pourra entrer en vigueur en 1996. Malgré les récents événements, il n'y a pas urgence en matière de sécurité intérieure. (ap)

PUBLICITÉ

1994: Jusqu'à 8% de ristourne *

* en fonction du dixième et des cultures

Case postale, 8023 Zurich Tél.: 01 251 71 72 Fax: 01 261 10 21



Suisse

Grêle

259-280001-05-4x4

Le mot mystère

Définition: petite crevasse, un mot de 7 lettres Biffez dans la grille les mots que vous repérez et qui figurent dans la liste ci-dessous. Une fois tous les mots trouvés, il ne vous restera que le mot mystère, que vous lirez de gauche à droite et de haut en bas. Solution en page 22

F	v	1	s	P	s	T	U	E	T	ı	R	F	F	E
E	N	Α	R	С	E	R	E	E	P	A	N	A	D	E
E	N	E	С	R	0	F	T	R	E	F	L	E	E	E
Т	L	ı	0	н	Т	Т	E	Т	1	N	N	С	Т	E
E	R	С	Α	s	E	R	A	L	U	Т	G	N	E	s
R	E	E	L	v	v	s	E	P	1	F	A	A	E	U
Р	E	R	U	A	U	R	ı	Т	1	Т	F	V	В	D
0	D	С	0	R	D	E	1	Т	ı	0	U	A	R	E
U	A	L	F	E,	1	'o	1	F	E	0	C	Α	R	М
ı	В	E	С	E	N	N	Е	F	L	N	v	A	1	E
R	U	R	D	R	U	Т	U	F	1	U	С	N	G	0
R	Α	E	Α	A	0	Т	L	М	В	R	s	U	0	A
F	ı	N	R	Ε	s	ı	R	P	E	М	0	Н	L	С
Т	С	N	E	С	R	Α	s	E	R	R	U	R	E	A
E	L	E	U	Т	С	A	R	E	E	E	P	U	0	С

A Actuel Aubade **B** Bagne Buvard C Cacao Carmin Cèdre Cercle Convoiter Corde Coupé

Crâne

Créer

Croisé

Cuvette

- **D** Dentition Duvet **Eclat** Ecraser Effrité Farce Fennec Féodal **Feutre**
- Flirt **Flouve** Flush Forcené Futur

H Hésité

- Libéré Méduse Mépriser Ouïr
- Panade Pécore Prêle Prémunir Prêté Raffut Rance Rasade Renne

Rigolé

Rouge

- S Sacré Serrure Surfeur **Tante**
- **Tapioca** Tiède Tiret Trèfle Unitif
- Utile Vache Vaine

roc-pa 45

14/04

435

213 426

8400

1800 245d 2950

217 434

8450

1820 245d 2990

DIVERS

Smokings

Location Robes de mariées

Annette Geuggis

Beau-Site 3 Ø 038/42 30 09





A retourner à: Amnesty International, Case postale

BoursE

15/04

14/04

46.75d

15/04

45.5d

25.875d 25.875d Baxter

3001 Berne, ou tél. 021-312 54 31

The New Upper Class: Rover 623 Si.



ainsi que la gamme complète!

NOUVEAU: garantie 3 ans

POLYEXPO, La Chaux-de-Fonds Samedi 16 avril Dimanche 17 avril

de 10 à 22 heures de 10 à 19 heures





GARAGE BÉRING ET CO

Fritz-Courvoisier 34 La Chaux-de-Fonds Ø 039/284 280



The Art of Driving.

Vente

1.49

2.21

Achat

1.41

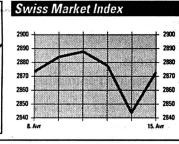
2.07



Qu'est-ce que tu at Lends? Fais le premier pas!

La publicité crée des contacts.





Bourse suisse

14/04

	muices
	war in a second
	001
	SPI
r	SMI
i, -	Dow Jones
6	
ř	DAX
ii.	CAC 40
	Nikkei

SBS bp

SBS n SBS p Schindler p

Schindler bp Sibra N SIG P

15/04

227

1828.46 1843.56 2872.90 2843.70 3663.25 3661.47 2198.71 2200.42 2139.05 2159.59 19987.20 20164.60 15/04 Londres (£STG)

Amgold Anglo AM B.A.T.

14/04



Atlantic Richfield

Black & Decker

ATT

Avon

14/04

50 59.75

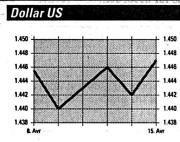
20.125

99

15/04

98.625

59.25 CS C. 2000 FS



Fonds de placements

lar US	5					Billets
Avr	/	/	\	15.	- 1.450 - 1.448 - 1.446 - 1.444 - 1.442 - 1.440 - 1.438 Avr	USA Angleterre Allemagne France Belgique Hollande

14/04

1559.07r 1569.06

Taux d'intérêts s	SUISSE	25	V -	Bour
Crédit Suisse	3 mois	6 mois	12 mois	
Comptes à terme de Fr. 100'000.— à			1000	Adia p
Fr. 500'000	3.37	3.37	3.37	Alusuis Alusuis
Oblig. de caisse	4.00	4.00	4.25	Ares Se
Banque Nationale Suis Rendement moyen des obligations de la				Ascom Bâloise Baer Ho
Confédération		4.47	4.48	BB Biot BBC p
Taux Lombard		6.25	6.25	BCC p BK Visi

Euro-Marché à partir	3	6	1
de Fr. 100'000.–	mois	mois	m
CHF/SFr	3.94	3.88	3.
USD/US\$	3.94	4.31	4.
DEM/DM	5.50	5.38	5.
GBP/£	5.12	5.31	5.
NLG/HLG	5.06	5.17	5.
JPY/YEN	2.16	2.25	2.
CAD/C\$	5.62	5.93	6.
XEU/ECU	6.00	5.93	5.

r. 100'000.—	mois	mois	mois	
SFr	3.94	3.88	3.88	ľ
'US \$	3.94	4.31	4.94	lc
/DM	5.50	5.38	5.25	lc
£	5.12	5.31	5.59	C
HLG	5.06	5.17	5.12	C
YEN	2.16	2.25	2.50	c
C\$	5.62	5.93	6.31	E
ECU	6.00	5.93	5.87	E
S-Act	ua	llit	é	FFFF
				۱t

av

Ď CS-Ma to

Po

		む	100		
100					1
CR	ED	TIS	UIS	S	Ē
		CG			

: 100′000. –	mois	mois	mois	Cementia	1213
`r-	2.04	0.00	0.00	CFN	875
SFr	3.94	3.88	3.88	Ciba-Geigy bp	885
US\$	3.94	4.31	4.94	Ciba-Geigy n	890
DM	5.50	5.38	5.25	Ciba-Geigy p	930
£	5.12	5.31		Cortaillod n	5600d
HLG	5.06	5.17	5.12	CS Holding p	623
(EN	2.16	2.25		CS Holding n	123.5
C\$	5.62	5.93	6.31	Electrowatt p	367
ECU	6.00	5.93	5.87	EMS Chemie p	5190
	S SHA		7	Fischer p	1330
S-Ac	TE	1167	Á	Fischer n	258
	ناند	4		Forbo P	2850
				Fotolabo p	3200of
2				Galenica bp	480
Epar	ane	7	9 2	Hero p	640
Lpai	9116		1	Hero n	170
	áth.			Hilti bp	975
vec m	etne	oa	٠, ا	Holderbank p	937
			•	Immuno	540
VO	us		- 5	Interdiscount bp	227
	40			Interdiscount p	2270
ánara	nor	07		Jelmoli p	850
éparg		CZ		Landis & Gyr n	918t
				Lindt Sprüngli p	20400d
plu	IS!			Logitech n	202
13.0				Merck	670
	, I			Mercure n	350
emandez le	prosi	oect.	IS	Michelin	490d
				Motor Col.	1620
-Plan épa	_	_		Mövenpick p Nestlé n	445
aintenant di	sponih	le da	ns l	Pargesa Holding	1234 1630d
	•			Pharmavision p	5535
outes nos s	succur	sales	•	Pirelli p	260
and simulations with susception	•			Publicitas bp	1400
our tout rer	seigne	emer	it:	Publicitas op Publicitas n	1450
CS La Chau	x-de-F	Eond	٥ ا		667
			٠	Réassurance p Réassurance n	604
039/23	3 07 20	3	9	Richemont	1180
					7045
	-			Roche bp Roche p	12790
ή			1	Sandoz n	3830
CREDIT		始大学	40.75	Sandoz n Sandoz p	3875t
·	S	200		Sandoz p	38/31

Adia p	220	227
Alusuisse p	648	653
Alusuisse n	645	656
Ares Serono	765	761
Ascom p	1330	1375
Bâloise n	2580	2550
Baer Holding p	1480	1470
BB Biotech	2260	2260
BBC p	1257	1287
BCC p	900d	900d
BK Vision p	1660	1700
Bobst p	1750d	1800
Buehrle p	161	168
Cementia	1215	1200d
CFN	875	830d
Ciba-Geigy bp	885	900
Ciba-Geigy n	890	902
Ciba-Geigy p	930	945
Cortaillod n	5600d	5600d
CS Holding p	623	633
CS Holding n	123.5	126
Electrowatt p	367	375
EMS Chemie p	5190	5300
Fischer p	1330	1340
Fischer n	258	258
Forbo P	2850	2860
Fotolabo p	3200of	3200
Galenica bp	480	480
Hero p	640	645
Hero n	170	170
Hilti bp	975	988
Holderbank p	937	945
Immuno	540	550
Interdiscount bp	227	225
Interdiscount p	2270	2280
Jelmoli p	850	845
Landis & Gyr n	918t	918
Lindt Sprüngli p	20400d	20600
Logitech n	202	202
Merck	670	675
Mercure n	350	353
Michelin	490d	480t
Motor Col.	1620	1620
Mövenpick p	445	440
Nestlé n	1234	1249
Pargesa Holding	1630d	1630
Pharmavision p	5535	5570
Pirelli p	260	256
Publicitas bp	1400	1420
Publicitas n	1450	1450
Réassurance p	667	674
Réassurance n	604	614
Richemont	1180	1184
Roche bp	7045	7085
Roche p	12790	12800
Sandoz n	3830	3845
Sandoz p	3875t	3875
Sandoz bp	3835	3830
Saurer Holding p	2910	2910
caaror moranig p	20.0	20.0

316 P	2950	2990
Sika n	375	382
Sika p	72	74
SMH p	838	848
SMH n	175	182t
Sulzer bp	1023	1000
Sulzer n	1045	1010
Surveillance n	422d	419
Surveillance p	2235	2240
Swissair n	801	805
Swissair bj	140d	140d
UBS n	313	314
UBS p	1228	1244
Von Roll p	750d	755d
Winterthur n	660	663
Winterthur p	690	695
Zurich n	1300	1315
Zurich p	1288	1302
Avant bourse	9	- 1.0-
The control of the co		75d
Agie bp Astra	75d 3.25	75d 3.35
Agie bp	75d	
Agie bp Astra	75d 3.25	3.35
Agie bp Astra Calida	75d 3.25 1160d	3.35 1155d
Agie bp Astra Calida Ciment Portland	75d 3.25 1160d 620of	3.35 1155d 620of 1450
Agie bp Astra Calida Ciment Portland Danzas n	75d 3.25 1160d 620of 1450	1155d 620of
Agie bp Astra Calida Ciment Portland Danzas n Feldschlös. p Kuoni	75d 3.25 1160d 620of 1450 3500d 42000d	3.35 1155d 620of 1450 3500t
Agie bp Astra Calida Ciment Portland Danzas n Feldschlös. p	75d 3.25 1160d 620of 1450 3500d 42000d	3.35 1155d 620of 1450 3500t
Agie bp Astra Calida Ciment Portland Danzas n Feldschlös. p Kuoni	75d 3.25 1160d 620of 1450 3500d 42000d	3.35 1155d 620of 1450 3500t
Agie bp Astra Calida Ciment Portland Danzas n Feldschlös. p Kuoni Amsterdam	75d 3.25 1160d 620of 1450 3500d 42000d (HFL)	3.35 1155d 620of 1450 3500t 43000
Agie bp Astra Calida Ciment Portland Danzas n Feldschlös. p Kuoni Amsterdam ABN Amro Akzo Royal Dutch	75d 3.25 1160d 620of 1450 3500d 42000d (HFL) 66.4 226 203.2	3.35 1155d 620of 1450 3500t 43000 65.6 226.7 207.5
Agie bp Astra Calida Ciment Portland Danzas n Feldschlös. p Kuoni Amsterdam ABN Amro Akzo	75d 3.25 1160d 620of 1450 3500d 42000d (HFL)	3.35 1155d 620of 1450 3500t 43000
Agie bp Astra Calida Ciment Portland Danzas n Feldschlös. p Kuoni Amsterdam ABN Amro Akzo Royal Dutch Unilever	75d 3.25 1160d 620of 1450 3500d 42000d (HFL) 66.4 226 203.2	3.35 1155d 620of 1450 3500t 43000 65.6 226.7 207.5
Agie bp Astra Calida Ciment Portland Danzas n Feldschlös. p Kuoni Amsterdam ABN Amro Akzo Royal Dutch Unilever	75d 3.25 1160d 620of 1450 3500d 42000d (HFL) 66.4 226 203.2 208.3	3.35 1155d 620of 1450 3500t 43000 65.6 226.7 207.5 208.7
Agie bp Astra Calida Ciment Portland Danzas n Feldschlös. p Kuoni Amsterdam ABN Amro Akzo Royal Dutch Unilever	75d 3.25 1160d 620of 1450 3500d 42000d (HFL) 66.4 226 203.2	3.35 1155d 620of 1450 3500t 43000 65.6 226.7 207.5

00	Amsterdam (HFL)	4 - 14	٧
25	ABN Amro	66.4	65.6	V
30	Akzo	226	226.7	
15	Royal Dutch	203.2	207.5	
18	Unilever	208.3	208.7	I
00				-
)2	Tokyo (Yen)		5/3	Α
75	No.	1050	1050	Α
53	Canon	1650	1650	В
Ot	Daiwa Sec.	1660	1700	C
20	Fuji Bank	2290	2320	F
Ю	Hitachi	974	978	F
19	Honda	1750	1760	CEEGLL
30		920	945	ľ
70	Mitsubishi Heavy	676	680	ī.
56	Mitsubishi Bank	2840	2830	L
20	Mitsui Co	793	798	To
50	NEC	1130	1150	10
14	Nippon Oil	727	737	
14	Nissan Motor	884	896	_
34	Nomura sec	2270	2330	Z
35	Sanyo	508	506	1000
00	Sharp	1690	1690	A
15	Sony	5980	5950	A
75	Toshiba	780	780	A
30	Toyota Motor	2020	2030	A
	Yamanouchi	1910	1940	A
		0.5		

B.A.T. British Petrol. British Telecom. BTR Cable & Wir. Cadbury De Beers P Glaxo Grand Metrop. Hanson ICI	4.5 3.76 3.88 3.75 4.5 4.78 13.375d 5.66 4.6 2.59 8.18	4.435 3.9 3.835 4.67 4.79 13.625d 5.745 4.55 2.655 8.235	Black & D. Boeing Bristol-My Can Pacifi Caterpillar Chase Ma Chevron C Citicorp Coca-Cola Colgate Compaq C Data Gene Digital Dow Chem
Trankfult Div			Dupont
AEG Allianz N BASF Bay. Vereinsbk. Bayer BMW Commerzbank Daimler Benz Degussa Deutsche Bank Dresdner Bank Hoechst MAN Mannesmann Siemens VEBA I VW	177.5 2669 319.5 500 389.5 859.5 353 872.5 549.5 782.8 410.5 342.5 421 460.5 726 502.2 510	173.5d 2655 319.9 495 390.5 862 351 874.5 552 779.5 405 341.8 426.5 473 726.7 502.5 519.5	Eastman K Exxon Fluor Ford Gen. Moto General El Gillette Goodyear HewlPac Homestak Honeywell IBM Intern. Paj ITT Johns. & J Kellog Lilly Eli Merck Merrill Lyn
Paris (FF)	Mile	XXXXX	MMM Mobil Corp
AGF Alcatel BSN CCF Euro Disneyland Eurotunnel Gener.des Eaux L'Oréal Lafarge Lyonnaise des Eaux Total	570 683 842 1157 33 44.55 2640 1187 452.5 (1030 327.4	574 681 850 1156 33.4 45.1 2723 1208 457.9 1113 336.8	Motorola Pacific Ga Pepsico Philip Mor Procter & Ralston Pu Saralee Schlumber Scott Pape Scars Roe Texas O Texas Inst Time Warn

Mannesmann Siemens VEBA I VW	460.5 726 502.2 510	473 726.7 502.5 519.5	Johns. & . Kellog Lilly Eli Merck Merrill Lyr
Paris (FF)		100	MMM Mobil Cor
AGF Alcatel BSN CCF Euro Disneyland Eurotunnel Gener.des Eaux L'Oréal Lafarge Lyonnaise des Eaux Total	327.4	574 681 850 1156 33.4 45.1 2723 1208 457.9 1113 336.8	Motorola Pacific Ga Pepsico Philip Moi Procter & Ralston Pt Saralee Schlumbe Scott Pap Sears Roe Texaco Texas Inst Time Wari UAL
New York (\$U	S)	, USA BY	Unisys
Abbot Am Medical Amexco Amoco Apple Computer	27.125 23 29.875 56 31.5	27.25 22.75 30.125 57.375 30.25	Walt Disno WMX Westingho Woolwort Xerox Zenith

	45.375	
yers	51.125	51
ic	15.5	15
r	112.125	111
anh.	34.375	3
Corp.	88.5	90
. 13	39	3
a	39.375	39
	57.625	57
Comput	97.75	97
eral	7.375	- 7
	28.875	22
mical	62.5	
	56.875	
Kodak	42.5	
	62.625	
	53.125	52
	58.5	58
ors	58	
lectric	97.5	9
V.	63.25	63
•	39.875	
ckard	78.875	78
(8	19.75	18
11	33.375	
	53.875	
per	64.875	64
	87	86
Johns.	39	3
	48.75	
	47.5	
	29	28
nch	35.75	3
	49.5	4
p.	77.125	- 7
*	91.5	
as & El.	28.75	2
	36.75	3
rris	49.625	
Gambl.	54.875	53
urina	37.375	37
	21.5	
erger	51.625	
er	38	38
ebuck	46.625	
Journ	63.75	64
tr.	69.25	E
ner	37.875	37
1161	126	125
	14.375	14
ey	41.375	40
Cy	41.375	25
ouse	11.625	11
		- 11
thouse	16.5 99.375	ç
	8.875	8

22.75	59.25	CS C. 2000 FS	1559.07r	1569.06
45.25				
51.625 CS Bd Valor FS 115.25r 116.45 15.375 CS Bd Valor DM 115.8r 116.46 111.875 CS ECU Bond a 106.46r 107.3r 33.75 CS Gulden a 103.22r 104.26 39.25 CS MMF £stg 2340.05r 2340.06 39.375 CS MMF DM 1739.26r 1739.27 97.375 CS MMF DM 1739.26r 1739.27 93.375 CS MMF US 1788.42r 1788.43 7.125 CS MMF Ecu 1379.08r 1379.09r 1379.09r 1379.09r 1379.09 22.875 CS MMF Ff 6143.04r 6143.04r 62.5 CS MMF Ff 6143.04r 6143.02r 62.5 CS MMF Sfr 5809.84r 5809.85 52.875 CS MMF Sfr 1030.78r 1030.79 52.875 CS Pf Bld Sfr A 1045.02r 1045.03 63.375 CS Pf Grwth Sfr 1039.66r 1039.67 78.15 CS S Lau R. G 271.38r 276.82				
15.375		CS C. 2000 FF		
111.875		CS Bd Valor FS	115.25r	116.45
33.75 CS Gulden a 90.625 CS Eur. Bond a 243.64r 246.09 39.375 CS MMF £stg 2340.05r 2340.06 57.125 CS MMF C\$ 1295.02r 1295.03 57.125 CS MMF DM 1739.26r 1739.27 97.375 CS MMF US 1788.42r 1788.43 7.125 CS MMF Ecu 1379.08r 1379.09 22.875 CS MMF FH 1197.16r 1197.17 62.5 CS MMF FH 6143.04r 6143.05 57 CS MMF Sfr 5809.84r 5809.85 52.875 CS Pf Inc Sfr A 1030.78r 1030.78r 1030.78 52.875 CS Pf Inc Sfr A 1045.02r 1045.03 58.375 CS Pf Inc Sfr A 105.54r 1039.66r 1039.67 63.375 CS UK £ b 117.48r 119.84r 149.84 64.375 CS Eur Bl-Ch.A 271.38r 276.82 18.875 CS Red.Fd A 2271.38r 276.82 18.875 CS Eur Bl-Ch.A 270.67r 276.09 39.25 CS Eq Fd C. USA 1011.4r 1011.4r 149.5 CS Eur Bl-Ch.A 270.67r 276.09 39.25 CS Gold valor 141.16r 142.54 47.5 CS Eur Greal DM 102.87r 106.1 142.54 143.12r 143.1			115.8r	116.96
90.625 CS Eur. Bond a 39.25 CS MMF £stg 2340.05	111.875	CS ECU Bond a	106.46r	107.53
39.25 CS MMF £stg 2340.05r 2340.06 39.375 CS MMF C\$ 1295.02r 1295.03 77.125 CS MMF DM 1739.26r 1739.27 77.125 CS MMF US 1788.42r 1788.43 7.125 CS MMF Ecu 1379.08r 1379.09 22.875 CS MMF Ecu 1379.08r 1379.09 22.875 CS MMF FH 1197.16r 1197.17 62.5 CS MMF FF 6143.04r 6143.05 57 CS MMF FF 5809.84r 5809.85 42.5 CS MMF Lit 1073.82r 1073.82 63 CS Pf Inc Sfr A 1030.78r 1030.79 52.875 CS Pf Bld Sfr A 1045.02r 1045.03 58.375 CS Pf Growth Sfr 1039.66r 1039.66r 1039.67 58.55 CS Prime B. A 105.54r 106.61 63.375 CS Pf Edw A 349.01r 356 63.375 CS UK £ b 117.48r 119.84 40 CS FF. A 1059.9r 1081.11 78.125 CS Germ.Fd A 271.38r 276.82 18.875 CS Italy Fd A 305620r 311733 32.5 CS Ned.Fd A 423.98r 432.47 53 CS Tiger Fd FS 1691.6r 1742.4 64.375 CS Eur Bl-Ch.A 270.67r 276.09 39.25 CS Eg Fd C. USA 1011.4r 1011.41 49.5 CS Eg Fd Em. M. 1143.12r 1143.13 47.5 CS Euroreal DM 102.87r 106.1 28.375 CS Jap. Megat. 263.94r 269.23 48.75 BPS B Fd-US A 1041.24r 1041.24 78.75 BPS B Fd-DM A 1184.47r 1184.47 78.75 BPS B Fd-DM A 1184.47r 1184.47 78.75 BPS B Fd-CS A 1062.63r 1062.63 36.75 BPS B Fd-S A 1062.63r 1062.63				104.26
39.375		CS Eur. Bond a	243.64r	246.09
57.125 CS MMF DM 1739.26r 1739.27 97.375 CS MMF US 1788.42r 1788.43 7.125 CS MMF Ecu 1379.08r 1379.08r 22.875 CS MMF FIh 1197.16r 1197.17 62.5 CS MMF FF 6143.04r 6143.05 57 CS MMF Lit 1073.82r 1073.82 63 CS Pf Inc Sfr A 1030.78r 1030.78r 52.875 CS Pf Bld Sfr A 1030.78r 1030.78r 58.375 CS Pf Bld Sfr A 1045.02r 1045.03 58.5 CS Prime B. A 105.54r 106.61 96.75 CS V. Am. Fd A 349.01r 356 63.375 CS UK £ b 117.48r 119.84 40.CS FF. A 1059.9r 1081.11 78.125 CS Germ.Fd A 271.38r 276.82 18.875 CS Italy Fd A 305620r 311733 32.5 CS Ned.Fd A 423.98r 432.47r 48.55 CS Eqf BF S 1691.6r 1742.4	39.25	CS MMF £stg	2340.05r	2340.06
57.125 CS MMF DM 1739.26r 1739.27 97.375 CS MMF US 1788.42r 1788.43 7.125 CS MMF Ecu 1379.08r 1307.079 1030.78r 1030.79 103	39.375	CS MMF CS	1295.02r	1295.03
7.125 CS MMF Ecu 1379.08r 1379.09 22.875 CS MMF Flh 1197.16r 1197.16r 1197.17 62.5 CS MMF FF 6143.04r 6143.05 57 CS MMF Sfr 5809.84r 5809.85 42.5 CS MMF Lit 1073.82r 1073.82 63 CS Pf Inc Sfr A 1030.78r 1030.79 52.875 CS Pf Bld Sfr A 1045.02r 1045.03 58.375 CS Pf. Grwth Sfr 1039.66r 1039.67 58.375 CS Pf. Grwth Sfr 1039.66r 1039.67 63.375 CS N. Am. Fd A 349.01r 356 63.375 CS UK £ b 117.48r 119.84 40 CS FF. A 1059.9r 1081.11 78.125 CS Germ.Fd A 271.38r 276.82 18.875 CS Act. Suisses 841.25r 85.85 64.375 CS Ned.Fd A 239.9r 276.82 64.375 CS Eur Bl-Ch.A 270.67r 276.09 39.25 CS Eq Fd C. USA 1011.4r 1011.41 49.5 CS Eq Fd Em. M. 1143.12r 1143.13 47.5 CS Euroreal DM 102.87r 106.1 28.375 CS Gold valor 141.16r 142.54 48.75 BPS B Fd-US\$ A 1041.24r 1041.24 78.75 BPS B Fd-US\$ A 1041.24r 1041.24 78.75 BPS B Fd-DA A 184.47r 1184.47r 1184.	57.125	CS MMF DM		1739.27
7.125 CS MMF Ecu 1379.08r 1379.09 22.875 CS MMF Flh 1197.16r 1197.16r 1197.17 62.5 CS MMF FF 6143.04r 6143.05 57 CS MMF Sfr 5809.84r 5809.85 42.5 CS MMF Lit 1073.82r 1073.82 63 CS Pf Inc Sfr A 1030.78r 1030.79 52.875 CS Pf Bld Sfr A 1045.02r 1045.03 58.375 CS Pf. Grwth Sfr 1039.66r 1039.67 58.375 CS Pf. Grwth Sfr 1039.66r 1039.67 63.375 CS N. Am. Fd A 349.01r 356 63.375 CS UK £ b 117.48r 119.84 40 CS FF. A 1059.9r 1081.11 78.125 CS Germ.Fd A 271.38r 276.82 18.875 CS Act. Suisses 841.25r 85.85 64.375 CS Ned.Fd A 239.9r 276.82 64.375 CS Eur Bl-Ch.A 270.67r 276.09 39.25 CS Eq Fd C. USA 1011.4r 1011.41 49.5 CS Eq Fd Em. M. 1143.12r 1143.13 47.5 CS Euroreal DM 102.87r 106.1 28.375 CS Gold valor 141.16r 142.54 48.75 BPS B Fd-US\$ A 1041.24r 1041.24 78.75 BPS B Fd-US\$ A 1041.24r 1041.24 78.75 BPS B Fd-DA A 184.47r 1184.47r 1184.	97.375	CS MMF US	1788.42r	1788.43
22.875 CS MMF FIH 6143.04r 6143.05 62.5 CS MMF FF 6143.04r 6143.05 57 CS MMF Sfr 5809.84r 5809.85 42.5 CS MMF Lit 1073.82r 1073.82 63 CS Pf Inc Sfr A 1030.78r 1030.79 52.875 CS Pf Bld Sfr A 1045.02r 1045.03 58.375 CS Pf Ime B. A 105.54r 106.61 58.375 CS Prime B. A 105.54r 106.61 63.375 CS N. Am. Fd A 349.01r 356 63.375 CS UK £ b 117.48r 119.84 40 CS FF. A 1059.9r 1081.11 78.125 CS Germ.Fd A 271.38r 276.82 18.875 CS Italy Fd A 305620r 311733 32.5 CS Ned.Fd A 423.98r 432.47 53 CS Tiger Fd FS 1691.6r 1742.4 64.375 CS Eur Bl-Ch.A 270.67r 276.09 39.25 CS Eq Fd C. USA 1011.4r 1011.41 49.5 CS Eur Bl-Ch.A 270.67r 276.09 39.25 CS Gold valor 141.16r 142.54 48.75 CS Jap. Megat. 263.94r 269.23 48.75 BPS B Fd-US A 1041.24r 1041.24 78.75 BPS B Fd-DM A 1184.47r 1184.47 78.75 BPS B Fd-DM A 1184.47r 1184.47 89.5 BPS B Fd-CS A 1062.63r 1062.63 36.75 BPS B Fd-S				
62.5 CS MMF FF 57 CS MMF Sfr 5809.84r 5809.85 58.375 CS Pf Inc Sfr A 52.875 CS Pf Inc Sfr A 63.975 CS Pf Inc Sfr A 63.975 CS Pf. Grwth Sfr 63.975 CS W. Am. Fd A 63.975 CS W. Am. Fd A 63.975 CS W. Eb 117.48r 119.84 60 CS FF. A 105.9-9r 108.111 78.125 CS Germ.Fd A 271.38r 276.82 18.875 CS Italy Fd A 305.620r 32.5 CS Ned.Fd A 423.98r 423.98r 432.47 53 CS Tiger Fd FS 64.375 CS Eur Bl-Ch.A 270.67r 276.09 28.375 CS Gold valor 35.25 CS Jap. Megat. 263.94r 283.75 CS Gold valor 28.375 CS Gold valor 37.125 CS Eur Bl-Ch A 263.94r 269.23 48.75 BPS B Fd-US A 404.24r 1011.41 1011.41 1011.41 1012.87r 106.1 142.54 269.23 1062.63 36.75 BPS B Fd-DM A 1184.47r 1184.47 1184.47 1184.47 1184.47 1184.47 1184.47 1185.47 115.46r 115.46r 115.46r 115.46r 115.46r 115.46r 115.46r 116.10 115.41 115.46r 116.10 116.10 117.41 116.11 117.41 118.47 1				
57 CS MMF Sfr 5809.84r 5809.84r 5809.85 42.5 CS MMF Lit 1073.82r 1073.82 1030.78r 1030.78r 1030.78r 1030.78r 1030.78r 1030.78r 1030.78r 1030.78r 1030.78r 1030.87r 1086.61 1039.67r 1045.03 366 1039.67r 106.61 366.61 1039.67r 106.61 356 105.54r 106.61 376 326 CS UK £ b 117.48r 119.84 119.84 376.82 108.875 106.61 376.82 108.875 106.81 326 108.811 129.84 271.38r 276.82 271.38r 276.82 117.38r 276.82 311733 32.55 CS Red. H. A 203.98r 432.49r 1061.44r </td <td></td> <td></td> <td></td> <td></td>				
42.5 CS MMF Lit 1073.82r 1073.82 63 CS Pf Inc Sfr A 1030.78r 1030.79 1030.79 1030.79 1030.79 1030.79 1030.79 1030.79 1030.79 1030.79 1030.79 1030.79 1030.79 1030.79 1030.67 1039.67 1039.67 1039.67 1039.67 1039.67 1039.67 1039.67 1039.67 1039.67 1039.67 105.54 106.61 105.54 106.61 105.54 106.61 105.54 106.61 105.54 106.61 105.54 1				
63 CS Pf Inc Sfr A 1030.78r 1030.79 52.875 CS Pf Bld Sfr A 1045.02r 1045.03 58.375 CS Pf. Grwth Sfr 1039.66r 1039.67				
52.875 CS Pf Bld Sfr A 1045.02r 1045.03 58.375 CS Pf. Grwth Sfr 1039.66r 1039.67 96.75 CS Prime B. A 105.54r 106.61 63.375 CS UK £ b 117.48r 119.84 40 CS F.F. A 1059.9r 1081.11 78.125 CS Germ.Fd A 271.38r 276.82 18.875 CS Italy Fd A 305620r 311733 32.5 CS Ned.Fd A 423.98r 432.47 53 CS Ned.Fd A 423.98r 432.47 64.375 CS Ned.Fd A 423.98r 432.47 64.375 CS Eur Bl-Ch.A 270.67r 276.09 39.25 CS Eq Fd C. USA 1011.4r 1011.4r 49.5 CS Eq Fd Em. M. 1143.12r 1143.12r 49.5 CS Eq Fd Em. M. 1143.12r 1143.13 47.5 CS Gold valor 141.16r 142.54 35.25 CS Jap. Megat. 263.94r 269.23 48.75 BPS B Fd-US\$ A 1041.24r </td <td></td> <td></td> <td></td> <td></td>				
58.375 CS Pf. Grwth Sfr 1039.66r 1039.67 58.5 CS Prime B. A 105.54r 106.61 96.75 CS N. Am. Fd A 349.01r 356 63.375 CS UK £ b 117.48r 119.84 40 CS FF. A 1059.9r 1081.11 78.125 CS Germ.Fd A 271.38r 276.82 18.875 CS Italy Fd A 305620r 311733 32.5 CS Ned.Fd A 423.98r 432.47 53 CS Tiger Fd FS 1691.6r 1742.4 64.375 CS Act. Suisses 841.25r 858.5 86.875 CS Eur Bl-Ch.A 270.67r 276.09 39.25 CS Eq Fd C. USA 1011.4r 1011.4r 49.5 CS Eq Fd Em. M. 1143.12r 143.12r 49.5 CS Gold valor 141.16r 142.54 28.375 CS Gold valor 141.16r 142.54 78.75 BPS B Fd-WS A 1041.24r 1041.24r 1041.24r 1041.24r 1041.24r 1041.24r </td <td></td> <td></td> <td></td> <td></td>				
58.5 CS Prime B. A 105.54r 106.61 96.75 CS N. Am. Fd A 349.01r 356 63.375 CS UK £ b 117.48r 119.84 40 CS FF. A 1059.9r 1081.11 78.125 CS Germ.Fd A 271.38r 276.82 18.875 CS Italy Fd A 305620r 311733 32.5 CS Ned.Fd A 423.98r 432.47 64.375 CS Rot. Suisses 841.25r 868.75 65.75 CS Eur Bl-Ch.A 270.67r 276.09 39.25 CS Eq Fd C. USA 1011.4r 1011.4r 49.5 CS Gold valor 141.16r 142.54 35.25 CS Jap. Megat. 263.94r 269.23 48.75 BPS B Fd-MA 1184.4r 1184.4r 1184.4r 1184.4r 1184.4r 1184.4r				
96.75 CS N. Am. Fd A 349.01r 356 63.375 CS UK £ b 117.48r 119.84 40 CS F. A 1059.91 r08.117 378.125 CS Germ.Fd A 271.38r 276.82 18.875 CS Germ.Fd A 305620r 311733 32.5 CS Ned.Fd A 423.98r 432.47 53 CS Tiger Fd FS 1691.6r 1742.4 64.55 CS Act. Suisses 841.25r 858.5 56.875 CS Eur Bl-Ch.A 270.67r 276.09 39.25 CS Eq Fd C. USA 1011.4r 1011.41 49.5 CS Euroreal DM 102.87r 106.1 41.5 CS Gold valor 141.16r 142.54 269.23 48.75 BPS B Fd-DM A 1184.47r 142.54 78.75 BPS B Fd-DM A 1184.47r 1184.47 78.75 BPS B Fd-DM A 1184.47r 1184.47 78.75 BPS B Fd-C\$ A 1062.63r 1062.63 36.75 BPS B Fd-C\$ A 1062.63r 1062.63 37.625 Baerbond 95.4r 960 37.625 Baerbond 95.4r 960 44.5 Safit 188r 99.25 Germac 269.5r 273.5 37.125 Globinvest 120r 125.625 Safit 188r 69.25 Germac 269.5r 273.5 343.38 40.875 Asiaporfolio 687.87r 694.82 40.875 Asiaporfolio 687.87r 694.82 5.125 Samurai 333.1r 333.1r 343.38 40.875 Samurai 333.1r 333.1r 343.38 40.875 Samurai 333.1r 333.1r 340.875 Samurai 333.1r 333.1r 340.875 Far East Equity 1192.5r 122.8.8				
63.375 CS UK £ b 117.48r 119.84 40 CS FF. A 1059.9r 1081.11 78.125 CS Germ.Fd A 305620r 311733 32.5 CS Ned.Fd A 423.98r 432.47 53 CS Tiger Fd FS 1691.6r 1742.4 64.375 CS Eur Bi-Ch.A 270.67r 276.09 39.25 CS Eq Fd C. USA 1011.4r 1011.41 49.5 CS Eur Bi-Ch.A 270.67r 276.09 39.25 CS Eq Fd C. USA 1011.4r 1011.41 102.87r 105.28.375 CS Gold valor 141.16r 142.54 35.25 CS Jap. Megat. 263.94r 269.23 48.75 BPS B Fd-US A 1041.24r 1041.24 78.75 BPS B Fd-DM A 1184.47r 1184.47 78.75 BPS B Fd-EA A 563.56r 563.56 53.65 BPS B Fd-SA A 1062.63r 1062.63 36.75 BPS B Fd-CS A 1062.63r 1062.63 36.75 BPS B Fd-CS A 1062.63r 1062.63 36.75 BPS B Fd-SA A 563.56r 563.56 53.65 BPS B Fd-SA A 1062.63r 1062.63 36.75 BPS B Fd-SA A 1062.63r 1062.63 BPS B Fd-SA A 1062.63r 1062.63				
40 CS F.F. A 1059.9r 1081.11 78.125 CS Germ.Fd A 271.38r 276.82 18.875 CS Italy Fd A 305620r 311733 32.5 CS Ned.Fd A 423.98r 432.47 53 CS Tiger Fd FS 1691.6r 1742.4 64.375 CS Act. Suisses 841.25r 858.5 86.875 CS Eur Bl-Ch.A 270.67r 276.09 39.25 CS Eq Fd C. USA 1011.4r 1011.41 47.5 CS Eur Germ M. 1143.12r 1143.13 47.5 CS Eur Germ M. 1143.12r 1143.13 47.5 CS Eur Germ M. 102.87r 106.1 28.375 CS Gold valor 141.16r 142.54 35.25 CS Jap. Megat. 263.94r 269.23 48.75 BPS B Fd-US\$ A 1041.24r 1041.24r 1041.24r 1041.24r 1041.25r 89.5 BPS B Fd-DM A 1184.47r 1184.47 89.5 BPS B Fd-DM A 1184.47r 1184.47 89.5 BPS B Fd-DM A 1184.47r 1184.47				
78.125 CS Germ.Fd A 271.38r 276.82 18.875 CS Italy Fd A 305620r 311733 32.5 CS Ned.Fd A 423.98r 432.47 64.375 CS Tiger Fd FS 1691.6r 1742.4 64.375 CS Act. Suisses 841.25r 858.5 86.875 CS Eur Bl-Ch.A 270.67r 276.09 39.25 CS Eur Bl-Ch.A 270.67r 276.09 49.5 CS Eq Fd C. USA 1011.4r 1011.4r 49.5 CS Eq Fd Em. M. 1143.12r 1143.12r 28.375 CS Gold valor 141.16r 142.54 28.375 CS Jap. Megat. 263.94r 269.23 48.75 BPS B Fd-USS A 1041.24r				
18.875 CS Italy Fd A 305620r 311733 32.5 CS Ned.Fd A 423.98r 432.47 53 CS Tiger Fd FS 1691.6r 1742.4 64.675 CS Act. Suisses 841.25r 276.09 39.25 CS Eur Bl-Ch.A 270.67r 276.09 39.25 CS Eq Fd C. USA 1011.4r 1011.41 49.5 CS Eq Fd Em. M. 1143.12r 1143.13 106.1 28.375 CS Gold valor 141.16r 142.54 269.23 48.75 CS Euroreal DM 102.87r 106.1 28.375 CS Gold valor 141.16r 142.54 269.23 48.75 BPS B Fd-US\$ A 1041.24r				
32.5 CS Ned.Fd A 423.98r 432.47 53 CS Tiger Fd FS 1691.6r 1742.4 64.375 CS Act. Suisses 841.25r 85.6 67.5 CS Eur Bl-Ch.A 270.67r 276.09 39.25 CS Eq Fd C. USA 1011.4r 1011.41 49.5 CS Euroreal DM 102.87r 1061.1 67.5 CS Gold valor 141.16r 142.54 35.25 CS Jap. Megat. 263.94r 269.23 48.75 BPS B Fd-US A 1041.24r 1041.24 78.75 BPS B Fd-DM A 1184.47r 1184.47 89.5 BPS B Fd-EA A 563.56r 563.56 563.56 563.56 BPS B Fd-C\$A 1062.63r 1062.63 36.75 BPS B Fd-SA 36.25 Baerbond 95.4r 37.625 Baerbond 95.4r 37.625 Baerbond 95.4r 37.625 Baerbond 95.4r 37.625 Baerbond 95.4r 36.5 Bond-Invest 104.32r 104.33 46.5 Bond-Invest 104.32r 104.33 64.625 Safit 188r 191 69.25 Safit 191 69.				
53 CS Tiger Fd FS 1691.6r 1742.4 64.375 CS Act. Suisses 841.25r 858.5 86.875 CS Eur Bl-Ch.A 270.67r 276.09 39.25 CS Eq Fd C. USA 1011.4r 1011.41 49.5 CS Eq Fd Em. M. 1143.12r 1143.13 47.5 CS Euroreal DM 102.87r 106.1 28.375 CS Gold valor 141.16r 142.54 48.75 BPS B Fd-US\$ A 1041.24r 1041.24 78.75 BPS B Fd-US\$ A 1041.24r 1041.24 78.75 BPS B Fd-DM A 1184.47r 1184.47 89.5 BPS B Fd-C\$ A 1062.63r 1062.63 28.75 BPS B Fd-C\$ A 1062.63r 1062.63 36.75 BPS B Fd-Aus\$ A 1115.46r 115.46r 50 Automation-Fonds 72.5r 73.25 53.625 Pharmafonds 442r 446.4 37.625 Baerbond 954r 960 38.125 Multibond 82.83r 36.66 46.55 Bond-Invest 104.32r 104.33 46.5 Bond-Invest 104.32r 104.33 64.625 Safit 188r 191 69.25 Globinvest 120r 125.625 14.125 Americavalor 339.95r 343.38 40.875 Asiaporfolio 687.87r 694.82 251.375 Samurai 333.1r 333.1r 1402.57 17 Valsuisse 695.5 Far East Equity 1192.5r 1228.8				
64.375 CS Act. Suisses 841.25r 858.5 86.875 CS Eur BI-Ch.A 270.67r 276.09 39.25 CS Eq Fd C. USA 1011.4r 1011.4r 49.5 CS Eq Fd Em. M. 1143.12r 1143.13 47.5 CS Euroreal DM 102.87r 106.1 28.375 CS Gold valor 141.16r 142.54 35.25 CS Jap. Megat. 263.94r 269.23 48.75 BPS B Fd-US\$ A 1041.24r 1041.24r 78.75 BPS B Fd-DM A 1184.47r 1184.47 89.5 BPS B Fd-DM A 1184.47r 1184.47 89.5 BPS B Fd-C\$ A 1062.63r 1062.63 36.75 BPS B Fd-Aus\$ A 1115.46r 1115.46r 50.4 Automation-Fonds 72.5r 73.25 37.625 Baerbond 954r 960 38.125 Multibond 82.83r 83.66 46.5 Bond-Invest 104.33 104.33 69.25 Germac 269.5r				
86.875 CS Eur BI-Ch.A 270.67r 276.09 39.25 CS Eq Fd C. USA 1011.4r 1011.41 49.5 CS Eq Fd Em. M. 1143.12r 1143.13 47.5 CS Euroreal DM 102.87r 106.1 28.375 CS Gold valor 141.16r 142.54 35.25 CS Jap. Megat. 263.94r 269.23 48.75 BPS B Fd-USS A 1041.24r 102.4r 1041.24r				
39.25 CS Eq Fd C. USA 1011.4r 1011.41 49.5 CS Eq Fd Em. M. 1143.12r 1143.13 47.5 CS Euroreal DM 102.87r 106.1 35.25 CS Jap. Megat. 263.94r 269.23 48.75 BPS B Fd-USS A 1041.24r 1041.24 78.75 BPS B Fd-DM A 1184.47r 1184.47 89.5 BPS B Fd-C\$A 1062.63r 1062.63 36.75 BPS B Fd-C\$A 1062.63r 1062.63 36.75 BPS B Fd-C\$A 1062.63r 1062.63 36.75 BPS B Fd-C\$A 1115.46r 115.46r 50 Automation-Fonds 72.5r 73.25 53.625 Baerbond 95.4r 960 21 Swissbar 3123r 3151 53.5 Obligestion 96.25d 97.5c 38.125 Multibond 82.83r 83.66 46.5 Bond-Invest 104.32r 104.33 64.625 Safit 188r 191 69.25 Germac 269.5r 273.5 37.125 Globinvest 120r 122.6 46.58 Americavalor 339.95r 343.38 40.875 Asiaporfolio 687.87r 694.82 40.875 Asiaporfolio 687.87r 694.82 51.1375 Samurai 333.1r 333.1r 37.17 7 Valsuisse 695d 70.00 1228.8				
49.5 CS Eq Fd Em. M. 1143.12r 1143.13 47.5 CS Euroreal DM 102.87r 106.1 28.375 CS Gold valor 141.16r 142.54 48.75 BPS B Fd-US\$A 1041.24r 1041.24 78.75 BPS B Fd-US\$A 1041.24r 1041.24 78.75 BPS B Fd-DM A 1184.47r 1184.47 89.5 BPS B Fd-SA 1062.63r 1062.63 36.75 BPS B Fd-Aus\$A 1115.46r 1115.46 50 Automation-Fonds 72.5r 73.25 53.625 Pharmafonds 442r 446.4 37.625 Baerbond 954r 960 21 Swissbar 3123r 3151 53.5 Obligestion 96.25d 97.5c 38.125 Multibond 82.83r 83.66 69.25 Germac 269.5r 273.5 37.125 Globinvest 120r 120r 1225.625 Ecu Bond Sel. 105.91r 106.96 40.875 Asiaporfolio 687.87r 694.82 40.875 Asiaporfolio 687.87r 694.82 25.125 Swiss Small Cap 1331.5r 1402.5 11.375 Samurai 333.1r 333.1r 748.25 98.25 Far East Equity 1192.5r 1228.8				
47.5 CS Euroreal DM 102.87r 106.1 28.375 CS Gold valor 141.16r 142.54 35.25 CS Jap. Megat. 263.94r 269.23 48.75 BPS B Fd-US\$ A 1041.24r 1041.24 78.75 BPS B Fd-DM A 1184.47r 1184.47 89.5 BPS B Fd-DM A 1184.47r 1184.47 89.5 BPS B Fd-C\$ A 1062.63r 1062.63 36.75 BPS B Fd-C\$ A 1062.63r 1062.63 36.75 BPS B Fd-Aus\$ A 1115.46r 1115.46r 50 Automation-Fonds 72.5r 73.25 53.625 Pharmafonds 442r 446.4 37.625 Baerbond 954r 960 38.125 Multibond 82.83r 36.66 46.55 Multibond 82.83r 33.66 46.55 Safit 188r 191 69.25 Germac 269.5r 273.5 37.125 Globinvest 104.32r 104.33 64.625 Safit 188r 191 25.625 Ecu Bond Sel. 105.91r 106.96 14.125 Americavalor 339.95r 343.38 40.875 Asiaporfolio 687.87r 694.82 511.375 Samurai 333.1r 333.1r 1402.5 11.375 Samurai 333.1r 333.1r 742.58				
28.375 CS Gold valor 141.16r 142.54 35.25 CS Jap. Megat. 263.94r 269.23 48.75 BPS B Fd-USS A 1041.24r 1041.24 78.75 BPS B Fd-DM A 1184.47r 1184.47 89.5 BPS B Fd-EA 563.56r 563.56 28.75 BPS B Fd-EA 1062.63r 1062.63 36.75 BPS B Fd-CS A 1062.63r 1062.63 36.75 BPS B Fd-Aus\$ A 1115.46r 1115.46 Automation-Fonds 72.5r 73.25 Pharmafonds 442r 446.4 37.625 Baerbond 954r 960 38.125 Multibond 82.83r 83.66 46.55 Bond-Invest 104.32r 104.33 46.55 Bond-Invest 104.32r 104.33 69.25 Germac 269.5r 273.5 37.125 Globinvest 120r 125.625 Ecu Bond Sel. 105.91r 106.96 14.125 Americavalor 339.95r 343.38 40.875 Asiaporfolio 687.87r 694.82 51.375 Swiss Small Cap 1381.5r 1402.5 11.375 Smurai 333.1r 333.1r 31.77 17 Valsuisse 695d 7000 1228.8				
35.25 CS Jap. Megat. 263.94r 269.23 48.75 BPS B Fd-USS A 1041.24r 1041.24r 78.75 BPS B Fd-DM A 1184.47r 1184.47r 89.5 BPS B Fd-DM A 1184.47r 1184.24r 36.75 BPS B Fd-CS A 1062.63r 1062.63 36.75 BPS B Fd-CS A 1062.63r 1062.63 36.75 BPS B Fd-AusS A 1115.46r 1115.46r 50 Automation-Fonds 72.5r 73.25 53.625 Baerbond 95.47 21 Swissbar 3123r 3151 53.5 Obligestion 96.25d 97.5c 38.125 Multibond 82.83r 83.66 46.55 Bond-Invest 104.32r 104.33 46.50 Bond-Invest 104.32r 104.33 64.625 Safit 188r 191 69.25 Germac 269.5r 273.5 37.125 Globinvest 120r 122.5r 125.625 Ecu Bond Sel. 105.91r 106.96 14.125 Americavalor 339.95r 343.38 40.875 Asiaporfolio 687.87r 694.82 51.1375 Samurai 333.1r 333.1r 7 Valsuisse 695d 70.228.8				
48.75 BPS B Fd-USS A 1041.24r 1041.24r 78.75 BPS B Fd-DM A 1184.47r 1184.47r 89.5 BPS B Fd-EA 563.56r 563.56r 28.75 BPS B Fd-CS A 1062.63r 1062.63r 36.75 BPS B Fd-AusS A 1115.46r 1115.46r 50 Automation-Fonds 72.5r 73.25 53.625 Pharmafonds 442r 446.4 37.625 Baerbond 954r 960 21 Swissbar 3123r 3151 53.5 Obligestion 96.25d 97.5c 38.125 Multibond 82.83r 83.66 46.5 Bond-Invest 104.32r 104.33 69.25 Gafit 188r 191 69.25 Globinvest 120r 122 125.625 Ecu Bond Sel. 105.91r 106.96 14.125 Americavalor 339.95r 343.38 40.875 Asiaporfolio 687.87r 694.82				
78.75 BPS B Fd-DM A 1184.47r 1184.47r 89.5 BPS B Fd-£ A 563.56r 563.56r 28.75 BPS B Fd-C\$ A 1062.63r 1062.63r 36.75 BPS B Fd-Aus\$ A 1115.46r 1115.46r 50 Automation-Fonds 72.5r 73.25 53.625 Pharmafonds 442r 446.4 37.625 Baerbond 954r 960 21 Swissbar 3123r 3151 53.5 Multibond 82.93r 83.66 46.5 Bond-Invest 104.32r 104.33 64.625 Safit 188r 191 69.25 Germac 269.5r 273.5 37.125 Globinvest 120r 122r 125.625 Ecu Bond Sel. 105.91r 106.96 14.125 Americavalor 339.95r 343.38 40.875 Asiaporfolio 687.87r 694.82 25.125 Swiss Small Cap 1331.5r 1402.5 11.				
89.5 BPS B Fd-£ A 563.56r 563.56 28.75 BPS B Fd-CS A 1062.63r 1062.63 36.75 BPS B Fd-AusS A 1115.46r 1115.46 50 Automation-Fonds 72.5r 73.25 53.625 Pharmafonds 442r 446.4 37.625 Baerbond 954r 960 21 Swissbar 3123r 3151 53.5 Obligestion 96.25d 97.5c 46.5 Bond-Invest 104.32r 104.33 46.5 Bond-Invest 104.32r 104.33 64.625 Germac 269.5r 273.5 37.125 Globinvest 120r 120r 125.625 Ecu Bond Sel. 105.91r 106.96 14.125 Americavalor 339.95r 343.38 40.875 Asiaporfolio 687.87r 694.82 25.125 Swiss Small Cap 1381.5r 1402.5 11.375 Samurai 333.1r 333.1r 333.1r 17 17 Valsuisse 695d 7000 98.25 Far East Equity 1192.5r 1228.8				
28.75 BPS B Fd-Cs A 1062.63r 1062.63 36.75 BPS B Fd-Aus A 1115.46r 1115.46r 50 Automation-Fonds 72.5r 73.25 53.625 Pharmafonds 442r 446.4 46.4 37.625 Pharmafonds 954r 960 31.23r 31.51 53.5 Obligestion 96.25d 97.5c 46.5 Bond-Invest 104.32r 104.33 46.625 Germac 269.5r 273.5 37.125 Globinvest 120r 125.625 Ecu Bond Sel. 105.91r 106.96 14.125 Americavalor 339.95r 343.38 40.875 Asiaporfolio 687.87r 694.82 51.125 Swiss Small Cap 1381.5r 1402.5 11.375 Samurai 333.1r 333.1r 17 Valsuisse 695d 798.25 Far East Equity 1192.5r 1228.8				
36.75 BPS B Fd-Aus\$ A 1115.46r 1115.46 50 Automation-Fonds 72.5r 73.25 53.625 Baerbond 954r 960 21 Swissbar 3123r 3151 53.5 Obligestion 96.25d 97.5c 38.125 Multibond 82.83r 83.66 55 Bond-Invest 104.32r 104.33r 69.25 Germac 269.5r 273.5 37.125 Globinvest 120r 125.625 Safit 188r 191 69.25 Germac 269.5r 273.5 122 125.625 Ecu Bond Sel. 105.91r 106.96 14.125 Americavalor 339.95r 343.38 40.875 Asiaporfolio 687.87r 694.82 25.125 Swiss Small Cap 1381.5r 1402.5 11.375 Samurai 333.1r 333.1r 37.17 Valsuisse 695d 7000 1228.8				
50 Automation-Fonds 72.5r 73.25 53.625 Pharmafonds 442r 446.4 37.625 Baerbond 954r 960 21 Swissbar 3123r 3151 53.5 Obligestion 96.25d 97.5c 38.125 Multibond 82.83r 83.66 64.625 Safit 188r 191 69.25 Globinvest 120r 122 125.625 Ecu Bond Sel. 105.91r 106.96 14.125 Americavalor 339.95r 343.38 40.875 Asiaporfolio 687.87r 694.82 25.125 Swiss Small Cap 1381.5r 1402.5 11.375 Samurai 333.1r 333.1r 370.125 Valsuisse 695d 70.92 98.25 Far East Equity 1192.5r 1228.8				
53.625 Pharmafonds 442r 446.4 37.625 Baerbond 954r 960 21 Swissbar 3123r 3151 53.5 Obligestion 96.25d 97.5c 38.125 Multibond 82.83r 83.66 46.5 Bond-Invest 104.32r 104.33 64.625 Safit 188r 191 69.25 Germac 269.5r 273.5 37.125 Globinvest 120r 122r 125.625 Ecu Bond Sel. 105.91r 106.96 14.125 Americavalor 339.95r 343.38 40.875 Asiaporfolio 687.87r 694.82 25.125 Swiss Small Cap 1381.5r 1402.5 11.375 Samurai 333.1r 333.1r 333.1r 333.1r 333.1r 98.25 Far East Equity 1192.5r 1228.8				
37.625 Baerbond 954r 960 21 Swissbar 3123r 3151 53.5 Obligestion 96.25d 97.5c 46.5 Multibond 82.83r 83.66 46.5 Bond-Invest 104.32r 104.33 64.625 Safit 18Br 191 69.25 Germac 269.5r 273.5 37.125 Globinvest 120r 122r 125.625 Ecu Bond Sel. 105.91r 106.96 14.125 Americavalor 339.95r 343.38 40.875 Asiaporfolio 687.87r 694.82 25.125 Swiss Small Cap 1381.5r 1402.5 11.375 Samurai 333.1r 333.1r 737 Valsuisse 695d 695d 98.25 Far East Equity 1192.5r 1228.8				
21 Swissbar 3123r 3151 53.5 Obligestion 96.25d 97.5c 38.125 Multibond 82.83r 83.66 46.5 Bond-Invest 104.32r 104.33r 64.625 Safit 188r 191 69.25 Germac 269.5r 273.5 37.125 Globinvest 120r 122r 125.625 Ecu Bond Sel. 105.91r 106.96 14.125 Americavalor 339.95r 343.38 40.875 Asiaporfolio 687.87r 694.82 25.125 Swiss Small Cap 1381.5r 1402.5 11.375 Samurai 333.1r 333.1r 37.00 98.25 Far East Equity 1192.5r 1228.8				
53.5 Obligestion 96.25d 97.5c 38.125 Multibond 82.83r 83.66 46.5 Bond-Invest 104.32r 104.33 64.625 Safit 188r 191 69.25 Germac 269.5r 273.5 37.125 Globinvest 120r 122 125.625 Ecu Bond Sel. 105.91r 106.96 14.125 Americavalor 339.95r 343.38 40.875 Asiaporfolio 687.87r 694.82 25.125 Swiss Small Cap 1381.5r 1402.5 11.375 Samurai 333.1r 333.1r 333.1r 333.1r 36.70 98.25 Far East Equity 1192.5r 1228.8		Baerbond		960
38.125 Multibond 82.83r 83.66 46.5 Bond-Invest 104.32r 104.33 64.625 Safit 188r 191 69.25 Germac 269.5r 273.5 37.125 Globinvest 120r 122 125.625 Ecu Bond Sel. 105.91r 106.96 14.125 Americavalor 339.95r 343.38 40.875 Asiaporfolio 687.87r 694.82 25.125 Swiss Small Cap 1381.5r 1402.5 11.375 Samurai 333.1r 333.1r 333.1r 370 98.25 Far East Equity 1192.5r 1228.8				
46.5 Bond-Invest 104.32r 104.33 64.625 Safit 188r 191 69.25 Germac 269.5r 273.5 37.125 Globinvest 120r 122 125.625 Ecu Bond Sel. 105.91r 106.96 14.125 Americavalor 339.95r 343.38 40.875 Asiaporfolio 687.87r 694.82 25.125 Swiss Small Cap 1381.5r 1402.5 11.375 Samurai 333.1r 333.1r 17 Valsuisse 695d 798.25 Far East Equity 1192.5r 1228.8		Obligestion	96.25d	97.50
64.625 Safit 188r 191 69.25 Germac 269.5r 273.5 37.125 Globinvest 120r 122 125.625 Ecu Bond Sel. 105.91r 106.96 14.125 Americavalor 339.95r 343.38 40.875 Asiaporfolio 687.87r 694.82 25.125 Swiss Small Cap 1381.5r 1402.5 11.375 Samurai 333.1r 333.1 17 Valsuisse 695d 7000 98.25 Far East Equity 1192.5r 1228.8		Multibond	82.83r	83.66
69.25 Germac 269.5r 273.5 37.125 Globinvest 120r 122 125.625 Ecu Bond Sel. 105.91r 106.96 14.125 Americavalor 339.95r 343.38 40.875 Asiaporfolio 687.87r 694.82 5 Swiss Small Cap 1381.5r 1402.5 11.375 Samurai 333.1r 333.1r 17 Valsuisse 695d 700c 98.25 Far East Equity 1192.5r 1228.8	46.5	Bond-Invest	104.32r	104.33
37.125 Globinvest 120r 122 125.625 Ecu Bond Sel. 105.91r 106.96 14.125 Americavalor 339.95r 343.38 40.875 Asiaporfolio 687.87r 694.82 25.125 Swiss Small Cap 1381.5r 1402.5 11.375 Samurai 333.1r 333.1 17 Valsuisse 695d 700c 98.25 Far East Equity 1192.5r 1228.8		Safit	188r	191
125.625 Ecu Bond Sel. 105.91r 106.96 14.125 Americavalor 339.95r 343.38 40.875 Asiaporfolio 687.87r 694.82 25.125 Swiss Small Cap 1381.5r 1402.5 11.375 Samurai 333.1r 333.1r 17 Valsuisse 695d 7000 98.25 Far East Equity 1192.5r 1228.8	69.25	Germac	269.5r	273.5
14.125 Americavalor 339.95r 343.38 40.875 Asiaporfolio 687.87r 694.82 25.125 Swiss Small Cap 1381.5r 1402.5 11.375 Samurai 333.1r 333.1r 17 Valsuisse 695d 7.00 98.25 Far East Equity 1192.5r 1228.8	37.125	Globinvest	120r	122
14.125 Americavalor 339.95r 343.38 40.875 Asiaporfolio 687.87r 694.82 25.125 Swiss Small Cap 1381.5r 1402.5r 11.375 Samurai 333.1r 333.1r 17 Valsuisse 695d 700c 98.25 Far East Equity 1192.5r 1228.8	125.625			
40.875 Asiaporfolio 687.87r 694.82 25.125 Swiss Small Cap 1381.5r 1402.5 11.375 Samurai 333.1r 333.1 17 Valsuisse 695d 7000 98.25 Far East Equity 1192.5r 1228.8				
25.125 Swiss Small Cap 1381.5r 1402.5 11.375 Samurai 333.1r 333.1 17 Valsuisse 695d 7000 98.25 Far East Equity 1192.5r 1228.8				
11.375 Samurai 333.1r 333.1 17 Valsuisse 695d 700d 98.25 Far East Equity 1192.5r 1228.8				
17 Valsuisse 695d 700d 98.25 Far East Equity 1192.5r 1228.8				
98.25 Far East Equity 1192.5r 1228.8				
		Luci Equity		
	5.5.5		CIETAL SA	110 (39)

	Allemagne	83.4	85.9
	France	24.1	25.3
	Belgique	3.98	4.22
	Hollande	73.85	76.85
	Italie	0.0855	0.0915
	Autriche	11.75	12.35
(s)	Portugal	0.78	0.88
94	Espagne	0.98	1.1
	Canada	1.01	1.09
6e 4e	Japon	1.34	1.44
9e		1.04	
Be	Devises		国际航空 。
5e	Devises jusqu'à l	Fr. 50'000	
Se Se	1104	4:400	4 405
6e	USA	1.429	1.465
9е	Angleterre	2.104	2.157
6e	Allemagne	83.8	85.45
3e 7e	France	24.5	25
3e	Belgique	4.07	4.152
9e	Hollande	74.65	76.15
7e 5e	Italie	0.0874	0.0897
se Se	Autriche	11.91	12.16
2e	Portugal	0.815	0.84
9е	Espagne	1.025	1.056
3e 7e	Canada	1.034	1.06
le	Japon	1.376	1.411
	Oupon	1.070	
6e	FCII	1 6195	1 6525
e te	ECU Mátaux prác	1.6195	1.6525
e le le	Métaux préc		1.6525
de de de de de	Métaux préc or	ieux	
de de de de de de de de de de	<i>Métaux préc or</i> \$ Once	ieux 377.2	377.7
6e 4e 1e 2e 3e 7e 4e	Métaux préc or \$ Once Lingot	377.2 17500	377.7 17750
de de de de de de de de de de	Métaux préc or \$ Once Lingot Vreneli 20	377.2 17500 103.5	377.7 17750 113.5
6e 4e 1e 2e 3e 7e 4e	Métaux préc or \$ Once Lingot Vreneli 20 Napoléon	377.2 17500 103.5 100	377.7 17750 113.5 110
de d	Métaux préc or \$ Once Lingot Vreneli 20 Napoléon Souver new	377.2 17500 103.5 100 88.89	377.7 17750 113.5 110 91.7
de d	Métaux préc or \$ Once Lingot Vreneli 20 Napoléon Souver new Souver old	377.2 17500 103.5 100 88.89 88.89	377.7 17750 113.5 110 91.7 91.7
de d	Métaux préc or \$ Once Lingot Vreneli 20 Napoléon Souver new	377.2 17500 103.5 100 88.89	377.7 17750 113.5 110 91.7
Se de	Métaux préc or \$ Once Lingot Vreneli 20 Napoléon Souver new Souver old Kruger Rand	377.2 17500 103.5 100 88.89 88.89	377.7 17750 113.5 110 91.7 91.7
6e 4e 1e 2e 3e 4e 6e 1e 8e 1e 8e 1e 8e 1e 8e 1e 8e 1e 8e 1e 8e 1e 1e 1e 1e 1e 1e 1e 1e 1e 1e 1e 1e 1e	Métaux préc or \$ Once Lingot Vreneli 20 Napoléon Souver new Souver old Kruger Rand	377.2 17500 103.5 100 88.89 88.89 542	377.7 17750 113.5 110 91.7 91.7 562
Se de le de	Métaux préc or \$ Once Lingot Vreneli 20 Napoléon Souver new Souver old Kruger Rand ARGENT \$ Once	377.2 17500 103.5 100 88.89 88.89 542	377.7 17750 113.5 110 91.7 91.7 562
Se de	Métaux préc or \$ Once Lingot Vreneli 20 Napoléon Souver new Souver old Kruger Rand	377.2 17500 103.5 100 88.89 88.89 542	377.7 17750 113.5 110 91.7 91.7 562
Se de le Be de Be	Métaux précon \$ Once Lingot Vreneli 20 Napoléon Souver new Souver old Kruger Rand ARGENT \$ Once Lingot/kg	377.2 17500 103.5 100 88.89 88.89 542	377.7 17750 113.5 110 91.7 91.7 562
de d	Métaux préc or \$ Once Lingot Vreneli 20 Napoléon Souver new Souver old Kruger Rand ARGENT \$ Once Lingot/kg	377.2 17500 103.5 100 88.89 88.89 542 5.29 239	377.7 17750 113.5 110 91.7 91.7 562 5.31 254
de d	Métaux précon \$ Once Lingot Vreneli 20 Napoléon Souver new Souver old Kruger Rand ARGENT \$ Once Lingot/kg	377.2 17500 103.5 100 88.89 88.89 542	377.7 17750 113.5 110 91.7 91.7 562
de d	Métaux précon \$ Once Lingot Vreneli 20 Napoléon Souver new Souver old Kruger Rand ARGENT \$ Once Lingot/kg PLATINE Kilo	377.2 17500 103.5 100 88.89 88.89 542 5.29 239	377.7 17750 113.5 110 91.7 91.7 562 5.31 254
de d	Métaux précor OR \$ Once Lingot Vreneli 20 Napoléon Souver new Souver old Kruger Rand ARGENT \$ Once Lingot/kg PLATINE Kilo	377.2 17500 103.5 100 88.89 88.89 542 5.29 239	377.7 17750 113.5 110 91.7 91.7 562 5.31 254
de d	Métaux précons Sonce Lingot Vreneli 20 Napoléon Souver new Souver old Kruger Rand ARGENT \$ Once Lingot/kg PLATINE Kilo Convention Or Plage or	377.2 17500 103.5 100 88.89 88.89 542 5.29 239	377.7 17750 113.5 110 91.7 91.7 562 5.31 254 18660
de d	Métaux précons \$ Once Lingot Vreneli 20 Napoléon Souver new Souver old Kruger Rand ARGENT \$ Once Lingot/kg PLATINE Kilo Convention Or Plage or Achat	377.2 17500 103.5 100 88.89 88.89 542 5.29 239	377.7 17750 113.5 110 91.7 91.7 562 5.31 254 18660 17900 17480
de d	Métaux précons Sonce Lingot Vreneli 20 Napoléon Souver new Souver old Kruger Rand ARGENT \$ Once Lingot/kg PLATINE Kilo Convention Or Plage or	377.2 17500 103.5 100 88.89 88.89 542 5.29 239	377.7 17750 113.5 110 91.7 91.7 562 5.31 254 18660
de d	Métaux précons OR \$ Once Lingot Vreneli 20 Napoléon Souver new Souver old Kruger Rand ARGENT \$ Once Lingot/kg PLATINE Kilo Convention Or Plage or Achat Base argent	377.2 17500 103.5 100 88.89 88.89 542 5.29 239	377.7 17750 113.5 110 91.7 91.7 562 5.31 254 18660 17900 17480
de d	Métaux précons OR \$ Once Lingot Vreneli 20 Napoléon Souver new Souver old Kruger Rand ARGENT \$ Once Lingot/kg PLATINE Kilo Convention Or Plage or Achat Base argent	377.2 17500 103.5 100 88.89 88.89 542 5.29 239	377.7 17750 113.5 110 91.7 91.7 562 5.31 254 18660 17900 17480 240
Se de	Métaux précons OR \$ Once Lingot Vreneli 20 Napoléon Souver new Souver old Kruger Rand ARGENT \$ Once Lingot/kg PLATINE Kilo Convention Or Plage or Achat Base argent	377.2 17500 103.5 100 88.89 88.89 542 5.29 239	377.7 17750 113.5 110 91.7 91.7 562 5.31 254 18660 17900 17480 240

Transmis par Orsysta SA, Lausanne

(Cours sans garantie)

Le quartz vibre à la Foire européenne de l'horlogerie et de la bijouterie

Des puces qui poussent

Si la montre dame est celle qui garde le plus fort penchant pour le mouvement à quartz, beaucoup de montres de ville, de sport et de plongée font la part belle à l'électronique.

De notre envoyé spécial **Jacques HOURIET**



Avec compétence et réalisme, Mme Anne Vulcan, porte-parole des exposants suisses, commente le secteur des montres à quartz: «Dans les collections, beaucoup de montres dame sont équipées de mouvements à quartz, soit que cette technologie se prête mieux à la réalisation de modèles ultra-plats, soit que les représentantes du sexe dit faible préfèrent changer de pile de temps en temps plutôt que de se livrer régulièrement à une fastidieuse remise à l'heu-

«La montre de ville est elle aussi dotée de mouvements à quartz. Mais elle est très fréquemment unisexe, c'est-à-dire me que par un homme. Les montres de sport renforcent que les montres super-étanches, 100 à 200 m de profondeur.»

la production fait appel au tisfaits», se réjouit M. Michel quartz. On sait que les produits Ditisheim. «Il s'agit d'un calibre développés à St-Imier, chez exceptionnel par sa qualité, sa Longines, sont développés avec un minimum de fournitures. caceptionner par su quanto, su l'amélio-«Pour nous, l'identité est essen- rer.» tielle», précise M. Jerry Simonis, directeur général. «Nous vue-Sport 50's, qui est une réédinavons donc qu'une boîte, tion d'un modèle très classique

qu'un ou deux cadrans, la même couronne, etc. Nous soignons simplement la qualité et l'esthétique. Vous savez, en multi-pliant les couleurs de cadrans, de bracelets, ou la forme des boîtes, vous augmentez la collection, mais pas les ventes!»

Pour Basel 94, Balmain présente un nouveau développement de la ligne Arabesque, le leader de la marque. Cette Arabesque Traveller dispose de deux affichages de l'heure, pour deux fuseaux horaires. On remarque également la gamme Haute Elégance, qui propose désormais une boîte acier-or et la ligne Miss Balmain. «Ce que nous offrons à Bâle est livrable en mai», ajoute M. Simonis. «Il faut le souligner, car c'est assez rare chez les horlogers. Beaucoup de marques présentent des produits qu'il faudra attendre une année. Ce n'est pas notre politique, car nous voulons que la collection tourne. Rapide-

Avec 80% de la production réalisés dans le quartz, Revue Thommen avoue son penchant pour l'électronique. Le leader de la marque chaux-de-fonnière, la ligne Trekking, est d'ailleurs équipée en mouvements quartz. d'une dimension qui autorise Cela dit, la mécanique n'est pas son port aussi bien par une fem- négligée, et de loin. On en veut pour preuve la sortie pour Basel 94 d'une réédition du mouveégalement souvent leur image ment original de la Cricket. Ce technique par l'apport d'un mouvement, conçu par Vulcain mouvement quartz, de même il y a plusieurs décennies, a nécessité un investissement imporgaranties la plupart du temps de tant. «Ce mouvement nous avait valu une véritable bibliothèque Chez Balmain, l'intégralité de de témoignages spontanés et sa-

Autre nouveauté, la ligne Re-

reprenant le style des montres de nouveaux produits. Pour Basel bord pour les avions.

Rappelons que la gamme de Revue Thommen s'articule au-

- tour de trois lignes:
- Histoire & Tradition
 Sport & Elégance
 Sport & Technologie.

La Seemark fait partie de la troisième catégorie. Il s'agit d'une nouvelle montre pour la naviga-tion, équipée d'une boussole solaire et d'une double lunette tournante. Elle est actuellement testée par des chercheurs scientifiques de l'Université du Mary-

Optimiste, mais réaliste, le di-recteur général, M. Paroz, at-tend une reprise du marché italien: «Il faudrait une stabilité politique pour que l'économie redémarre dans ce pays. Pour l'instant, c'est le Japon qui est notre locomotive. A l'avenir, nous allons nous attacher à stimuler nos agents, en accentuant nos efforts de publicité sur un plan local, pour faire bouger les stocks qui sont parfois trop importants. En 1994, nous devrions réaliser une année très satisfaisante.»

Chez Juvenia, le directeur, M. Francis Thiébaud, travaille à redorer le blason de l'entreprise: «Nous voulons que Juvenia retrouve la position qui fut la sienne il y a quelques décennies, c'est pourquoi nous produisons des montres destinées à la fois au haut de gamme et au moyen de gamme. Nous voulons profiter de la force historique de Juvenia. Il ne faut en effet pas oublier que cette marque était la plus grosse manufacture chauxde-fonnière au début du siècle. Le patrimoine de créativité de

cueille sans crier victoire et qu'il entend conforter cette année, grâce notamment à la sortie de

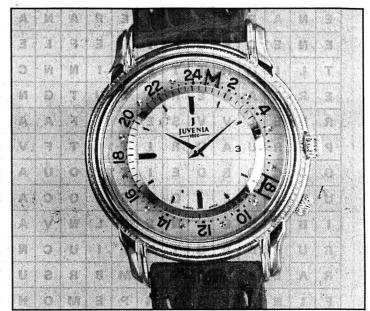
94, on signalera la présentation de la Mystère Squelette Platine et surtout de la Biplan. Cette montre dispose d'un double affichage sur deux plans différents, avec des aiguilles très particulières pour le deuxième fuseau horaire.

Actuellement, Juvenia prépare également un livre sur sa fantastique créativité. En parcourant l'ébauche de cet ouvrage, on remarque à quel point certains fabricants se sont inspirés de produits créés par la firme chaux-de-fonnière!

La firme locloise Cyma est l'une des maisons les plus représentatives de la tendance quartz. Cent pour cent de ses produits sont équipés de mouvements électroniques. Ces calibres permettent en effet de dessiner les pièces très plates qui font la force de la collection Cyma.

Très classique, car essentiellement destinée au marché américain, la collection s'articule autour des modèles Legend, Charisma et Sealord. Cette dernière ligne vient d'être présentée aux agents. «Chez Cyma, nous privilégions le classicisme. Nous ne pouvons pas devenir excentrique, nos clients américains ne nous le permettraient pas, confie M. Gilgot, directeur général. En revanche, nous augmentons notre gamme de produits or et joaillerie. Pour 1994, nous allons aussi travailler les marchés canadien et mexicain.»

«Après un bon exercice 93, qui a vu le chiffre d'affaires progressé de 7,5%», M. Gilgot est En phase de redémarrage, Juvenia a multiplié son chiffe d'affaires par deux en 1993! Un résultat que M. Thiébaud accueille sans crier victoire d'affaires par deux en 1993 un pas avoir de stock chez nos agents. Toutes les commandes cueille sans crier victoire d'affaires par deux en 1993 un pas avoir de stock chez nos agents. Toutes les commandes sont livrées en 3 semaines. Nous voulons vraiment appliquer la philosophie du Just in Time.»



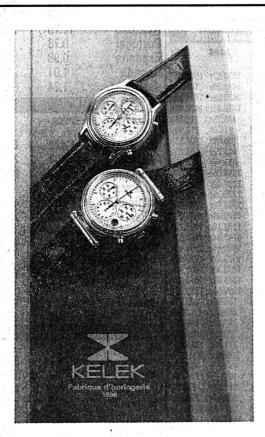
Juvenia

Deux fuseaux horaires pour la Biplan: la créativité est au rendez-vous.



Pierre Balmain

Toute la finesse de l'entreprise dans la collection Haute Elégance.



Chronographe Unisex

Nouveau petit chronographe automatique, compteur 30 minutes et 12 heures, petite seconde quantième guichet ou calendrier aiguille. Boîtier or 18 ct. Diamètre total 34 mm.

Le spécialiste de la montre mécanique à complications.



Fabrique d'horlogerie depuis 1896

Rue de la Paix 133 CH-2300 La Chaux-de-Fonds Ø 039/26 48 55

Foire de Bâle: stand 655, halle 103

Chronograph Unisex

New little automatic chronograph, 30 minute, 12 hour and small second counters, date window or calendar with hand. 18 K gold case. Diameter 34 mm.

The great specialist of mechanical complicated watches.

132-12103



La Sealord de Cyma Classique et raffinée, avec une double lunette.



La dernière création de Revue Thommen

TREMAIL LE LOCLE SA



Agence en douane Agence TREMAIL LTD - HONGKONG Représentation à Anvers, Paris et Mauritius 2400 Le Locle Rue de France 91

Transports internationaux Une équipe dynamique, sympathique à votre service Fax 039/31 18 05 Tél. 039/31 88 88

La Seamark et sa boussole solaire.

Dans les vitrines bâloises, la créativité est omniprésente

Le mouvement se fait oublier

Aujourd'hui, avec les performances des calibres à quartz, les horlogers jouent davantage sur l'esthétique et la valeur des produits. C'est pourquoi les créateurs techniciens.

En raison de grands changements au niveau de la distribution, 1993 a été une année de transition pour la maison Jean d'Eve. «L'année 1994 devrait être bien meilleure que les deux précédentes», déclare M. Jean-Claude Schwarz, directeur général. «Je remarque d'ailleurs qu'à Bâle les sourires sont revenus et je suis relativement optimiste.»

La firme chaux-de-fonnière présente à Basel 94 une nouvelle Sectora équipée d'un mouvement automatique. Le principe qui a fait le succès de cette pièce content et optimiste», déclare le

Pendant des années le est conservé, mais la boîte est complètement différente. En parallèle justifiant sa réputation ment déterminant dans rallèle, justifiant sa réputation de grande créatrice, Jean d'Eve la vente d'une montre. présente la ligne Douglas. Cette montre à double fuseaux horaires est très équilibrée, avec les deux couronnes dans l'axe de la

Signalons encore qu'une nouvelle version de la fameuse Samara devrait apparaître en 1995. «La technologie et l'esthétique de la pièce seront actualisées. Nous étions les précurseurs ont pris le pas sur les sees. Nous etions les precurseurs dans ce domaine de «l'électronique-automatique», mais je pense que d'autres fabricants vont s'engouffrer dans ce créneau dans les prochaines an-nées», conclut M. Schwarz.

> Lancée en 1989, la maison Daniel Carlino, du nom de son directeur, est en plein boum. Le chiffre d'affaires a augmenté de 40% en 1993, grâce notamment à l'ouverture de nouveaux marchés. Bien implanté au Moyen-Orient, Daniel Carlino entend attaquer de nouveaux marchés en Europe et en Extrême-Orient. «Je suis vraiment

nier. «Les montres sortent des vitrines, et c'est ça le plus important.»

Pour Basel 94, Daniel Carlino a développé une montre au design très personnalisé: la ligne 3 dimensions. La performance technique de cette pièce est l'étanchéité à 30 m. Avec une boîte aussi spéciale, il ne fallait pas manquer de le souligner. «Ce produit très typé n'est pas aussi cher que des modèles similaires de la concurrence. A 400 frs, je veux vraiment donner la possibilité à un public très large d'acquérir une montre de caractère. C'est d'ailleurs la philosophie de la société: donner un style particulier, apporter quelque chose de plus, à un prix très concurrentiel. Nous arrivons à être bas dans les prix car nous sommes une entreprise familiale et que nous faisons tout nousmêmes. Nous diminuons les frais fixes et nous pouvons travailler avec des marges plus serrées. Il n'y a pas de secret!»

Basel 94 marque le retour de Longines à la FÉHB, après sept nous a permis de faire un stand en or).

jeune industriel chaux-de-fon- original au niveau de l'occupation de l'espace, nous sommes revenus», déclare Charles Voser, responsable de la création et concepteur du stand.

Ce stand n'est pas véritablement destiné à la vente, puisque Longines continue de recevoir ses agents à St-Imier. Il s'agit plutôt d'un produit de communication. Il est d'ailleurs superbe et reprend le thème des pionniers de l'aviation en relation avec Longines. Charles Voser en a assuré la réalisation avec Erik Voser et le spécialiste des décors de cinéma Cornelius DeFries.

Pour Basel 94, Longines présente un nouveau produit: la Pionnier. Elle permet de parcourir le monde en consultant les 24 fuseaux horaires des villes les plus importantes de la planète qui sont gravés sur la lunette. Avec ce mouvement automatique 24 heures, un réglage du temps universel et l'aiguille des heures liée au calendrier, la firme de St-Imier a développé une technologie qui a nécessité le dépôt de brevets. Le tirage est limité à 5000 exemplaires (3500 ans d'absence. «Comme la Foire en acier, 1500 en acier-or et 500

Votre avenir nous passionne

Votre partenaire efficace à l'écoute de vos besoins en toutes circonstances

PERSONNEL SERVICE Placement fixe et temporaire Votre futur emploi sur VIDEOTEX * OK # Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04



Emboutissage de boîtes de montres Matriçage industriel Laiton - Acier - Aluminium - Or

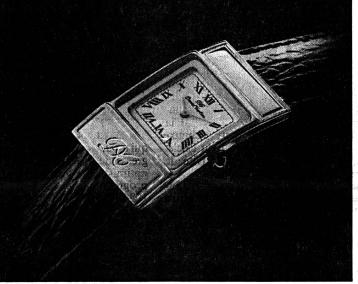
Votre partenaire dans l'étampage industriel

Rue des Musées 8 – CH-2300 La Chaux-de-Fonds © 039/23 75 44 – Fax 039/23 75 45





La Longines Pionniers allie technologie et esthétique.



Daniel Carlino

La 3 dimensions: un style exclusif.

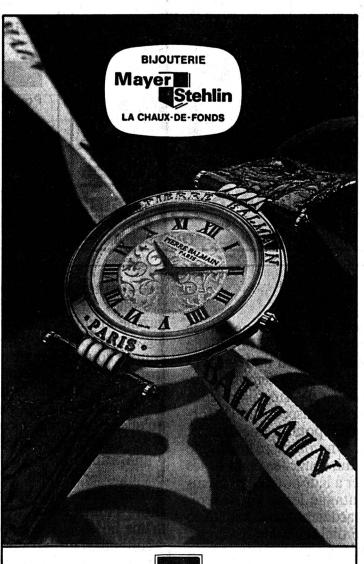
ASSURANCES AGENCE GÉNÉRALE LA CHAUX-DE-FONDS **GILBERT SAUSER** Léopold-Robert 58, Ø 039/20 51 51 conseillers M. Daniel Berger Ø 039/28 38 36 M. Yvęs Uldry M. Claude Vidali Ø 039/31 70 24 Ø 039/23 15 92

ELVIA SÉCURITÉ POUR TOUT ET TOUS. C)ELVIA TRANSPORTS













Bijouterie MAYER-STEHLIN

Av. Léopold-Robert 57

2300 LA CHAUX-DE-FONDS

De l'extérieur, vous ne verrez jamais toutes les nouveautés de la nouvelle Discovery '94...

mais à POLYEXPO, La Chaux-de-Fonds, OUI!



samedi 16 avril de 10 à 22 h

dimanche 17 avril de 10 à 19 h



GARAGE BÉRING & Co

Fritz-Courvoisier 34, La Chaux-de-Fonds Ø 039/284 280



Les délais de remise des annonces, matériel compris

sont fixés comme suit:

pour l'édition du lundi: pour l'édition du mardi: pour l'édition du mercredi: Lundi 12 heures pour l'édition du jeudi: pour l'édition du vendredi: Mercredi 12 heures pour l'édition du samedi:

Jeudi 12 heures Vendredi 12 heures Mardi 12 heures Jeudi 12 heures



La Chaux-de-Fonds Place du Marché Case postale 2054 Tél. 039/210 410

Téléfax 039/284 863

Rue du Pont 8 Tél. 039/311 442

Téléfax 039/315 042

C'était le soir. J'avais eu une course pénible dans le massif du Mont-Blanc avec un jeune couple en mal de vivre qui, pour se donner un temps de ré-flexion, avait eu la singulière idée d'entreprendre une ascension. De former une cordée pour le meilleur et pour le pire. Une dernière fois! Elle était blonde; lui, brun. Je venais de les raccompagner à leur hôtel. Apparemment, la montagne les avait rassérénés. Ils se regardaient à nouveau avec des lueurs de dialogue. De les croire réconciliés m'avait réconforté. Ayant naufragé ma vie sentimentale, je parvenais à reconstruire celle des autres. Par ailleurs, tout à coup, je comprenais mieux les différences qui

des filles du sud. De grands yeux de gazelle apeurée. Les cheveux de jais, légèrement bleutés par les reflets. Et coupés courts! Un air espiègle ou effronté, voire provocateur, selon qu'elle s'enthousiasmait sur mes projets, boudait sur ses humeurs ou ce qu'elle appelait «mes contraintes».

accent dont je ne parvins à situer les origines précises: «Notre course est terminée.» Elle me demanda ensuite de la faire danser, jusque très tard dans la nuit. Nos corps se rassasièrent cane, qu'elle avait beaucoup voyagé où les entrailles de la vie se créent.

(A suivre)

IMMOBILIER

A vendre à La Chaux-de-Fonds

KIOSQUE

Tél. 039/26 97 46



Studio

Agassiz 1

Appartements 3 pièces Soleil 32

Appartement 3½ pièces Clef 13 b

Appartement 4 pièces Temple 4

Appartement 4½ pièces Vallon 26

Appartement 5 + 1 pièces Gare 14

Pour tous renseignements et visites:

jacques burkhalter

fiduciaire et gérance immobilière rue du midi 32, 2610 saint-imier Ø 039/41 20 01







du 14 au 17 avril à POLYEXPO

OUVERT JUSQU'A 22 HEURES

Office des faillites de Neuchâtei

ENCHÈRES PUBLIQUES d'un appartement en propriété par étages (PPE) à Neuchâtel

Le jeudi 21 avril 1994, à 11 heures, à Neuchâtel, rue Pourtalès 13 (salle 203 au 2e étage), l'Office des faillites de Neuchâtel procèdera à la vente aux enchères publiques de la part de copropriété par étages suivante, dépendant de la masse en faillite de SAN ROKIA SA, rue des Sablons 8, à Neuchâtel, à savoir:

AVIS OFFICIEL

Cadastre de Neuchâtel

Parcelle 12604/B - Faubourg des Sablons, PPE: copropriétaire du 7465 pour 50% avec droits spéciaux sur: appartement en duplex de 5½ pièces situé au 5e étage à l'est de l'entrée ouest et composé de deux chambres, une cuisine, une douche-W.-C., un vestibule, un balcon au niveau 9, surface indicative: 94 m², et de trois chambres mansardées, un bain-W.-C., un vestibule, au niveau 10, surface indicative de 57 m², plus cave de 3 m² et galetas de 3 m². Appartement libre de tout bail.

> Estimation cadastrale (1990): Estimation officielle (1993):

Fr. 539000.-Fr. 485 000.-

Désignation de l'immeuble divisé en propriétés par étages:

Parcelle 7465 - Faubourg des Sablons, immeuble locatif et commercial construit en 1988, surface 807 m², divisé en 29 unités en PPE et 2 garages collectifs.

Assurance incendie: Fr. 12102000.-

Situation: rue des Sablons 8-10, à Neuchâtel.

Pour une désignation plus complète de l'appartement mis en vente et de l'immeuble divisé en propriété par étages, nous nous référons au Registre foncier, dont des extraits sont déposés à notre office, ainsi qu'au rapport de l'expert et au règlement de la propriété par étages, pièces à la disposi-tion des intéressés. Les conditions de vente et l'état des charges établis pour la part de copropriété pourront être consultés à l'Office soussigné dès le 30 mars 1994.

L'appartement sera vendu d'une manière définitive et l'adjudication sera prononcée en faveur du plus offrant et dernier enchérisseur. Les copropriétaires ne bénéficient pas d'un droit de préemption annoté au Registre foncier selon l'article 712c CCS.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait du Registre du commerce, ainsi que des sûretés nécessaires en garantie du paiement. Les intéressés sont rendu expressément attentifs sur la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées ou ayant leur siège à l'étranger ou par des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une part étrangère prépondérante.

L'appartement mis en vente pourra être visité le lundi 11 avril 1994, rendez-vous des intéressés à 14 heures sur place.

Renseignements: Office des faillites de Neuchâtel, Beaux-Arts 13, D. Boillod, Ø 038/22 32 47

DIVERS

OFFICE DES FAILLITES Le Préposé: M. VALLELIAN



SCIERIE A. BASSET et R. KELLER 2127 LES BAYARDS

Ø 038/661 444

Fax 661 558

Sciage à façon - Charpente - Carrelets, lambris, lattes, etc.

NOUVEAU: LAMES EN STOCK

Pour l'intérieur: cirées, vernies, natures

Pour l'extérieur: autoclavées natures

PANNEAUX TROIS PLIS PANNEAUX MASSIFS SAPIN CHARPENTE RABOTÉE – TRAITÉE PLANCHES RAINÉES - CRÊTÉES - NOVOPAN POSSIBILITÉ DE LIVRAISON

Feuilleton de «L'IMPARTIAL»

Maurice Métral

Le silence du matin

Roman

(Droits réservés: Editions Mon Village et Maurice Métral)

Jean, un jeune Valaisan passionné de montagne, rencontre la mystérieuse Malina au retour du Cervin. Coup de foudre! Ils s'aiment et se marient. Mais connaissent bientôt les difficultés et les différences tellement communes aux couples d'aujourd'hui.

Lui, demeure fidèle à certaines valeurs. Elle, rêve d'horizons lointains et, pour suivre son destin, envisage une surprenante rupture.

Resté seul dans son village de Chanlaine, Jean se lie alors d'amitié avec Stéphanie.

Chapitre 1

m'avaient fait perdre Malina. Je l'avais épousée trois ans plus tôt dans la passion d'un amour foudroyant.

Elle était très jeune... La peau cuivrée

Je l'avais rencontrée au retour d'une randonnée au Cervin, côté Breuil, alors qu'un guide italien la couvait de ses assiduités. J'en fus aussitôt séduit. Nous logions dans le même hôtel. Une chance! Nous nous reconnûmes au bar comme si le destin, avec une géniale complicité, eût voulu, à tout prix, nous rapprocher. Le guide italien s'efforça de la soustraire à mon emprise. En vain! Malina se moqua gentiment de lui avant de l'éconduire, en disant de sa voix suave et chaude imprégnée d'un léger

à l'aube. Mais, curieusement, je ne savais encore rien d'elle, sinon qu'elle était née dans un petit village de Toset appris plusieurs langues. C'était sa mère qui l'avait orientée à travers le monde. Elle l'entourait de mystère et m'en parlait avec une profusion de détails contradictoires, parfois ingénument, sur le ton de la boutade; souvent subtilement, avec des accents pathétiques, à dessein de me déconcerter. Jamais, en revanche, le moindre mot sur son père, sinon pour me signifier qu'il avait bien dû exister quelque part dans la chair de sa mère, là

Concours

La conteuse d'histoires

Jouez avec nous... Chaque samedi un ieu

concours différent est proposé.

Un prix par semaine est attribué par tirage au sort parmi les réponses exactes.

Un abonnement d'un an à L'Impartial est tiré au sort chaque trimestre parmi les participants aux concours des trois derniers mois.

SOLUTIONS DES JEUX DE SAMEDI PASSÉ

Huit erreurs

1. Arête arrière du toit de voiture. 2. Dossier du siège moins large. 3. Rétroviseur intérieur plus large. 4. Base de l'aile arrière droite. 5. Aile avant plus longue en bas. 6. Pile droite du tunnel. 7. Bouteille incomplète sous le col. 8. Panneau routier moins haut.

Vrai ou faux 504 (affirmations fausses)

2. Ce paradis du Lego se dresse au Danemark, à Billund, plus précisément.

5. Ian Fleming était d'origine anglaise. 7. Du tout, l'échanson

avait charge de servir à boire au roi.

9. Cette Berthe était la mère de Charlemagne; c'est Blanche de Castille qui était la mère de saint Louis.

11. Victor Hugo s'exila dans les îles anglo-normandes, à Jersey et à Guer-

13. James Dean mourut dans un accident de voi-

La pyramide No 506

Dans la ligne du bas: 3-9-8-2-4

Enigmath No 506

Le master mots No 507

RECUL

CONCOURS

No 416: La pyramide chiffrée

49 3 4 3 2401 6807 117649 0823543 05764801 040353607 0282475249

HARANGUANT

C'est le chiffre 7 qui devait être placé au sommet.

Le tirage au sort a désigné comme gagnant cette semaine. Monsieur Francisco Yubero, Monthoux 42, 1201 Ge-

RÉPONSES AUX JEUX DE CETTE PAGE SOLUTION **DU CONCOURS** NOM DU GAGNANT

DANS LA PAGE DES JEUX DE SAMEDI

PROCHAIN

lettres hexagonales, sée. nos veux de lecteurs ouverts un peu plus cière termine ses la

français aussi.

mandons de décliner disparus nade dans les mains, siècle parler un français qui vain français. ne soit pas boudiné de pressions. saxonnes

de

thenticité. Et, surtout, Pélagie-la-Charrette sa terre, ses habitants sa richesse originelle, est ce roman qui, en et le parfum d'eux celle qui confère à 1979, se voit officielle- tous en trois dimenceux qui pratiquent ment couronné par sions.

Elle obtient le Prix quotidiennement une les doctes plumes du Goncourt il y a 25 langue la joie de pou-Goncourt. L'histoire ans. Et grâce à l'au- voir communiquer au de l'Acadie est servie guste récompense des plus juste de leur pen- avec les mots de làbas, cousins de nos Née à Bouctouche patois pour la plupart francophones se sont en 1929, la roman-évanouis. Il y a 25 ans Francophonie sur ce qui s'écrivait études universitaires avait le militantisme très très loin d'ici par une thèse consa- pointu. Aujourd'hui mais en bon vieux crée à Rabelais. La on décide que c'est en truculence du lan- interdisant les néolo-La femme de lettres gage, le foisonnement gismes anglomaniadont nous vous de- des mots aujourd'hui ques à la télévision nos que l'on va régénérer l'identité aujourd'hui bouches et, partant, notre français à tous. est une fervente com- de nos mémoires: voi- L'école qui oublie battante. Pas d'épée, là tout ce qui va inspi- d'enseigner la langue pas de fusil ni de gre- rer la femme du XXe au travers de l'aplorsqu'elle prentissage des mots Ses armes sont sa vé- plonge son regard et par la lecture et la dichémence et son obsti- sa plume dans l'œuvre tée y est peut-être ausnation à écrire et à du monumental écri- si pour quelque chose, non? La lau-Toute l'œuvre ro- réate du Goncourt toutes ces vilaines ex- manesque de la ro- avait publié quelques anglo- mancière a donc trou- ouvrages avant son d'origine vé chez l'ami Rabelais sacre (La Sagouine en bien sûr, qui lui font le cadre de ce métier à 1971, notamment) et perdre sa saveur tisser des histoires aux écrit des pièces de vraie, son goût d'au- sonorités originelles. théâtre qui racontent



Ardente amie du bon vieux français.

CONCOURS No 417

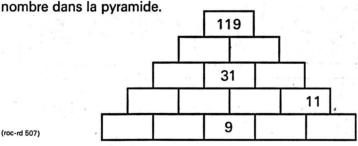
Question: Quel est le nom de cette femme de lettres?

Réponse: Nom: Prénom: Age Adresse:

A retourner sur carte postale avant mardi 19 avril à minuit à: L'Impartial, jeux concours, Case postale, 2301 La Chaux-de-Fonds

La pyramide

Placez dans chacune des cases vides un nombre. Dès la deuxième ligne depuis le bas, le nombre figurant dans une case doit être la somme des deux nombres des cases qu'elle chevauche. Il ne doit pas y avoir deux fois le même



LA PARTIE DE SCRABBLE

Placez un cache horizontalement en ne laissant apparaître que les lettres du premier tirage. Cherchez la solution la plus payante. En déplaçant votre cache vers le bas, vous découvrirez les points

et la référence de la solution proposée. Pour cela, vous numérotez horizontalement votre grille de 1 à 15, et verticalement de A à O. Si une référence commence par une lettre, ce mot est à placer horizontalement, et verticalement si cette référence commence par un chiffre, ? = joker et entre parenthèses, la lettre qu'il représente.

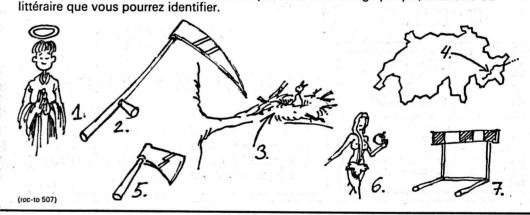
Tirage	Mot retenu	Réf.	Points (Cumu
MAIEJSC				
IC+?VLOW	MAJES	H4	30	
IW+SEAAI	VOC(A)L	G 7	27	57
II+NFRTK	AWALES	11D	30	87
IIFRT+QI	KAN	10F	64	151
IRQI+RÙU	FIT	12H	22	173
RIRU+FEL	QUI	12B	24	197
TRTRMIE	FLEURIR	F2	79	276
DEEUTAV	TRIMERAIT	D 5	62	338
DET+OPEE	VAQUE	B10	46	384
DOE+ANOP	PUTTEE	13A	20	404
DOO+EEUL	PANE	13	23	427
OO+XLUOE	LEUDE	J4	27	454
OLUO+EBA	OXER	6 A	33	487
OLO+CEOE	BEAUX	B2	32	519
OO+HHSML	COLEE	K1	27	546
H+RABNID	MOLOCHS	1 G	51	597
H+AUINTS	BRANDI	15A	. 46	643
?ATSNOG	SHUNTAIS	M1	74	717
YEIZSRN	SANG(L)OT	13I	72	7 89
ISR+DGI	NOYEZ	A5	71	860
DGI+	SIR	G13	24	884

Partie jouée au Scrabble-Club La Chaux-de-Fonds.

(Réunions le mardi, 19 h 45, Maison du Peuple).

Rébus

Illustré par ce rébus, le titre d'une œuvre picturale cinématographique, musicale ou



Les deux bouts

Complétez la grille en ajoutant une lettre à chaque bout des groupes de trois lettres de façon à former à chaque ligne un mot. Faites-le de telle facon que vous puissiez lire dans la première colonne un mot de haut en bas et dans la dernière une anagramme de ce mot

<u> </u>				_
	Ε	D	1	
13	N	D	1	
) 1	0	R	D	
	s	L	Α	1.1
- Pro-	٧	1	D	
y!	0	В	A.	

(roc-rd 506)

La grappe

Amusez-vous à ajouter une lettre à chaque rangée de grains. Cela sans tenir compte, ni de l'ordre des lettres, ni des accents.

Vous découvrirez à la fois notre chemin et le dernier mot de huit lettres, un mot d'usage plus ou moins courant.

Nos solutions évitent les pluriels et les formes verbales conjuguées.

Bonne recherche.

Courbe décrite par un projectile. Discussion interminable.

Poisson des côtes rocheuses. Dernière émission.

Lopin de garenne. Quartier de Brest.



(roc-mo 506)

10

894



LE BARON

SARATOGA

VISION

VIPER



VOYAGER

CHEROKEE

WRANGLER



16 avril de 10 h à 22 h Samedi Dimanche 17 avril de 10 h à 19 h

POLYEXPO, La Chaux-de-Fonds



Auto-Centre Emil Frey SA

Rue Fritz-Courvoisier 66, 2300 La Chaux-de-Fonds

132-12388

OFFRES D'EMPLOI

TRATTORIA TOSCANA Av. Léopold-Robert 13

CUISINIERS SOMMELIERS UN PIZZAIOLO

> Sans permis s'abstenir. Ø 039/23 67 46 dès 12 h.

Vous aimez les relations humaines? Vous souhaitez gagner de l'argent?

Devenez, dans votre région

directeur, directrice de votre agence matrimoniale. Activité indépendante et passionnante. Formation et fichier assurés.

Petit capital nécessaire. Ecrire sous chiffre V 18-141672 à Publicitas Léman, case post. 645, 1211 Genève 3.

metalem s.a. cadrans soignés

Nous désirons engager pour notre département «MÉCANIQUE»:

un jeune

pour la fabrication d'outillages et de petites étampes.

N'hésitez pas à nous faire parvenir votre dossier ou à vous présenter sur rendez-vous à: METALEM S.A., Midi 9bis, 2400 LE LOCLE

Ø 039/31 64 64, interne 233.

EXPORT MANAGER

Une très importante entreprise horlogère cherche son «responsable export», répondant au profil suivant:

- jeune personnalité dynamique, âgée de 25-32 ans environ (M)
- formation de base commerciale avec formation complémentaire en marketing/vente
- langues: français, allemand, anglais (parlées et écrites)
- expérience en horlogerie ou dans une branche similaire, soit en tant que chef de produit, soit en tant que délégué commercial/chef de zone
- habitué à voyager
- au courant de l'exportation sur le plan international
- présentation impeccable et aimant le contact avec la clientèle
- ouvert, sachant faire preuve d'initiative.

Si vous vous reconnaissez à travers ce profil et si vous êtes intéressé par un poste à responsabilités, envoyez-nous votre dossier complet comprenant CV, photo, copies des diplômes et des certificats ainsi qu'une liste des connaissances spécifiques de la branche horlogère le cas échéant. Celui-ci ne sera transmis à notre mandant qu'avec votre accord.



William Zahner & Associés – Marketing horloger international

2, chemin des Mésanges, 2503 Biel/Bienne ● Tél. 032 25 86 81 ● Fax 032 25 70 45

Légumes MEMOLI



© 039/41 11 32

NISSAN 100 NX

blanche, 1991, 66 000 km. Crédit total -Garantie.
© 038/339033

ACHÈTE AU PLUS **HAUT PRIX VOITURES**

Bus, camionnettes Kilométrage, état: sans importance. Paiement

comptant. Ø 077/47 61 89

Policesecours

117

Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt

de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats,

photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

AVIS OFFICIEL



LA REPUBLIQUE ET **CANTON DE NEUCHÂTEL**

cherche

POUR LE DÉPARTEMENT DE LA JUSTICE, DE LA SANTÉ ET DE LA SÉCURITÉ

Un(e) employé(e) d'administration (à temps partiel

suite à la démission de la titulaire, pour le Service de la justice.

Champ d'activité:

La personne recherchée sera spécialement attachée au Service du casier judiciaire et à l'exécution des peines.

Exigences:

- formation commerciale ou titre équivalent,
- notion d'allemand,
- esprit d'initiative, précision et discrétion,
- intérêt pour des moyens de gestion
- modernes. sens des relations humaines.
- dynamique, apte à assumer des responsabilités et ayant de la facilité à s'intégrer dans une petite équipe.

Ce poste conviendrait à une personne

Obligations et traitement: légaux. Entrée en fonction: à convenir.

Délai de postulation: 22 avril 1994.

Tous les renseignements relatifs à ce poste peuvent être obtenus au 038/22

Les places mises au concours dans l'Administration cantonale sont ouvertes indifféremment aux femmes et aux hommes.

Les offres de service manuscrites, précisant le poste recherché, accompagnées d'un curriculum vitae, ainsi que des copies de diplômes et de certificats, doivent être adressées au service du personnel de l'Etat, rue du Musée 1, case postale 563, 2001 Neuchâtel, jusqu'à la date limite indiquée dans l'annonce.



LA REPUBLIQUE ET CANTON DE NEUCHÂTEL

cherche

POUR LE DÉPARTEMENT DES FINANCES ET **DES AFFAIRES SOCIALES**

Un(e) adjoint(e) au chef du service

pour le Service du personnel à Neuchâtel, suite à la démission honorable de la titulaire.

Tâches:

- appuie le chef du Service du personnel dans les tâches de gestion ou administrative, de contrôle de l'application de la législation, de conseil en gestion individuelle des collaborateurs, de conduite de projets relatifs à la gestion et à l'organisation de la fonction personnel;
- participe à l'organisation et à la promotion de l'information et de la communication dans les départements:
- participe à des groupes de travail ou autres commissions;
- remplace le chef de service et le représente à l'extérieur.

Exigences:

- niveau CFC d'une durée de 3 ans minimum, maturité ou titre jugé équivalent: plusieurs années de pratique dans la
- gestion des ressources humaines; plusieurs années dans une administration publique dans un poste de
- gestion à responsabilité; sens des relations humaines, entregent;
- compétence de gestion et talent d'organisateur. Des informations peuvent être

obtenues auprès de M. Y.-A. Jeandupeux, chef du Service du personnel, Ø 038/22 34 25. Obligations et traitement: légaux.

Entrée en fonction: 1er juillet 1994 ou à convenir. Délai de postulation: 27 avril

1994. Les places mises au concours dans

l'Administration cantonale sont ouvertes indifféremment aux femmes et aux hommes. Les offres de service manuscrites,

précisant le poste recherché, accompagnées d'un curriculum vitae, ainsi que des copies de diplômes et de certificats, doivent être adressées au service du personnel de l'Etat, rue du Musée 1, case postale 563, 2001 Neuchâtel, jusqu'à la date limite indiquée dans l'annonce.

Dimanche 17 avril 1994

à 15 heures

Parc des sports de la Charrière



Championnat de 1re ligue

La Chaux-de-Fonds

reçoit

Prattein

Avec le soutien de



Sponsors officiels:



II y a un an - Björn

rément derrière son

passé, annonce qu'il

sera en lice lors du

tournoi-exhibition de Vidy. Le Suédois parta-

gera l'affiche avec les

Hollandais Krajicek et

Haarhuis, le Français Leconte et le Suisse

Deuxième ligue

Surprise

• BÔLE - LE LANDERON

Surprise à Champ-Rond!

Après un quart d'heure rempli

de promesses et plein d'occa-

sions, Bôle devait déchanter et

concéder – sur coup de coin – l'ouverture du score, signée

Bôle reprenait ensuite le jeu à

son compte, sans toutefois se

montrer très dangereux,

manquant d'inspiration et de

A la reprise, les Bolets se

créaient à nouveau une ou

deux occasions, notamment

à la suite d'un tir croisé de

Müller qui frôlait le poteau des buts d'un Linder qui

Le Landeron, bien organi-

sé défensivement, laissa pas-

ser l'orage et procéda par de

rapides contre-attaques qui

firent frissonner Bachmann.

Malgré une ultime tentative

gâchée par Müller à la 90e, le

Le Landeron est ainsi ré-

eut souffler un peu pour

compensé de sa combativité

Champ-Rond: 200 specta-

Arbitre: M. Manzollilo,

Bôle: Bachmann; Fundo-

ni; C. Racine, Gafner, C.

Racine; Penaloza, M. Poy

(78e Bonjour), Zurmuhle;

Müller, Righetti (66e Ré-

Le Landeron: Linder; Bonjour; Cardero (21e Netu-

chill), Daniele, Wenger; An-

sermet, Salvi, Ciprietti; Bas-

tos, Chédel, Amadio (83e

1. Audax Friul 15 11 3 1 39-14 25 2. Marin 14 8 4 2 29-14 20 3. Bôle 15 9 1 5 43-28 19

8. Boudry 14 6 0 8 22-26 12 9. Le Landeron 15 6 0 9 22-32 12 10. Cortaillod 15 5 2 8 22-35 12

15.00 Boudry - Noiraigue Hauterive - Cortaillod

14 6 2 6 16-29 14 14 6 1 7 27-29 13 14 5 2 7 28-27 12

14 4 2 8 24-35 10 14 1 3 10 13-32 5

But: 18e Amadio 0-1.

la suite du championnat.

semblait battu.

score en resta là.

Meyrin.

aux), Anker.

Sarta). (ge)

5. Hauterive

6. St-Blaise

7. Superga

11. St-Imier

12. Les Bois

Aujourd'hui

CLASSEMENT

à Bôle

0-1 (0-1)

Amadio.

Rosset, (Imp)

Borg, qui court désespé-



Hockey sur glace - Championnat du monde du groupe B: la Suisse a frisé le code devant la Pologne

Comportement lamentable

• SUISSE - POLOGNE 3-3 (1-2 1-1 1-0)

Menés deux fois par deux buts d'écart, les Helvètes ont tremblé jusqu'au bout. Ils ont été brouillons en défense et incapables de poser leur jeu. Une reprise en main est indispensable.

De notre envoyée spéciale **Patricia MORAND**



La catastrophe! Le comportement de l'équipe de Suisse face à la Pologne a été lamentable. Les joueurs de Hans «Virus» Lindberg ont bien préservé l'essentiel en arrachant le match nul à 249 secondes de la fin du match, anéantissant ainsi les derniers espoirs de promotion des Polo-

Mais ils pouvaient jouer beaucoup mieux et s'éviter ce genre de frayeurs. Les erreurs ont été trop nombreuses et il faut que cela change rapidement. Un tel gâchis ne pardonnera pas demain contre la Lettonie dans une rencontre décisive pour la promotion dans le groupe A.

La défense helvétique a été inattentive, insuffisante et complètement débordée. Les attaquants polonais ont eu trop souvent le champ libre, à l'image de Tkacz qu'on a laissé doubler la mise vingt-cinq secondes seulement après l'ouverture de la marque signée Steblecki.

Reto Pavoni a été délaissé plus d'une fois par les siens. Par chance, les Suisses n'ont pas été menés de plus de deux buts... Par chance aussi, Honegger puis



Balmer «retient» Plachta

Les Helvètes ont préservé l'essentiel. Reste que...

(Keystone-EPA)

Leuenberger ont réussi à réduire l'écart pour permettre à la Suisse de regagner deux fois les vestiaires avec un seul but de retard. L'espoir demeurait donc dès le début du dernier tiers et les minutes se sont écoulées... Sans rien ou presque, jusqu'à

cette cinquante et unième minute qui a vu un véritable assaut des buts défendus par Batkiewicz. Un brin chanceux, le portier polonais a repoussé des tirs de Montandon, Neuenschwander, Hollenstein, Balmer et quel-

Il a plié et... rompu à la cinquante-sixième minute seulement. Parfaitement servi par Eberle, Montandon a inscrit un but de très grande valeur. A la fin, Hollenstein a encore manqué un penalty.

Hold-up raté! L'ESSENTIEL PRÉSERVÉ

L'essentiel pour les Suisses était de ne pas perdre cette rencontre. Ils ont donc assuré un genre de service minimum qui ne peut satisfaire Hans «Virus» Lindberg:

«Cela a été très dur. Nous avons perdu beaucoup de pucks dans des positions clé. Deux buts de retard contre une équipe telle que la Pologne est un déficit très pénible à remonter. Défensivement, nous n'avons pas été bons. Les défenseurs étaient nerveux et peu sûrs d'eux. Il y avait en fait trop de distance entre les défenseurs et les attaquants.»

Nerveux, lui aussi le Suédois? «On ne le remarque pas. Je ne peux pas devenir plus gris que je le suis déjà... Mais dans l'absolu, cela n'apporte rien que je m'excite. Mon rôle est de trouver des solutions.»

Le coach national a effectué quelques changements, tournant très vite à trois lignes et alternant Neuenschwander et Erni avec Montandon et Eberle. Manuele Celio a ainsi observé une fois de plus ses coéquipiers depuis le banc: . «Je suis toujours là, prêt à jouer. L'entraîneur décide et il faut l'accepter. La rencontre? Nous avons perdu trop de pucks que nous ne devions pas perdre. Nous avons essayé de faire des choses trop difficiles. Les Polonais ont été bons en contre-attaque et nous n'étions peut-être pas prêts à contrer cette façon de jouer. Il y avait aussi un peu de nervosité dans nos rangs. C'est parce que nous sommes favoris et que tout le monde attend la promotion. Il y a une certaine pression psychologique» dévoilait l'attaquant de Kloten.

TRAVAILLER EN NOIR ET BLANC

Doug Honegger a été un défenseur des plus sûrs dans ce match. Blessé, il n'a cependant pas ménagé ses efforts. Il a une idée bien précise sur les erreurs de la formation helvétique: «C'est un nouvel exemple des problèmes que peut amener le style de jeu pratiqué en championnat suisse.

»Nous faisons toujours des choses difficiles, alors qu'il faut savoir être simples pour gagner. Nous avons certes beaucoup d'artistes dans l'équipe. Mais quelques fois, un artiste doit aussi travailler en noir et blanc et pas seulement avec de jolies couleurs! J'aurais mieux aimé qu'on joue un peu mieux avant la finale. Mais on peut changer ça avec les talents qui forment l'équipe. Chacun connaît l'importance du dernier match contre la Lettonie.» (roc)

Bröndby Hallen: 450 spectateurs. Arbitre: M. Stuiver (Ho). Buts: 14e Steblecki (Puzio, Copiia) 0-1. 14e Schubert (Tkacz. Cholewa) 0-2. 17e Honegger (Triulzi, Bobillier) 1-2. 30e Adamus (Tkacz) 1-3. 33e Leuenberger (Aeschlimann) 2-3. 56e Montandon (Eberle, Balmer) 3-3.

Pénalités: 3 x 2' contre la Suisse, 4 x 2' contre la Pologne. Suisse: Pavoni; Honegger, Bobillier; Leuenberger, Rauch; Salis, Balmer; Hollenstein, Triulzi, Howald; Aeschlimann, Rottaris, Neuenschwander, Schaller: Montandon, Eberle; Erni; Rö-

Pologne: Batkiewicz, Syposz, Kadziolka; Cholewa, Schubert; Zamojski, Sroka; Truty; Steblecki, Copija, Puzio; Klisiak, Tomasik, Kwasigroch; Plachta, Tkacz, Adamus; Pysz, Szopinski, Podlipni.

Notes: la Suisse sans Wäger ni Sutter (blessés). Hollenstein rate la transformation d'un penalty

LE POINT

Roumanie - Chine 7-1 (4-1 1-0 2-0) Suisse - Pologne 3-3 (1-2 1-1 1-0) Danemark - Lettonie 2-6 (1-2 0-3 1-1)

CLASSEMENT

6	6	0	0	60-	7	12
6	5	1	0	50-	8	11
6	4	1	1	30-1	9	9
6	3	0	3	26-2	20	6
5	2	0	3	28-3	31	4
5	1	0	4	17-2	28	2
6	1	0	5	15-3	39	2
6	0	0	6	9-8	33	0
	6 6 5 5 6	6 5 6 4 6 3 5 2 5 1 6 1	6 5 1 6 4 1 6 3 0 5 2 0 5 1 0 6 1 0	6 5 1 0 6 4 1 1 6 3 0 3 5 2 0 3 5 1 0 4 6 1 0 5	6 5 1 0 50- 6 4 1 1 30-1 6 3 0 3 26-2 5 2 0 3 28-3 5 1 0 4 17-2 6 1 0 5 15-3	6 6 0 0 60- 7 6 5 1 0 50- 8 6 4 1 1 30-19 6 3 0 3 26-20 5 2 0 3 28-31 5 1 0 4 17-28 6 1 0 5 15-39 6 0 0 6 9-83

AUJOURD'HUI 14.00 Hollande - Japon

DEMAIN

Match entre «anciennes gloires» aujourd'hui aux Mélèzes

11.30 Danemark - Japon 12.00 Pologne - Chine 15.00 Roumanie - Hollande 19.00 Suisse - Lettonie

SAMEDI

TSR	

12.15 Football. En attendant le Mundial. 22.50 Fans de sport.

22.20 Sport aktuell.

TSI

12.30 Mezzogiorno di sport. 22.35 Doppo partita. 23.20 Sabato allo stadio.

20.25 Spécial F1. 00.20 Formule 1. Spécial GP du Pacifique.

15.10 Samedi sport. Tiercé et rugby.

F3

07.30 L'heure du golf. 09.30 Magazine olympique. 10.00 Rencontres à XV. 20.35 Tout le sport.

M6

11.30 Motocyclisme. 24 heures du Mans. 14.45 Motocyclisme.

24 heures du Mans. 19.15 Turbo. 23.45 Motocyclisme. 24 heures du Mans.

ARD

17.30 Sportschau. 19.10 Sportschau.

ZDF 22.15 Sport-studio.

14.45 Sabato sport.

13.00 Area deportiva. 00.30 Cyclisme. Tour d'Aragon.

TV-SPORTS

EUROSPORT

12.00 Boxe.

09.00 Formule 1. 11.00 Motocylisme. 11.30 Rallye raid.

13.00 Formule 1. 14.00 Tennis. Tournoi de Nice. 16.30 Athlétisme.

17.00 Danse sportive. 18.00 Formule 1'.

19.00 Golf. 20.00 Basketball.

21.30 Rallye raid. 22.00 Equitation.

24.00 Lutte. 01.00 Formule 1.

DIMANCHE

TSR

05.30 Formule 1. GP du Pacifique. 10.30 Fans de sport. Formule 1.

18.25 Fans de sport. Sujet sur le 75e anniversaire du HCC.

DRS (chaîne sportive)

15.30 Volleyball. Coupe des Nations. 19.00 Hockey sur glace. CM du groupe B: Suisse - Lettonie.

TSI (chaîne sportive)

15.30 Cyclisme. Liège - Bastogne - Liège.

13.05 Sport aktuell. 16.35 Sport.

18.30 Sportpanorama. 12.00 Formule 1.

GP du Pacifique. 15.45 Cyclisme. Liège - Bastogne - Liège. 17.15 Documentaire sportif. 18.25 La domenica sportiva.

TF1 05.10 F1 à la Une. 05.25 Formule 1. GP du Pacifique. 07.15 Formule 1.

10.25 Auto Moto. 11.05 Téléfoot.

18.10 Stade 2. 02.55 Stade 2.

14.55 Sport 3 dimanche. Tennis, tiercé et cyclisme. **M6**

10.55 Turbo. 14.30 Motocyclisme. 24 heures du Mans.

18.10 Sportschau.

ZDF

15.40 Sport-extra.

18.10 90° minuto

22.25 La domenica sportiva.

13.00 Area deportiva. 23.30 Area deportiva.

RTP 21.45 Estadio.

EUROSPORT

05.30 Formule 1. 07.30 Formule 1.

09.00 Athlétisme. 11.30 Marathon.

12.30 Rallye Raid. 13.00 Formule 1. 14.30 Cyclisme.

16.30 Marathon. 17.30 Equitation. 19.00 Golf.

20.00 Tennis. 21.30 Rallye Raid. 22.00 Formule Indy.

24.00 Lutte.

16.00 Marin - Superga Les Bois - Saint-Blaise St-Imier - Audax-Friûl

Cadieux de la partie Bonne nouvelle pour les puristes: lons que l'entrée est gratuite Paul-André Cadieux sera aux Mélèzes aujourd'hui pour y disputer le match qui opposera le

HCC «version 1968» à une sélection suisse formée d'anciens internationaux.

L'entraîneur de FR Gottéron fera partie de l'équipe helvétique qui comprend une belle brochette d'anciens joueurs connus dans le monde de la rondelle (voir «L'Impartial» du mercredi 13 avril).

dans le cadre des festivités du 75e anniversaire du HCC, signa-

pour les enfants en âge de scolarité. L'horaire de la journée est le suivant: 15 h: réception des joueurs. 15 h 30: matches juniors. 16 h 45: présentation des équipes. 17 h 15: première mitemps du match. 18 h: patinage artistique. 18 h 10: deuxième mitemps du match.

Enfin, mentionnons que la télévision suisse consacrera un magazine demain dans son émission dominicale de Fans de sport (18 h 25) à l'occa-Pour cette partie, qui s'inscrit sion du jubilé du club des Mélè-



Centre de Loisirs Vendredi 15 avril de 18 h à 22 h Samedi 16 avril de 10 h à 22 h Dimanche 17 avril de 10 h à 18 h

Saignelégier

CLÉMENT MISEREZ Les Genevez

Garage ★ Cadeau à chaque THIERRY CLÉMENCE Les Breuleux



NOUVEAU! AU LOCLE

chaussures maroquinerie

anita 039 31 21 61 2400 le locle

La seule expression que vous devriez connaître par cœur pour insérer une annonce.



Publicitas, place du Marché, 2302 La Chaux-de-Fonds, tél. 039 / 21 04 10.

1ère grande vente aux enchères publique d'antiquités

M. Christian Claude à La Chaux-de-Fonds fera vendre par voie d'enchères publiques les biens provenant de diverses successions et de collections

le samedi 23 avril 1994 dès 15 h. à l'Auberge du Prévoux

Il sera vendu à prix minima (30 à 60 % des prix d'estimation) et divers lots au plus offrant:

Collection de gravures du 18e et 19e siècle, vues de La Chaux-de-Fonds, Le Locle, Neuchâtel et environs

Rare collection de machines d'horlogerie anciennes, restaurées, du 18e au 20e siècle. Horlogerie ancienne: pendules du 18e au 20e siècle signées. Montres de poche en or du 17e au 20e siècle, émails, à répétition et complications. Montres bracelet: Movado, Longines, Omega, Patek Philippe, Rolex, Corum, etc. Meubles du 18e au 20e siècle: armoire, commodes, secrétaire. Bijoux: colliers, bagues, bracelets, etc. Tapis anciens et modernes: Isfahan, Ghom, Chine, Heriz, etc. Tableaux et gravures anciens et modernes: Evard, Léopold-Robert, J.-F. Comment etc. Boîtes à musique anciennes restaurées. Bronzes et divers

Les objets mis en vente seront exposés du jeudi 21 au samedi 23 avril 1994 de 14 h. à 22 h. Durant l'exposition les ordres d'achat pourront être déposés

Conditions de paiement: comptant ou par chèque. Echute 5%. Catalogue à disposition sur place. Possibilité de livraison et d'installation à domicile. Pour tout renseignement 039/61 14 26, 077/37 68 03/04



L'auberge se situe à 5

Le greffier du tribunal du Locle M. Choulat

Les antiquités sont un investissement pour le futur

«La Suisse»

Agence principale

Jean-Pierre Botteron

Jardinière 75 2300 La Chaux-de-Fonds Ø 039/23 08 89

Garage et Carrosserie des Eplatures R. Guinand & D. Sbarzella SA

Vente automobiles Jean-Denis Haag SA



RENAUHI

Bd des Eplatures 25-27 Tél. 039/26 04 55 2304 La Chaux-de-Fonds Fax 039/26 09 55

La Pinte Neuchâteloise

> Rue du Grenier 8 2300 La Chaux-de-Fonds £ 039/23 38 64

RAY BRYANT

GIANT OF JAZZ PIANO



SOLO RÉCITAL UNIQUE CONCERT

Jeudi 21 avril 1994 à 20 h 30 Salle du Progrès, rue du Progrès 48, La Chaux-de-Fonds

Location: Muller Musique

132-507921







Réussir ensemble.



La Chaux-de-Fonds 50, avenue Léopold-Robert

Le Locle 2, rue Henry-Grandjean



Basketball - Promotion-relégation LNB/1re ligue masculine: Chatellard et le BBCC y croient toujours

Les dernières chances

Décès de John Curry - L'ancien champion britannique de patinage artistique, John Curry, est décédé du sida à l'âge de 44 ans. Champion olympique en 1976 à Innsbruck, Curry avait également conquis, la même année, les titres mondial et européen. Séropositif en 1987, l'ex-patineur, surnommé «le Noureev de la glace», avait commencé à développer la maladie en 1991. (si)

Rugby - Le RCC à Berne

Périlleux déplacement

Pour son second match du tour de promotion-relégation LNA/LNB, le RCC peu s'attendre à tomber sur des ours bernois plutôt coriaces et avides de revanche, cet aprèsmidi aux abords de l'Allmend.

Le RC Berne a fait une impression énorme cette saison dans le championnat de LNB. Et comme les Chauxde-Fonniers ont envoyé les Bernois au purgatoire l'année dernière, les gens de la capitale fédérale vont vouloir saler l'addition. Le déplacement promet donc d'être périlleux pour le RCC qui sera diminué par les absences de Lüthi (suspendu), Landwerlin et Pingeon (cours d'entraîneur). (pp)

BRÈVE

Ski alpin

Vreni Schneider continue

Vreni Schneider, qui aura 30 ans le 26 novembre, a décidé de ne pas raccrocher. Pour l'instant, la Glaronaise n'ajoute qu'une saison carrière.

Non, le BBCC n'est pas Dont un certain La Chaux-de-Fonds - St-Prex en guise d'ulencore mort. Même si sa time rencontre... situation est pour le moins délicate, il n'a pas perdu toute chance de se

tive, refuse de jouer bat-

tu. «Il nous reste de pe-

tites chances de nous en

sortir: nous devons les

saisir...» Mais l'ailier

bien que l'avenir du

BBCC est sujet à passa-

«Nous ne sommes plus maîtres

de notre destin, regrette Didier Chatellard. Et nous devons

compter sur une défaillance de

St-Prex pour échapper à la relé-

huit points, possède quatre lon-

gueurs d'avance sur le BBCC,

présentement cinquième. Or, il

ne reste plus que trois matches.

Car St-Prex, troisième avec

blement d'incertitudes.

chaux-de-fonnier

Renaud TSCHOUMY

Par

gation.»

Le problème, c'est que pour espérer faire de cette partie un match capital, les Chaux-de-Fonniers se doivent de s'impo-ser à deux reprises. Contre Wettirer du guêpier dans lequel il s'est fourré. Et zikon aujourd'hui (17 h 30 au Didier Chatellard, qui Pavillon des sports), puis contre le leader SAV Vacallo samedi porte le maillot chauxprochain. de-fonnier pour la quatrième saison consécu-

«JE M'Y ATTENDAIS...»

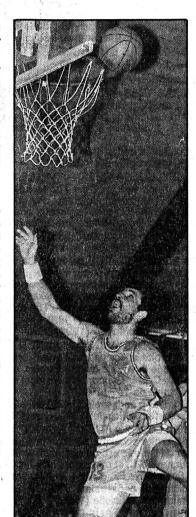
A quoi Didier Chatellard attribue-t-il cette saison plutôt décevante du BBCC? «D'abord, au départ de joueurs comme Bottari, Müller et Crameri. Ils n'ont pas été remplacés et Thierry Be-noît a eu l'obligation de cumuler les rôles de distributeur et de tireur extérieur. Et puis, Scott McWhorter n'est pas utilisé où il est le plus à l'aise. C'est un ai-lier, pas un pivot. Le problème, c'est que nous n'avons guère d'autre choix sous les paniers...»

Reste qu'on attendait tout de même un peu mieux du BBCC. «Non, pas vraiment, coupe Chatellard. En début de saison, il y avait d'un côté ceux qui

Didier Chatellard

«Je m'attendais à ce que nous éprouvions des difficultés cette saison...»

(Impar-Galley)



étaient très optimistes, de l'autre ceux qui se faisaient quelques soucis. Et j'appartenais à la seconde catégorie. J'ai toujours pensé qu'il allait être très diffi-cile de terminer à la quatrième place, ce qui constituait l'objectif de base. En fait, je m'attendais à ce que nous éprouvions des difficultés.»

SPIRALE DE LA DÉFAITE

Le BBCC a – doux euphémisme - plutôt mal commencé le championnat. Et s'est très rapidement trouvé dans une situation inconfortable. «Le fait de devoir gagner à tout prix, d'enrayer la spirale dans laquelle nous étions engagés, a provoqué un surcroît d'énervement. Et une fois fixés sur notre sort, à savoir devoir lutter contre la relégation en première ligue, nous avons trop laissé aller les choses.»

Et d'étayer ses propos: «En attendant le tour de promotionrelégation, nous ne nous sommes pas fait trop de souci. Le principal, c'était d'être en forme au moment voulu. Mais en agissant de la sorte, nous avons pris l'habitude de perdre, de ne pas nous battre jusqu'à l'extrême limite.»

Les deux défaites concédées à St-Prex et à Carouge, alors même que le BBCC menait encore à une minute de la fin, sont là pour confirmer les dires du physicien de 29 ans. «Nous avons peut-être trop cherché à privilégier la beauté du geste. Or, dans une telle poule, la manière importe peu. Le principal, c'est de faire des points.»

Et le BBCC serait bien inspiré d'en accumuler le plus possible. A commencer par aujourd'hui, contre Wetzikon...

Une saison de plus

Père d'une petite Amandine de quatre mois et demi, Didier Chatellard a vu sa vie bouleversée. «J'ai de la chance de pouvoir compter sur mon épouse Rosanna (réd: ancienne basketteuse), qui a fait preuve d'une grande compréhension. Bien sûr, ma vie a changé, et j'ai eu l'esprit occupé par d'autres choses que le basketball quand Amandine est née. Mais une fois sur le parquet, je parvenais à faire

Et il continuera à le faire cette fin de saison... et lors du prochain championnat. «Je vais rempiler, confirme-t-il. Que l'on soit en LNB ou en première ligue...»
Gageons que Chatellard préférerait la première éventualité à la

Le coup de fil aux entraîneurs

L'espoir... ou rien

Wetzikon, histoire de passer deux dernières semaines de championnat pas trop pénibles»: Pierre-Alain Benoît ne cherche pas de faux-fuyant. Il sait que le BBCC ne peut plus se permettre le moindre faux pas.

Wetzikon, que le BBCC a battu au match aller, peut aujourd'hui compter sur les services de l'Américain Blankney (190 cm). «Il n'est pas très grand, constate Benoît. Nous devrions donc pouvoir le contenir.»

Et d'ajouter: «Logiquement, nous devrions survoler cette rencontre. De toute manière, nous n'avons plus trente-six solu-

«Nous devons absolument battre nous perdons et il faudra admet- blessée), voire peut-être Catia tre que nous n'avions pas le niveau de LNB.»

Ce n'est pas plus difficile que

EXPLOIT COMPROMIS

L'équipe féminine du BBCC, elle, voudrait bien créer l'ex-ploit, à savoir battre Arlesheim de 22 points, de manière à effacer la défaite du match aller (réd: 67-88) et à se qualifier pour les demi-finales du tour de pro-motion-relégation LNA/LNB.

Mais Sandra Rodriguez est sceptique: «Déjà parce que les joueuses d'Arlesheim sont grandes et très physiques. En plus, je devrai me passer de certaines joueuses importantes.» Comme Nathalie Ganguillet (en camp) et nous entretenons l'espoir, ou Marie-Pierre Bolle (toujours 18.30 Université NE - Renens

Leonardi (qui rentre de va-cances aujourd'hui) et Chantal Krebs (qui souffre du dos et qui ne s'est pas entraînée de la semaine).

Ça fait beaucoup, on en conviendra.

À L'AFFICHE

AUJOURD'HUI Promotion-relégation LNB/ première ligue masculine

17.30 La Chx-de-Fds - Wetzikon

Promotion-relégation LNA/LNB féminine

15.15 La Chx-de-Fds - Arlesheim Première lique, tour de maintien

LA PREUVE PAR SEPT Qu'attendent-ils?

«Qui a peur de Jean-Pierre Bernès?» Telle est la question que se pose «France-Football». Depuis deux semaines, l'hebdomadaire français met le paquet sur l'affaire VA - OM, une affaire qui va bientôt fêter son premier anniversaire. Qui, parmi tous les protagonistes de ce tristement célèbre feuilleton, aura le privilège de souffler la première bougie?

Bernès, qui était resté terré dans son coin depuis sa sortie de prison, a soudain retrouvé du bagout. «Oui, il s'est réellement passé des choses graves le 20 mai 1993 à partir de 18 heures au stade de Valenciennes» certifie l'ex-directeur général de l'OM.

Tiens donc! Mais quelles choses? Entre un Eydelie qui change de version comme de petite culotte, un Tapie qui connaît d'étranges trous de mémoire, un Primorac qui partage sa table avec deux types durant deux heures et qui n'en reconnaît qu'un, un Coencas (président de VA) qui a accepté sans broncher la relégation de son équipe, un Le Graët qui, le 26 mai dernier à Munich, a préféré s'éclipser au lieu de trinquer avec les Marseillais – «J'étais déjà au courant de l'affaire» devait déclarer le président de la Ligue – Jean-Pierre Bernès passe presque pour un tendre...

«Si, un jour, avec un peu de chance, la vérité éclate, ça va faire tout drôle à certains» affirme Christophe Robert, le creuseur de trou dans les jardins. Qu'attendent donc ces messieurs, puisqu'ils la connaissent, LA vérité?

Gérard STEGMÜLLER





Pas nécessaire d'acheter notre plus petite quatre portes (1.3i, 16V). Grâce au leasing, vous pouvez l'avoir pour 248 francs' par mois - avec ses protections latérales, ABS, son toit ouvrant électrique, sa direction assistée et une garantie de 3 ans ou 100 000 kilomètres. Mais si cela vous coûte trop, prenez donc la Mazda 121 L pour 199 francs par mois seulement. Intéressé? Faites-donc alors un essai - pour 0 franc, évidemment.

Prix catalogue Fr. 18750.-/Durée du leasing 48 mois. Assurance casco complète non comprise. Parcours annuel 10 000 km. 1er loyer



Mazda Finance Auto-Leasing: Pour ceux qui ne veulent pas acheter de Mazda.

mazpa

MINI-ANNONCES

• immobilier

A louer APPARTEMENT 3 PIÈCES. Rue du Doubs. Libre mi-mai.
© 039/28 43 77

A louer à La Chaux-de-Fonds, rue Jardinière: APPARTEMENT 3 PIÈCES. Rénové. Ø 038/33 14 90

A louer, Le Locle: STUDIO. Cuisine agencée, cave. Fr. 330.–, charges comprises. Libre tout de suite. © 039/31 85 59

Urgent! Cherche à louer pour le 1er mai 4 PIÈCES. Loyer modéré. Récompense.

Couvet. A vendre **PETITE MAISON RÉ-NOVÉE.** Deux chambres, cuisine agencée, bains, galetas, garage, jardin, calme. \$\varphi\$ 038/63 29 77

Ø 039/28 96 06, dès 19 heures.

A louer au Locle, Quartier-Neuf, dès fin avril: APPARTEMENT 2½ PIÈCES. Fr. 370.-, plus charges. Ø 039/26 57 43

A louer, La Chaux-de-Fonds: JOLI 2 PIÈCES. Rénové, grande cuisine agencée. Possibilité de reprise du mobilier. Fr. 800.-, charges comprises. Ø 039/24 13 84, le

A louer rue du Crêt 1, 7e étage: 2 PIÈCES. Loyer modéré. Libre 15 mai ou à convenir.

Personne soignée cherche dans quartier tranquille, à La Chaux-de-Fonds, APPAR-TEMENT 3 PIÈCES. Tout confort. Si possible garage et balcon. Ecrire sous chiffres S 132-754229 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

A louer APPARTEMENT 4 PIÈCES. Cuisine agencée. Fr. 1404.–, charges comprises. Ø 039/23 99 14

A vendre à La Chaux-de-Fonds: VILLA SPACIEUSE AVEC GRAND JARDIN et garages. Belle situation. Ecrire sous chiffres F 132-753203 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

• marché de l'occasion

SUBARU JUSTY J10, 1984, 96 000 km, parfait état mécanique. Fr. 1000.-Ø 039/26 68 71

demandes d'emploi

Jeune femme cherche TRAVAIL RESTAURATION OU MÉNAGE.

© 039/28 79 45

CUISINIER EXPÉRIMENTÉ cherche

emploi à La Chaux-de-Fonds, environs. Ø 039/28 75 83

divers

ACCORDÉONISTE bien équipé, rythmes variés, mariages, anniversaires, soirées.
© 039/31 25 84 132-5

> Tarif Fr. 1.- le mot (min. 10 mots) Rubrique réservée uniquement aux particuliers, annonces commerciales exclue

OFFICE DES FAILLITES DU LOCLE **Enchères publiques** de dix appartements en propriétés par étages (PPE) vendus séparément

Le mercredi 4 mai 1994, à 14 heures, à l'Hôtel judiciaire du Locle, salle du Tribunal, 1er étage, par délégation de l'Office des faillites du district de Neuchâtel, l'Office des faillites du district du Locle procédera à la vente aux enchères publiques, séparément, des propriétés par étages ci-après dépendant de la masse en faillite de ZANOLARI Roland, Rouges-Terres 26, à Hauterive, à savoir:

CADASTRE DU LOCLE Rue des Billodes 25-27

Désignation des parts de copropriétés à vendre:

Parcelle 8072 A: RUE DES BILLODES - RUE DE FRANCE, PPE, copropriétaire du 7299 pour 81/1000 avec droits spéciaux sur l'unité juridique comprenant: niveau: 2e: appartement de l'entrée ouest de cinq chambres, une cuisine, un hall, un bain-W.-C et une douche-W.-C., plus le local annexe suivant: 1er: annexe A1, cave. Surface indicative de 134 m².

> Estimation cadastrale (1989) Estimation officielle (1992)

Parcelle 8073 B: RUE DES BILLODES - RUE DE FRANCE, PPE, copropriétaire du 7299 pour 64/1000 avec droits spéciaux sur l'unité juridique comprenant: niveau: 2e: appartement ouest de l'entrée est, de quatre chambres, une cuisine, un hall, un bain-W.-C et une douche-W.-C., plus les locaux annexes suivants: 1er: annexe B1, cave.; 6e: annexe B2, galetas. Surface indicative de 129 m².

Estimation cadastrale (1989) Estimation officielle (1992) Fr. 170 000.-

Parcelle 8074 C: RUE DES BILLODES - RUE DE FRANCE, PPE, copropriétaire du 7299 pour 84/1000 avec droits spéciaux sur l'unité juridique comprenant: niveau: 2e: appartement est de l'entrée est, de cinq chambres, une cuisine, un hall, un bain-W.-C et une douche-W.-C., plus les locaux annexes suivants: 1er: annexe C1, cave; 6e: annexe C2, galetas. Surface indicative de 154 m².

Estimation cadastrale (1989) Estimation officielle (1992)

Fr. 190 000.-

Parcelle 8075 D: RUE DES BILLODES – RUE DE FRANCE, PPE, copropriétaire du 7299 pour 87/1000 avec droits spéciaux sur l'unité juridique comprenant: niveau: 3e: appartement de l'entrée ouest, de cinq chambres, une cuisine, un hall, un bain-W.-C et une douche-W.-C. et un balcon, plus le local annexe suivant: 1er: annexe D1, cave. Surface indicative de 141 m2.

Estimation cadastrale (1989) Estimation officielle (1992)

Parcelle 8076 E: RUE DES BILLODES - RUE DE FRANCE, PPE, copropriétaire du 7299 pour 68/1000 avec droits spéciaux sur l'unité juridique comprenant: niveau: 3e: appartement ouest de l'entrée est, de quatre chambres, une cuisine, un hall, un bain-W.-C et une douche-W.-C. et un balcon, plus les locaux annexes suivants: 1er: annexe E1, cave; 6e: annexe E2, galetas. Surface indicative de 139 m².

Estimation cadastrale (1989) Estimation officielle (1992)

Parcelle 8077 F: RUE DES BILLODES - RUE DE FRANCE, PPE, copropriétaire du 7299 pour 90/1000 avec droits spéciaux sur l'unité juridique comprenant: niveau: 3e: appartement est de l'entrée est, de cinq chambres, une cuisine, un hall, un bain-W.-C et une douche-W.-C. et un balcon, plus les locaux annexes suivants: 1er: annexe F1, cave; 6e: annexe F2, galetas. Surface indicative de 165 m².

Estimation cadastrale (1989) Estimation officielle (1992) Fr. 200 000.-

Parcelle 8078 G: RUE DES BILLODES - RUE DE FRANCE, PPE, copropriétaire du 7299 pour 88/1000 avec droits spéciaux sur l'unité juridique comprenant: niveau: 4e: appartement de l'entrée ouest, de cinq chambres, une cuisine, un hall, un bain-W.-C et une douche-W.-C. et un balcon, plus le local annexe suivant: 1er: annexe G1, cave. Surface indicative de 141 m².

Estimation cadastrale (1989)da. Estimation officielle (1992)

Parcelle 8079 H: RUE DES BILLODES - RUE DE FRANCE, PRE, copropriétaire du 7299 pour 67/1000 avec droits spéciaux sur l'unité luridique comprenant: niveau: 4e: appartement ouest de l'entrée est, de quatre chambres, une cuisine, un hall, un bain-W.-C et une douche-W.-C. et un balcon, plus les locaux annexes suivants: 1er: annexe H1, cave; 6e: annexe H2, galetas. Surface indicative de 124 m2.

Estimation cadastrale (1989) Fr. 34 200.-Estimation officielle (1992)

Parcelle 8080 J: RUE DES BILLODES - RUE DE FRANCE, PPE, copropriétaire du 7299 pour 91/1000 avec droits spéciaux sur l'unité juridique comprenant: niveau: 4e: appartement est de l'entrée est, de cinq chambres, une cuisine, un hall, un bain-W.-C et une douche-W.-C. et un balcon, plus les locaux annexes suivants: 1er: annexe J1, cave; 6e: annexe J2, galetas. Surface indicative de 153 m².

Estimation cadastrale (1989) Estimation officielle (1992) 46 400.-Fr. 195 000.-

Parcelle 8082 L: RUE DES BILLODES - RUE DE FRANCE, PPE, copropriétaire du 7299 pour 67/1000 avec droits spéciaux sur l'unité juridique comprenant: niveau: 5e: appartement ouest de l'entrée est, de quatre chambres, une cuisine, un hall, un bain-W.-C et une douche-W.-C., plus les locaux annexes suivants: 1er: annexe L1, cave; 6e: annexe L2, galetas. Surface indicative de 125 m².

Estimation cadastrale (1989) Estimation officielle (1992)

Fr. 170 000.-

Désignation de l'immeuble divisé en propriétés par étages: Parcelle 7299: RUE DES BILLODES - RUE DE FRANCE: bâtiment et place-jardin de 812 m², sur laquelle ont été construits 12 appartements en PPE.

Assurance incendie volume 8551 m3 Fr

Le bâtiment construit en 1918 dans le quartier ouest de la ville et transformé en 1991 et 1992, il est situé en bordure de la rue de France à sens unique et de la rue des Billodes No 25-27, à proximité de la Gare CFF. Zone d'immeubles locatifs et à proximité de bâtiments industriels.

Pour une désignation plus complète des appartements mis en vente et de l'immeuble divisé en PPE on se réfère aux extraits délivrés par le Registre foncier ainsi qu'au rapport de l'expert et au règlement de la propriété par étages, pièces qui pourront être consultées avec les conditions de vente et les états des charges à l'office soussigné dès le 6 avril 1994.

Les 10 appartements seront vendus séparément d'une manière définitive et l'adjudication prononcée en faveur du plus offrant et dernier enchérisseur. Les copropriétaires ne bénéficiant pas d'un droit de préemption annoté au Registre foncier selon l'article 712c CCS

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait récent du Registre du commerce, ainsi que des sûretés nécessaires en garantie du paiement. Les intéressés sont rendus expressément attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées ou ayant leur siège à l'étranger, ou par des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

Les appartements mis en vente pourront être visités le lundi 25 avril 1994, de 14 à

Renseignements: Office des faillites du Locle, Ø 039/33 90 05.

Le Locle, le 23 mars 1994

OFFICE DES FAILLITES, LE LOCLE: le préposé: R. Dubois



Voilà le mode d'emploi complet pour insérer avec succès.





OFFICE DES POURSUITES DU LOCLE **Enchères publiques** d'un appartement en propriété par étages (PPE), au Locle

Le mercredi 11 mai 1994, à 10 h 30, à l'Hôtel judiciaire du Locle, salle du Tribunal, 1er étage, l'Office des poursuites du Locle vendra par voie d'enchères publiques, sur réquisition du créancier hypothécaire en premier rang, la part de propriété par étage et le jardin suivants appartenant à M. Jean-Pierre Botteron, rue de la Côte 47, à Neuchâtel, savoir:

Cadastre du Locle

Parcelle 8339 A - Rue A.-M.-Piaget: PPE copropriétaire du 4897 pour 300/1000 avec droits spéciaux sur l'unité juridique comprenant: étage-niveau: 2: appartement de trois chambres, une cuisine, une salle de bains-W.-C. et un hall, plus le local annexe suivant: 1: annexe A1, cave. Surface indicative totale 70 m². Estimation cadastrale (1992) Fr. 141 000.-

Parcelle 4898 - Chemin des Sapins: Jardin de 423 m²

Estimation cadastrale (1992) Estimation officielle (1994) des parcelles

ci-dessus qui seront vendues ensemble Fr. 150 000.-

Fr. 17 000.-

Fr. 634 000.-

Désignation de l'immeuble divisé en propriétés par étages: Parcelle 4897 - Rue A.-M.-Piaget: bâtiment et place-jardin de 600 m², parcelle sur laquelle ont été construits 2 appartements en PPE.

Assurance incendie (volume 1034 m³) Situation: rue A.-M.-Piaget 17, au Locle.

Pour les servitudes grevant l'immeuble à réaliser ou constituées à son profit, ainsi que pour une désignation plus complète, on se réfère au Registre foncier du district du Locle, dont l'extrait est déposé à l'office.

Les conditions de vente de cette unique enchère qui aura lieu conformément à la loi, l'état des charges, l'extrait du Registre foncier et le rapport de l'expert seront déposés à l'office soussigné, à la disposition des intéressés, dès le 11 avril 1994. La vente sera définitive et l'adjudication prononcée en faveur du plus offrant et dernier enchérisseur. Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait récent du Registre du commerce. Les intéressés sont rendus attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées ou ayant leur siège à l'étranger, ou par des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère

L'appartement mis en vente pourra être visité le lundi 2 mai 1994 de 10 à 11 heures.

Office des poursuites du Locle

Renseignements: Office des poursuites du Locle, Grand-Rue 11, Ø 039/31 10 13.

Le Locle, le 11 avril 1994.



157-14182

Enchères publiques

d'immeuble aux Brenets Le mercredi 11 mai 1994 à 14 heures, à l'Hôtel judiciaire du Locle, salle du

tribunal, premier étage, l'Office des poursuites du Locle vendra par voie d'enchères publiques l'immeuble, sur réquisition du créancier hypothécaire en premier rang, de l'immeuble appartenant à Dehaen André, domicilié à La Chauxde-Fonds, et Dehaen Rosa, domiciliée à Bienne, copropriétaires chacun pour moitié, à savoir:

CADASTRE DES BRENETS

Le Pré-du-Lac. Bâtiment et place/jardin de 1655 m² Article 1180. Subdivisions: habitation, garage

place/jardin

de 105m²

Fr. 279 000.-

Fr. 413500.-

OFFICE DES POURSUITES

Le préposé: R. Dubois

Il s'agit d'une villa familiale située au nord du village des Brenets. Proximité du Doubs et accès par la route de service des restaurants et débarcadère depuis le grand parking du Pré-du-Lac. Zone de maison familiales et de deux hôtels avec restaurant.

Distribution des locaux. Sous-sol: garage, cage d'escalier, petit couloir, chaufferie et local citerne, buanderie, abri, atelier, une chambre. Rez-dechaussée: trois chambres, un salon, une cuisine, salle de bains, douche, W.-C., corridor. Combles: isolées et accès par échelle escamotable.

Estimation cadastrale (1985)

Assurance incendie (1992), immeuble volume 725 m3:

Estimation officielle (1994):

Fr. 330000.-Pour les servitudes grevant l'immeuble à réaliser ou constituées à son profit ainsi que pour une désignation plus complète, on se réfère au Registre foncier du district du Locle dont l'extrait est déposé à l'office.

Les conditions de vente de cette unique enchère qui aura lieu conformément à

la loi, l'état des charges, l'extrait du Registre foncier et le rapport de l'expert seront déposés à l'office soussigné, à la disposition des intéressés dès le 11 avril 1994. a vente sera définitive et l'adjudication prononcée en taveur au pius ottrant et

dernier enchérisseur. Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou pour les sociétés d'un extrait récent du Registre du commerce. Les intéressés sont rendus attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées ou ayant leur siège à l'étranger ou par des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

L'immeuble mis en vente pourra être visité le lundi 2 mai de 14 à 15 heures. Renseignements: Office des poursuites du Locle, Grand-Rue 11 Ø 039/31 10 13

Le Locle, le 11 avril 1994.

Office des poursuites le préposé: R. Dubois







Av. Léopold-Robert 23 Tél. 039 / 23 50 44



Policesecours 117

6) après 2 h 57'. Il af-

frontera aujourd'hui en

demi-finale Jim Courier

«Je n'arrive pas à faire un

match... court contre Arrese,

lançait Rosset quelques minutes après cette fin de match à cou-

per le souffle. Cinq sets cinq heures à Barcelone. Trois sets

trois heures cet après-midi à

Nice... Pourtant, dans les ves-

tiaires, je lui ai dit avant la ren-

contre que je ferais tout pour ne

pas jouer des sets d'une heure.

Mais contre lui, c'est... impossi-

(ATP 4).

Tennis - Tournoi de Nice: Marc Rosset a souffert avant de venir à bout du coriace Jordi Arrese

Aussi fou

u'aux JO

Prochain lancement d'un hebdomadaire sportif suisse - Mardi 19 avril paraîtra en Suisse le premier numéro de «Match Mag». Cet hebdomadaire, organe officiel de l'Association suisse de football, est financé par Paul-Annick Weiler, l'actuel président de Servette. Vendu 3,50 fr, «Match Mag» tirera à 25.000 ex. et comptera 40 pages qui feront la part belle au football, mais ne négligera pas les autres disciplines sportives. Claude Crottaz dirigera la rédaction. (Imp)

BANCO JASS

🛉 6, 9, D, A

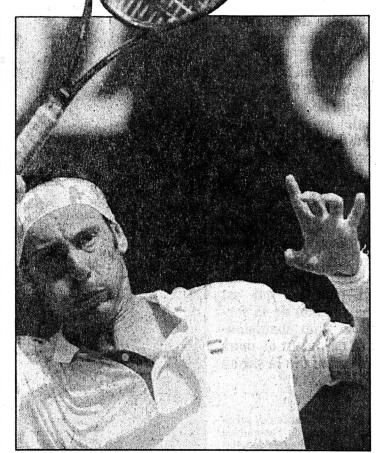
6, V, D

9, V, D

Plus tard, lorsqu'il aura mis un terme à sa carrière, Marc Rosset Depuis hier, Marc Rosset (ATP 16) croit au mine proposera certainement pas à racle. A Nice, face à Jor-Jordi Arrese une petite partie pour le plaisir. «C'est le joueur di Arrese (ATP 61), pour espagnol dans toute sa splendeur, poursuivait Rosset. Il lifte la grande revanche de la finale des Jeux olympitoutes ses balles, ne prend aucun ques, le Genevois a garisque. Pour gagner, il doit détruire votre jeu. Et plus le match gné le match le plus fou est long, plus la tâche de l'adverde sa carrière. Mené 1-6 saire est difficile. La semaine dernière à Barcelone, Courier dans le tie-break du troil'avait appris à ses dépens desième set, Marc Rosset a vant Alex Corretja.» sauvé cinq balles de match pour s'imposer finalement 6-4 3-6 7-6 (8-

Cet après-midi, Marc Rosset et Jim Courier pourront confronter leur récente expérience sur les délices du jeu espagnol sur terre battue. «Après ce match contre Arrese, cette demifinale me convient parfaitement, lançait Rosset. Jim est un joueur pour lequel j'ai un profond respect. Cela va être une belle ba-

Marc Rosset assure qu'il aura pleinement récupéré. «Trois heures de match, ce n'est quand même pas la mort, lâchait-il. Et Boetsch m'a enlevé une belle épine du pied en se retirant du double hier soir...» Face à Courier, les chances du numéro un suisse sont réelles. Il l'a déià battu à trois reprises en cinq mat-



Jordi Arrese

L'Espagnol est un joueur impossible, affirme le Genevois. (Keystone-a)

ches. Et il n'aura rien à perdre dans la mesure où sa présence dans cette demi-finale relève du miracle, avec sa balle de match sauvée au premier tour contre Ronald Agenor et les cinq autres contre Arrese.

S'il n'avait pas, comme par magie, retrouvé tout son punch sur les sept derniers points de la rencontre, Marc Rosset aurait vécu un après-midi de chien.

Le sixième affrontement entre Jim Courier et Marc Rosset constituera une finale avant la lettre. Après la disparition de Stefan Edberg, un second couteau est, en effet, assuré de disputer la finale de demain: l'Espagnol Alberto Berasategui (ATP 34), le tombeur du Sué-dois, ou le Tchèque Slava Dosedel (ATP 67).

Nice. ATP-Tour (325.000 dollars). Quarts de finale du simple messieurs: Rosset (S/5) bat Arrese (Esp) 6-4 3-6 7-6 (8- 6). Courier (EU/2) bat Ferreira (AFS/7) 6-3 6-2. Berasategui (Esp) bat Edberg (Su/1) 6-4 6-3. Dosedel (Tch) bat Guardiola (Fr) 6-4 7-6 (8-6). Ordre des demi-finales: Berasategui - Dosedel et Rosset - Courier.

Quart de finale du double messieurs: Sanchez/Woodforde (Esp/Aus) battent Boetsch/Rosset (Fr/S) w.o. (si)

13

15

PMUR La manière de «Val-d'Alène»

Demain à Auteuil, Prix du Président de la République (steeple handicap, réunion I, 2e course, 4700 m 15 h 10)

Cette rubrique vous est offerte par les dépositaires locaux du PMU:

RESTAURANT CORTINA Rue du Bois-Noir 39 2300 La Chaux-de-Fonds Tél. 039 269 335

RESTAURANT **DU CLOS-DE-SERRIÈRES** Clos-de-Serrières 2 2003 Neuchâtel Tél: 038 313 498

PUB LA CRAVACHE Rte de Neuchâtel 3a 2053 Cernier Tél: 038 532 298

	W1 0540			In the San Color		a (Augustonianus)		
	r As	CHEVAL	POIDS	JOCKEY	ENTRAÎNEUR	COTE	PERF.	NOTRE OPINI
•	1	Algan	69,5	C. Aubert	F. Doumen	10/1	6030(93)	4 Il a l'a fait, avec la manière, dans le Prix
; \	2	Rebah	69	P. Sauvat	J. Lesbordes	15/1	to(93)0o	Lutteur III et il n'étonnerait pas en fai- sant la passe de trois.
da.	3	Vin-fin	67	D. Mescam	J. Lesbordes	11/1	4o1oa0	Il est des plus réguliers et dans le prix de référence, il a manqué un petit rien
•	4	Val-d'Alène	65,5	A. Kondrat	F. Doumen	5/1	1010(93)	pour finir; cheval courageux.
	5	Kesteven	65	L. Manceau	J. Dasque	22/1	604000	Après avoir été des plus discrets, il nous a surpris; sur cette perf. il a son
•	6	Cannaregio	64	J. Beaurain	B. Secly	8/1	2000(92)	mot à dire. 1 Cheval de qualité, qui a l'honneur de
	7	Gracky	63,5	P. Chevalier	M. Pro d'Homme	7/1	4010(93)	porter le top et qui n'est pas une mon- tagne insurmontable.
	8	Un-Chouia	63,5	P. Sourzac	G. Maçaire	13/1	301010	9 C'est un jeune cheval qui promet beau-
es.	9	Att'ela	63	P. Havas	F. Doumen	12/1	301060	coup et à ce poids, sa chance est à prendre en considération.
	10	Matereau	63	F. Fiquet	E. Donguy	28/1	903000	Après sa course de rentrée qui lui aura fait du bien, il n'est pas impossible, car
A.	11	Unouragan	63	J. Godet	A. Sagot	21/1	5o6oto	il a déjà bien fait dans de tels lots. 3
	12	Tullanahogue	62	R. Chotard	J. Barbe	17/1	to7o(93)	Ilfera, pour l'occasion, sa rentrée, mais il a démontré par le passé qu'il était
	13	Acajou-Lii	61,5	D. Vincent	E. Chevalier du Fau	18/1	00(93)10	compétitif à ce niveau. 8 Ce provincial a bien fini dans le prix de
ES	14	Vieux-Thann	61	E. Presse	A. Claude	24/1	200010	référence, et ne vient pas dans la capi- tale pour rien.
	15	Amos	60	X. Claude	A. Claude	36/1	303030	LES REMPLAÇANTS:
	16	Montecot	60	G. Landau	B. Marie	40/1	4000(93)	Son début de saison malchanceux ne
	17	Vaponet-de-Pregas	62	P. Michel	P. Cottin	19/1	602010	doit pas nous pousser à l'éliminer tota- lement. 17
	18	Vivelago	60	T. Labatut	Y. Porzier	42/1	00(93)90	Bon cheval de province qui pourrait pimenter les rapports.

F.	I NOTHE CHARL	ON
93)	4 Il a l'a fait, avec la manière, dans le Prix	IMPAR-PRONO
)0o	Lutteur III et il n'étonnerait pas en fai- sant la passe de trois. 7	4* 7*
a0	Il est des plus réguliers et dans le prix de référence, il a manqué un petit rien	6*
93)	pour finir; cheval courageux.	9
0о	Après avoir été des plus discrets, il nous a surpris; sur cette perf. il a son mot à dire.	13 3
92)	1	8 *BASES
93)	Cheval de qualité, qui a l'honneur de porter le top et qui n'est pas une montagne insurmontable.	COUP DE POKER
10	G'est un jeune cheval qui promet beau-	13
60	coup et à ce poids, sa chance est à prendre en considération.	
0о	Après sa course de rentrée qui lui aura fait du bien, il n'est pas impossible, car	AU 2/4 4 - 1
to	il a déjà bien fait dans de tels lots. 3	AU TIERCÉ
93)	Ilfera, pour l'occasion, sa rentrée, mais il a démontré par le passé qu'il était compétitif à ce niveau.	POUR 16 FRANCS 4 - X - 7
)1o	8 Ce provincial a bien fini dans le prix de	IMPAR-SURPRISE
10	référence, et ne vient pas dans la capi- tale pour rien.	9
3о	LES REMPLAÇANTS:	4
93)	Son début de saison malchanceux ne	2

Super Tirelire QUINTÉ+

Plus de 2'500'000 Fr. remis en jeu ce dimanche 17 avril sur le Quinté + à AUTEUIL!

Tentez votre chance.



La Suisse est dans la course!



Football - Assemblée générale de la Ligue nationale: on a plus parlé d'argent que de sport hier à Berne

La «nouvelle formule» attendra...

Le budget de la World Cup 94 et les intérêts du centre sportif de Montilier ont tenu la vedette des débats de l'assemblée générale de la Ligue nationale qui s'est tenue hier à Berne. Le changement de formule du championnat a en revanche été mis dans l'ombre. Aucune modification n'interviendra en effet dans les prochains mois. Une décision tombera en automne seulement pour ce qui est d'une révision de la formule et d'un championnat se déroulant de mars à novembre dès la saison 1995/1996.

Lors de la conférence des présidents, puis lors de l'assemblée générale, quatre heures de palabres n'ont pas abouti sur des solutions concrètes.

Il a surtout manqué de la transparence dans les propos des intervenants et le manque de confiance mutuel entre la Ligue nationale et l'ASF (équipe nationale) s'est fait ressentir.

CRITIQUES

Les critiques ont été émises notamment à l'énoncé du budget de 3,1 millions pour le tour final de la World Cup 94. Les rubriques «cadeaux» de 50.000 francs, le montant de 80.000 francs comme «argent de po- et les clubs n'a toujours pas et che» (100 francs par personne), entérinée. chambre individuelle pour les joueurs, etc, ont été l'objet de vives discussions.

Durant plus d'une demiheure, Giangiorgio Spiess, le délégué de l'équipe nationale, a dû répondre aux questions et donner des explications plus détail-lées sur les dépenses prévues.

La répartition des gains du premier tour de la World Cup 94, qui se montent à 1.3 million de francs, n'a pas encore été définie. Selon certains ténors, l'argent devrait d'abord être acquis avant d'être redistribué aux différentes sections. Mais les clubs de ligue nationale, et principalement les clubs «fournisseurs» de sélectionnés, n'entendent pas se contenter des miettes. La proposition de l'ASF de partager le gâseize équipes de LNB. (si)



Carlo Lavizzari

tionale.

teau en deux entre la Fédération

Le sujet de controverse du cen-

tre sportif de Montilier, acquis

en 1988 pour environ huit mil-

lions de francs, commence à las-

ser les délégués de la Ligue na-

Chaque année, les intérêts se montent de 500.000 à 600.000

francs. La Ligue nationale a dé-

boursé trois millions de francs d'intérêt pour un projet qui n'a jamais vu le jour au bord du lac

Enfin, jusqu'à l'assemblée gé-

nérale de cet automne, aucune

décision n'interviendra au sujet

de la formule du championnat.

La saison 1994/1995 se déroule-

ra avec douze clubs de LNA et

CADEAU EMPOISONNÉ

La Ligue nationale n'est pas au bout de ses peines!

(Keystone-Engeler)

Gress: bye bye Strasbourg

Le Racing-Club de Strasbourg ne renouvellera pas le contrat de son entraîneur, Gilbert Gress. Le contrat de l'ex-jou-eur, puis entraîneur de NE Xamax, et ex-entraîneur de Ser-

vette, expire en fin de saison. Un communiqué de la direction du club fait part de «tergiversations» pour le renouvellement du contrat, et de «divergences sur la composition du directoire où Gress voulait faire entrer une personne de son choix».

Le président du directoire, Roland Weller, qui a pris ses fonctions jeudi, avait lancé un ultimatum à Gilbert Gress pour qu'il fasse connaître immédiatement sa décision. Celui-ci

avait refusé, préférant l'an-noncer publiquement lors d'une conférence de presse prévue au-

L'annonce du départ de Gilbert Grees a entraîné la démission de René Maechler, membre du directoire et «figure» du club. Nicolas Wiltberger, président du conseil de surveillance, a pour sa part regretté le départ

de Gress. Du coup, le retour du «chevelu» à La Maladière est plus que jamais d'actualité... (si/Imp)

À L'AFFICHE

LNA, tour final

Hier soir • SERVETTE - GRASSHOPPER

1-1 (1-1) Charmilles: 9500 spectateurs.

Arbitre: M. Müller (Obererlins-

Buts: 3e Gren 0-1. 17e Neuville 1-1. Servette: Pascolo; Djurvoski; Schepull, Aeby, Margarini; Ohrel, Bar-

beris, Renato; Sinval, Grassi (88e

Sauthier), Neuville.

Grasshopper: Brunner; Koller;
Vega, Gren, Thüler; Nemtsoudis,
Lombardo, Bickel, Wiederkehr; Elber, Willems.

Aujourd'hui

17.30 Lucerne - Lugano 20.00 Sion - Lausanne Young Boys - Aarau

CLASSEMENT

1. Servette	9	5	3	1	20-12	26	(13)
2. Sion	8	3	4	1	12- 9	26	(16)
Grasshopper	9	3	3	3	18-15	25	(16)
4. Lausanne	8	4	1	3	12-10	21	(12)
5. Aarau	8	3	3	2	11-8	20	(11)
6. Lugano	8	2	4	2	11-9	19	(11)
7. Young Boys	8	0	4	4	5-16	17	(13)
8. Lucerne	8	1	2	5	10-20	15	(11)

Entre parenthèses, points de la quali-

PROMOTION-RELÉGATION

LNA/LNB

Aujourd'hui 17.30 Saint-Gall - Kriens 20.00 Bâle - NE Xamax Yverdon - Schaffhouse

CLASSEMENT

	1. St-Gall	8	5	3	0	17- 5	13
	NE Xamax	8	6	1	1	13- 4	13
	3. Bâle	8	3	4	. 1	9- 3	10
	4. Zurich	8	4	2	2	12-10	10
	5. Kriens	8	3	2	3	14-11	8
	6. Carouge	8	0	4	4	5-15	4
10	7. Schaffhouse	8	1	1	6	5-16	3
1	8. Yverdon	8	1	1	6	4-15	3

Zurich - Etoile Carouge

LNB, contre la relégation

GROUPE 1

Aujourd'hui 17.00 UGS - Gossau 17.30 Delémont - Bulle

20.00 Locarno - Baden Winterthour - Old Boys

CLASSEMENT

l. Baden	6	4	2	0	14- 5	18	(8)
2. Locarno	6	3	2	1	9-10	14	(6)
3. Old Boys	6	2	2	2	8- 9	13	(7)
1. Delémont	6	3	2	1	15- 7	11	(3)
5. Winterthour	6	1	3	2	12-13	9	(4)
5. Bulle	6	0	3	3	2- 6	8	(5)
7. Gossau	6	1	2	3	6-10	6	(2)
LICE				2		5	(1)

Entre parenthèses, points de la qualification.

GROUPE 2

Aujourd'hui

Wil - Monthey 20.00 Chiasso - Chênois Fribourg - Sursee

CLASSEMENT

 Bellinzone 	6 3 2 1 6-	4 15 (7	1)
2. Chênois		5 15 (8	
Granges	6 4 2 0 14-		
4. Wil	6 4 1 1 8-	5 12 (3	1)
5. Chiasso	6 2 3 1 6-	4 12 (5	;)
6. Monthey	6 2 1 3 12-	8 11 (6	()
7. Fribourg	6 0 1 5 5-1	3 3 (2	2)
8. Sursee	6 0 1 5 1-1	4 2 (1)

Entre parenthèses, points de la quali-

PREMIÈRE LIGUE, groupe 2

Aujourd'hui

16.00 Serrières - Le Locle 17.00 Bümpliz - Münsingen

10.15 Concordia - Colombier 15.00 La Chaux-de-Fonds - Pratteln Lyss - Laufon

Riehen - Thoune Soleure - Moutier

CLASSEMENT

I. Lyss	20	10	2	2	42- 23	3
2. Chx-de-Fds	20	10	5	5	45-27	2
3. Soleure	20	11	2	7	46-33	2
4. Moutier	20	11	2	7	42-32	2
Colombier	19	9	5	5	31-22	2
6. Riehen	20	9	4	7	36-30	2
7. Münsingen	19	7	6	6	19-17	2
8. Serrières	20	7	3	10	37-37	1
9. Bümpliz	20	6	5	9	26-38	1
10. Thoune	20	5	6	9	29-35	1
11. Le Locle	20	3	10	7	25-39	1
12. Laufon	20	6	3	11	17-28	1.
13. Pratteln	20	3	8	9	21-31	1
Concordia	20	2	7	11	15-39	1

confiera alors les destinées du club à son actuel bras droit, Adriano Galliani, administrateur-délégué,

Les Suisses pour le

championnat interna-

tional d'été - Comme

les années passées, ce

seront quatre clubs qui

défendront les couleurs

d'été. Soit: Grasshopper,

helvétiques en cham-

pionnat international

Young Boys, Sion et

le 31 juillet. (si)

Football

Servette. Les matches

auront lieu entre le 2 et

BRÈVES

Berlusconi envisage

Silvio Berlusconi, président

de l'AC Milan, pressenti

comme prochain président

du Conseil italien, envisage

sérieusement de passer la main, au cas où il serait

nommé chef du gouverne-

ment. «II presidentissimo»

de passer la main

Wembley jusqu'en 2002 L'équipe d'Angleterre continuera à jouer ses matches à domicile dans le stade Iondonien de Wembley jusqu'en 2002 et la finale de la Cup devrait également s'y dérouler.

Torino blanchi

Le club de Torino a été lavé hier à Zurich des soupçons de corruption d'arbitres qui pesaient sur lui par la commission disciplinaire de I'UEFA.

Maradona «blanchi»

La justice fédérale argentine a décidé de classer l'affaire impliquant Diego Maradona, poursuivi pour détention et consommation de drogue.

Hockey sur glace Le Team Suisse partage l'enjeu

Le Team Suisse a partagé l'enjeu lors de la partie qui l'opposait à la Russie 3-3 (1-2 0-1 2-1) à l'occasion du tournoi de Saint-Pétersbourg.

Curling Les Biennois les meilleurs

L'équipe masculine Bienne-Touring est restée invaincue dans la Round Robin des championnats du monde à Oberstdorf. Déjà qualifiés pour les demi-finales dès le septième tour, les Biennois ont encore remporté la partie qui les opposait à l'Écosse 5-4 et ont pris le meilleur sur le Danemark 9-5.

Boxe

Chiarelli battu

A Ascona, devant 1000 spectateurs, le combat superléger comptant pour le championnat intercontinental IBF entre le Genevois Jean Chiarelli et le Mexicain Manuel Hernandez a tourné à l'avantage de l'Américain, vainqueur aux points en douze reprises.

Le coup de fil aux entraîneurs

Le FCC probablement contraint au repos forcé

Sauf un sérieux radoucissement de la température, le FCC sera probablement contraint au repos forcé ce week-end, le terrain de La Charrière étant recouvert d'un épais manteau blanc. Corollaire: la rencontre de demain contre Pratteln (15 h) risque fort d'être reportée à mercredi soir.

«Je doute que nous allons jouer, analyse Claude Zürcher. La pelouse est recouverte de quinze centimètres de neige et nous n'avons pas la possibilité de la déblayer.»

Àu cas où la rencontre serait quand même maintenue de-main, le FC La Chaux-de-Fonds serait privé de P. Matthey et Cattin (en voyage d'études). Quant à Pascal Vallat, blessé au bras, il ne s'est pas entraîné de la semaine et sa partici-

pation serait à mettre au conditionnel.

DERBY À SERRIÈRES

Serriérois et Loclois se retrouveront, eux, cet après-midi (16 h) pour un derby qui est celui de la peur. «Il nous faut comptabiliser» lance Pascal Bassi qui n'a pas eu trop de mal à digérer la défaite face à l'autre équipe du Haut, le FCC. Par rapport à sa-medi dernier, l'entraîneur-joueur des «vert et blanc» récupère Ramseyer, mais doit toujours se passer de Moulin (blessé).

Au Locle, Jeanneret (blessé), Arnoux (vacances), Béguin et De Franceschi (suspendus) seront absents. «Indino sera titulaire, annonce Jacky Epitaux. Par contre, je ne sais pas encore si nous évoluerons avec deux ou trois attaquants. Il nous faudra confirmer notre bonne prestation de dimanche dernier à Laufon et tenter de ramener un point de Serrières.»

COLOMBIER: VICTOIRE IMPÉRATIVE

Contraint au repos la semaine dernière, Colombier n'aura pas le choix demain matin à Bâle (10 h 15). «Nous devons gagner, insiste Michel Decastel. Nous n'avons engrangé qu'un point en trois matches et nous ne pouvons plus nous permettre d'égarer des unités à notre portée.»

Face à Concordia, l'ex-Xamaxien sera privé de Boillat (blessé) et Locatelli (suspendu).

NE XAMAX: NE PAS PERDRE

NE Xamax se déplacera un jour plus tôt que les Colombins dans la cité rhénane pour le compte du tour de promotion-relégation LNA/LNB. En effet, ce soir (20 h), Bâle attend les Xa-maxiens de pied ferme. «Ce sera difficile, prévient Don Givens. Notre but sera de ne pas perdre, histoire de nous approcher un peu plus du maintien.»

A Saint-Jacques, l'Irlandais devrait aligner la même formation qu'à Schaffhouse. «Ramzy étant blessé, tout comme Moro, alors qu'Ivanov est en stage avec la Bulgarie, je n'ai pas trop le choix» glisse le mentor de La Maladière.

Qui a dit qu'on ne change pas une équipe qui gagne?

SRD: NE PAS SE RELÂCHER

Egalement très en forme ces derniers temps (4 matches, 7 points)

les SR Delémont, qui se battent contre le relégation en première ligue, n'entendent pas s'arrêter en si bon chemin. «Nous affrontons Bulle deux fois de suite et il nous faut emmagasiner trois points, calcule Roger Läubli. Face à cet adversaire direct, il s'agit de ne pas se relâcher.»

Vukic et Cravero ne sont pas encore certains d'être de la partie cet après-midi (17 h 30) à La Blancherie alors que Maillard, suspendu, ne se rechangera pas.

NEUCHÂTEL

VAL-DE-RUZ

VAL-DE-TRAVERS JURA BERNOIS

JURA

La Chaux-de-Fonds

Du nouveau au camping

Le camping du Boisdu-Couvent bouge. Ses statuts obligeant la société qui le gère à réinvestir ses bénéfices, les membres ont décidé la pose de deux nouveaux chalets en préfabriqué.

Page 21

Ligne du Pied du Jura

Feu vert fin 1994

Invité des cantons de l'Arc jurassien Yverdon, le nouveau directeur du 1er arrondissement des CFF. M. Pierre-Alain Urech, a livré d'excellentes nouvelles. Les travaux de doublement de la ligne du Pied du Jura débuteront à La Béroche à la fin de 1994, assurant une parfaite égalité de traitement avec la ligne du Plateau. Mieux encore, à Zurich, les correspondances pour Suisse romande se feront par Bienne et Neuchâtel.

Page 26

Canton du Jura

Auberge vendue aux enchères

L'auberge de Tariche, propriété de l'Etat jurassien, sera finalement vendue aux enchères privées, avant la fin de ce mois. Ainsi en a décidé l'exécutif cantonal.

Page 30



Ciel le plus souvent très nuageux avec par moments quelques faibles

Demain:

précipitations.

Précipitations intermittentes, limite des chutes de neige entre 1000 et

Lac des **Brenets** 751,22 m

Lac de Neuchâtel 429,45 m

Lever: 6 h 42 Coucher: 20 h 22

3° Lever: 9 h 54 Coucher: 0 h 46

Fête à souhaiter samedi 16 avril 1994: ANGELO

Neige 1000 m



Répartition des tâches entre l'Etat et les communes neuchâteloises

Révolution de velours

Tous les problèmes de re- social et économique; raison lations entre Etat et pour laquelle l'enchevêtrement communes loises, et entre communes elles-mêmes, ne seront pas résolus; même si un premier pas positif est en passe d'être franchi, à lire le rapport consacré à la répartition des compétences entre Etat et communes, ainsi qu'à la péréquation financière intercommunale. Un dossier aussi technique que politique présenté par Francis Matthey, hier à Neuchâ-

La nécessité de clarifier les compétences décisionnelles et financières de l'Etat et des communes a conduit, il y a deux ans, le gouvernement neuchâtelois à mandater une commission spéciale pour qu'elle étudie les préoccupations du Grand Conseil à ce propos.

La commission a livré sa copie au Conseil d'Etat le 8 mars dernier, le rapport est aujourd'hui en mains des partis politiques et des communes qui sont priés de faire part de leurs commentaires jusqu'au 15 juin.

Le gouvernement rédigera ensuite son propre rapport qu'il entend soumettre au Grand Conseil à la fin de cette année encore, ou au début 1995.

«La répartition des tâches dévolues aujourd'hui à l'Etat et aux communes est la résultante d'un long processus historique,

Programmes radio-TV

nouveau!

Un nouveau graphisme alliant

élégance et rigueur, un place-

ment plus logique des divers programmes: dès aujourd'hui,

nos lecteurs feront connais-

sance avec la nouvelle présen-

tation de notre page «radio-

Ainsi, ils auront l'occasion

d'apprécier de retrouver cha-

que jour, en tête de rubrique,

les six principales chaînes

En dessous, les autres pro-

grammes bénéficient eux aus-

si d'un emplacement fixe, ce

qui permet de les consulter

Enfin, en pied, les radios

sont clairement séparées du

reste de la page et se signalent

immédiatement à l'œil du lec-

teur par le léger fond tramé

l'espérons, vous plaira, et que nous nous efforcerons de pau-

finer ces prochains mois, en

fonction notamment des nou-

veautés pouvant intervenir sur

les réseaux câblés. (Imp)

Une innovation qui, nous

francophones.

très facilement.

qui les recouvre.

est un processus permanent qui neuchâtene saurait être inversé d'un seul coup», dira le chef du Département des finances. Lorsque l'on sait que les com-

munes s'acquittent à 80% de charges dans des domaines où elles n'ont aucun pouvoir de décision, il devenait nécessaire de simplifier les flux d'échanges financiers, lesquels s'élèvent à 300 millions par an, dont 210 de l'Etat vers les communes, sans accroître pour autant les réelles disparités qui existent entre les 62 communes du canton.

TRANSFERTS

A l'issue de diverses études et simulations, la commission a proposé de transférer intégralement de l'Etat aux communes les compétences décisionnelles et les charges financières inhérentes aux amendes, à la taxe des chiens, aux centres d'orthophonie, à la médecine scolaire. au dentiste scolaire, à l'école enfantine et au transport des

Le transfert des centres d'orthophonie et celui de l'école enfantine n'ont pas été acquis sans mal, car ils seront de fait sortis du secteur scolaire. Le canton continuera d'exercer la surveillance de ces institutions, de fixer les salaires des enseignants, de soutenir les investissements en matériel et les constructions, mais les charges salariales et les locations seront strictement du ressort des communes.

Par contre, les droits successoraux, les conservatoires de musique et le matériel scolaire seront à la charge du canton, alors que quatre autres domaines verront les compétences existantes étendues. Ainsi, les patentes d'établissements publics seront plutôt placées sous responsabilité communale, les compétences en matière d'assistance publique seront partagées, ce qui accroît la part communale; les soins à domicile seront plutôt du ressort communal et l'aide hospitalière principalement dévolue à l'Etat.

NEUTRALITÉ

A l'évidence, de tels transferts ne pouvaient être financièrement neutres. Selon les simulations réalisées pour les exercices 1991 et 1992, les communes se voyaient attribuées, respectivement, 2,1 et 3,5 millions de supplémentaires, charges charges qu'il convenait de compenser pour répondre aux vœux des commissaires.

D'où la décision de servir aux communes une part plus importante du produit de l'impôt fédéral direct (IFD). Elle passera de 50% aujourd'hui à 55%. La commission a voulu rendre cette opération plus transparente en unifiant les critères de péréquation actuels et en modifiant ceux de l'attribution ciblée au travers de la nouvelle répartition de

Les critères unifiés seront: le revenu fiscal des communes, l'effort fiscal (produit des impôts et taxes communales par rapport à l'impôt cantonal) et la population; deux nouveaux domaines feront désormais l'objet d'une péréquation, à savoir les charges d'assistance, déjà partiellement réalisée par les me-

sures complémentaires prises dans le cadre du budget 1994, et les contributions communales à la formation technique et professionnelle.

VARIANTES

Trois variantes de répartition ciblée ont été étudiées. La commission recommande toutefois celle qui renforce la prise en compte du critère du revenu fiscal, auquel s'ajoutent les critères nouveaux de «zone de monta-gne» et d'«agglomération»; deux éléments que retient déjà la Confédération lorsqu'elle redistribue l'IFD aux cantons.

Pour rester concret, en retenant la simulation se rapportant à 1992 avec la variante recommandée par la commission, l'application du désenchevêtrement et de sa correction provoquerait un accroissement de charges de 563.272 francs à Neuchâtel (soit 17,57 francs par habitant), alors

que La Chaux-de-Fonds bénéficierait de 403.202 francs de charges en moins (-10,83) et Le Locle de 899.789 francs en moins (-79,55).

Aux extrêmes, La Côte-aux-Fées verrait sa charge annuelle par habitant augmenter de 1003 francs et celle des Bayards diminuer de 458 francs.

Ce qui ne signifie pas que les contribuables s'acquitteront d'impôts supplémentaires ou, à contrario, bénéficieront de remise d'impôts!

En clair, cette péréquation ci-blée favorisera les petites com-munes de montagne (Val-de-Travers, vallées des Ponts et de La Brévine,) par rapport à certains bourgs opulents du Littoral. Des communes qui peuvent se permettre une fiscalité réduite, en disposant d'une structure de population largement plus «payante». Aujourd'hui, deux tiers des communes du canton se trouvent en dessous de la moyenne du revenu fiscal cantonal (2444 francs d'impôt d'Etat par habitant en 1992), ce sont elles qu'il convient d'aider.

REGARD

Réalisme et prudence

Si le Conseil d'Etat ne s'est pas encore officiellement prononcé sur les propositions de nouvelles répartitions des compétences entre canton et communes, Francis Matthey, président de la commission spéciale, n'a pas caché, à titre personnel, qu'il «serait souhaitable d'aller plus loin encore».

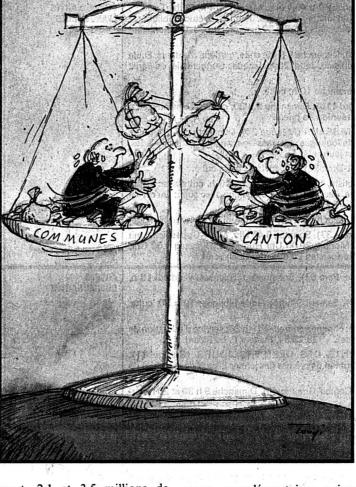
Allusion aux considérables différences de revenus, de besoins et de charges réelles des communes du canton, dont les plus prétéritées ne sentiront guère les effets du projet aujourd'hui en consultation.

Mais la lucidité et la prudence l'emportent aujourd'hui. Une prudence qui recommande de ne rien brusquer et de réaliser ce premier pas, très consensuel, pour ne pas renouveler le court échec de 1983, même si, à l'époque, le projet de péréquation financière intercommunale était d'une autre nature.

Par ailleurs, les nombreuses modifications législatives qui seront nécessaires à asseoir ce «désenchevêtrement» laisseront la porte grande ouverte à autant de référendums possibles...

Ce projet contient une dimension politique qui n'échappera à personne, mais il n'a de loin pas l'aspect «révolutionnaire» que pourrait avoir l'alignement des 62 fiscalités communales sur celle du canton, au travers des «centimes additionnels». Un acte qui permettrait à Neuchâtel de s'inscrire fiscalement dans la moyenne du pays, voire au-dessous, et de mieux faire jouer des solidarités qui ne se tromperaient plus de

Mario SESSA



DUO DU BANC



Acid-jazz Event: IZIT(UK) + DJ HEART SAMEDI 16 AVRIL 1994 à 21 heures

Avec le soutien **BIKINI TEST - LA CHAUX-DE-FONDS**

de L'Impartial

ÉGLISE RÉFORMÉE

ÉGLISE CATHOLIQUE

COMMUNAUTÉS

ÉVANGÉLIQUE

LA CHAUX-DE-FONDS

GRAND-TEMPLE. Dimanche 9 h 45, culte, M. Habegger, sainte cène. Vendredi 15 h 30, culte de l'enfance

FAREL. Dimanche 19 h, culte M. Vanderlinden, garderie d'enfants. Mercredi 18 h 45, culte de jeunesse. Jeudi 19 h 30, office du soir à la chapelle du Presbytère. Vendredi 15 h 30, culte de

ABEILLE. Dimanche 9 h 45, culte MM. Carrasco, Morier et Phildius, sainte cène, garderie d'enfants. Vendredi 15 h 30, culte de l'enfance au Temple; 18 h, Les Butineurs (une fois par mois, renseignements auprès du diacre).

LES FORGES. Dimanche, pas de culte. Vendredi 16 h, culte de l'enfance.

SAINT-JEAN. Dimanche 9 h 45, culte, M. Vanderlinden. Mercredi 19 h, prière avec les personnes au chômage. Vendredi 12 h, culte de jeunesse; 16 h 15, culte de l'enfance.

LES ÉPLATURES. Dimanche 9 h 45, culte animé par des laïcs, garderie d'enfants les 1er et 3e dimanches du mois. Les 1er et 3e lundis du mois, 20 h, groupes de prières.

LES PLANCHETTES/BULLES/VALANVRON. Dimanche 9 h 45, culte au Grand-Temple.

LA SAGNE. Dimanche 9 h 30, culte de baptême et de confirmation, Mme Bächler, sainte cène. DEUTSCHSPRACHIGE REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE (Temple-Allemand 70). Sonntag, 9.45 Uhr, Gottesdienst mit Frau Pfärrer S. Jossi Jutzet.

NOTRE DAME DE LA PAIX. Samedi 17 h 30, messe. Dimanche 9 h 30, messe (chorale); 18 h,

MISSION ITALIENNE. Samedi 18 h, messe en italien aux Forges.

SACRÉ-CŒUR. Samedi 14 h. messe en portugais; 18 h. messe. Dimanche 9 h. messe en italien; 10 h 15, messe; 10 h, messe en espagnol (Salle Saint-Louis).

ÉGLISE CATHOLIQUE ROMAINE

ÉGLISE SAINT-PIERRE (Chapelle 7). Dimanche 9 h 45, messe.

ACTION BIBLIQUE (Jardinière 90). Dimanche 9 h 45, culte. Mercredi 14 h, Club «Toujours Joyeux» pour les enfants; 20 h, nouvelles missionnaires et prières. Jeudi 20 h, étude biblique: la souffrance. Vendredi 18 h 30, groupe des adolescents (JAB); 20 h, conférence J. Guggenheim: es sept lettres aux Eglises de l'Apocalypse.

ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE LIBRE (Paix 126). Dimanche 9 h 45, culte, garderie d'enfants. Ecole du dimanche en vacances. Mardi 17 h, catéchisme. Jeudi 20 h, Jacques Guggenheim de Paris: Les Synagogues actuelles face au Messie.

ÉGLISE MENNONITE (Les Bulles 17). Dimanche 10 h, culte.

ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DE RÉVEIL (Nord 116). Dimanche 9 h 30, culte avec sainte cène; garderie et école du dimanche. Jeudi 20 h, réunion de prière.

ÉGLISE DU PLEIN ÉVANGILE «LE FLAMBEAU» (Manège 24). Dimanche 9 h 30, culte, garderie. Mercredi, 20 h, réunion publique de louanges avec message, prière pour les malades. Vendredi 17 h, catéchisme; 19 h, groupe des jeunes.

ÉVANGÉLISATION POPULAIRE (Jaquet-Droz 25). Dimanche 9 h 45, culte.

LA FRATERNITÉ (Eglise évangélique baptiste, Soleil 7). Dimanche 10 h, culte avec sainte cène et garderie d'enfants. Mardi 20 h, prière. Jeudi 20 h, étude biblique avec sujet: Qu'est-ce que les sectes.

ARMÉE DU SALUT (Numa-Droz 102). Dimanche 9 h 45, culte. Jeudi 20 h, étude biblique. EVANGELISCHE STADTMISSION (Musées 37). Sonntag 9.45 Uhr, Misik-Gottesdienst mit Trompete und Klavier; Predigt W. Schoch. Montag 20.00 Uhr Hunskreis. Dienstag 9.00 Uhr, Frauengebet; 14.30 Uhr, Seniorenstunde. Donnerstag 20.00 Uhr, Bibelabend.

COMMUNAUTÉ ISRAÉLITE (Synagogue, Parc 63), Solennités religieuses: vendredi 18 h,

ÉGLISE ADVENTISTE (Jacob-Brandt 10). Samedi 9 h 15, étude biblique; 10 h 30, culte. Mardi 20 h, cercle d'études.

ÉGLISE DE DIEU (Paix 87). Etude biblique: chaque vendredi à 19 h 30; service d'adoration: le dimanche à 9 h 30 ou 17 h 30 (en alternance). Ø 23 23 94. Pasteur F. Le Picard.

ÉGLISE DE JÉSUS-CHRIST DES SAINTS DES DERNIERS JOURS (Collège 11). Dimanche 9 h, école du dimanche; 9 h 55, réunion de prêtrise des jeunes filles et de la société de secours; 10 h 50 sainte cène.

ÉGLISE NÉO-APOSTOLIQUE (Chapelle Combe-Grieurin 46). Dimanche 9 h 30 et 20 h, services divins

PREMIÈRE ÉGLISE DU CHRIST SCIENTISTE (Crêtets 91). Dimanche 9 h 45, culte et école du dimanche. Premier mercredi du mois, 19 h 30, réunion de témoignages.

TÉMOINS DE JÉHOVAH (Jacob-Brandt 61). Mercredi 14 h 15, étude biblique. Jeudi 19 h 15, école théocratique - réunion de service. Dimanche 17 h, discours public - étude de la

DOJO ZEN (Maison maître Dechimaru, Bellevue 22, φ 28 75 79). Horaire des zazen, mardi 6 h 45, 19 h 15. Mercredi 6 h, 20 h 30. Jeudi 6 h, 19 h 15. Vendredi 6 h. Samedi 11 h (initiation 10 h 30). Dimanche 10 h.

ÉGLISE RÉFORMÉE ÉVANGÉLIQUE

ÉGLISE CATHOLIQUE CHRÉTIENNE

COMMUNAUTÉS ÉVANGÉLIQUES

AUTRES COMMUNAUTÉS

SCO-10

of olom

MÉDITATION

UN CALME ÉTONNANT

Dans le fameux film de Spielberg, La liste de soutenable. Non pas par un effort de notre volon-Schindler, la peur, me semble-t-il, réduit la plu-té tendue, mais en puisant à une source jaillispart des Juifs à un esclavage terrorisé. Rien de sante au cœur même de l'horreur la plus complus compréhensible dans de telles circonstances. Par contraste, le calme souverain de Jésus, quand il comparaît devant Pilate, surprend. D'ailleurs, le prisonnier torturé dans l'une de ces sinistres prigouverneur romain s'en étonne: «Ne sais-tu pas sons que connaissent bien des pays. A son boursoit. Et cette peur-là est mauvaise conseillère. Elle est dangereuse et ouvre la voie à tous les abus. traversée, affrontée, mais jusqu'à trouver cette compli sera comme son maître. paix intérieure, ce détachement, qui le garde vers la croix non comme une brebis bêlante va time. Pâques répond bien à cette confiance. Le pables de vivre cette sérénité souveraine. matin de la résurrection confirme cette souveraineté: la mort est dépassée, sa puissance anéantie; révolution lente, qui prend du temps pour être et, avec elle, la peur et l'esclavage qu'elle suscite. comprise et vécue; une révolution d'amour qui

exceptionnels. A nous aussi sont données les ressources pour réagir avec sérénité même dans l'in-

plète. L'histoire nous rapporte, parfois, le récit d'une telle situation. Je pense, en particulier, à ce que j'ai le pouvoir de te relâcher ou de te cruci- reau, qui lui semblait bien sombre, il demande la fier?» «Tu n'as aucun pouvoir sur moi... à part ce- raison de sa tristesse: «Ma femme est gravement lui que Dieu t'a accordé...» répond l'accusé avec malade» lui répond le tortionnaire sans interromune singulière liberté. La peur peut nous acculer à pre son horrible besogne. Lors de la séance de tordonner un pouvoir immense à l'autre, quel qu'il ture du lendemain, le prisonnier trouve la force de prendre des nouvelles de la santé de la malade. Cette exemple va dans le sens de la phrase de Jésus n'a pas été épargné par la peur, il l'a même l'évangile où est affirmé que tout disciple ac-

Tout cela peut nous paraître loin de notre madigne et libre devant la haine. Cet Homme avance nière de voir les choses, irréalisable par nous, dans notre quotidien. Pourtant, même aux prises avec vers le sacrifice, mais comme un être lucide ac- des peurs de toutes sortes: le chômage, la pauvrecède à son accomplissement, sa réalisation ul- té, la maladie, la mort... nous sommes rendus ca-

Ce message est révolutionnaire. Mais c'est une Cette expérience n'est pas réservée à des êtres commence avec nous-même, et qui va vers la plénitude de la vie.

Isabelle Bächler

(4ans)

OFFRES D'EMPLOI

La fondation LA PAIX DU SOIR home médicalisé pour personnes âgées cherche pour tout de suite ou date à convenir

UN(E) INTENDANT(E)

- Nous demandons:
- sens aigu des responsabilités
- un bon sens de l'organisation une solide expérience
- des aptitudes à diriger une petite équipe
- La préférence sera donnée à un(e) candidat(e) au bénéfice d'une formation

adéquate. Votre dossier est à envoyer à la direction du home, rue de la Paix 99, 2300 La Chaux-de-Fonds, accompagné des papiers usuels et une photographie, jusqu'au 25 avril 1994.

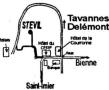


Stevil Electronique

2605 Sonceboz

Votre spécialiste en informatique offre une place d'*apprentissage* pour août 1994, avec CFC dans le métler

INFORMATICIEN(NE)



Faire offre manuscrite avec une copie du dernier carnet scolaire. Pour tous renseignements,

1 (032) 97 27 87 6-12924

LE LOCLE

TEMPLE. Dimanche 9 h 45, culte avec sainte cène, M. P. Favre; garderie d'enfants à la cure. CHAPELLE DU CORBUSIER. Dimanche 8 h 30, culte avec sainte cène, M. E. Julsaint; 19 h, culte animé par le groupe «Vie spirituelle».

SERVICES DE JEUNESSE. Monts: dimanche 10 h, école du dimanche. Maison de paroisse: vendredi 16 h, culte de l'enfance de 5 à 10 ans.

LES BRENETS. Dimanche 10 h, culte avec sainte cène, M, E, Julsaint,

LA BRÉVINE, Dimanche 9 h. culte Fr.-P. Tüller.

LA CHAUX-DU-MILIEU. Dimanche 10 h 15, culte, Fr.-P. Tüller.

LES PONTS-DE-MARTEL. Dimanche, 9 h 45, culte avec baptêmes et sainte cène (W. Roth), garderie pendant le culte, culte de l'enfance à la Salle de paroisse, école du dimanche au Collège des Petits-Ponts: nouvel horaire: 9 h 45 à 10 h 45. Mardi, 20 h, prière de l'Alliance évangélique, salle de paroisse. Jeudi 14 h, club des loisirs du 3e âge: conférence de Mireille Jemelin, Dr en chimie sur «Le sommeil et les rêves».

DEUTSCHSPRACHIGE REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE LE LOCLE (M.-A. Calame 2). Palmsonntag, kein Gottesdienst.

LE LOCLE, Samedi 17 h 30, messe, Dimanche 9 h 30, messe; 10 h 45, messe en italien.

LES BRENETS, Samedi 19 h. messe.

LE CERNEUX-PÉQUIGNOT. Dimanche 11 h, messe.

ACTION BIBLIQUE (Envers 25). Dimanche 9 h 45, culte. Mardi 15 h 30, groupe aînés; 20 h prière (c/o J. Favre). Mercredi 13 h 45, Club Toujours Joyeux pour les enfants. Vendredi 18 h Groupe Jabespérance ados. ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE LIBRE (Angle Banque-Bournot). Dimanche 8 h 45, prière; 9 h 30

culte avec sainte cène; reprise de l'école du dimanche. Lundi 20 h, groupe Contact. Mardi 14 h 30, réunion de prière des dames. Jeudi 20 h, étude biblique – Le prophète Sophonie. Vendredi 18 h, groupe Jabespérance; 19 h 30, réunion du conseil.

ARMÉE DU SALUT (Marais 36). Dimanche 9 h 15, prière; 9 h 45, culte avec la Maj. Rossel. Mercredi 14 h 30, rencontre pour dames.

ÉGLISE APOSTOLIQUE ÉVANGÉLIQUE (Chapelle 5). Dimanche 9 h 30 culte. En semaine, rencontre dans les foyers, tél. 31.46.48 ou 26.98.55.

COMMUNAUTÉ ÉVANGÉLIQUE LES PONTS-DE-MARTEL (Chapelle 8). Dimanche 10 h, culte; école du dimanche ÉGLISE NÉO-APOSTOLIQUE (Chapelle Girardet 2a). Dimanche 9 h 30, service divin.

TÉMOINS DE JÉHOVAH (Envers 39). Mardi 19 h 15, école théocratique; 20 h, réunion de service. Samedi 17 h 45, étude de la Tour de Garde; 18 h 45, discours public. Jeudi 19 h, étude biblique.

AUTRES COMMUNAUTÉS

ÉGLISE RÉFORMÉE

PAROISSE CATHOLIQUE ROMAINE

DOYENNÉ DES

FRANCHES-MONTAGNES

JURA BERNOIS

SAINT-IMIER. Dimanche 9 h 45, culte.

COUTELARY/CORMORET. Dimanche 9 h 45, culte avec sainte cène à Courtelary.

LA FERRIÈRE. Dimanche 9 h 45, culte au Temple. RENAN, Dimanche 9 h 45, culte au temple.

SONVILIER, Dimanche 9 h 45, culte.

TRAMELAN. Dimanche 9 h 30, culte.

VILLERET. Dimanche 9 h 45, culte, Pasteur N. Baranoff SAINT-IMIER. Samedi 18 h 15, messe de communauté. Dimanche 9 h 30, messe de commu-

nauté; 10 h 45, messe de communauté à Sonvilier. COURTELARY/CORGÉMONT. Samedi, 18 h 15, messe à Courtelary. Dimanche à 10 h 15,

messe à Corgémont. TRAMELAN. Samedi 18 h, messe dominicale. Dimanche 10 h 30, messe en italien.

JURA

LES BOIS. Dimanche 9 h 30, messe.

LE NOIRMONT. Samedi 18 h 30, dimanche 11 h, messes. LES CÔTES, Dimanche, 9 h, messe

LES BREULEUX. Dimanche 9 h 30, messe.

MONTFAUCON. Samedi 19 h 30, messe.

SAINT-BRAIS. Dimanche 11 h, messe LAJOUX. Samedi 19 h 30, messe.

LES GENEVEZ. Dimanche 9 h 30, messe.

SAULCY. Dimanche 11 h, messe LES POMMERATS. Dimanche 11 h, messe.

SAIGNELÉGIER. Dimanche 9 h 30, messe. HÔPITAL DE DISTRICT, Samedi 16 h. messe.

SAIGNELÉGIER. Dimanche 9 h 30 culte au temple. Sainte cène le premier dimanche de chaque mois.

PAROISSE RÉFORMÉE FRANCHES-MONTAGNES

AUTOS - MOTOS - VELOS

EXPOSITION EPHI/



Vraiment nouveau: KIA Sephia, la voiture de classe moyenne entièrement équipée, des lève-glaces électriques jusqu'au radiocassette. Vraiment puissante: 81 ch, mais économique avec boîtes à 5 vitesses ou automatique — y compris direction assistée (GTX). Vraiment unique: garantie de maintien de valeur, soit reprise après 30 mois et 60 000 kilomètres au tarif Eurotax bleu. Sans obligation d'achat d'une voiture neuve! En outre: 3 ans de garantie totale et 3 ans d'assistance KIA. Vraiment le maximum: la KIA Sephia GTX coûte Fr. 19 900.-, la KIA Sephia SLX même Fr. 17 990.-.



Autos et Loisirs

Samedi 16 avril Dimanche 17 avril

de 10 à 22 heures de 10 à 19 heures

POLYEXPO La Chaux-de-Fonds



Rue Fritz-Courvoisier 66, 2300 La Chaux-de-Fonds, Ø 039/28 6677

Deux nouveaux chalets au camping du Bois-du-Couvent

Vacances à La Tchaux

Le camping du Bois-du-Couvent bouge. Ses statuts obligeant la société qui le gère à réinvestir ses bénéfices, les membres ont décidé la pose de deux nouveaux chalets en préfabriqué pouvant accueillir chacun une famille dépourvue de tente ou de caravane. Ces installations ont été inaugurées hier, en présence de

Rien n'y manque: coin cuisine, coin salle à manger, deux chambres à coucher (adultes et enfants), douche, wc, canapé convertible, télévision... Et c'est chauffé, par des radiateurs élec-

représentants des autori-

Hier, Roger Monbaron, président du Camping-Caravaningclub, n'était pas peu fier de présenter ses deux dernières acquisitions. Les soubassements ont été réalisés par les chômeurs en mesures de crise travaillant sur le chantier des cabanes de la Société d'aviculture, sur le terrain voisin. Quant aux bâtiments

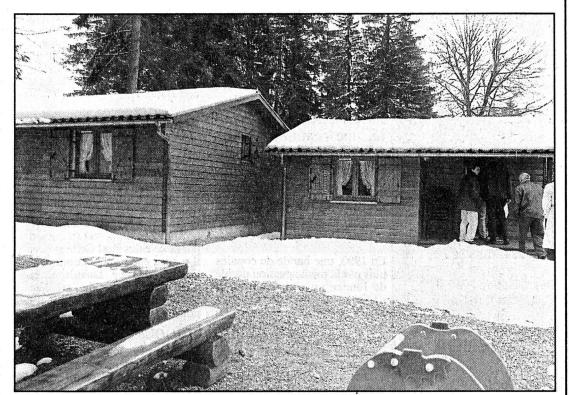
proprement dits, préfabriqués, ils ont été montés en deux jours. Le tout pour un prix global de 100.000 fr, dont 76.000 pour les

QUATRE ÉTOILES

«Cette réalisation est typique de l'esprit chaux-de-fonnier», a relevé le conseiller communal Alain Bringolf, «car basée sur l'entraide». Nul doute que si l'on avait suivi la procédure habituelle, on en serait encore au stade de la demande de crédit au Conseil général. Mais voilà, on a profité d'avoir des hommes sous la main... D'autres chômeurs pourraient revenir prochainement pour planter une haie entre le camping et les cabanes des poules et des lapins.

Chacun a pu constater sur place l'amélioration que représentent ces nouvelles infrastructures, qui remplacent des mobile-homes vieux de plus de 20 ans! M. Bringolf s'est dit sensible à l'offre du camping, «qui contribue au rayonnement de la ville». La Chaux-de-Fonds est en effet la seule commune des Montagnes à posséder un camping quatre étoiles. Et même dans le Bas, ils ne sont pas légion.

Le Bois-du-Couvent n'accueille pas que des campeurs. Chaque année, des jeunes venus



Au Bois-du-Couvent

Les deux chalets en préfabriqué sont prêts à accueillir des familles de visiteurs. (Henry)

suivre des stages de patinage artistique aux Mélèzes y logent. Et ces derniers temps, ce fut également le cas pour des techniciens allemands travaillant sur le

chantier de Cridor. Actuellement, les touristes ne sont guère nombreux, mais ils sont choyés. Un couple de retraités hollan-

qui a suivi l'inauguration: venus pour un mois, ils se plaisent tellement à La Chaux-de-Fonds qu'ils ont déjà prolongé leur sédais était ainsi invité à l'apéritif jour de deux semaines! A. M.

BRÈVE

Rue du Châtelot Collision

Rédaction

Tél: 039/210 210

Fax: 039/210 360

Irène BROSSARD

Alain MEYRAT

LOCALE

M. E. A., de Fenin, circulait, hier à 10 h 30, rue du Châtelot en direction sud. Dans l'intersection avec la rue du Locle, alors qu'un camion y circulait en direction ouest avec l'intention d'emprunter la rue du Châtelot, M. E. A. s'est avancé. Lors de cette manœuvre, une collision se produisit avec l'auto de M. F. A., de Villers-le-Lac-/France, qui dépassait le camion. Seuls des dégâts sont à déplorer.

AGENDA

Club 44

La marine et la Suisse

La navigation constitue, pour la Suisse, une ouverture sur le monde que l'on ne saurait négliger: c'est la thèse que Jean-Didier Bauer, capitaine au long cours et diplômé en économie politique, défendra lundi à 20 h 30 au Club 44. Il retracera également l'histoire récente de la marine marchande qui, à l'instar de nombreux autres secteurs de l'économie, a subi d'importantes mutations au cours du XXe siècle. (Imp)

«Salut l'étranger» Théâtre en portugais

Le groupe «Teatr'o Rega-Bofe» jouera la pièce de Manuel Penteado «Lei-San» ce soir à 18 h 30 au Centre de l'Association des travailleurs portugais (Parc 137). A 22 h fado de Lisbonne. S'inscrire pour la soupe de poissons: (039) 26.42.40. (DdC)

«Salut l'étranger» Fête à l'Angolino

Dans le contexte des rencontres internationales qui se tiendront jusqu'à la fin du mois, le Centre culturel italien reçoit dimanche 17 avril, dés 12 h 15 à l'«Angolino» (Paix 124), le groupe «Sol de Andalucia». Špécialités espagnoles et animation. S'inscrire pour le re-pas: (039) 23.78.01. (DdC)

Théâtre de la ville Marionnettes de Salzbourg

La saison 93 - 94 au Théâtre de la ville se terminera lundi 18 avril à 20 h, par un spectacle, hors abonnement, des Marionnettes de Salzbourg. La célèbre compagnie, dirigée par Gretel Aicher, fille du fondateur, interprétera «Le Barbier de Séville», opéra comique de Rossini. (DdC)

Club 44: Yves Coppens et nos lointains ancêtres européens

Réhabiliter Neandertal

Pauvre homme de Neandertal! Les paléontologues du siècle passé l'ont accablé d'un mépris qui laisse songeur aujourd'hui. Il est vrai que son faciès et sa taille ne correspondaient guère aux ca-nons de la beauté. Ce qui n'en faisait pas un ancêtre très présentable. L'anthropologue français Yves Coppens a remis les pendules à l'heure, récemment au

«La rencontre avec l'homme de Neandertal fut un choc», raconte Yves Coppens. Les premières études sérieuses ont eu lieu au milieu du siècle passé sur ces fossiles humains provenant notamment de la vallée du Neander, près de Düsseldorf. A cette époque, l'Europe chréesentait les premiers hommes, créés par Dieu à son image, forcément beaux, selon les critères du temps. Mais ce corps trappu, cette petite taille, ce front fuyant, cette absence de menton...

On eut recours à la pathologie pour expliquer ces diformités sur les premiers spécimens: ils auraient été simplement victimes de nombreux traumatismes! Puis on les a comparés aux peuples barbares tels que se les représentaient les Romains.



Yves Coppens

L'auteur du best-seller «Le singe, l'Afrique et l'homme» a étudié les plus anciens vestiges humains connus. (Henry)

Mais les accepter comme ancêtres, ça, non!

L'homme de Neandertal se voyait dans le même temps attribuer des mœurs à l'image de son physique, un pelage hirsute, une démarche lourde... On lui déniait toute préoccupation autre que la satisfaction de ses besoins élémentaires.

La découverte, en 1868, de l'homme de Cro-Magnon, n'a rien arrangé. Enfin, on avait trouvé un ancêtre présentable, mesurant 1 m 80, doté d'un front et d'un menton... L'homme du Neandertal s'effaçait ainsi devant son «rival». Mais en ne s'intéressant qu'à ses seuls osse-ments, les paléontologues «oubliaient» que les corps avaient été trouvés dans des sépultures, souvent accompagnés d'objets déposés là, de restes de nourritures, de fleurs même, autant de témoignages d'une croyance dans l'au-delà. Les archéologues ont aussi retrouvé des «bijoux» faits de dents ou d'os percés, et de véritables collections de minéraux ou de coquillages, signes d'une préoccupation esthétique. l'outillage de Neanderta était très élaboré, pensé, façonné en fonction de besoins précis et au moyen de techniques éprou-

Quant à la disparition de ce mal-aimé, elle reste en grande partie mystérieuse. On suppose que c'est par métissage que Neandertal a cédé la place à Cro-Magnon, ce dernier ayant eu une démographie plus importante.

(am)

Soirée music-hall au Théâtre

Du rythme, du rire et du spectacle

Ca c'est du spectacle de musichall. Du vrai spectacle, qui démontre qu'il n'est nul besoin de mettre à l'affiche une star du «Top 50» pour que le public passe une formidable soirée.

Associez simplement une poignée d'artistes de talent, laissezles chacun donner le meilleur d'eux-mêmes durant 30 ou 50 minutes et vous obtiendrez un programme qui enthousiasmera chacun. C'est la recette qui est servie sur le plateau du Théâtre par Thierry Romanens, Rabetaud et Desmons et Cuche et Barbezat. Romanens soliloque

dans sa salle de bain, où le public joue l'intrus-voyeur. Il raconte son pique-nique, son rendez-vous d'amour, il est lent à s'habiller, se souvient de son enfance, jongle des balles et des mots ensemble. C'est drôle, c'est frais, c'est poétique aussi et surtout tellement vrai. Rabetaud et Desmons, eux, ont délaissé Gilles pour un temps. Ils «conférencent» sur la chanson française. Toute la chanson française, paillarde, de troupe, d'après boire, traditionnelle, culinaire, dramatique. Les textes originaux sont parfois «revus et corrigés», assaisonnés à la sauce

de ces deux merveilleux Limogeois qui s'osent même à chanter le jodel francophone et les «Palétuviers». Fou! Cuche et Barbezat enfin, osent tout! Ils jouent Hamlet, vont au foot, font les cochons dans l'espace, tournent Indiana Johns, et écrivent des cartes postales. Des sketches «acrobaticomiques» émaillés de pub. Un moment de démence, de dinguerie à couper le souffle. Quelle soirée! Quel rythme, quels rires! Du vrai spectacle. (dn)

 Encore ce soir, au Théâtre, 20 h 30. L'immeuble place du Marché 6 vendu aux enchères

La banque rachète

L'immeuble place du Marché 6 a fait l'objet vendredi d'une vente aux enchères publique. Il appartenait précédemment à six propriétaires. L'un d'entre eux est en faillite, un autre est actuellement sans domicile connu.

C'est la banque créancière de ler rang, la Banque Cantonale Neuchâteloise, qui a racheté l'immeuble pour le prix de 1.900.000 francs. Son représentant est d'abord parti à un million puis, comme personne ne le suivait, il a surenchéri sa propre offre. Ce geste permet de limiter la dépréciation de la valeur du bien-fonds. Estimé officiellement à 2 millions et demi, cet immeuble de quatre étages de 500 m², avec boutiques au rez-

de-chaussée, en grande partie vétuste, n'avait pas trouvé preneur auparavant. L'expertise de l'Office des faillites conclut que la plupart des locaux nécessiteraient des rénovations.

L'ensemble des baux sont résiliés pour le 30 juin. Plusieurs locataires se sont cependant regroupés au sein d'une association, l'ALHAM 6 (Association des locataires, habitants et amis de Marché 6), pour défendre l'idée d'un habitat «alternatif», avec rénovations douces et conciergerie communautaire.

L'ALHAM 6 entend également faire reconnaître Marché 6 comme un lieu de création artistique. (am)



L'aspect culturel revendiqué

Deux fautes d'orthographe pour un seul calicot! (Henry)

NAISSANCES

CLINIQUE de la TOUR

VIRGIL a la très grande joie d'annoncer la naissance de sa petite sœur

MARGAUX

le 14 avril 1994

Les heureux parents: Olivia et Pierre André GIRARDIN-BASTARDOZ Mélèzes 40 2300 La Chaux-de-Fonds

Coucou, je suis là! Je m'appelle

ANTOINE

et fais le bonheur de mes parents Je suis né le 13 avril 1994 Maternité de l'Hôpital de La Chaux-de-Fonds Valérie et Gilles TAILLARD-GOUMAZ

République 7 La Chaux-de-Fonds

132-512673

Rédaction

du LOCLE

Tél: 039/31 33 31

Fax: 039/31 33 32

Caire-Lise DROZ

Grand bal

gramme,

de Bondy

sortie. (Imp)

et musique

à Paroiscentre

Jean-Claude PERRIN

AGENDA

Avec les Mark Leader's

Ce soir samedi 16 avril dès

22 heures à Paroiscentre,

le HC Le Verger organise

un grand bal qui sera em-

mené par l'orchestre des

Mark Leader's. Au pro-

rythm'n'blues des années

60 avec Rock'Xanne.

Les Ponts-de-Martel Les Petits chanteurs

L'association de dévelop-

pement des Ponts-de-Martel organise un concert avec les Petits chanteurs de Bondy, dimanche 17

avril à 18 h 30 au centre

sportif du Bugnon. L'en-

trée est libre. Collecte à la

Création à La Grange

«Traces» en paroles

Une création musicale et

poétique sera présentée à

La Grange, les 22 et 23 avril prochains dès 20 h

30. Anouck Simon-Ver-

mot, Natacha Favre, Bob

Jambé, Nino Settecasi,

Yves Simonin, Claude Ju-

nod et Francis Dindeleux

interpréteront «Traces». Un

spectacle où guitare, pia-

no, basse, flûte, saxo-

phone et voix s'allient à

des musiques et des textes

originaux et roboratifs. La

spécificité de cette presta-

tion est due aux talents

conjugués de celles et

ceux qui estiment que Le

Locle, malgré ses difficul-

tés économiques, consti-

tue un creuset créatif à

conserver précieusement.

Réservations à l'Office du

tourisme des Montagnes

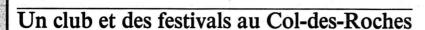
neuchâteloises (OTMN),

au Locle, tél. 31.43.30

Le Locle

un

show



La country, ça les botte!

Le but du Country-Club déjà programmé pour le 25 juin du Col-des-Roches, fondé en 1990, est de promouvoir la musique du même nom dans les **Montagnes** neuchâteloises. Ce club a un comité, une centaine d'adhérents, un «stamm», et ses principales activités consistent à organiser chaque année un festival country. Yeap!

En 1990, une bande de copains unis par la même passion décide de fonder un club country. Il s'agissait d'Elisabeth et Jean Meier, patrons du restaurant Le Jet d'eau, de Jacques Vuillemin, de Jean-Philippe Robert dit Bouboule et de Bernard Reuthlin, énumère M. Meier.

Une belle réussite dès les débuts. Le premier festival de musique country, organisé sous une tente de 500 places, à côté du Jet d'eau, fait le plein. Autant ne pas s'arrêter en si bon chemin: en 1992, on installe une tente de 1000 places: pas tout à fait pleine, mais pas loin. En 1993, idem; avec des groupes qui s'étoffent et un style qui devient plus éclectique.

BIEN PARTI

Et cette année, c'est bien parti aussi. Le festival est d'ores et

prochain, avec le Californien Tequila Tony and The Shooters, Daniela Mühleis and Band, l'Appalachian Barn Orchestra, le New-Yorkais Willie Nininger and Band...

Il y en aura pour tous les goûts, puisque le vendredi 24 juin, c'est un autre genre de musique country que le public entendra sous tente: cor des Alpes, jodel et accordéon. Ces manifestations sont toujours entourées de tout un décorum avec, notamment, François Berner apportant le drapeau américain par la voie des airs! Cette année, il y aura encore une concentration de Harley Davidson, et plein d'attractions, de l'arbalète au «bull riding», des poneys pour les enfants, etc.

TOUJOURS PLUS BEAU

Cette année pour la première fois, le club a un sponsor officiel, confie avec le sourire Jean Meier, outre les aides habituelles des industries, commercants et donateurs privés. De toute façon, le club ne vise pas à thésauriser, mais cherche à organiser un festival chaque fois plus beau et plus grand. C'est le but principal de ce club, qui regroupe une centaine d'adhérents (à chaque festival, quelque 60 bénévoles viennent donner un coup de main) et qui a son «stamm» au Jet d'eau, avec des réunions tous les derniers jeudis du mois.



Tequila Tony sera là en juin

La country n'incite pas aux larmoiements!

Ce club est grand ouvert à tout le monde et compte d'ailleurs une assistance très variée, des enfants aux seniors.

Jean Meier ne cache pas sa passion pour le country, qu'il partage depuis fort longtemps avec sa femme. Déjà lorsqu'ils avaient un restaurant à Interlaken, ils souhaitaient organiser des concerts. Un rêve enfin réalisé.

PLUS DE MUSIQUE **AUTOUR DU FEU**

Jean Meier avoue que la musique country d'aujourd'hui n'est plus celle qu'on écoutait dans le temps autour du feu. «Quand je faisais du cheval, on a aussi fait cela. Mais le public a changé. Quand vous avez 1000 personnes dans une tente, il faut pousser le son. Lorsque les groupes viennent, après le festival, jouer ici, au restaurant, c'est tout à fait autre chose. Ils n'ont plus besoin de tellement de déci-

Mais la musique country, semble-t-il, est bien plus prisée en Suisse alémanique qu'en Romandie. Pourquoi? Jean Meier sourit en coin. «Je crois qu'on est toujours un peu en retard ici. Et c'est de la musique américaine. Si ça venait de la France, ça marcherait bien...»

A part cela, si Jean Meier a déjà vu le Canada deux fois, il n'est jamais allé aux Etats-Unis, mais compte bien le faire un jour ou l'autre.

Deux garçons inconnus des services de la police

L'un est fouillé, l'autre pas...

difficile traitée devant le Tribunal de police du Locle (voir notre édition du 13 avril), où deux agents de la police locale portaient plainte contre A. L. pour

Ce qui avait motivé cette his-

Nous avions relaté une affaire toire, c'est que le fils de A. L., qui avait été interpellé et amené au poste un soir de l'été passé en compagnie d'un de ses copains, avait subi une fouille complète, mais pas son ami. Néanmoins, l'un des agents plaignants avait expliqué que le fils de A. L.

n'était pas connu de la police, au contraire de son copain. Or, ce n'était pas le cas.

En fait, aucun des deux garcons n'a de dossier et n'est connu des services de la police, précise le commandant de la police locale Gilbert Miche. (cld)

(sp)

La Raiffeisen des Brenets en assemblée

Inéluctable fusion

M. Michel Simon-Vermot présidait récemment la 57e assemblée générale de la Banque Raiffeisen des Brenets, suivie par une cinquantaine de sociétaires. A l'ordre du jour, la fusion des cinq caisses villageoises du district du Locle, dont le siège central sera aux Ponts-de-Martel.

Après avoir rendu hommage à M. Jean Robert, l'un des derniers membres fondateurs de la société, décédé durant l'année, le président présenta un aperçu de la situation qui se résume à quelques considérations: stagnation économique, baisse des taux d'intérêt, vieillissement des sociétaires, peu d'affaires en

La gérante, Mme Viviane Robert, qui a remplacé Mme Danièle Houriet le 1er janvier dernier, présenta un bilan stationnaire mais tout de même favorable, à 7,8 millions de francs.

On espère un renouveau pour le prochain exercice avec le prochain lancement de l'«Epargne sociétaire» et grâce à la nouvelle dynamique que devrait provoquer la fusion. Le slogan bien connu «l'argent du village au village» deviendra «l'argent de la région à la région», mais dans

les faits le regroupement inéluctable ne changera pas grandchose pour les membres, sinon en diminuant le travail du comi-

Mme Houriet releva encore le boom sur l'épargne constaté, au détriment des obligations de caisse, conséquence de la diminution des intérêts de ces der-

La fusion fut, bien sûr, le principal objet de discussion, bien qu'une séance d'information aux membres ait déjà eu lieu au début de l'année. Če regroupement de petites caisses devrait surtout générer des avantages pour les membres. Les Ponts-de-Martel disposent d'une structure informatique de pointe et d'un personnel professionnel qui seront au service de chacun, le bureau des Brenets sera maintenu et les prestations pourront être augmentées.

Et si la caisse locale perdra un peu de son autonomie, elle sera tout de même représentée aux conseils d'administration et de surveillance de la nouvelle société par MM. Michel Simon-Vermot et René Jequier.

Les sociétaires ont accepté à la quasi unanimité l'idée de la fusion telle qu'elle leur a été présentée. (dn)

Inauguration du PMUR au Baron

Des chevaux et un champion

C'est tout bon! Dorénavant, les turfistes loclois peuvent faire leurs pronostics sur place, comme leurs collègues chaux-defonniers. Un point de vente du PMU romand vient d'être inauguré au pub Le Baron, qui a légèrement modifié ses locaux pour la circonstance.

«Le matin de l'inauguration, le comptoir, installé juste à côté de l'entrée, était assiégé par la foule. Il y avait aussi des dames!», remarquait tout sourire la propriétaire du Baron, Anne-Marie Monnard. Cette cérémonie n'a pas été faite à la sauvette, des personnalités s'étaient déplacées. On peut voir sur la photo, de gauche à droite, Jacky Hatt, responsable adjoint du PMUR, le Loclois Jean-Ber-



nard Matthey, champion suisse des drivers 93 (rien que ça!), ainqu'Anne-Marie Monnard,

© 039/31 50 00

Gérald Sabatini, responsable du PMUR et «Tinoche», chef du Baron. (Texte et photo cld)



157-14068

S.I. LECORBU S.A. CONSTRUIT

AU LOCLE DEUX GROUPES DE QUATRE VILLAS EN TERRASSES

> Pour tous renseignements, s'adresser au bureau d'architecture R. Martin + M. Arnaud France 23, Le Locle, Ø 039/31 10 77

> > Solution du mot mystère

FISSURE

157-501139

A vendre NISSAN **PATROL GR TD**

7 places, 1991, diverses options, 50 000 km. Fr. 31 500.-Ø 037/30 10 29 7 à 12 heures

Ø 077/37 58 40



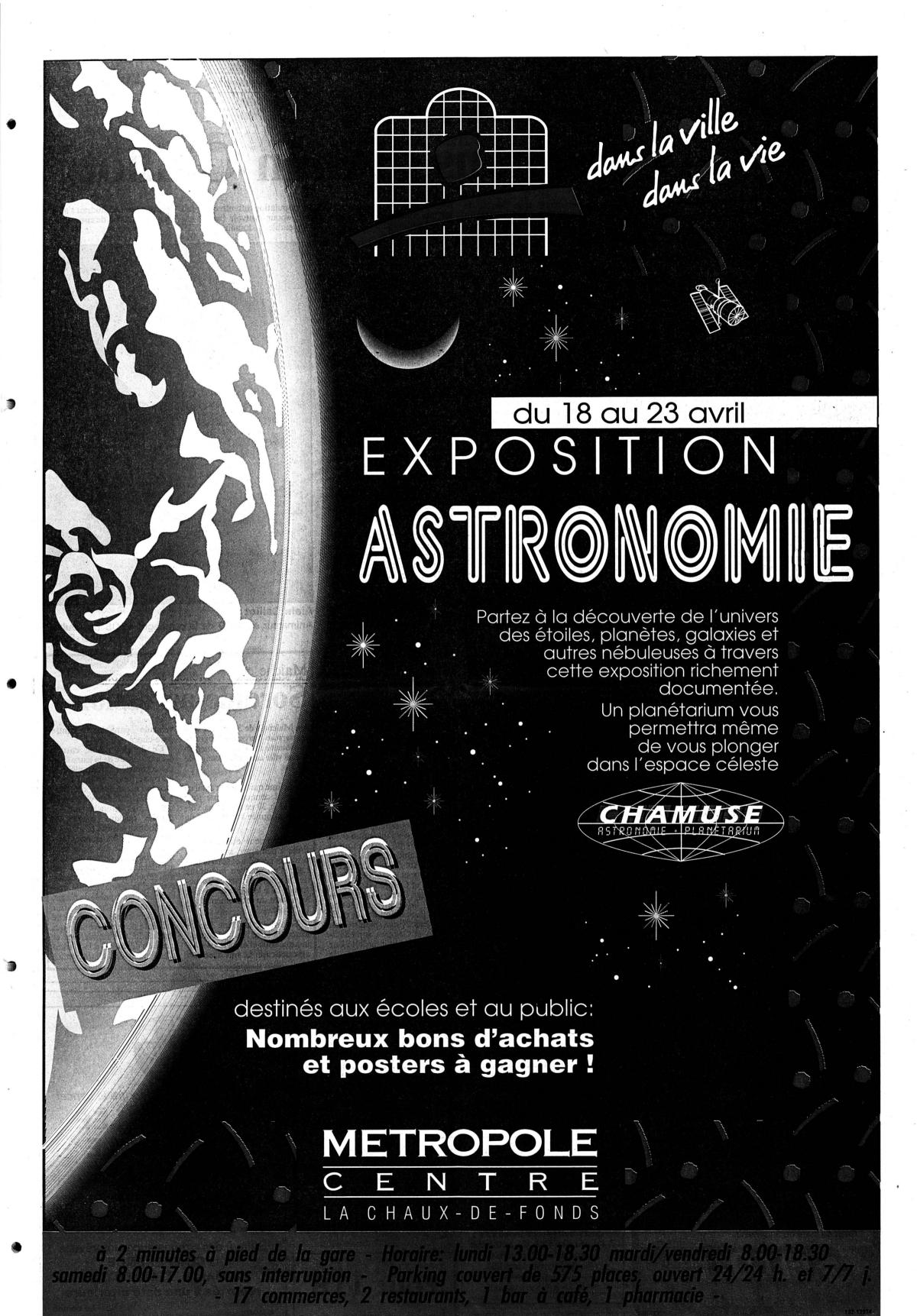
Mercedes

190 E 1,8

1.1992

10 000 km.

Options diverses



Rédaction

du HAUT-DOUBS

Tél: 81 64 03 80

Fax 81 64 21 08

Alain PRETRE

Roland VERY

Dominique INGLADA

Radio permanente?

BRÈVE

A la demande de Frédéric

Racine, animateur de «Ra-

dio-Plateau», les lycéens de

la section action commer-ciale du Grand-Chênois à

Montbéliard, ont procédé à

un sondage auprès de 300

particuliers et de 100 com-

merçants du canton de Maîche afin d'apprécier si la

population serait acquise à l'existence d'une radio per-

manente, sachant que jus-

qu'ici «Radio-Plateau» émet

durant des périodes limitées.

Il ne semble pas que cette enquête ait produit les résul-

tats escomptés par Disco-Vacances, l'association en charge de l'animation de

cette radio locale. «Le projet est intéressant mais pas

franchement utile», telle est

en substance l'opinion do-

minante qui ressort de ce

AGENDA

Une soirée music-hall avec la

participation d'artistes régio-

naux et d'ensembles vocaux,

est organisée le mercredi 20

avril au théâtre de Morteau

par l'association «Latitude

47» en vue de récolter des

fonds pour le tournage du

film de Laurence Sémonin

«Le nid du Fol». La réalisa-

trice présentera cette soirée

avec la complicité des comi-

ques suisses Cuche et Bar-

81 67 39 39. (pr.a.)

Réservations

sondage. (pr.a.)

Gala de soutien

Morteau

Denis ROY

Maîche



La dépollution du Dessoubre trop timide?

Les remous d'Alain Galliot

Alain Galliot, à l'origine en 1989 d'une virulente action pour la protection du Dessoubre, victime de la pollution, a la dent dure contre ses héritiers et le verbe sec à l'égard des autorités en charge du dossier.

Ce masseur kinésithérapeute de 54 ans avait mis le feu au lac en orchestrant en 1989 une campagne de sensibilisation «SOS Dessoubre». Ce cri d'alarme avait produit l'effet d'une bombe dans certains milieux où la politique de l'autruche faisait office de cap et de gouvernail en matière de traitement de la pollution aquatique.

Alain Galliot, alors président de la Société de pêche du Des-soubre, s'appuyant sur un rapport du Conseil supérieur de la pêche, annonçait en effet que «cette rivière recevait chaque jour une charge polluante équivalente aux déchets et déjections de 100.000 habitants». Cette révélation stupéfiante et gênante provoqua beaucoup plus qu'une tempête dans un verre d'eau et les remous placèrent les autorités départementales et préfectorales au pied du mur.

Le Conseil général du Doubs et la sous-préfecture de Montbé-liard se rendirent alors au chevet du Dessoubre et lancèrent en juin 92 un programme de réhabilitation du cours d'eau s'étalant sur sept ans et mobilisant 50 millions de francs pour traiter les pollutions d'origine domesti-

la présidence de la Société de Dessoubre en attendant de trou-pêche du Dessoubre en 1990 au ver une souche voisine de celle profit de Gérard Mougin, conti-nue néanmoins à suivre le dossier de la pollution et avoue rester sur sa faim.

COMA

«L'eau en été, on ne voit pas la différence. Pourtant, c'est une catastrophe. Le Dessoubre étant en état de coma, il aurait fallu intervenir en réanimation. Ça va trop lentement», considère Alain Galliot, ayant de surcroît «le sentiment qu'on a surtout cherché à calmer les esprits».

Il rappelle, entre autres, que «le Dessoubre a perdu sept espèces d'insectes aquatiques en-tre 1973 et 1989». L'ancien animateur de la campagne «SOS Dessoubre» espère que son action remuante n'aura pas été, en dépit des apparences, qu'un coup d'épée dans l'eau et «attend des nouveaux conseillers généraux qu'ils fassent de l'environnement et de la lutte contre la pollution une priorité».

Alain Galliot met en cause par ailleurs la gestion piscicole de ses successeurs aux commandes de l'Association de pêche du Dessoubre. «C'est une gestion qui fait peur. Il n'y a eu aucun alevinage de fond depuis 1991», observe-t-il. Il estime que «la politique consistant à dire, on va laisser survivre la rivière toute seule, c'est jouer à la roulette russe, lorsqu'on sait que. 65% des frayères sont détruites par la pollution».

Alain Galliot, qui est aujourd'hui président du Club des pêcheurs sportifs du Doubs moyen, plaide «pour des aleviles cours d'eau du Doubs lui pa-Alain Galliot, démissionné de mages conservatoires dans de martier une aberration, rendant

du Dessoubre qu'il serait possible d'acclimater».

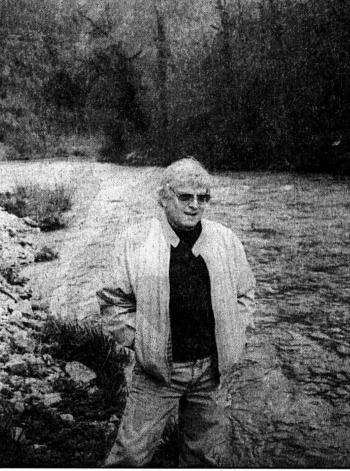
Il songe en particulier à la truite du Tyrol dont les caractères se rapprochent le plus de ceux de l'espèce autochtone. Il lui paraît également tout aussi «fondamental de restaurer les ruisseaux affluents du Dessoubre dont la plupart servent d'égoût alors qu'ils devraient permettre la croissance des truites juvéniles qui redescen-draient ensuite dans la rivière pour l'alimenter».

«POIGNARDÉ»

Enfin, Alain Galliot intervient dans le domaine de la réciprocité, objet d'un contentieux entre association locale de Gérard Mougin et la fédération départementale du président Guy Charberet (notre édition du 18 mars). «On va à la catastrophe avec cette guerre ouverte», prétend Alain Galliot, se rangeant du côté des partisans de la réci-procité. «En 1990, j'avais obtenu du président Charberet la création d'un comité mixte de gestion entre l'association locale et la fédération qui aurait permis aux pêcheurs de la société du Dessoubre de gagner vingt kilomètres de rives supplémen-taires à compter de l'ouverture 91», rappelle-t-il. Seulement, «ce projet de mise en commun de tous les lots acquis en amont du Pont de Varin a échoué, car je me suis fait poignarder dans le dos», précise Alain Galliot. D'une manière générale, le morcellement des lots de pêche sur

la population attentive au fait que «pour pouvoir pêcher sur l'ensemble du domaine privé dé-

partemental, il faudrait s'acquitter de 12.000 F de cotisations!».



Alain Galliot Animateur en 1989 de la campagne «SOS Dessoubre».

Maîche

Sordide agression

Un Maîchois de 33 ans est sous les verrous après avoir agressé et violenté mercredi dernier en pleine ville une jeune femme de

La victime quitte son travail ce 13 avril comme chaque jour vers 11 h 30 et rejoint sa voiture stationnée sur la place de l'église.

Au moment où elle s'apprête à démarrer, un individu ouvre sa portière et sous la menace d'un couteau lui intime de l'attendre à deux cents mètres de là, à la sortie de la ville, au niveau du lotissement de la Batheuse.

exécute et se rend à l'endroit indiqué sous «l'escorte» de son agresseur qui la suit avec son

véhicule pare-chocs contre pare-chocs.

(Impar-Prêtre)

Ce dernier monte ensuite dans la voiture de la jeune femme complètement tétanisée. Il lui pulvérise du produit lacrymogène et profitant de l'évanouissement de sa victime, se livre à des attouchements et dérobe quelque argent. Il abandonne ensuite la malheureuse sans connaissance.

Les parents de cette dernière, inquiets de son absence au déjeuner, avertissent un ami proche qui a tôt fait de découvrir la jeune femme très choquée et incapable de réagir. Elle pourra seulement fournir Terrorisée, la jeune femme l'identité de son agresseur qui sera arrêté très rapidement et placé en détention à la maison d'arrêt de Montbéliard. (pr.a.)

Finale régionale Music'Ado à Morteau

Du classique au hard-rock

Actuellement, dans toutes les régions de France, se déroulent les finales du concours Music'Ado, qui concerne les groupes musicaux des lycées et collèges. Pour la Franche-Comté, c'est la délégation de Morteau qui avait cette année la responsabilité de l'orga-nisation. Le Théâtre municipal a donc accueilli, dimanche aprèsmidi, les onze groupes franc-comtois inscrits au concours.

Denis Roy, délégué local et viceprésident de la délégation régionale, après avoir remercié la municipalité, représentée par M. Guigon, pour l'aide qu'elle apporte aux J. M. F. tout au long

de l'année, a présenté l'ensemble des groupes qui ont permis aux spectateurs d'apprécier toutes les facettes de la musique, du classique le plus pur du quatuor de flûtes du Collège Victor Hugo au hard-rock le plus déchaîné du Lycée Jules Ferry de

Le comité de choix, présidé par Mme Marie-Louise Lambert, ancienne responsable régionale des J. M. F. a eu la lourde tache ae selectionner quatre ensembles, dont deux seront retenus pour participer au rassemblement national de Paris les 21 et 22 mai prochain.

Après avoir analysé les quali-

tés des différentes prestations, le jury a finalement retenu le groupe rock Bloody Mary, du lycée Charles Nodier à Dole, le qua-tuor de flûtes du collège Victor Hugo de Besançon, le duo d'accordéon de Magaly Dumont et Hubert Lambert, du collège Jeanne-d'Arc de Morteau, et le duo piano et saxo de Nirina Gauthier et Georges Bergez, du collège Jean Bosco d'Orchamps-Vennes. Moment d'émotion our la production de ces deux ieunes gens, Nirina, pianiste non voyante, et Georges, son camarade, ont en effet interprété leur prestation avec beaucoup de sensibilité. (dry)

IMMOBILIER

DIVERS



Quartier de l'Hôpital à La Chaux-de-Fonds

APPARTEMENT DE HAUT STANDING 5% PIÈCES

situé à proximité d'une école.

Composé de 3 chambres à coucher, spacieux living avec cheminée, cuisine entièrement équipée ouverte sur la salle à manger, buanderie personnelle. Place de parc extérieure à disposition. Libre: de suite ou à convenir.

GÉRANCE ET COURTAGE SA

75, RUE JARDINIÈRE – 2300 LA CHAUX-DE-FONDS Tél. 039/23 26 55-56



UNIVERSITÉ **DE NEUCHÂTEL Faculté** de théologie

Semestre d'été 1994 COURS PUBLIC

de Monsieur Folker Siegert professeur de Nouveau Testament avec le concours de professeurs de la Faculté des lettres

Un Dieu qui parle? La révélation dans l'Antiquité et dans le Nouveau Testament les jeudis de 17 h 15 à 18 heures du 21 avril au 23 juin 1994 à l'auditoire C45 du bâtiment principal de l'Université (Av. du Premier-Mars 26) Entrée libre

Pierre Bühler, doyen

votre réfrigérateur, congélateurarmoire ou congélateur-bahut, lave-vaisselle, lave-linge automatique, séchoir, cuisinière, four à micro-ondes, aspiratour, machine à café, etc.

Nous réparons toutes les marques ou açons votre ancien appareil en un temp record et à des prix très bast

APPAREILS ELECTROMENAGERS CUISINES/BAINS, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO

Réparation rapide: Tél. (021) 311 13 01 Pour les petits appareils, réparation dans votre succursale Fust

FUST. L'AFFAIRE EST CLAIRE!

Feu: 118



Lique neuchâteloise contre le cancer

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

Jeudi 21 avril 1994

Université de Neuchâtel, avenue du 1er-Mars 26 Assemblée administrative à 19 h 15, salle C50

Suite à des circonstances imprévues

la CONFÉRENCE de Mme F. TIMOTHY sera reportée à une date ultérieure

Le comité

OCCASIONS



un aperçu de notre grand choix...

1992	Fr. 20 000
1992	Fr. 18 900
1993	Fr. 17 500
1992	Fr. 19 900
1988	Fr. 8 700
1988	Fr. 7 900
1992	Fr. 18 900
1991	Fr. 14 900
1992	Fr. 24 500
1993	Fr. 14 300
	Fr. 10 900
	Fr. 8 400
	Fr. 7 900
1990	Fr. 20 900
	1992 1993 1992 1988 1988 1992 1991 1992 1993 1990 1990

12 mois de garantie 12 mois d'assurance mobilité

Sporting Garage SA

CARROSSERIE Crêtets 90, 2300 La Chaux-de-Fonds Ø 039/26 44 26

132-12001

OFFRES D'EMPLOI



Nous cherchons à engager pour renforcer notre effectif et assurer notre développement un

dessinateur-constructeur

au bénéfice d'une expérience dans l'habillement horloger et sachant travailler sur système informatique CAO/DAO.

Il s'agit d'une place d'avenir pour un candidat apte à prendre des responsabilités.

Les personnes intéressées sont priées d'adresser leur offre manuscrite accompagnée des documents usuels à ORATEC SA, rue de la Côte, 2725 Le Noirmont.



Nous cherchons à engager pour renforcer notre effectif un

responsable département usinage CNC

pour entrée immédiate ou pour date à convenir, chargé de:

- la programmation de machines CNC;
 la responsabilité du réglage et de la production;
- la réalisation et la conception de nouveaux produits.

Profil souhaité:

2725 Le Noirmont.

- formation de base en mécanique;
- maîtrise de l'usinage et de la programmation;
- expérience dans l'habillement horloger. Les personnes aptes à diriger du personnel et faisant preuve d'initiative sont priées d'adresser leur offre manuscrite accompanée des documents usuels à ORATEC SA, rue de la Côte,

OFFRES D'EMPLOI

Entreprise Jean-Claude Matthey

Electricité - Téléphone 2065 Savagnier

dessinateur électricien ou monteur électricien

avec aptitude pour travailler au bureau

Tâches principales:

- Traçage plans d'installations.
- Etablissement schémas.
- Préparation facturation.
- Etablissement devis, commande, avis, etc.
- Dépannage et petites installations (éventuelles).

Exigences:

- CFC de monteur ou dessinateur électricien.
- Connaissances du tarif USIE et prescriptions PIE. - Français, allemand souhaité.
- Connaissances de l'informatique souhaitées.

- Personne apte à prendre des initiatives et responsa-
- Personnalité affirmée, méthodique.
- Disponibilité.
- Facilité de contact.
- Ambiance agréable d'une petite entreprise.

Faire offres manuscrites à l'adresse ci-dessus, joindre copie de certificats et curriculum vitae.

Pourrait convenir: ieune monteur dynamique désirant être formé aux travaux de bureau.

28-1867/4x4

HORIZON 2000

Avec Coop Assurance, mettez un turbo à votre carrière

conseiller en prévoyance

Une activité qui donne aux gagneurs des opportunités réelles et fortes quelle que soit la conjoncture.

- vous êtes un négociateur de niveau;
- vous avez acquis un certain savoir-faire;
- vous aimez relever des défis :
- vous êtes prêt à vous investir à fond dans un plan de carrière:

- vous avez entre 23 et 48 ans.

Dans ce cas, vous trouverez beaucoup d'intérêt et de satisfaction à rejoindre notre équipe.

Adressez votre candidature à M. Maurice Raboud, agent général.

Téléphone 032 93 56 06 Coop Société coopérative d'assurance sur la vie, Bâle, Agence générale de Moutier, rue Centrale 11, 2740 Moutier.



Parce qu'on a confiance en Coop

OFFRE PROMOTIONNELLE

Premier départ pour Palerme: le 2 mai

LA SICILE

8 jours : Fr. 750.- Avion, hôtel en pension complète Départs toutes les semaines à partir du 2 mai

L'ILE DE CORFOU

8 jours : Fr. 1100.- Haut de gamme Avion, hôtel en pension complète avec boissons

8 jours : Fr. 800.- en demi-pension Départs toutes les semaines à partir du 29 juin

LA COSTA BRAVA

8 jours : Dès **Fr. 600.**- Avion, hôtel en pension complète avec boissons Départs toutes les semaines à partir du 20 juin

1950 SION

Bureau central: 027 / 22 83 06 Anciennement: Les Voyagistes Affiliés

Message à nos annonceurs

Prescriptions de date

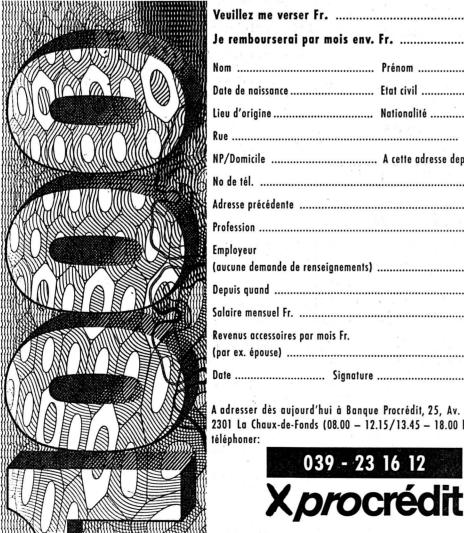
Il peut arriver que, malgré la meilleure volonté de l'éditeur, des impératifs techniques ne permettent pas de publier une annonce dans le numéro prescrit.

C'est pourquoi:

chaque éditeur se réserve, pour des raisons techniques, la faculté d'avancer ou de retarder d'une édition, sans en avertir préalablement l'annonceur, la publication des insertions avec dates prescrites, mais dont le contenu n'exige pas absolument la parution à un jour déterminé. La publication dans une autre édition d'une annonce n'exigeant pas une parution à une date fixe ne peut donner lieu ni au refus du paiement de l'annonce ni à une demande en dommages-intérêts.

Extraits des conditions générales de l'AASP en relations





Je rembourserai par mois env.	
Date de naissance	
Lieu d'origine	
Rue	
NP/Domicile	A cette adresse depuis
No de tél	
Adresse précédente	
Profession	
Employeur (aucune demande de renseignements)	
Depuis quand	
Salaire mensuel Fr	
Revenus accessoires par mois Fr. (par ex. épouse)	
Date Signature	
A adresser dès aujourd'hui à Banqu 2301 La Chaux-de-Fonds (08.00 — 12	

Pour un crédit de Fr. 5000.- p. ex. avec un intérêt annuel effectif de 15.9%, total des

frais de Fr. 413.20 par année (indications légales selon l'art. 3 lettre 1 de la LCD).

PO DATE AND		加州和加州	CA.		NAME OF THE PARTY	
			104		67570	
		A BY D ARREST		ASSESS AL 17 AS		
	超過機 胸 箱		题 医	建設財 組 4 週	顯見開發問	
-11-1 - 11	and the second and the second		Eliteration A			ian!
and the real						Parish Parish
11441212 21422					拉思维度等 。但是14	
STATEMENT OF		Manager Assessment	In Final A	on Manage	I I Tree mantial	vous propose
Amisie	(日イコノリ大学等(周期)	I 6C6C/AST(#3)/AE/E4	据术/图 MESAKSE/!	CAMBINE GIRCANES	######################################	vous propose

faire paraître une petite annonce dans une page spéciale de son édition du samedi 7 mai 1994.

Ainsi votre maman aura-t-elle la joie de découvrir votre chaleureux message la veille de sa fête, celle de toutes les mères.

Envoyez-nous votre texte accompagné d'une participation de Fr. 20.-. Nous nous chargerons de faire parvenir une carte, quelques jours avant la parution, à la maman concernée, l'avisant qu'un message personnel l'attend dans L'Impartial du 7 mai.

	on message (25 mots maximum): A (ce prénom ou petit nom sera utilisé classement alphabétique des messages).						pour		
ors and								3.03	
						2.75			337
g stac									
							Y	,	
8		-					1		
Mon adresse:					Adress	e de la destinatair	e de votre n	nessage:	

Mon adresse:	Adresse de la destinataire de votre message:	
NOM	NOM	
PRÉNOM	PRÉNOM	
RUE/NO	RUE/NO	'v i'
NPA/LOCALITÉ		1

adressez le tout, en recommandé, à: Publicitas, Spécial Fête des Mères, Place du Marché, 2302 La Chaux-de-Fonds. Date limite pour l'envoi des coupons: vendredi 29 avril 1994.

Rédaction

de NEUCHÂTEL

Tél: 038/21 26 08

Fax: 038/21 38 34

Anouk ORTLIEB

Tél: 038/41 35 15

Annette THORENS

BREVE

Le Centre de secours de

Cortaillod, les sapeurs-pompiers de Boudry et le SIS de Neuchâtel sont intervenus, hier à 17 h 45,

dans l'immeuble Pré-Lan-

dry 7 à Boudry, pour un feu

dans la cave. Une épaisse

fumée a envahi les étages,

les habitants de l'immeuble

ont été évacués. Le feu, dû

à des raisons d'ordre tech-

nique, a été circonscrit peu

avant 19 h. Aucun blessé

n'est à déplorer, seuls des dommages dus au feu et à la fumée ont été constatés.

Le feu dans la cave

Tél: 038/51 19 07

Boudry

Claudio PERSONENI

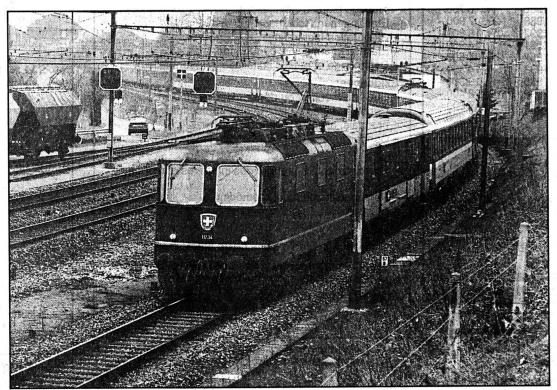
Bouffée d'air frais aux assises de la CITAJ à Yverdon-les-Bains

Rail 2000: feu vert à La Béroche

De bonnes nouvelles ferroviaires et une bouffée d'air frais au 1er arrondissement des CFF. Cela n'est pas si fréquent pour être salué à sa juste mesure. Ce sont les informations que nous a transmises la Conférence intercantonale des transports de l'Arc jurassien (CITAJ).

C'est sous la présidence du conseiller d'Etat neuchâtelois Pierre Hirschy que les assises de la CITAJ se sont déroulées hier à Yverdon-les-Bains. Le président a rappelé les grands axes pour lesquels se bat la Conférence: ligne du pied du Jura dans le projet Rail 2000; défense du trafic régional; lutte contre le démantèlement pour l'horaire 1995-97; révision de la loi sur les chemins de fer; régionalisation des lignes des CFF; soutien à la branche du Loetschberg des transversales alpines et au sillon Rhin-Rhône du TGV; enfin modernisation des liaisons transjurassiennes franco-suisses.

Pour avoir des nouvelles du front, la CITAJ avait invité le nouveau directeur du 1er arrondissement, Pierre-Alain Urech, entré en fonction ces derniers jours. On sait que le Conseil fédéral et le Parlement ont imposé un régime minceur aux CFF. Dans le collimateur, se trouve le trafic régional dont le budget



Rail 2000 à Saint-Aubin

Premier coup de pioche à la fin 1994. La ligne du pied du Jura sera enfin la parfaite égale de la ligne du Plateau. (Impar-Galley-a)

passera d'ici à 1996 de 750 à 688 millions de francs.

PAS D'ABANDON

Cela ne veut pas dire pour autant que les CFF vont abandonner le trafic régional. Il faudra certes rationaliser et automatiser, ce qui signifiera des pertes d'emploi, mais la sauvegarde des lignes régionales est à ce

prix. La grande régie entend promouvoir le trafic d'agglomération à Berne, à Lausanne et à Genève (après le RER de Zurich), tout en cherchant des synergies avec les compagnies privées régionales. On ne remplacera le train par le car que lorsque les villages sont mieux desservis par la route et qu'il n'y a que des poignées de voyageurs.

Autre préoccupation de la CI-TAJ, la mise sur pied d'égalité de la ligne du pied du Jura avec la ligne du Plateau. Sur ce plan, les cantons de l'Arc jurassien peuvent être pleinement satisfaits. Même temps de parcours entre le Léman et Zurich sur les deux tracés. Pour ce faire, on fera rouler des rames «Pendolino» et l'on construira le raccor-

dement «Sud +» entre Soleure et Hinkwil, à une seule voie dans une première étape. En outre, les correspondances à Zurich pour la Suisse romande se feront par Bienne et Neuchâtel.

À LA BÉROCHE

Quant à La Béroche, les travaux de doublement de la voie pour des trains roulant à 180 km/h débuteront à la fin de cette année. Il reste trois oppositions qui devraient se régler et les soumissions ont été publiées. On espère la même diligence pour le tronçon vaudois entre Onnens et Vaumarcus. Là, le premier coup de pioche est fixé pour le courant de 1995.

En seconde partie, Alain Boillat, directeur des CJ, a parlé des projets de régionalisation de certaines lignes des CFF de l'Arc jurassien, mais le dossier est à l'heure actuelle en cours d'étude, si bien que l'on n'a pas encore obtenu de nouvelles informations.

On relèvera encore que le conseiller communal chaux-defonnier Daniel Vogel s'est félicité de l'esprit de dialogue du nouveau directeur. On a enfin réussi à réunir tous les partenaires (CFF, PTT, TRN, TC et ALL) autour de la même table pour réaliser un trafic mixte rail/route complémentaire et non concurrentiel entre La Chaux-de-Fonds et Le Locle. On pourra enfin se mettre au travail et construire au service de la ré-

Emisec out to write one me

AGENDA

Marin-Epagnier Echange-évasion

La section du Littoral neuchâtelois de l'Association suisse des invalides organise dimanche une rencontre loisirs-échanges à l'ancienne Ecole d'infirmières de Préfargier, de 12 à 16 heures. Après le repas, le magicien Luigi Alberti di-vertira l'assemblée. S'ins-crire au (038) 24.12.34 ou 25.61.14. (comm)

Saint-Blaise Soirée de «L'Helvetia»

«L'Helvetia-Musique militaire», dirigée par Frédéric Monnard, donnera ce soir sa grande soirée-concert annuelle, à 20 h, à l'aula du Centre scolaire de Vigner.

Cortaillod Vin nouveau

Cortaillod fête, ce soir, le vin nouveau. Dégustations des blancs dès 16 h (avec concours), démonstration de mise en bouteille et vidéo permanente pour découvrir les prouesses de la machine à vendanger. Le souper, servi dès 19 h 30, sera suivi d'un grand bal avec le groupe Cocktail, dès 21 h. Les encaveurs vous attendent à Cort'Agora.

Colombier Le château en cadeau

L'association de développement de Colombier vous convie à visiter de nombreuses salles du château, les expositions d'armes, armures, de drapeaux et costumes, le Musée des Indiennes. Mardi 26 avril, visites commentées offertes, à 17 h 45, 18 h 45 et

19 h 45. (ao)

Châtenay régresse

Vente de vignes sur le Littoral

La publication des transferts immobiliers par la Feuille officielle laisse apparaître plusieurs ventes de vignes: à Boudry, 4639 m² pour «Les Cornes»; à Bôle, 6254 m² de vigne, pré et bois, «Les Merloses»; à Bevaix, 42.784 m² de vignes et buissons, «Rugeolet» et «Les Vaux». Ces dernières parcelles bevaisannes font l'objet d'une double publi-cation, achetées par les Caves Châtenay S.A. (Areuse) à Amann vins S.A. (Neuchâtel), elles ont été vendues, comme les autres, par les Caves Châtenay à Boris Keller, Vaumarcus.

Les Caves Châtenay ont encore acquis d'Amann vins S.A. a Neuchâtel plusieurs parcelles de pré-champ et vigne, mais aussi avec habitation, bois à Vaumarcus. Aux Grand-Vignes (31.761 m²), Clos-du-Château (12.000 m²), Clos-du-village (près de 70.000 m²), Les Escotaux (bois de 18.300 m²), Les Planches-de-Fourches (22,000 m²), Sous-les-Châtaigniers (1840 m²).

Les Caves Châtenay S.A., qui exploitaient un domaine de quelque 45 hectares, ont cédé une partie de leurs vignes pour le ramener à 37 hectares, en propriété ou en location. Les transactions publiées par la Feuille officielle étaient prévues lorsque les Caves Châtenay S.A. ont re-pris Amann vins S.A. Neuchâtel. Les Caves Châtenay ont gar-dé les terrains. La Société Amann vins S.A. Martigny a été créée pour reprendre les stocks, les créanciers et les débiteurs d'Amann vins S.A. Neuchâtel (via Châtenay). Mais les sociétés de Boudry et de Martigny, à part leur appartenance a la même holding Amann de Winterthur, n'ont aucun lien financier et la faillite d'Amann Martigny ne menace en rien les Caves Châtenay. Leur directeur, Jean-Claude von Büren, insiste sur la bonne marche des affaires et l'excellent début d'année au niveau des commandes.

«La famille est morte, vivent les familles!»

Prochain forum de Caritas à Neuchâtel

Dans le cadre de l'année de la famille, Caritas Suisse organise un forum pour la Suisse romande. Intitulé «La famille est morte, vivent les familles!», il se tiendra vendredi 29 avril à la Cité universitaire à Neuchâtel.

Pilotés par un éminent professeur français, Michel Guichard, et par le psycho-sociologue Jean-Luc Tournier, les participants feront d'abord un survol des nouveaux visages de la famille puis analyseront les causes de l'éclatement de ses structures. Béatrice Despland, secrétaire de l'Union syndicale suisse, prendra le relais pour retracer l'évolution de la politique familiale en Suisse. Dans un deuxième temps, une table ronde réunira. outre les trois conférenciers, quatre autres experts qui tenteront de dégager des perspectives et de fixer des priorités en vue d'une nouvelle politique fami-

Concrètement, il s'agira de dresser un catalogue de mesures susceptibles de favoriser à tous les niveaux (assurances sociales, fiscalité, emploi, logement, écoles, etc.) la promotion des familles et du travail au foyer.

La journée est ouverte à tous ceux qui s'intéressent aux questions liées à la famille.

(comm-at)

Inauguration de «Salut l'étranger!» à Neuchâtel

L'émotion la plus forte

blique, a remercié les étrangers de leur travail... et de leurs talents de footballeurs! On n'imagine pas NE Xamax sans étrangers, ni les tribunes de La Maladière sans la pipe de Pierre Du-

André Brandt, ancien conseiller d'Etat, président de la Communauté de travail pour l'intégration sociale des étrangers, a situé cette inauguration dans ce Temple du Bas, qui fêtera bientôt trois cents ans et qui a accueilli les protestants chassés de

Le programme de la quinzaine «Salut l'étranger!» a été présenté par Claude Borel, responsable du Comité d'organisation. Adolfo Fraga, représentant des étrangers, a appelé à un

Pierre Dubois, conseiller d'Etat responsable de l'Economie pu- té, fraternité entre les commuté, fraternité entre les communautés et souhaité le droit de vote cantonal et d'éligibilité communale pour les étrangers.

«EXILS» **BOULEVERSE**

André Oppel a présenté le théâ-tre (de marionnettes) de la Poudrière. Né il y a plus de vingt ans à Neuchâtel, de l'élan d'enfants du quartier des Poudrières. Dont une partie, devenus adultes et professionnels, ont continué. Attachant! Le spectacle, lui, ne l'est pas! «Exils» bouleverse. Alors que des marion-nettes superbes et brillantes restent immobiles sur leur trapèze, suspendues au ciel de la scène, un ballet cruel se déroule sur terre, sur cette terre nouvelle, cette terre promise, cette terre

Etres déracinés, hommes de souffrances et d'espoir livrés à eux-mêmes, ignorés ou rejetés, femmes vidées de leurs enfants, de leurs familles, de leurs racines. Ils s'assoient sur des chaises bancales et torses, pour raconter, hésiter entre les souvenirs qui font mal et l'avenir qui blesse, entre s'aider et s'injurier. Vivre quand même. Se forcer à croire qu'ici, ils sont chez eux. Poignant!

Et la vie continue, sur scène et après, au sous-sol du temple où Monika Dusong, conseillère communale de Neuchâtel, a convié les invités très nombreux au verre de l'amitié. Rien n'aurait pu rapprocher plus intensément ces communautés aux langues parfois étrangères, que ce partage d'une même émotion.

AO

Brocante et antiquités à Neuchâtel

Retro action



Pour la dix-septième fois, la Foire de brocante et d'antiquités de Neuchâtel a réuni une cinquantaine de marchands à Panespo (photo Impar-Galley). Le public s'y est précipité en masse dès l'ouverture, hier après-midi,

pour chercher le meuble, le biiou, le bibelot, le livre ou la pièce rare qui manque toujours aux collections...

Avec une telle entrée en matière, il est vraisemblable que la manifestation enregistrera, une fois encore, une fréquentation élevée (l'an dernier, la foire a reçu la visite de plus de 10.000 personnes...).

Le président de la manifestation, Karl Jaquet, explique ce paradoxe en temps de récession: «l'antiquité est à la mode et n'est plus considérée comme un luxe. Par ailleurs, l'antiquité de prestige demeure une solide valeur de refuge, un placement sûr dans la tourmente économique actuelle». (at)

• Ouvert aujourd'hui de 9 h 30 à 21 h et le dimanche de 9 h 30 à 19 heures.

PUBLICITÉ

Une révolution dans la technologie des aides auditives:



. 0	létaillée sur l'	Audio-Zoom.
IN	lom:	

Code/Ville: Phonak AG, Abteilung Marketing, Laubisrütistr. 28, 8712 Stäfa Rédaction

du VAL-DE-RUZ

Tél: 038/21 26 03

Fax: 038/21 38 34

Simone ECKLIN

Tél: 038/61 38 77

Fax: 038/61 36 82

Mariano De CRISTOFANO

BRÈVES

«Ca fait des années que je dessine, mais deux ans

seulement que j'expose», explique Martine Rosset.

En riant. Après une expo-

sition à Colombier, puis à

La Chaux-de-Fonds et à Saint-Imier (Espace Noir),

la voilà qui dévoile ses

«états d'âme», au Mouton

d'Or, à Villiers: une quin-

zaine d'œuvres sorties de

son chalet des Bugnenets.

Martine, la trentaine, est

vive, nature, sans détour. Secrète, pourtant. Les néocolors et les pastels qu'elle «tire» sur le papier

trahissent «un monde intérieur» où se mêlent sou-

vent «révolte et angoisses». Etranges couleurs, parfois grinçantes, et contours trop précis pour

être nés du hasard. A dé-

couvrir jusqu'au 7 mai.

Savagnier

1

Ça baigne pour

les Mousquetaires

A Savagnier, les Mous-

quetaires se portent bien:

c'est en tout cas ce qu'a

relevé Robert Bettex, pré-

sident de la Société de tir,

lors de la dernière assem-

blée générale. Les fi-

saines, les cibles électroniques fonctionnent bien et

leur cafétéria, aménagée

au stand, leur permet de se

retrouver pour fraterniser après les tirs. L'an passé,

treize «Mousquetaires» de

Savagnier ont participé au

Tir tessinois et huit d'entre

eux ont reçu une distinc-

tion. Aujourd'hui débutera

un cours pour jeunes ti-

reurs. Les tirs obligatoires

sont fixés le 30 de ce mois.

Par ailleurs, cette année,

un groupe participera au

Tir cantonal vaudois et la

saison se terminera par un

tir de clôture prévu le 2 oc-

Les cours de tennis en

groupes pour juniors (dé-

butants et avancés), orga-

nisés par le Tennis-Club

de Fleurier, reprendront mercredi 20 avril à 13

heures à la Patinoire de

Fleurier. Enfin, les enfants

de 4 à 5 ans pourront s'ini-

tier à ce sport par le jeu.

Renseignements au tél. (038) 61.22.65 ou (038)

61.32.18. (mdc)

Tennis à Fleurier

Reprise des cours

tobre. (ha)

nances des tireurs sont

Mondes intérieurs

Rédaction du **VAL-DE-TRAVERS**

Villiers

en couleur



Val-de-Travers: une faillite prive la commune d'un développement immobilier attendu depuis des lustres

Le rêve s'est brisé à Buttes

Les années 80 venaient de trépasser. Des années pendant lesquelles la zone industrielle Buttes s'était peu à peu garnie. A tel point que l'on manquait de logements pour faire face à la demande. Aussi, autorités attendaient beaucoup du développement du quartier de Surville, où un promoteur faisait miroiter la construction d'une cinquantaine d'appartements. Le rêve s'est brisé: la société

est en faillite. Automne 1990. Un important projet immobilier, déjà bien avancé, est dévoilé. La société Buttim S.A., propriétaire de quelque 22.000 m² de terrain à bâtir dans le quartier de Sur-ville, projette la construction de 27 villas et 4 locatifs de 6 logements chacun. Rien que ça! De quoi provoquer un boom démographique dans une localité où l'effectif de la population «joue au Yo-Yo» autour de la barre

RÉPONSES ÉVASIVES

Les premiers bâtiments devaient sortir de terre au printemps 1991. Depuis, pas l'ombre d'un chantier ne s'est ouvert à Sur-

des 600 habitants depuis moult années.

plans engagés dans une période

Buttes

Vingt-sept villas et quatre locatifs devaient voir le jour dans le quartier de Surville.

ville. Quid alors? «Les autorités n'ont pas été mises au courant de la situation. Nous avons écrit quelques lettres, mais nous n'avons reçu que des réponses évasives. D'ailleurs, c'est par la Feuille officielle que nous avons appris la faillite de Buttim S.A», se désole Pierre-Auguste Thiébaud. Un fiasco qui pourrait avoir son origine, selon le président de commune, dans les importants frais d'études et de

où la tendance du marché immobilier se retournait.

Pour l'heure, la liquidation de Buttim, un moment suspendue faute d'actifs suffisants et même clôturée, se poursuit. Une de-mande a été faite par un créancier possédant un gage sur la parcelle de 21.986 m² du quartier de Surville. Aussi, les autorités ne désespèrent-elles pas de voir de nouveaux projets se développer.

Toutefois, depuis l'automne

1990, la situation sur le marché du logement à Buttes s'est détendue. Quelques villas individuelles ont surgi de terre et plusieurs immeubles ont été rénovés, dont celui de l'ancien Cercle populaire.

CALME PLAT

Du côté de la zone industrielle, c'est le calme plat ou presque. Une faillite a éliminé une entreprise de constructions métalliques, mais les locaux ont été re-

pris par Conecta S.A., une société précédement basée à Fleurier. Opération blanche. Quant au faramineux projet d'usine d'hélicoptères, l'industriel, sur-nommé Herr Rotor dans la région, s'en est allé sous d'autres cieux et la promotion économique n'a pas encore déniché une autre perle rare.

(Impar-De Cristofano)

Dans ces conditions, la nonconstruction du quartier de Surville ne prend pas des allures de catastrophe.

Val-de-Ruz: du nouveau à la piscine d'Engollon

La perle des anges gardiens

La piscine d'Engollon, qui ouvri- effet encore beaucoup de travail ra ses portes dans le courant du mois de mai, cherchait un gardien: elle vient de trouver la perle, un jeune sportif, mécanicien de profession.

«Trouver un nouveau gardien pour une piscine n'est pas chose facile!», assure Denis Leuba, président du comité de Spival, le Syndicat intercommunal de la piscine d'Engollon. Suite aux annonces parues, aucune personne du district ne s'est proposée, par contre, un Parisien a offert ses services! Voilà qui en bouche un coin à ceux qui pensaient qu'Engollon n'était qu'un trou perdu! Bref, parmi une quinzaine de postulants, le comité a retenu la candidature de Patrick Maire, des Brenets, jeune mécanicien, sportif né en 1971. Entré en fonction le 1er avril dernier, il sera dorénavant l'esprit et l'ange-gardien de la piscine.

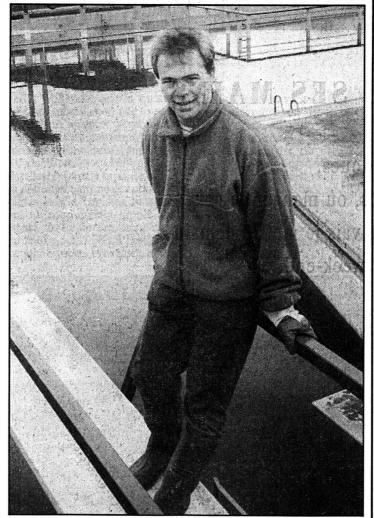
SAUVETEUR

Il sera aussi l'âme de la piscine, parce qu'il en sauvera peut-être du moment qu'il est au bénéfice d'un brevet de sauveteur, un brevet qu'il a obtenu au Locle. L'esprit, ensuite, parce que, dans une petite piscine, le gardien est un peu l'homme à tout faire: celui qui renseigne ou aide ici et là. Ça tombe bien. Patrick Maire qui adore la natation, aime avant tout les contacts avec les gens. Il se réjouit d'ailleurs de faire connaissance avec les baigneurs d'Engollon.

Enfin, Patrick sera l'ange gardien des lieux, celui qui entretiendra les équipements de la piscine et qui, au besoin, les réparera. Et, sur ce point, il y a du pain sur le plongeoir.

Selon Denis Leuba, il y a en

avant les premières baignades: vider et nettoyer les bassins qui seront ensuite repeints à raison de trois couches d'un vernis spécial à base de caoutchouc et de chlore (450 kilos de peinture pour une surface de 1894 m²). Quant aux margelles (les bords de la piscine) brisées et très coupantes par endroit, elles seront recouvertes d'un produit en inox. Enfin, dans la machinerie, la grande cuve pour filtre à eau a été nettoyée et repeinte, et les pompes remises à neuf. Actuellement, pour accomplir sa tâche. le nouveau gardien est secondé par un chômeur en fin de droit.



Patrick Maire

Le nouveau gardien de la piscine, entré en fonction au début du mois. (Schneider)

Tirs à Fleurier

Premier rendez-vous

C'est le samedi 9 avril dernier que les fins guidons des sociétés de tir de Fleurier, les Armes-Réunies et le Grütli, se sont retrouvés au stand des Sugits pour le traditionnel tir d'ouverture. Un concours, à 50 et 300 mètres, qui a vu la participation de 34 personnes.

Résultats: Cible dégraissage. 300 mètres: 1. Michel Lebet, 195 points; 2. Fabienne Strahm, 178; 3. Sami Keller, 174. 50 mètres: 1. Christophe Burri, 196; 2.

Ignace Cotting, 192; 3. Cédric Leuba, 186.

Cible Fleurier. 300 mètres: 1 Michel Lebet, 461 pts; 2. Michel Tüller, 440; 3. Patrick Bezençon, 418. 50 mètres: 1. Hubert Yerli, 471; 2. Henri Buchs, 452; 3. Pierre-André Pellaton, 450.

Cible cochon. 300 mètres: 1. Claude Bezençon, 94 points; 2. Michel Tüller, 90; 3. Patrick Bezençon, 89. 50 mètres: 1. Pierre-André Pellaton, 94; 2. Arthur Courvoisier, 93; 3. Herbert Zill, 92. (comm)

13e Nuit du Jazz à Chézard-Saint-Martin

Vieux style décapant

Les «accros» du jazz traditionnel moin au groupe genevois Old seront contents: cet été, fin juin, la 13e Nuit du Jazz de Chézard-Saint-Martin sera entièrement consacrée au New Orleans Revi-

Pour commencer, un coup d'œil sur l'affiche de cette 13e Nuit du Jazz de Chézard. Le 25 juin, le jazz indigène, traditionnelle-ment représenté par l'ensemble VDR Stompers, par ailleurs organisateur aux côtés des sociétés locales, allumera le public de la Place du Boveret en ouverture de soirée. Au programme de leur prestation, des arrangements inspirés des grands classiques du style New Orleans.

Les invités ensuite: les organi-sateurs ont appelé une des formations de jazz les plus en vue de Suisse, les Black Bottom Stompers de Zurich. Le BBS est un septette étourdissant, qui produit un jazz fidèle aux traditions de la Nouvelle Orléans ou de Chicago. Un groupe à la «pêche» déferlante, capable de décaper les esprits retors et bougons!

Le BBS passera ensuite le té-

Time Gang qui se présentera lui aussi pour la première fois sur les planches du Boveret. Cette formation a la particularité de faire tout en famille, ou presque: parmi les six musiciens, on retrouve papa, maman, le fils et la

Tradition encore, et cerise du gâteau, avec un trio tout à fait exceptionnel de la région: une contrebasse soutenant un duo de guitares qui ravira les fans de Django Rheinhart. Découvert en 1993, ce trio revient cette année avec un élément mélodique de plus, une clarinette. Swing garanti.

Côté finances, le chiffre 13, millésime de cette Nuit 94, a porté chance aux organisateurs: ils pourront compter sur la contribution de la Loterie romande, tandis que leur partenaire principal, l'entreprise Villatype, renouvelle sa confiance, comme elle le fait depuis 1991.

Une centaine de personnes sont déjà sur la brèche. Avec une météo qui statistiquement aime le jazz, le Boveret en accueillera près du millier. (comm-se)



TENIR LE MONDE DANS SES MAINS

Feuilleter l'actualité, flâner au gré des rubriques, retour, en arrière, en avant, les mots croisés, où manger ce soir, et le cinéma, pourquoi pas un western, que vais-je mettre demain, comment occuper les enfants, que voter ce week-end, comment vivre sans elle?

La presse quotidienne est fidèle au rendez-vous.



Dans le cadre des actions de la BCBE, avec la collaboration du CIP et de la CEP

1500 jeunes invités au SIAMS

A son nouveau programme «live-actions». destiné à la jeunesse, la Banque Cantonale Bernoise a notamment inscrit une visite du SIAMS Salon des industries de l'automation, de la mécanique et de la soustraitance – le mois pro-chain à Moutier, organisée en collaboration avec le CIP (Centre interrégional de perfectionne-ment) et la CEP (Chambre d'économie publique). Un millier et demi d'adolescents y sont invi-

Le SIAMS a de quoi intéresser les adolescents, auxquels il s'adresse d'ailleurs directement. Or, pour l'édition 94 de cet im-portant salon, la BCBE a décidé d'inscrire à son programme d'animation pour la jeunesse, une action intitulée «A la découverte du monde industriel moderne».

S'étant assuré la collabora-tion logistique de la CEP et du CIP, ainsi que celle du Centre professionnel Tornos – qui met à disposition les guides nécessaires - la banque a invité par écrit toutes les classes de 7e, 8e et 9e années, ainsi que celles des écoles professionnelles techniques et commerciales. Une invitation lancée sur l'ensemble du Jura bernois et dans le district voisin de Delémont.

Du mardi 24 au vendredi 27 mai prochain, entre 9 h 30 et 17 quotidiennement, quelque 1500 jeunes gens sont donc invités à une visite instructive du salon, doublée d'un concours dont les prix sont offerts par la

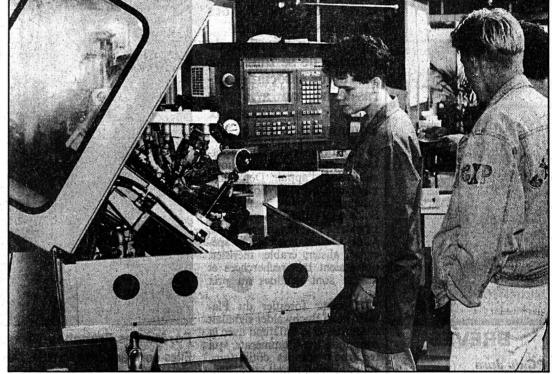
Les inscriptions seront enregistrées sur place, le 24 mai.

MUSIQUE ET FOOTBALL

La banque prendra par ailleurs une part active, les 28 et 29 mai prochain, à la première Rencontre des ensembles des écoles de musique du canton de Berne, dont l'association fête son dixième anniversaire cette année. Une rencontre qui se tiendra à Saint-Imier - pour marquer le 20e de l'Ecole de musique du Jura bernois (EMJB) s'entend! – et qui verra se pro-duire, en différents endroits de la cité, quelque 600 élèves de musique.

Dans le même domaine, la BCBE organise cette année son deuxième Concours d'exécution musicale, qui s'adresse à tous les musiciens du Jura bernois, âgés de 12 à 20 ans. Avis aux ama-

Autre action du programme 94 et autre domaine, le tournoi de football à six joueurs, qui se déroulera le 11 juin prochain au



Moutier

Le SIAMS intéresse beaucoup les adolescents, auxquels il s'adresse directement. (Stéphane Gerber)

stade de la Fin-des-Fourches, à Aux plus petits, soit les 7 à 13 Saint-Imier.

Les jeunes intéressés peuvent s'y inscrire soit par équipes soit individuellement, jusqu'au 30 mai prochain, auprès de chaque guichet de la BCBE. Pour tout renseignement, on s'adressera à Yvan Adatte (tél. 039 41 50 50) ou au Service marketing du Jura bernois (tél. 032 91 22 74).

ans, la banque propose deux activités, à commencer par un spectacle du cirque Starlight, à Moutier le samedi 30 avril (15 h) et à Tavannes le lundi 2 mai (14 h). A relever qu'une demi-heure avant les deux spectacles, les enfants pourront jeter un coup d'œil derrière les coulisses et y découvrir la vie intime du cir-

Seconde activité, la promenade en char à pont, renouvelée cette année tant elle avait connu de succès l'an passé. C'est le 4 mai prochain que les enfants pourront ainsi se balader, tirés par un cheval, sur les pâturages des Reussilles. Inscriptions et renseignements aux guichets régionaux, comme de coutume.

Le Sanglier et l'accord Berne-Jura

Nouvelle approbation

Nouvelle approbation officielle de l'accord signé le 25 mars dernier entre les gouvernements bernois et jurassien, émanant cette fois du groupe Sanglier.

Si le chef des Sangliers avait applaudi immédiatement à cet accord, en son nom personnel, le comité directeur du groupe a fait de même cette semaine, à l'issue de son assemblée.

Certes, le Sanglier regrette UNIR comme une grossière erque l'accord oublie les Ro-reur ne servant qu'à envenimer mands de Bienne et affirme qu'il s'opposera à «toutes discussions annexionnistes ou réunificatives» au sein de l'assemblée interjurassienne. Mais il salue la reconnaissance du Jura bernois par le Gouvernement jurassien et se dit heureux de constater que le même gou-vernement «juge l'initiative

le climat régional».

Bref, le Sanglier est heureux des résultats obtenus et souligne que ses exigences préalables à tout dialogue ont été sa-

Il regrette dès lors les positions extrémistes de «certains», qui ont condamné cet accord.

Tramelan: au jardin de circulation de la police cantonale

Plus de 400 enfants à l'instruction

Près de 450 enfants apprennent la police ont choisi de mettre les règles de base de la circulation, sur le jardin de circulation installé par la police cantonale à la patinoire des Lovières.

Comme chaque année à pareille époque, le jardin de circulation de la police cantonale a effecti-vement planté son décor aux Lovières. Ainsi, depuis mardi de cette semaine et jusqu'à vendredi de la prochaine, pas moins de 438 élèves, des classes de prelaires, viendront y parfaire leurs connaissances en matière de circulation à bicyclette.

L'ACCENT SUR LES GIRATOIRES

Des enfants provenant de Saicourt, Bellelay, Sonceboz, Tavannes, Reconvilier, La Tanne, Mont-Tramelan, Les Reussilles et Tramelan auront ainsi suivi, d'ici la fin de la semaine prochaine, une instruction sur ce jardin de circulation.

Responsable de cette action, le sergent Maurice Leuenberger, de Reconvilier, est secondé dans sa tâche par les sergents Jacques Mathys et Claude Rossé. Les agents de police des municipalités concernées participent par ailleurs, à tour de rôle, à ces journées d'instruction.

Cette année, les moniteurs de portante. (msb)

l'accent sur la connaissance des signaux routiers, ainsi que sur la priorité, en particulier dans les giratoires.

Reproduction à échelle réduite de carrefours, présélec-tions, giratoires, etc., le jardin de circulation est un instrument pédagogique idéal.

Côté pratique, les élèves disposent de quelques minutes pour prendre connaissance du parcours. Puis, à l'aide de fiches de contrôle, ils passent à chaque poste, le tout avec l'aide conseils avertis des policiers bien

Une partie théorique, ainsi qu'un petit concours, complètent l'instruction pratique.

NÉCESSAIRE ET APPRÉCIÉ

Indiscutablement, on s'en rend compte en visitant actuellement Les Lovières, les élèves apprécient beaucoup cette escapade à bicyclette à l'intérieur de la patinoire. Mais ils en retirent surtout des connaissances qui leur permettront de mieux s'intégrer dans le trafic routier et d'éviter bien des accidents.

Soulignons que l'ACS, groupe de Tramelan, offre la location de la patinoire, tandis que la Banque Cantonale Bernoise et le TCS soutiennent financièrement cette instruction fort im-

Etat de Berne

Nouveaux emprunts

En vertu des arrêtés populaires lions de francs. 550 millions sont de septembre et novembre derniers, l'exécutif bernois a autorisé la Direction des finances à réaliser des emprunts d'Etat, des prêts et des bons de caisse, pour un montant total de 924 mil-

destinés à augmenter le capital de dotation de la Banque Cantonale Bernoise, les 374 autres millions permettant de financer les investissements et les dépenses courantes. (oid)

Double exposition au Relais culturel d'Erguël à Saint-Imier

Peinture, gravure et tissage

A Saint-Imier, le Relais culturel d'Erguël fait fête à Michel et Ulla Wolfender, tous deux artistes à Paris, que la renommée et le sérieux du travail ont fait connaître jusqu'en Asie et aux Etats-Unis.

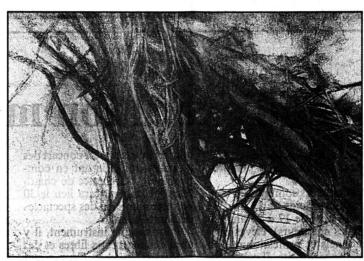
Enfant de la cité imérienne, Michel Wolfender est un artiste au talent largement reconnu. Sauf peut-être dans la région de son enfance, où une vaste exposition lui rend enfin l'hommage qu'il mérite. Plus d'une centaine d'œuvres sont accrochées dans les quatre étages du Relais culturel d'Erguël, qu'il partage avec son épouse Ulla, créatrice, elle, de surprenants tissages sur la forme de la roue d'une part, de tapis, de costumes de scène d'autre part, lorsqu'elle ne s'adonne pas à la photographie.

Ce qui frappe dans l'œuvre de Michel Wolfender, c'est sa capacité chaque jour renouvelée de recréer des images différentes sur deux thèmes récurrents: le prunier, celui de son jardin parisien et le rocher, mystère insondable. Toute sa recherche picturale tourne en effet autour de deux pôles, le monde végétal et le monde minéral, exprimés au fusain, à l'huile, à la pointe sèche, à la gouache, etc. à elle, un travail dont elle tire la matière du monde végétal et c'est là leur dénominateur commun. Ses étonnantes roues tissées de lirette, de chiffons, de dentelles, ses épais tapis de crin, aui ondulent comme des prairies fleuries sous les caresses du vent, sont un monumental appel au respect de la nature en même temps que des objets à l'esthétique inhabituelle, bien que nés de

Ulla Wolfender réalise, quant la longue et très vivante tradition de Scandinavie, où le tissage s'apprend à l'école déjà. Très dense, résultat d'une re-

marquable maîtrise du métier, loin des conventions découlant des modes éphémères, cette exposition est à voir absolument. Nous y reviendrons. (sg)

• Relais culturel d'Erguël, jusqu'au 13 mai (ma-sa 14-18 h, jeudi jusqu'à 22 h).



Michel Wolfender Fusain et pierre noire (détail).

Cette offre, qui a été déve-loppée en 1993 sous la pression du chômage croissant, a fait toutes ses preuves. L'année dernière. 27 jeunes ont bénéficié de ces stages et entre-temps, la majorité d'entre eux ont trouvé un emploi. (oid) Cortébert

acida o santa con a visa

tolly inold an eligo

The four phones of the best four forms

Rédaction

du JURA BERNOIS

Tél: 039/44 18 00

Fax: 039/44 17 07

Bienne

221.000 francs

pour Wildermeth

Dominique EGGLER

BRÈVES

L'Hôpital des enfants de Wildermeth, à Bienne, a be-

soin d'un nouveau généra-teur cardiologique. Le gou-

vernement bernois a déblo-

qué mercredi un crédit de

221.000 francs pour l'achat

Le Conseil exécutif bernois

a alloué, dans sa séance

hebdomadaire, un créditcadre de 4 millions de francs, pour le versement de

subventions en faveur des constructions de la Protection civile entre cette année

et l'an prochain. (oid)

pour jeunes employés

Le canton de Berne entend

proposer l'année prochaine

également des places de

stage aux apprenti(e)s de

commerce en quête d'un

emploi. Pour ce faire, le

gouvernement a débloqué

un crédit de 500.000 francs.

Canton de Berne Places de stage

de commerce

de cet appareil. (oid)

Canton de Berne

Le prix de la PC

id i distribution of

tomobiliste, qui circulait de Cortébert en direction de Courtelary, a perdu la maîtrise de son véhicule, lequel a quitté la route sur sa droite pour venir heurter un poteau électrique. Au cours de cet accident, le conducteur a été blessé au visage et transporté à l'Hôpital de

Mercredi vers 23 h. un au-

Contre un poteau

AGENDA

Saint-Imier. Sa voiture est

hors d'usage. (comm)

Reconvilier Soirée de louanges

La prochaine soirée de louanges mensuelle est fixée au dimanche 17 avril à 19 h 30, salle des fêtes à Reconvilier. Cette rencontre sera rehaussée de chants accompagnés par divers instruments de musique. Quant à l'évangélisation, elle sera assurée par Paul Freiburghaus, de «Jeunesse en mission», orateur de la journée. La librairie proposera de nombreux livres. (comm)

Rédaction

Tél: 039/51 20 51

Fax: 039/51 24 85

Michel GOGNIAT

PC du Jura

A Brigue

BRÈVES

Avec le printemps, la remise

en état de la ville de Brigue

– ravagée voilà quelques

mois par les crues affo-

lantes et des torrents de

boues - reprend. Dès lundi, ce sont 40 hommes de la protection civile du Jura (en provenance d'Alle,

Courgenay, Courrendlin, Delémont et Porrentruy) qui se rendront en Valais,

pour une semaine, sous la conduite de l'instructeur cantonal Jacques Fleury. Cette opération s'inscrit dans le cadre de l'aide inter-

cantonale en cas de catas-

Economies marquées

La deuxième série de cré-

dits supplémentaires de-

mandés par le Gouverne-

ment au Parlement pour

1993 se monte à 400.000

francs, ce qui représente 0,21% des dépenses to-

tales. Ce taux est la propor-

tion la plus faible de crédits

supplémentaires demandés

depuis l'entrée en souveraineté. La volonté de procéder à des économies est

pour le développement Net raientissement Disposant d'un capital de

trois millions mis à disposi-

tion par les banques de la

place, la Société pour le dé-

veloppement de l'économie

jurassienne (SDEJ) épaule

les entreprises en caution-

nant leurs projets. La réces-

sion a frappé la SDEJ en

1993 puisqu'elle n'a cau-

tionné que trois crédits

d'investissements et trans-

mis un seul dossier à Berne

pour obtenir le soutien de

l'arrêté Bonny. Cinq autres

dossiers ont été préavisés

favorablement pour une

prise en charge d'intérêts. On notera que depuis 1979, ce sont 117 dossiers qui ont

BRAVO À...

été traités par la SDEJ.

donc effective. (vg)

Société

trophes. (mgo)

supplémentaires

Crédits

du JURA



Les propriétaires de forêts en assises aux Pommerats

Où vend-on le bois de la montagne?

Alors que les propriétaires de forêts des Franches-Montagnes ont pris la décision de principe de se fondre au sein d'une association jurassienne, on a appris hier soir deux choses aux Pommerats.

D'abord que les forêts rapportaient encore quelque chose, chiffres à l'appui. Deuxièmement que 60% du bois francmontagnard était vendu en Suisse alors que 21% partait en France; 19% restant en Italie. Mais ce sont des essences spéciales, alisier, érable, merisier, qui étaient très recherchées et qui se sont vendues au prix

Ingénieur forestier du Pla-teau, Noël Buchwalder signalait d'abord que le différend avec la commune des Pommerats, qui rechignait sur ses cotisations, était aplani. Il notait aussi, heureuse surprise, que les subventions fédérales pour la protection des forêts (châblis, bostryches...) avaient été reconduites l'an passé. Restrictions financières obligent, le cordon se tendra cette année. Quant aux



Forêts des Franches-Montagnes

Elles sont encore rentables, au vu des derniers chiffres.

soins culturaux, les projets ont dû être établis sur 4 ans (1994-97). Pour le Haut-Plateau, ils touchent 300 hectares pour un montant de 1,2 million. La subvention va osciller entre 53 et

Stabilité pour les feuillus, tassement pour les grumes et dégringolade (de 15 à 20%) pour le bois de papier: tel est le climat du marché du bois sur la montagne. 77% du bois est vendu en écorce, une tendance qui se

(Impar-Gogniat)

confirme. Le Jura en achète 24%, Berne 31%, Neuchâtel 4% et le Valais 1%. La France avec 21% préfère le sapin blanc alors que l'Italie (19%) mise sur l'épicéa. On note une forte demande en résineux mais surtout

en bois spéciaux comme l'alisier... qui ont des veines spéciales très à la mode. Ce bois s'est vendu jusqu'à 400 francs le m³! D'où l'importance d'avoir un grand nombre d'essences dans nos forêts...

A l'analyse des rendements forestiers de ces dernières années, Noël Buchwalder avance être surpris en bien. «Les forêts rendent encore» dit-il. En 1988/89, le rendement moyen était de 34 francs par m³. Il est aujourd'hui de 23 francs le m³. C'est une baisse certes mais elle est moindre qu'en 1991 (16 francs le m³). Hier soir, les propriétaires de forêts des Franches-Montagnes ont accepté le principe de ne former qu'une seule association de propriétaires dans le Jura. Il y avait doublon au sein de ces associations mais aussi un manque d'efficacité et de souplesse pour la vente du bois par exemple. Il y avait aussi à mieux établir les rôles entre propriétaires et ges-tionnaires de la forêt, entre le privé et l'administratif. Chacun va y trouver son compte. Notons enfin qu'Agathe Prongué, la secrétaire-caissière de l'association, passe le témoin en bois à Benoît Bouverat.

Agriculteurs romands réunis dans le Jura

Quatre dossiers chauds

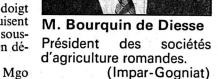
Les mesures d'entraide obligatoires dans le monde agricole menacées par un référendum - la production intégrée, la charte du Gruyère avec à la clef une appellation contrôlée et l'arrivée du GATT: voilà les quatre dossiers chauds traités hier à Courtemelon par les délégués des 21 socié-tés d'agriculture romande.

C'est Bernard Beuret, patron de l'économie rurale, qui a accueilli quelque 80 délégués romands en leur brossant un portrait du

Constant Bourquin de Diesse a rappelé que la FSASR étaitele porte-parole de l'agriculture romande. Qu'à ce titre, on devait lui donner les moyens de son action notamment par le canal d'un organe performant d'information et de relations publiques. La FSASR est aussi en position de force auprès des organes dirigeants et est en mesure de se mobiliser autour de projets importants pour l'agriculture romande. Secrétaire de cette fé-dération, P-Y Felley en évoque quatre. Primo: les mesures d'entraide instaurées par le Conseil Président de cette fédération, fédéral envers les producteurs

non membres d'organisations agricoles. Cette mesure de solidarité, saluée par la FSASR, est menacée par un référendum soutenu par Denner. Secundo, la production intégrée. Comme il faut y passer, autant s'engager dans cette réforme pour en réduire les défauts et les lacunes. Un clivage, dans la conception du concept, se fait jour entre Romands et Alémaniques. Ces derniers ne démordent pas d'une uniformalisation des règles (en s'opposant à la régionalisation) pour parvenir à un label suisse face aux produits importés. En Suisse romande, la PI

est plutôt perçue comme une interraction production-envi-ronnement. On saura enfin que le Gruyère aura bientôt une ap-pellation d'origine contrôlée comme les vins et que le GATT, avec 122 pays brassant 750 milliards de francs de marchandises reste un immense défi. Sur cette balance, on devrait tenir compte des coûts environnementaux et du dumping social, a avancé M. Felley. Et de montrer du doigt les Américains qui produisent en Amérique centrale en souspayant les travailleurs et en détruisant l'environnement.



Marché-Concours

300.000 exemplaires

Tiré à 300.000 exemplaires, le Marché-Concours vient d'éditer son nouveau prospectus général. Ce document sera diffusé par le canal des offices du tourisme pour promouvoir la principale manifestation du Jura, la plus typique de son genre en Suisse.

Conçu par LD Communication à Boécourt et imprimé au «Franc-Montagnard», ce prospectus présente un panorama complet de la Fête du cheval.

Largement illustré par les prises de vue de cinq photographes, ce document est écrit A découvrir.

en quatre langues (français, allemånd, italien et anglais). Il permet au lecteur de découvrir toutes les facettes de la manifes-

ATMOSPHÈRE, **ATMOSPHÈRE**

Le graphiste a su rendre l'atmosphère du Marché-Concours en s'inspirant dans le ton de la couleur de la terre et de la robe des chevaux. Ce fond brun-clair permet de mettre en évidence les bleus et verts qui servent de toile de fond au Marché-Concours.

On sait que l'Etat jurassien a décidé de se défaire de l'auberge de Tariche, merveilleusement située sur les bords du Doubs en amont de Saint-Ursanne. Certains députés ont d'ailleurs regretté que l'Etat se débarrasse de ce patrimoine bâti.

Auberge de Tariche

Un appel d'offres a été lancé au public et une quinzaine de postulations sont parvenues au service concerné. On parle de montant de l'ordre de 400.000

Il appartenait au Gouvernement jurassien de prendre une décision d'attribution et c'est le ministre Pierre Kohler qui a été chargé du dossier. On notera qu'une commission de trois experts a étudié les offres déposées pour faire une proposition au Gouvernement.

Vendue aux enchères privées!

Devant ses collègues, Pierre Kohler s'est écarté de la proposition d'experts pour en faire une quatrième. Il a soutenu l'offre de l'association des pêcheurs du Doubs. Les autres ministres ont voulu des préci-

sions. D'où le renvoi du dossier et la grogne des commerçantsrestaurateurs de Saint-Ursanne et de Saint-Brais face à la fermeture prolongée de Tariche, qui attire en été un grand nombre de touristes.

Coup de théâtre aujourd'hui: l'auberge des bords du Doubs sera vendue aux enchères privées, encore avant la fin du mois si tout va bien. Cinq prétendants sont sur les rangs. Et l'association des pêcheurs s'est retirée...

Institut jurassien

Emmanuel Fleury, fils de Raymond et Marlène, industriels à Montfaucon. Après quatre ans et demi d'études, ce jeune Franc-Montagnard vient de décrocher avec brio son diplôme d'ingénieur-informaticien à l'Ecole polytechnique de Lausanne. Le ieune lauréat est d'ores et déjà engagé dans une entreprise genevoise. (mgo)

10e Concours d'exécution musicale

Comme tous les quatre ans, l'Institut jurassien des arts, des sciences et et des lettres met sur pied un concours d'exécution musicale. Il s'agit de la dixième édi-

Elle est ouverte à tous les instrumentistes «classiques» y compris la percussion et l'accordéon, ainsi que le chant évidemment. Les inscriptions doivent

parvenir à Georges Zaugg, à Courgenay, avant le 15 juin prochain.

Le concours comprendra cinq catégories: moins de 13 ans; de 14 à 16 ans; de 17 à 25 ans (30 pour les chanteurs), élèves professionnels et professionnels en classe de virtuosité. Il comprendra une épreuve éliminatoire à huis clos, les 14 et 15 octobre à Delémont et une épreuve publique le 16 octobre. Le concert des lauréats, qui joueront en compagnie de l'Orchestre de chambre de Hongrie, aura lieu le 30 octobre à la Salle des spectacles de Saint-Imier.

Pour chaque instrument, il y aura des morceaux libres et des morceaux imposés. Ceux-ci ont été choisis par le pianiste Gérard Wyss en fonction de critères pédagogiques.

L'Institut escompte avoir une centaine de participants. Le nombre des lauréats dépendra des soutiens financiers qui seront obtenus et de la qualité des prestations. Il est laissé à l'entière appréciation du jury. Pour l'organisation de ce concours, l'Institut a collaboré avec les écoles privées de musique et avec les conservatoires. Dans le passé, ce concours, lancé en

1954 par Henri Gagnebin, a permis de découvrir de nombreux talents musicaux jurassiens.

Le concours est ouvert aux ressortissants du Jura historique, de la Bienne romande aux Suisses ou étrangers domiciliés dans ces régions depuis deux ans

Le jury est en voie de consti-

### CONTRIBUTION OF A PRIVATE OF THE	Samedi 16 avril 1994	AGENDA
177 30.		Salara de la Carte de la Carte de Carte
### Commons of the Co	MOI IVAN, TOI ABRAHAM (de Y. Zaubermann), 12 ans, tous les jours à 20 h 30.	ABC
CORNING Color A Pennis area C. Aceban), 16 ans, total les jours à 16 h 30 et 16 h 30.	GERONIMO (de W. Hill avec J. Patrick), 12 ans, tous les jours à 21 h, samedi, dimanche et mercredi aussi à 16 h. LES VESTIGES DU JOUR (de J. Ivory avec A. Hopkins), 12 ans, tous les jours à 18 h 20.	
Jamondu et mirrordi austa à 16 h	NEUF MOIS (de P. Bradoué avec Ph. Leroy-Beaulieu, C. Jacob, P. Bouchitey), 12 ans, tous les jours à 18 h 30 et 21 h. LES ARISTOCHATS (de W. Disney), pour tous, tous les jours à 14 h 30 et 16 h 30.	
### PROPRIES 20 18 20 18 20 18 20 18 20 18 20 18 20 18 20 18 20 18 20 18 20 18 20 18 20 18 20 18 20 18 20 18 20 18 20 20 20 20 20 20 20 2	L'AFFAIRE PELICAN (de A. Pacula avec J. Roberts), 12 ans, tous les jours à 21 h, samedi, dimanche et mercredi aussi à 15 h. ENTRE CIEL ET TERRE (de O. Stone avec T. Lee Jones), 12 ans, tous les jours à 18 h.	PLAZA Ø (039) 23 19 55
223 h. EZ ARISTOCHATS (de W. Disnoy), pour tous, tous les jours à 14 h 30 et 16 h 45 200L RUNNINGS (de J. Turitatus) avec J. Cardy), pour tous, tous les jours à 15 h et 20 h 45. 200L RUNNINGS (de J. Turitatus) avec J. Cardy), pour tous, tous les jours à 15 h et 20 h 45. 200L RUNNINGS (de J. Turitatus) avec J. Cardy), pour tous, tous les jours à 15 h et 20 h 45. 200L RUNNINGS (de J. Turitatus) avec J. Cardy), pour tous, tous les jours à 15 h, 20 et 20 h 15. 200L RUNNINGS (de S. Seepal avec M. Caine), 16 ans, tous les jours à 15 h, 17 h 45 et 70 h 15. sermed avec à 23 h. 200L RUNNINGS (de R. Donaldons avec A. Beldwin), 16 ans, tous les jours à 15 h, 17 h 45 et 70 h 15. sermed avec à 23 h. 200L RUNNINGS (de R. Donaldons avec A. Beldwin), 16 ans, tous les jours à 15 h, 17 h 45 et 70 h 15. sermed avec à 23 h. 200L RUNNINGS (de R. Ronaldons avec S. Azéma), 16 ans, dimanche et mardi à 15 h; semedir sur avec à 20 h 45. 200L RUNNINGS (de R. Ronaldons avec S. Azéma), 16 ans, dimanche et mardi à 15 h; semedir sur avec à 20 h 45. 200L RUNNINGS (de W. Hill), 12 ans, tous les jours à 15 h and V.O., 20 h 30, semedi avec à 20 h 45. 200L RUNNINGS (de W. Hill), 12 ans, tous les jours à 15 h et 3 h 30. 200L RUNNINGS (de W. Hill), 12 ans, tous les jours à 15 h et 3 h 30. 200L RUNNINGS (de W. Hill), 12 ans, dimanche à 15 h 30. 18 h en V.O., 20 h 30, semedi avec à 40 h 30. 200L RUNNINGS (de W. Hill), 12 ans, dimanche à 15 h 45 et 30 h 15, dimanche à 15 h 30. 18 h et 20 h 30. 200L RUNNINGS (de W. Hill), 12 ans, dimanche à 15 h 45 et 30 h 15, dimanche à 15 h 30. 18 h 45 et 30 h 15, dimanche à 17 h 30. 20 h 15, dimanche à 10 h 15, dimanche à 10 h 15, dimanche à 17 h 30. 20 h 15, dimanche à 10 h 15, dimanche à 17 h 30. 20 h 15, dimanche	LA LISTE DE SCHINDLER (de S. Spielberg avec L. Neeson), 14 ans, tous les jours à 16 h 30 et 20 h 15.	SCALA Ø (039) 23 19 18
### Comment of 23 h. ### Comment of 23 h. ### Comment of 24 h. ### Comment of 25 h.	TERRAIN MINÉ (de S. Seagal avec M. Caine), 16 ans, tous les jours à 20 h 30, samedi aussi à 23 h. LES ARISTOCHATS (de W. Disney), pour tous, tous les jours à 14 h 30 et 16 h 45	APOLLO 1
### PHILADELPHIA (de J. Damins avec T. Hanks), 16 ans, tous les jours à 15 h, 17 h 30 et 20 h 15. ACAPRIER PELICAN (de A. J. Pakula cos. I Roberts), 12 ens., samedi à 21 h 17 h 30 et 20 h 15. ACAPRIER PELICAN (de A. Dandidon avec A. Baldwin), 16 ans, tous les jours à 15 h, 17 h 45 et 7 (038) 25 78 78 PMOKING (de A. Resnais avec S. Azéma), 16 ans, dimanche et mardi à 15 h; samedi et undi à 15 h; samedi et undi à 15 h; samedi et undi à 20 h 30. SMOKING (de A. Resnais avec S. Azéma), 16 ans, dimanche et mardi à 15 h; samedi et undi à 20 h 30. SMOKING (de A. Resnais avec S. Azéma), 16 ans, dimanche et mardi à 15 h; samedi et undi à 20 h 30. SMOKING (de W. Hill), 12 ans, tous les jours à 15 h en V.O., 20 h 30, samedi aussi 27 (308) 25 56 68 PMOKING (de W. Hill), 12 ans, tous les jours à 15 h en 16 h 30. The 16 h 30. The 16 h 30 h 3	COOL RUNNINGS (de J. Turteltaub avec J. Candy), pour tous, tous les jours à 15 h et 20 h 45, samedi aussi à 23 h. LITTLE BIG MAN (de A. Penn), samedi à 17 h 30. BARROCO (de P. Leduc), dimanche à 18 h.	APOLLO 2 Ø (038) 25 21 12
20 15, s.maedi aussi à 23 h. \$\phi\$ (038) £5 78 78 78 3 MOVINIG (de A. Rennais avec S. Azéma), 16 ans, samedi et lundi à 15 h; dimanche ot mardi à 10 0,00 0,00 0,00 0,00 0,00 0,00 0,00	TERRAIN MINÉ (de S. Seagal avec M. Caine), 16 ans, tous les jours à 15 h. PHILADELPHIA (de J. Demme avec T. Hanks), 16 ans, tous les jours à 17 h 30 et 20 h 15. L'AFFAIRE PELICAN (de AJ. Pakula avec J. Roberts), 12 ans, samedi à 23 h.	
20 3.0 (0.8 NOKING) (de A. Resnais avec S. Azéma), 16 ans, dimanche et mardi à 15 h; samedi et uni di à 20 h 30. SERONINO (de W. Hill), 12 ans, tous les jours, à 15 h 30, 18 h en V.O., 20 h 30, samedi aussi PALACE (0.38) 25 56 66 80. AUSTE (de S. Delos), pour tous, tous les jours à 15 h a 16 h 30. A LISTE DE SCHINDLER (de S. Spielberg avec L. Nesson), 14 ans, tous les jours à 20 h 45. A LISTE DE SCHINDLER (de S. Spielberg avec L. Nesson), 14 ans, tous les jours à 20 h 45. A LISTE DE SCHINDLER (de S. Spielberg avec L. Nesson), 14 ans, tous les jours à 20 h 15, directed (0.38) 25 50 50 50 120 h 15, directed (0.38) 25 50 50 50 120 h 15, directed (0.38) 25 50 00 120 h 15, directed (0.38) 25 10 10 120 h 15, directed (0.38) 25 10 10 10 120 h 15, directed (0.38) 25 10 10 10 10 120 h 15, directed (0.38) 25 10 10 10 10 120 h 15, directed (0.38) 25 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	GUET-APENS (de R. Donaldson avec A. Baldwin), 16 ans, tous les jours à 15 h, 17 h 45 et 20 h 15, samedi aussi à 23 h.	
22 h. Q (038) 25 56 68 1 Q (038) 25 50 55 51	SMOKING (de A. Resnais avec S. Azéma), 16 ans, samedi et lundi à 15 h; dimanche et mardi à 20 h 30. NO SMOKING (de A. Resnais avec S. Azéma), 16 ans, dimanche et mardi à 15 h; samedi et lundi à 20 h 30.	Ø (038) 25 88 88
A LISTE DE SCHINDLER (de S. Spielberg avec L. Neeson), 14 ans, tous les jours à 15 h at 18 h 30. A LISTE DE SCHINDLER (de S. Spielberg avec L. Neeson), 14 ans, tous les jours à 15 h 15 h 12 ch 1.	GERONIMO (de W. Hill), 12 ans, tous les jours, à 15 h 30, 18 h en V.O., 20 h 30, samedi aussi à 23 h.	
is 20 h. 9 (033) 25 30 00 is 25 30 00 is 25 30 00 is 25 30 00 is 26 45 Agranda Petic AM (6s A. Pacula evec J. Roberts). 12 ens., tous_les jours à 20 h 15, di- COUNTE CAPFAIRE PETICAM (6s A. Pacula evec J. Roberts). 12 ens., tous_les jours à 20 h 15, di- COUNTE CAPFAIRE PETICAM (6s A. Pacula evec J. Roberts). 12 ens., tous_les jours à 20 h 15, di- COUNTE COURS (20 de J. L. Godard evec G. Depardieul), samedi à 21 h, dimanche à 17 h 30 salant-miller ESPACE NOR (7 (033) 41 38 35 INNAANA (6s G. Kiev), pour tous, samedi à 19 h et dimanche à 21 h, dimanche à 20 h. COMBRE DU DOUTE (6s A. Issermann), 16 ans, samedi à 21 h, dimanche à 20 h. COMBRE DU DOUTE (6s A. Issermann), 16 ans, samedi à 21 h, dimanche à 20 h. COMBRE DU DOUTE (6s A. Issermann), 16 ans, samedi à 20 h 45, dimanche à 20 h. COMBRE DU DOUTE (6s A. Issermann), 16 ans, samedi à 20 h 45, dimanche à 20 h. COMBRE DU BOUTE (6s C. Columbus avec B.Williams), pour tous, samedi à 20 h 30. IL BORRMONT CINCIANNE (20 (23)) 29 14 44 LE BORRMONT CINCIANNE (20 (23)) 29 14 44 LE LOCLE (20 (23)) 29 14 24 LE LOCLE (20 (23)) 29 14 24	AU NOM DU PÈRE (de J. Sheridan avec D. Day-Lewis), 14 ans, tous les jours à 20 h 45. SISTER ACT 2 (de B. Duke), pour tous, tous les jours à 15 h et 18 h 30.	
CAFFAIRE PELICAN (de A. Pacula avec J. Roberts), 12 ans, tous_les jours à 20 h 15, diannéhe aussi a 71 h 15. COLSE (OSB) 63 16 66 (OSB) 67 h 16. COLSE (OSB) 63 16 66 (OSB) 67 h 16. COLSE (OSB) 63 16 66 (OSB) 67 h 16. COLSE (OSB) 63 16 66 (OSB) 67 h 16. COLSE (OSB) 63 16 66 (OSB) 67 h 16. COLSE (OSB) 63 16 66 (OSB) 67 h 16. COLSE (OSB) 63 16 66 (OSB) 67 h 16. COLSE (OSB) 63 16 66 (OSB) 67 h 16. COLSE (OSB) 63 16 66 (OSB) 67 h 16. COLSE (OSB) 63 16 66 (OSB) 67 h 16. COLSE (OSB) 63 16 17 h 16. COLSE (OSB) 63 17 h	at 20 h.	Ø (038) 25 30 00
REPACE NOIR (203) 41 35 35 XANNANNA (de G. Klay), pour tous, samedi à 19 h et dimanche à 17 h. TABREAN CHARMAGORAPHE (2032) 97 45 61 SAUVEZ WILLY (de S. Wincer avec J J. Richter), samedi et dimanche à 20 h. TABREAN CHARMAGORAPHE (032) 97 46 61 SHORT CUTS (de R. Altmann avec A. McDowel), samedi à 20 h 45, dimanche à 20 h 30. HADAME DOUBTFIRE (de C. Columbus avec B.Williams), pour tous, samedi à 20 h 30, dimanche à 15 h 45 et 20 h. TABREAN CHARME (2039) 53 11 84 ADADAME DOUBTFIRE (de C. Columbus avec B.Williams), pour tous, samedi à 20 h 30, dimanche à 15 h 45 et 20 h. TABREAN CHARME (2039) 53 11 84 ADADAME DOUBTFIRE (de C. Columbus avec B.Williams), pour tous, samedi à 20 h 30, dimanche à 15 h 45 et 20 h. TABREAN CHARME (2039) 53 11 84 ADADAME DOUBTFIRE (de C. Columbus avec B.Williams), pour tous, samedi à 20 h 30, dimanche à 15 h 45 et 20 h. TABREAN CHARME (2039) 53 11 84 TABREAN CHARME (2039) 53 1	MISTER JONES (avec R. Gere), 12 ans, dimanche à 15 h. L'AFFAIRE PELICAN (de A. Pacula avec J. Roberts), 12 ans, tous les jours à 20 h 15, di- nanche aussi à 17 h 15.	COLISÉE
COMBRE DU DOUTE (de A. Issermann), 16 ans, samedi à 21 h, dimanche à 20 h. CIMENTOGRAPHE (C023) 97 45 61 CAUVEZ WILLY (de S. Wincer avec JJ. Richter), samedi et dimanche à 16 h et 20 h 30. CAUVEZ WILLY (de S. Wincer avec JJ. Richter), samedi et dimanche à 16 h et 20 h 30. CAUVEZ WILLY (de S. Wincer avec JJ. Richter), samedi et dimanche à 20 h 30. CAUVEZ WILLY (de S. Wincer avec JJ. Richter), samedi à 20 h 45, dimanche à 20 h 30. CAUVEZ WILLY (de S. Wincer avec A. McDowel), samedi à 20 h 45, dimanche à 20 h 30. CAUVEZ WILLY (de S. Wincer avec A. McDowel), samedi à 20 h 45, dimanche à 20 h 30. CAUVEZ WILLY (de S. Wincer avec A. McDowel), samedi à 20 h 45, dimanche à 20 h 30. CAUVEZ WILLY (de S. Wincer avec A. McDowel), samedi à 20 h 45, dimanche à 20 h 30. CAUVEZ WILLY (de S. Wincer avec A. McDowel), samedi à 20 h 45, dimanche à 20 h 30. CAUVEZ WILLY (de S. Wincer avec A. McDowel), samedi iusqu'à 19 h 30; dimanche de 0 h 3 12 h 30 et de 17 h 3 h 3 h 30. Ensuite police locale, & 23.10.17 COPITAL: & 24.21.11 COPITAL: & 24.21.41 CAUVEZ WILLY (de S. Wincer avec A. McDowel), samedi iusqu'à 19 h, dimanche de 10 h à 12 h 12 h 13 h 13 h 10 f. COPITAL: & 34.11.44 CAUVEZ WILLY (de S. Wincer avec A. McDowel), samedi iusqu'à 19 h, dimanche de 10 h à 12 h 13 h 30 et 6 17 h à 20 h. En dehors de ces heures, & 25.10.17 COPITAL: & 34.11.44 CAUVEZ WILLY (de S. WINCER A. WINCER	HELAS POUR MOI (de JL. Godard avec G. Depardieu), samedi à 21 h, dimanche à 17 h 30 at 20 h 30.	ESPACE NOIR
HARDE CUTS (de R. Altmann avec A. McDowel), samedi à 20 h 45, dimanche à 20 h 30, IE NOIRMONT CINCLUCANNE. HADAME DOUBTFIRE (de C. Columbus avec B.Williams), pour tous, samedi à 20 h 30, IL B. NOIRMONT CINCLUCANNE. WADAME DOUBTFIRE (de C. Columbus avec B.Williams), pour tous, samedi à 20 h 30, IL B. NOIRMONT CINCLUCANNE. WARDE COLUMBRIC D'OFFICE: Fontaine, L. Robert 13b, samedi jusqu' à 19 h 30; dimanche de 0 h à 12 h 30 et de 17 h à 19 h 30. Ensuire police locale, p. 23.10.17 INDIPITAL: p. 272.111 HARMACIE D'OFFICE: Poste, samedi jusqu'à 19 h, dimanche de 10 h à 12 h 12 h 16 h 18 h 19 h. En dehors de ces heures, p. 23.10.17. INDIPITAL: p. 34.11.44 HARMACIE D'OFFICE: Bugnon, rue des Epancheurs, samedi jusqu'à 20 h, dimanche de 10 h à 12 h 10 h 21 h 20 h En dehors de ces heures, p. 25.10.17. INDIPITAL: p. 34.11.44 HARMACIE D'OFFICE: Bugnon, rue des Epancheurs, samedi jusqu'à 20 h, dimanche de 10 h à 12 h 20 h En dehors de ces heures, p. 25.10.17. INDIPITAL: p. 34.11.44 HARMACIE D'OFFICE: Bugnon, rue des Epancheurs, samedi jusqu'à 20 h, dimanche de 10 h à 12 h 20 h En dehors de ces heures, p. 25.10.17. INDIPITAL: p. 34.11.44 HARMACIE D'OFFICE: Bugnon, rue des Epancheurs, samedi jusqu'à 20 h, dimanche de 10 h à 12 h 20 h En dehors de ces heures, p. 25.10.17. OPITALE: TALLE PROFICE: Bugnon, rue des Epancheurs, samedi jusqu'à 20 h, dimanche de 10 h à 12 h 20 h En dehors de ces heures, p. 20.31.11. ENVICE DE GARDE: pharmacie Piergiovanni, Fontainemelon, p. 63 22 56, en cas d'urgence 111 ou gendammer p. 34.42.44; médocin de service, Dr Raetz, Cemier, p. 53 21 24, du samedi à 8 h au diand à 8 h. 16 b 10 h 20 h	ANNANNA (de G. Klay), pour tous, samedi à 19 h et dimanche à 17 h. L'OMBRE DU DOUTE (de A. Issermann), 16 ans, samedi à 21 h, dimanche à 20 h.	CINÉMATOGRAPHE
MADAME DOUBTFIRE (de C. Columbus avec B.Williams), pour tous, samedi à 20 h 30. LES BREULEUX LIX WEGENCES HARMACIE D'OFFICE: Fontaine, L. Robert 13b, samedi jusqu'à 19 h 30; dimanche de 10 h à 12 h 30 e de 17 h à 19 h 30. Ensuitre police locale, & 23.10.17 ERMANENCE MÉDICALE ET DENTAIRE: & 23.10.17 ERMANENCE MÉDICALE ET DENTAIRE: & 23.10.17. OPITAL: & 272.111 HARMACIE D'OFFICE: Poste, samedi jusqu'à 19 h, dimanche de 10 h à 12 h LE LOCLE (039) de 18 h à 19 h. En dehors de ces heures, & 31.10.17. OPITAL: & 23.41.144 HARMACIE D'OFFICE: Bugnon, rue des Epancheurs, samedi jusqu'à 20 h, dimanche de 0 h à 12 h de 17 h à 20 h. En dehors de ces heures, & 25.10.17 OPITALUX: Cadolles, & 22.29.11; Pourtailes, & 27.11.11; Providence, & 20.20.31.11. ERVICE DE GARDE: pharmacie Piergiovanni, Fontainemelon, & 53.22.56, en cas d'urgence 111 ou gendarmerie & 24.2-42.4; médecin de service, Dr Raetz, Cernier, & 53.21.24, du sadi à 8 h au lundi à 8 h. EVICE DE GARDE: pharmacie Piergiovanni, Fontainemelon, & 53.22.56, en cas d'urgence 211 ou gendarmerie & 24.2-42.4; médecin de service, Dr Raetz, Cernier, & 53.21.24, du sadi à 8 h au lundi à 8 h. OPITAL ET MATERNITÉ: Landeyeux, & 53.34.44 HARMACIE D'OFFICE: Centrale, Fieurier, & 61.10.79, du samedi à 16 h au lundi à 8 h. VAL-DE-TRAVERS (038) LÉDECIN DE SERVICE: D' Truong, Môtiers, & 61.35.55/61.35.33, du samedi à 8 h au dianche à 22 h. OPITAL ET MATERNITÉ: urgences, Couvet, & 63.25.25 MBULANCE: & 117 HARMACIE D'OFFICE: Liechti, & 41.21.94, samedi de 13 h 30.à 16 h et de 19 h à 19 h 30, manche et lundi de 11 h à 12 h et de 19 h à 19 h 30. En dehors de ces heures, & 111. OPITAL: & 42.2422 REGENCE ET AMBULANCE: & 42.380 LÉDECINS: Dr Chopov, & 44.11.42; Dr Ruchonnet, & 44.10.10 EDECINS: Dr Fenio Salomoni, & 97.17.66; Dr de Watteville, & 97.40.30 LÉDECINS: Dr Graden, & 97.51.51; Dr Meyer, & 97.40.28; Dr Geering, & 97.45.97. HARMACIES: des Franches-Montagnes, & 51.12.03 OPITAL ET MATERNITÉ: & 51.13.01. MBULANCE: & 51.22.44 ELDECINS: Dr Graden, & 97.51.515. LE NO	SAUVEZ WILLY (de S. Wincer avec JJ. Richter), samedi et dimanche à 16 h et 20 h 30.	
URGENCES HARMARCIE D'OFFICE: Fontsine, LRobert 13b, samedi jusqu'à 19 h 30; dimanche de 0 h à 12 h 30 et de 17 h à 19 h 30. Ensuite police locale, Ø 23.10.17 ERMANENCE MÉDICALE ET DENTAIRE: Ø 23 10 17. IOPITAL: Ø 272.111 HARMACIE D'OFFICE: Poste, samedi jusqu'à 19 h, dimanche de 10 h à 12 h de 18 h à 19 h. En dehors de ces heures, Ø 31 10 17. IOPITAL: Ø 34.11.44 HARMACIE D'OFFICE: Bugnon, rue des Epancheurs, samedi jusqu'à 20 h, dimanche de 10 h à 12 h 10 h 12 h 30 h 12 h 30 et de 17 h à 20 h. En dehors de ces heures, Ø 25.10.17 IOPITAL: Ø 34.11.44 HARMACIE D'OFFICE: Bugnon, rue des Epancheurs, samedi jusqu'à 20 h, dimanche de 10 h à 12 h 10 h 12 h 30 h 12 h 30 et de 17 h à 20 h. En dehors de ces heures, Ø 25.10.17 IOPITAUX: Cadolles, Ø 22.91.11; Pourtalès, Ø 27.11.11; Providence, Ø 20.31.11. ERVICE DE GARDE: phermacie Piergiovanni, Fontainemelon, Ø 53 22 56, en cas d'urgence 1111 ou gendamerie Ø 24.24.24; médecin de service, Dr Raetz, Cernier, Ø 53 21 24, du samedi à 8 h au lundi à 8 h. OPITAL ET MATERNITÉ: Landeyeux, Ø 53.34.44 HARMACIE D'OFFICE: Centrale, Fleurier, Ø 61 10 79, du samedi à 16 h au lundi à 8 h. IÉDECIN DE SERVICE: D' Truong, Môtiers, Ø 61 35 55/61 35 33, du samedi à 8 h au dianche à 22 h. OPITAL ET MATERNITÉ: urgences, Couvet, Ø 63.25.25 MBULANCE: Ø 117 HARMACIE D'OFFICE: Liechti, Ø 41 21 94, samedi de 13 h 30 à 16 h et de 19 h à 19 h 30, manche et lundi de 11 h à 12 h et de 19 h à 19 h 30. En dehors de ces heures, Ø 111. OPITAL: Ø 422.422 RGENCE ET AMBULANCE: Ø 422.380 IÉDECINS: Dr Chopov, Ø 44.11.42; Dr Ruchonnet, Ø 44.10.10 COURTELARY (039) IÉDECINS: Dr Fonso Salomoni, Ø 97.17.66; Dr de Watteville, Ø 97.40.30 IÉDECINS: Dr Fonso Salomoni, Ø 97.17.66; Dr de Watteville, Ø 97.40.30 IÉDECINS: Dr Rosson, Ø 53.15.15. LE NOIRMONT (032) TAMELAN (032) TRAMELAN (032)	SHORT CUTS (de R. Altmann avec A. McDowel), samedi à 20 h 45, dimanche à 20 h 30.	
HARMACIE D'OFFICE: Fontaine, LRobert 13b, samedi jusqu'à 19 h 30; dimanche de 0 h à 12 h 30 et de 17 h à 19 h 30. Ensute police locale, © 23.10.17 ERMANENCE MÉDICALE ET DENTAIRE: © 23 10 17. IOPITAL: © 272.111 HARMACIE D'OFFICE: Poste, samedi jusqu'à 19 h, dimanche de 10 h à 12 h t.de 18 h à 19 h. En dehors de ces heures, © 31 10 17. IOPITAL: © 34.11.44 HARMACIE D'OFFICE: Bugnon, rue des Epancheurs, samedi jusqu'à 20 h, dimanche de 10 h à 12 h ob 1 h à 19 h. En dehors de ces heures, © 25.10.17 OPITAL: © 34.11.41 HARMACIE D'OFFICE: Bugnon, rue des Epancheurs, samedi jusqu'à 20 h, dimanche de 10 h à 12 h ob 2 h en dehors de ces heures, © 25.10.17 OPITAL: Cadolles, © 22.91.11; Pourtaiès, © 27.11.11; Povidance, © 20.31.11. ERVICE DE GARDE: pharmacie Piergiovanni, Fontainemelon, © 53 22 56, en cas d'urgence i 3 h a ul unidi à 8 h. OPITAL ET MATERNITÉ: Landeyeux, © 53.34.44 HARMACIE D'OFFICE: Centrale, Fleurier, © 61 10 79, du samedi à 16 h au lundi à 8 h. OPITAL ET MATERNITÉ: Landeyeux, © 63.25.25 MBULANCE: © 117 HARMACIE D'OFFICE: Liechti, © 41 21 94, samedi de 13 h 30 à 16 h et de 19 h à 19 h 30, manche 42 2 h. OPITAL ET MATERNITÉ: urgences, Couvet, © 63.25.25 MBULANCE: © 117 HARMACIE D'OFFICE: Liechti, © 41 21 94, samedi de 13 h 30 à 16 h et de 19 h à 19 h 30, manche et unidi de 11 h à 12 h et de 19 h à 19 h 30. En dehors de ces heures, © 111. OPITAL: © 422.422 REGENCE ET AMBULANCE: © 422.380 IÉDECIN DE SERVICE (Saint-Imier et Haut-Vallon): © 077/37.33.37, 24 heures sur 24. IÉDECINS: Dr Ennio Salomoni, © 97.24.24 HARMACIES: H. Schneeberger, © 97.42.48; J. von der Weid, © 97.40.30 IÉDECIN DE SERVICE (Saint-Imier et Paut-Vallon): © 077/37.33.37, 24 heures sur 24. IÉDECINS: Dr Fonsio Salomoni, © 97.15.65; Dr Meyer, © 97.40.28; Dr Geering, © 97.45.97. HARMACIES: des Franches-Montagnes, © 51.12.03 OPITAL ET MATERNITÉ: © 51.13.01. MBULANCE: © 51.22.44 IEDECINS: Dr Rossel, © 51.12.84; Dr Meyert © 51.22.33; Dr Anker, © 51.22.88. IÉDECIN: Dr Bosson, © 53.15.15. LE NOIRMONT (039)	MADAME DOUBTFIRE (de C. Columbus avec B.Williams), pour tous, samedi à 20 h 30, dimanche à 15 h 45 et 20 h.	
0 h à 12 h 30 et de 17 h à 19 h 30. Ensuite police locale. \$\tilde{Q}\$ 23.10.17 [039] [03	URGENCES	
HARMACIE D'OFFICE: Poste, samedi jusqu'à 19 h, dimanche de 10 h à 12 h te 18 h à 19 h. En dehors de ces heures, ¢ 31 10 17. GPITAL: ¢ 34.11.44 HARMACIE D'OFFICE: Bugnon, rue des Epancheurs, samedi jusqu'à 20 h, dimanche de 0 h à 12 h 30 et de 17 h à 20 h. En dehors de ces heures, ¢ 25.10.17 ÖPITAUX: Cadolles, ¢ 22.91.11; Pourtalès, ¢ 27.11.11; Providence, ¢ 20.31.11. ERVICE DE GARDE: pharmacie Piergiovanni, Fontainemelon, ¢ 53 22.56, en cas d'urgence 111 ou gendamerie ¢ 24.24.24; médecin de service, Dr Raetz, Cernier, ¢ 53 21 24, du saedi à 8 h au tundi à 8 h. ÖPITAL ET MATERNITÉ: Landeyeux, ¢ 53.34.44 HARMACIE D'OFFICE: Centrale, Fleurier, ¢ 61 10 79, du samedi à 16 h au lundi à 8 h. 16DECIN DE SERVICE: Dr Truong, Môtiers, ¢ 61 35 55/61 35 33, du samedi à 8 h au dianche à 22 h. ÖPITAL ET MATERNITÉ: urgences, Couvet, ¢ 63.25.25 MBULANCE: ¢ 117 HARMACIE D'OFFICE: Liechti, ¢ 41 21 94, samedi de 13 h 30 à 16 h et de 19 h à 19 h 30, manche et lundi de 11 h à 12 h et de 19 h à 19 h 30. En dehors de ces heures, ¢ 111. ÖPITAL: ¢ 422.422 RGENCE ET AMBULANCE: ¢ 422.360 IÉDECIN DE SERVICE (Saint-Imier et Haut-Vallon): ¢ 077/37.33.37, 24 heures sur 24. IÉDECINS: Dr Chopov, ¢ 44.11.42; Dr Ruchonnet, ¢ 44.10.10 COURTELARY (039) IÉDECINS: Dr Ennio Salomoni, ¢ 97.17.66; Dr de Watteville, ¢ 97.40.30 IÉDECINS: Dr Ennio Salomoni, ¢ 97.24.24 HARMACIES: H. Schneeberger, ¢ 97.42.48; J. von der Weid, ¢ 97.40.30 IÉDECINS: Dr Graden, ¢ 97.51.51; Dr Meyer, ¢ 97.40.28; Dr Geering, ¢ 97.45,97. HARMACIES: des Franches-Montagnes, ¢ 51.12.03 OPITAL ET MATERNITÉ: ¢ 51.13.01. MBULANCE: ¢ 51.22.44 IÉDECINS: Dr Rossel, ¢ 51.12.84; Dr Meyrat ¢ 51.22.33; Dr Anker, ¢ 51.22.88. IÉDECINS: Dr Rossel, ¢ 51.12.84; Dr Meyrat ¢ 51.22.33; Dr Anker, ¢ 51.22.88. IÉDECIN: Dr Tettamanti, ¢ 54.17.54. IEDECINS: Dr Tettamanti, ¢ 54.17.54. IEDECINS: Dr Tettamanti, ¢ 54.17.54.	PHARMACIE D'OFFICE: Fontaine, LRobert 13b, samedi jusqu'à 19 h 30; dimanche de 0 h à 12 h 30 et de 17 h à 19 h 30. Ensuite police locale, © 23.10.17 PERMANENCE MÉDICALE ET DENTAIRE: © 23 10 17.	
0 h à 12 h 30 et de 17 h à 20 h. En dehors de ces heures, φ 25.10.17 (ÖPITAUX: Cadolles, φ 22.91.11; Pourtalès, φ 27.11.11; Providence, φ 20.31.11. ERVICE DE GARDE: pharmacie Piergiovanni, Fontainemelon, φ 53 22 56, en cas d'urgence 1111 ou gendarmerie φ 24.24.24; médecin de service, Dr Raetz, Cernier, φ 53 21 24, du saledi à 8 h au lundi à 8 h. ÖPITAL ET MATERNITÉ: Landeyeux, φ 53.34.44 HARMACIE D'OFFICE: Centrale, Fleurier, φ 61 10 79, du samedi à 16 h au lundi à 8 h. ÉDECIN DE SERVICE: Dr Truong, Môtiers, φ 61 35 55/61 35 33, du samedi à 8 h au dianche à 22 h. ÖPITAL ET MATERNITÉ: urgences, Couvet, φ 63.25.25 MBULANCE: φ 117 HARMACIE D'OFFICE: Liechti, φ 41 21 94, samedi de 13 h 30 à 16 h et de 19 h à 19 h 30, manche et lundi de 11 h à 12 h et de 19 h à 19 h 30. En dehors de ces heures, φ 111. ÖPITAL: φ 422.422 RGENCE ET AMBULANCE: φ 422.360 IÉDECINS: Dr Chopov, φ 44.11.42; Dr Ruchonnet, φ 44.10.10 IÉDECINS: Dr Ennio Salomoni, φ 97.17.66; Dr de Watteville, φ 97.11.67 CORGÉMONT (032) IÉDECINS: Dr Ivano Salomoni, φ 97.24.24 HARMACIES: H. Schneeberger, φ 97.42.48; J. von der Weid, φ 97.40.30 IÉDECINS: Dr Graden, φ 97.51.51; Dr Meyer, φ 97.40.28; Dr Geering, φ 97.45,97. HARMACIES: des Franches-Montagnes, φ 51.12.03 ÖPITAL ET MATERNITÉ: φ 51.12.84; Dr Meyrat φ 51.22.33; Dr Anker, φ 51.22.88. IÉDECIN: Dr Bosson, φ 53.15.15. LE NOIRMONT (039) IÉDECIN: Dr Tettamanti, φ 54.17.54. LES BREULEUX (039)	PHARMACIE D'OFFICE: Poste, samedi jusqu'à 19 h, dimanche de 10 h à 12 h et de 18 h à 19 h. En dehors de ces heures, Ø 31 10 17. PERMANENCE MÉDICALE: Ø 31 10 17. HÔPITAL: Ø 34.11.44	LE LOCLE (039)
**PARTI Ou gendarmerie © 24.24.24; médecin de service, Dr Raetz, Cernier, © 53 21 24, du saleid à 8 h au lundi à 8 h. ÖPITAL ET MATERNITÉ: Landeyeux, Ø 53.34.44 **HARMACIE D'OFFICE: Centrale, Fleurier, Ø 61 10 79, du samedi à 16 h au lundi à 8 h. IÉDECIN DE SERVICE: Dr Truong, Môtiers, Ø 61 35 55/61 35 33, du samedi à 8 h au dianche à 22 h., ÖPITAL ET MATERNITÉ: urgences, Couvet, Ø 63.25.25 MBULANCE: Ø 117 HARMACIE D'OFFICE: Liechti, Ø 41 21 94, samedi de 13 h 30 à 16 h et de 19 h à 19 h 30, ananche et lundi de 11 h à 12 h et de 19 h à 19 h 30. En dehors de ces heures, Ø 111. ÖPITAL: Ø 422.422 RGENCE ET AMBULANCE: Ø 422.380 IÉDECIN DE SERVICE (Saint-Imier et Haut-Vallon): Ø 077/37.33.37, 24 heures sur 24. IÉDECINS: Dr Chopov, Ø 44.11.42; Dr Ruchonnet, Ø 44.10.10 COURTELARY (039) IÉDECIN: Dr Ivano Salomoni, Ø 97.17.66; Dr de Watteville, Ø 97.11.67 CORGÉMONT (032) IÉDECINS: Dr Graden, Ø 97.51.51; Dr Meyer, Ø 97.40.30 IÉDECINS: Dr Graden, Ø 97.51.51; Dr Meyer, Ø 97.40.28; Dr Geering, Ø 97.45,97. HARMACIES: des Franches-Montagnes, Ø 51.12.03 ÖPITAL ET MATERNITÉ: Ø 51.13.01. MBULANCE: Ø 51.22.44 IÉDECINS: Dr Rossel, Ø 51.12.84; Dr Meyrat Ø 51.22.33; Dr Anker, Ø 51.22.88. IÉDECIN: Dr Rossen, Ø 53.15.15. LE NOIRMONT (039) IÉDECIN: Dr Tettamanti, Ø 54.17.54. LES BREULEUX (039)	PHARMACIE D'OFFICE: Bugnon, rue des Epancheurs, samedi jusqu'à 20 h, dimanche de 0 h à 12 h 30 et de 17 h à 20 h. En dehors de ces heures, φ 25.10.17 HÔPITAUX: Cadolles, φ 22.91.11; Pourtalès, φ 27.11.11; Providence, φ 20.31.11.	NEUCHÂTEL (038)
HARMACIE D'OFFICE: Centrale, Fleurier, φ 61 10 79, du samedi à 16 h au lundi à 8 h. ### ARMACIE D'OFFICE: Dr Truong, Môtiers, φ 61 35 55/61 35 33, du samedi à 8 h au dianche à 22 h. ### OFFICAL ET MATERNITÉ: urgences, Couvet, φ 63.25.25 ### MBULANCE: φ 117 HARMACIE D'OFFICE: Liechti, φ 41 21 94, samedi de 13 h 30 à 16 h et de 19 h à 19 h 30, manche et lundi de 11 h à 12 h et de 19 h à 19 h 30. En dehors de ces heures, φ 111. ### OFFICAL: φ 422.422 ### REGENCE ET AMBULANCE: φ 422.360 ### DEECINS: Dr Chopov, φ 44.11.42; Dr Ruchonnet, φ 44.10.10 ### COURTELARY (039) ### DEECINS: Dr Ennio Salomoni, φ 97.17.66; Dr de Watteville, φ 97.11.67 ### COURTELARY (032) ### DEECINS: Dr Ivano Salomoni, φ 97.24.24 ### HARMACIES: H. Schneeberger, φ 97.42.48; J. von der Weid, φ 97.40.30 ### HARMACIES: des Franches-Montagnes, φ 51.12.03 ### OFFITAL ET MATERNITÉ: φ 51.13.01. ### MBULANCE: φ 51.22.44 ### DEECINS: Dr Rossel, φ 51.12.84; Dr Meyrat φ 51.22.33; Dr Anker, φ 51.22.88. ### DEECINS: Dr Tettamanti, φ 54.17.54. ### LE NOIRMONT (039) ### TOXICATION: En cas d'urgence, φ (01) 251.51.51. **OLICE SECOURS: φ 117. FEU: φ 118.	SERVICE DE GARDE: pharmacie Piergiovanni, Fontainemelon, Ø 53 22 56, en cas d'urgence Ø 111 ou gendarmerie Ø 24.24.24; médecin de service, Dr Raetz, Cernier, Ø 53 21 24, du sanedi à 8 h au lundi à 8 h.	VAL-DE-RUZ (038)
manche et lundi de 11 h à 12 h et de 19 h à 19 h 30. En dehors de ces heures,	PHARMACIE D'OFFICE: Centrale, Fleurier, Ø 61 10 79, du samedi à 16 h au lundi à 8 h. MÉDECIN DE SERVICE: Dr Truong, Môtiers, Ø 61 35 55/61 35 33, du samedi à 8 h au di- nanche à 22 h., IÔPITAL ET MATERNITÉ: urgences, Couvet, Ø 63.25.25	VAL-DE-TRAVERS (038)
DÉDECINS: Dr Chopov, © 44.11.42; Dr Ruchonnet, © 44.10.10 COURTELARY (039) DÉDECINS: Dr Ennio Salomoni, © 97.17.66; Dr de Watteville, © 97.11.67 CORGÉMONT (032) DÉDECIN: Dr Ivano Salomoni, © 97.24.24 SONCEBOZ (032) HARMACIES: H. Schneeberger, © 97.42.48; J. von der Weid, © 97.40.30 DÉDECINS: Dr Graden, © 97.51.51; Dr Meyer, © 97.40.28; Dr Geering, © 97.45,97. HARMACIES: des Franches-Montagnes, © 51.12.03 OPITAL ET MATERNITÉ: © 51.13.01. MBULANCE: © 51.22.44 DÉDECINS: Dr Rossel, © 51.12.84; Dr Meyrat © 51.22.33; Dr Anker, © 51.22.88. DÉDECIN: Dr Bosson, © 53.15.15. LE NOIRMONT (039) HES BREULEUX (039) TOXICATION: En cas d'urgence, © (01) 251.51.51. DELICE SECOURS: © 117. FEU: © 118.	HARMACIE D'OFFICE: Liechti, Ø 41 21 94, samedi de 13 h 30 à 16 h et de 19 h à 19 h 30, imanche et lundi de 11 h à 12 h et de 19 h à 19 h 30. En dehors de ces heures, Ø 111. IOPITAL: Ø 422.422 RGENCE ET AMBULANCE: Ø 422.360	SAINT-IMIER (039)
DÉDECINS: Dr Ennio Salomoni, © 97.17.66; Dr de Watteville, © 97.11.67 CORGÉMONT (032) SONCEBOZ (032) HARMACIES: H. Schneeberger, © 97.42.48; J. von der Weid, © 97.40.30 JÉDECINS: Dr Graden, © 97.51.51; Dr Meyer, © 97.40.28; Dr Geering, © 97.45,97. HARMACIES: des Franches-Montagnes, © 51.12.03 ÖPITAL ET MATERNITÉ: © 51.13.01. MBULANCE: © 51.22.44 JÉDECINS: Dr Bosson, © 53.15.15. LE NOIRMONT (039) JÉDECIN: Dr Bosson, © 53.15.15. LES BREULEUX (039) JÉDECIN: Dr Tettamanti, © 54.17.54. LES BREULEUX (039)	MÉDECIN DE SERVICE (Saint-Imier et Haut-Vallon): Ø 077/37.33.37, 24 heures sur 24.	CUIDIEI ADV (000)
IÉDECIN: Dr Ivano Salomoni, Ø 97.24.24 SONCEBOZ (032) HARMACIES: H. Schneeberger, Ø 97.42.48; J. von der Weid, Ø 97.40.30 TRAMELAN (032) IÉDECINS: Dr Graden, Ø 97.51.51; Dr Meyer, Ø 97.40.28; Dr Geering, Ø 97.45.97. SAIGNELÉGIER (039) HARMACIES: des Franches-Montagnes, Ø 51.12.03 SAIGNELÉGIER (039) ÓPITAL ET MATERNITÉ: Ø 51.13.01. MBULANCE: Ø 51.22.44 IÉDECINS: Dr Rossel, Ø 51.12.84; Dr Meyrat Ø 51.22.33; Dr Anker, Ø 51.22.88. LE NOIRMONT (039) IÉDECIN: Dr Bosson, Ø 53.15.15. LE NOIRMONT (039) IÉDECIN: Dr Tettamanti, Ø 54.17.54. LES BREULEUX (039) ITOXICATION: En cas d'urgence, Ø (01) 251.51.51. OLICE SECOURS: Ø 117. FEU: Ø 118.	TEDECINS: Dr Chopov, & 44.11.42; Dr Ruchonnet, & 44.10.10	
### AFEDECINS: Dr Graden, ♥ 97.51.51; Dr Meyer, ♥ 97.40.28; Dr Geering, ♥ 97.45,97. ###################################		
OPITAL ET MATERNITÉ: Ø 51.13.01. MBULANCE: Ø 51.22.44 JÉDECINS: Dr Rossel, Ø 51.12.84; Dr Meyrat Ø 51.22.33; Dr Anker, Ø 51.22.88. JÉDECIN: Dr Bosson, Ø 53.15.15. LE NOIRMONT (039) JÉDECIN: Dr Tettamanti, Ø 54.17.54. LES BREULEUX (039) ATOXICATION: En cas d'urgence, Ø (01) 251.51.51. DELICE SECOURS: Ø 117. FEU: Ø 118.		TRAMELAN (032)
LÉDECIN: Dr Bosson, Ø 53.15.15. LE NOIRMONT (039) LÉDECIN: Dr Tettamanti, Ø 54.17.54. LES BREULEUX (039) LITOXICATION: En cas d'urgence, Ø (01) 251.51.51. OLICE SECOURS: Ø 117. FEU: Ø 118.	HARMACIES: des Franches-Montagnes, Ø 51.12.03 ÔPITAL ET MATERNITÉ: Ø 51.13.01. MBULANCE: Ø 51.22.44	SAIGNELÉGIER (039)
IÉDECIN: Dr Tettamanti,	MÉDECINS: Dr Rossel, ♥ 51.12.84; Dr Meyrat ♥ 51.22.33; Dr Anker, ♥ 51.22.88.	
ITOXICATION: En cas d'urgence, ♥ (01) 251.51.51. OLICE SECOURS: ♥ 117. FEU: ♥ 118.		
ALALICNE	NTOXICATION: En cas d'urgence, Ø (01) 251.51.51. OLICE SECOURS: Ø 117. FEU: Ø 118.	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
	À LA LIGNE EURES DE TURBINAGE: samedi, dimanche et lundi, 0-24 h, 4 turbines.	

BOIS DU PETIT CHÂTEAU: tous les jours de 6 h 30 à 17 h. CÉSAR'S DISCOTHÈQUE: dimanche à jeudi, 22 h-2 h; vendredi et samedi, 22 h-4 h. LUNAPARK: Place du Gaz, tous les jours jusqu'au 17 avril. CONCERTS: True Blue, le P'tit Paris, samedi à 22 h. Izit, Bikini Test, samedi à 21 h. SPECTACLE: Thierry Romanens, Rabetaud et Desmons, Cuche et Barbezat, Théâtre, samedi à	LA CHAUX-DE-FONDS
20 h 30. CONCERT: Fanfare L'Espérance, Salle communale, samedi à 20 h 15.	LA SAGNE
THÉÂTRE: «Les Hussards», par la troupe UNC-AFN de Gerardmer, Casino, samedi à 20 h 30. BAL: du Hockey club le Locle-Le Verger, Paroiscentre, samedi dès 22 h. EXPOSITION: bourse aux timbres, la Croisette, dimanche de 9 à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30.	LE LOCLE
CONCERTS: Die Voegel Europas + Left Hand Right Hand, la Case à chocs, samedi à 21 h. Sugar Connection, la Case à chocs, dimanche à 21 h. THÉÂTRE: «La visite», Théâtre du Pommier, samedi à 20 h 30.	NEUCHÂTEL
CONCERT: Société des accordéonistes l'Amitié, Grande salle, samedi à 20 h. SALUT L'ÉTRANGER: fête des familles, exposition de photos, Salle des spectacles, samedi à	BOUDRY
14 h. FÊTE: vin nouveau, Salle Cort'Agora, samedi dès 16 h.	CORTAILLOD
FÊTE: costume neuchâtelois, Salle de la Rebatte, samedi à 20 h 15.	CHÉZARD
DISCO: Overnight, Salle de spectacle, samedi dès 21 h. COMPTOIR: halle des sports, salle communale, halle de gymnastique, samedi de 14 h à 22 h et	SAINT-IMIER TAVANNES
dimanche de 11 h à 18 h. BIBLIOTHÈQUES	
DE LA VILLE: prêt, discothèque, salle de lecture: lundi 14 h à 20 h, mardi-vendredi 10 h à 20 h, sa 10 h à 16 h. DÉPARTEMENT AUDIO-VISUEL, lundi 14 h à 18 h, mardi-vendredi 10 h à 12 h, 14 h à 18 h ou sur rendez-vous. «Généalogie, Héraldique, Histoire de nos familles», exposition jusqu'au 28 mai. DES JEUNES: Président Wilson 32 et Ronde 9: lundi-vendredi 13 h 45 à 18 h, samedi 10 h à 12 h, 13 h 45 à 16 h. LUDOTHÈQUE. Serre 16: lundi, jeudi 15 h 30 à 18 h, mardi 15 h 30 à 19 h.	LA CHAUX-DE-FONDS
DE LA VILLE: lundi-vendredi 14 h 30 à 18 h 30, samedi 10 h à 12 h. DES JEUNES: MACalame 15: lundi-vendredi 13 h 30 à 18 h, samedi 10 h à 12 h. LUDOTHÈQUE: Crêt-Vaillant 37, lundi-mardi-jeudi-vendredi 15 h 30 à 17 h 30, samedi 9 h à 11 h.	LE LOCLE
MUSÉES PAYSAN Intérious paysan typique dentelles Marcradi samedi et dimanche 14.17 h	LA CHAUY DE FOUR
PAYSAN. Intérieur paysan typique, dentelles. Mercredi, samedi et dimanche 14-17 h. D'HISTOIRE NATURELLE. Collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillat. Jeux. Exposition temporaire «Instants d'insectes», jusqu'au 17 avril. Mardi à samedi de 14 h à 17 h; dimanche de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h. Lundi fermé. INTERNATIONAL D'HORLOGERIE. «L'Homme et le Temps», horlogerie ancienne et moderne, instruments, centre de restauration, mardi-dimanche 10-12 h et 14-17 h. DES BEAUX-ARTS. Collections permanentes (artistes locaux – Léopold-Robert, Le Corbusier, L'Eplattenier –, collection Junod – Delacroix, Matisse, Rouault, Soutine –, Ecole de Paris, contemporains suisses). Expositions temporaires dès le 30 avril, «Les religieuses et le brigand» et «Trous noirs et fontaines blanches». Mardi-dimanche 10-12 h et 14-17 h, mercredi jusqu'à 20 h. D'HISTOIRE ET MEDAILLIER. Intérieurs et objets neucpâtelois, portraits, gravures, armes, monnaies. Mardi à vendredi de 14 à 17 h; samedi de 14 à 18 h; dimanche de 10 à 12 h et de 14 à 18 h; lundi, fermé. «Notre franc: monnaies, symboles», jusqu'au 14 août.	
RÉGIONAL (Maison communale). En permanence, chambre neuchâteloise, objets début de	LA SAGNE
siècle, oiseaux et mammifères de la région. 1er dimanche du mois 13 h 30-17 h. DES BEAUX-ARTS. Collections permanentes (peinture neuchâteloise et suisse, cabinet des	LE LOCLE
estampes). De mardi à dimanche de 14 h à 17 h. «L'artiste et le livre», collection Bergeon, jusqu'au 15 mai. D'HORLOGERIE (Château des Monts). Collections permanentes (évolution de la montre, pendules, automates, film). Mardi-dimanche 14-17 h. MOULINS SOUTERRAINS DU COL-DES-ROCHES. En hiver, sur rendez-vous (© 039/31 89 89 ou 039/31 44 20).	ic. un cun con los (mgc)
DU CHÂTEAU. En permanence, mobilier du XVIe au XIXe siècle, indiennes, dentelles aux fuseaux, armes. «Le musée: votre mémoire», jusqu'en décembre.	VALANGIN
CANTONAL D'ARCHÉOLOGIE. Collections permanentes, stations lacustres, campements magdaléniens, objets de la Tène, archéologie classique et préhistorique européenne. Mardidimanche 14-17 h. D'ART ET D'HISTOIRE. Quatre départements: arts plastiques (neuchâtelois, suisses et étrangers), arts appliqués (céramique, verrerie, orfèvrerie), cabinet de numismatique et section historique. Mardi-dimanche 10-12 h et 14-17 h. «Enfance-Enfants», jusqu'au 22 mai. Fred Perrin, sculptures, jusqu'au 22 mai. D'ETHNOGRAPHIE. Collections permanentes (Egypte pharaonique, collection royale du Bhoutan, Afrique saharienne et sahélienne, Zaïre, Angola, etc.). Mardi-dimanche 10-17 h. D'HISTOIRE NATURELLE. Collections permanentes (mammifères, oiseaux, poissons, dioramas). Mardi-dimanche 10-17 h.	NEUCHÂTEL
DE LA VIGNE ET DU VIN. Histoire vigneronne neuchâteloise. Jeudi-dimanche 14-17 h.	BOUDRY
GALERIES DU MANOIR. Mardi-vendredi 15-19 h et samedi 10-17 h. Jusqu'au 16 avril, Ph. Boillat, pein-	LA CHAUX-DE-FONDS
JC. MEIER. Veralli, peintures et sculptures jusqu'au 16 avril. Lundi-vendredi 14-18 h 30, samedi 10-12 h 30. DES ARBRES. Philippe Rufenacht, peinture, jusqu'au 30 avril. Tous les jours 10-17 h. UBS. Ouverture des guichets. Francine Montandon, huiles et aquarelles, jusqu'au 3 juin. VILLA TURQUE. Guido Bernasconi, jusqu'au au 31 mai. SONIA WIRTH-GENZONI. De L'Eplattenier à Dessouslavy, jusqu'au 7 mai. Dimanche-vendredi, 14 h-18 h, samedi 14 h-16 h. DU PARC. PA. Digier, photographies. Lundi à vendredi jusqu'à 18 h, samedi 12 h. Jusqu'au 27 avril. ECOLE CLUB MIGROS. Lundi à jeudi 10-12 h et 14-20 h 30, vendredi jusqu'à 17 h. Géaub (Gérard Aubry), dessin et peinture, jusqu'au 11 juin. CENTRE DE RENCONTRE. «Parmi nous», photographies. Lundi à vendredi 9-12 h et 14-18 h. Jusqu'au 29 avril. HALLE AUX ENCHÈRES. «Personnes d'ici et d'ailleurs», photographies. Lundi à vendredi 9-18 h 30, samedi 9-17 h. Jusqu'au 30 avril.	
GRAND-CACHOT-DE-VENT. Luc Jéquier, dessins, aquarelles, gouaches. Mercredi à di- nanche, 14 h 30 à 17 h 30. Jusqu'au 1er mai.	LA CHAUX-DU-MILIEU
RELAIS CULTUREL D'ERGUËL. Michel Wolfender, peinture, Ulla Wolfender, tissages, jus- ju'au 13 mai. Mardi à samedi 14 à 18 h, jeudi jusqu'à 22 h. ESPACE NOIR. Christine Wick, peinture, jusqu'au 30 avril. Tous les jours, sauf lundi.	SAINT-IMIER
DES AMIS DES ARTS. Pierre-Alexandre Junod, peinture, jusqu'au 20 mai. Mardi-vendredi 4-18 h, samedi-dimanche 10-12 h et 14-17 h. DITESHEIM. Ros Blasco, jusqu'au 21 mai. Mardi-vendredi 14-18 h 30, samedi 10-12 h et 14-7 h, dimanche 15-18 h. COI. Alfonso Soria, pyrogravure, jusqu'au 30 avril. Mardi à samedi 15 h 30-18 h 30.	NEUCHÂTEL
DE L'ORANGERIE. Mardi à dimanche de 14 h à 18 h 30. Jacques Bianchin, aquarelles, Marie- M. Dehon, peinture sur soie, jusqu'au 30 avril. PÉRISTYLE DE L'HÔTEL DE VILLE. Collective d'artistes immigrés, jusqu'au 30 avril. Lundi à endredi 8-19 h, samedi 8-17 h. MAISON DU PRUSSIEN. Elzingre, paysages au lavis et paysage politique, tous les jours, jus- u'au 1er mai. COLE CLUB MIGROS. Lundi à vendredi, 10-22 h. Catherine Aeschlimann, peinture, infogra- hie, dessin, jusqu'au 15 mai. DU POMMIER. Dominique Corti, peinture, jusqu'au 30 avril.	
ARCANE Claude Jeannottat, peinture, mercredi à vendredi 15-18 h, samedi 14-17 h, jusqu'au 10 avril.	PESEUX
016. Artistes de la galerie, mercredi-dimanche 15-19 h. ONAS. André Bregnard, sculptures, Frédéric Wandelère, collages, mercredi à samedi, 14 h 30	HAUTERIVE PETIT-CORTAILLOD
18 h 30, dimanche 14 h 30 à 17 h. Jusqu'au 1er mai.	CORMONDRÈCHE
AL. MULLER, Artistes de la galerie, mercredi à dimanche 14 h 30-18 h 30	
AL. MULLER. Artistes de la galerie, mercredi à dimanche 14 h 30-18 h 30. ZENCLUME. Artistes de la galerie, mercredi à lundi, 15 h à 18 h 30.	BÔLE
	BÔLE MÔTIERS LA NEUVEVILLE

TRIBUNE LIBRE ET DROIT DE RÉPONSE

La tribu en Afrique: ferment de vie ou germe de mort?



spécifique Cette fonction confère à la terre natale une dimension sacrée alimentée par une éducation, une vie sociale excessivement introverties. Gardienne bienveillante de l'essence de la collectivité contre les mauvais génies extérieurs, elle constitue la pâte dans laquelle se pétrissent les élans les plus nobles mais aussi les instincts les plus bestiaux.

Mais elle n'échappe pas aux travers de toute mère possessive: à trop protéger l'individu contre des dangers réels ou imaginaires, elle inhibe toute tentative d'ouverture à l'autre. Il en découle que l'individu s'identifie

En lisant les avis enthousiastes, les éloges dithyrambiques des

médias et les gloussements ravis

des personnes à qui on a fait

l'honneur de demander leur

avis, on pourrait croire que la porte du paradis est devant

nous. Or, la réalité est autre:

l'accord signé, dit historique, si-

gnifie simplement la mise en ap-

plication du rapport Widmer,

Et ce n'est pas les explications

volubiles, mais incomplètes, qui

changeront quoi que ce soit à cet

état de fait. De plus, un certain

nombre d'observations, de

constatations et de questions

sont a taire ou a poser. D abord

la loi unir n'est pas annulée,

mais suspendue selon les dires

du président de l'exécutif juras-

sien ce qui est une différence

fondamentale; de plus le cadeau

n'a pas grande valeur, cette loi

étant anticonstitutionnelle. Re-

connaître que le Jura bernois est

une entité définie par la nouvelle

Constitution n'a de sens que si

la réunification n'est plus en dis-

un point c'est tout.

conscience collective, par l'appartenance à la tribu. Bien que le mot ait de tout temps été galvaudé et caricaturé par l'observateur extérieur, il reste le creuset des valeurs humaines inaliénables qui ont depuis fort longtemps disparu dans les sociétés dites évoluées.

Mais ceci justifie-t-il cette bestialité indicible qui se déroule devant nos yeux? Certes pas, mais il l'explique.

En effet, dans ce continent plus qu'ailleurs, tous les ingrédients d'une explosion sociale sont dangereusement réunis: des passions viscérales attisées par les intérêts mercantiles d'une minorité avide de puissance, une économie exsangue régie par des lois de marché impitoyables, une prolifération d'armes de mort économiquement renta-bles, enfin une perte d'identité face à des modèles importés.

Force est de constater que des décennies après la création d'Etat calqué sur le modèle colonial, la notion de l'identité ethnique reste encore très vivace et constitue un véritable frein à tout processus de fusion de l'individu dans l'Etat. Et si ces facteurs aggravants ne sont pas enrayés par la communauté internationale, peut-on imaginer les boucheries qui se préparent dans certains pays où il n'y a pas que deux ethnies en scène, mais des dizaines voire des centaines.

Le Cameroun est l'un de ceux-là, où un petit bain de sang soigneusement programmé par certains excités du verbe et de la gâchette serait en gestation.

Mais cet état de choses

les frontières mais seulement

bernoises, jamais neuchâte-

loises, valaisannes ou argo-

connaître les thèmes mis en dis-

cussion. On parle de voies de

communications comme si la

CITAJ n'existait pas, d'économie alors que la CEP collabore

déjà avec le Jura, comme d'ail-

leurs l'OTJB et Pro Jura et j'en

passe. Va-t-on rediscuter une

collaboration déjà réelle depuis

longtemps, autrement dit réin-

venter la roue? «La hache de

guerre est enterrée, le dialogue

t-on? Du dialogue Widmer, du

dialogue sous la menace «si l'évolution du processus en

cours n'aboutit pas assez rapi-

dement à des résultats concrets

(J.-P. Beuret)». Du côté bernois

les interlocuteurs sont connus: les députés. Invité aux séances

de la députation, en tant que président de la FJB, je puis té-

moigner du travail considérable

Il sera fort intéressant de

viennes par exemple.

plus, il est question de relativiser l'incapacité, par manque de

mois.

pipés. (...)

Conférence interjurassienne ou nébuleuse?



autorise-t-il la surenchère verbale et l'indignation à outrance affichées dans le public occidental? Ce serait croire que l'Afrique détient seule la palme de la barbarie. Les sociétés évoluées, aujourd'hui pacifiées, ont na-guère connu leurs siècles de bestialité à grande échelle. Celle-ci a eu pour nom servage, croisades, esclavage, chambre à gaz pour ne citer que les plus célèbres retenus par l'Histoire. Dès lors, que vaut cette remarque tonitruante de ce citoyen américain rescapé de l'enfer du Rwanda s'indignant devant la face du monde que «Dieu ait donné une âme à ces gens-là»?

Oublierait-il les massacres perpétrés sur les Indiens sans défense par ses aïeux pourtant éclairés, sans parler du plus grand génocide de notre histoire dans la durée et dans les chiffres que fut l'esclavage?

Que le grand public ne se leurre pas: il n'y a pas de hiérarchie ni de seuil de tolérance dans l'horreur et le spectacle de lam-beaux de chair noire n'est pas plus insoutenable que celui de chair rose. Toute horreur nous renvoie à cette bête immonde tapie en chacun de nous depuis la nuit des temps et qui s'alimente de nos exclusions, de nos égoïsmes, de nos nationalismes et de nos intégrismes.

C'est cette bête-là qu'il nous faut traquer sans relâche si nous voulons que notre attachement à la patrie, à la religion, à l'ethnie, à la tribu soit un ferment de vie et non un germe de mort.

> Adèle Moeschler-Ekoumou Le Locle

temps, de maîtriser certains pro-

blèmes. Or, ces députés seront

membre du Grand Conseil ber-

nois, membre du Conseil régio-

nal et... membre de la Confé-

rence interjurassienne. Il sera

d'ailleurs hautement intéressant

de connaître les noms des dési-

nold Koller a donné connais-

sance avec satisfaction de l'ac-

cord signé. Il permet encore une

fois au Conseil fédéral d'éviter

de faire appliquer une décision

confirmée à maintes reprises et

gnatures récoltées en moins d'un

en avons marre de ces échappa-

toires, de ces tergiversations, de

ce manque de courage. Notre

canton n'a jamais déterré la

hache de guerre, il n'a pas be-

soin de cette conférence aux dés

Sonvilier

Au nord comme au sud. nous

démocratiquement,

Meinhard Friedli

M. le conseiller fédéral Ar-

gnés par le canton du Jura.

FAIT DIVERS

Neuchâtel

Scootériste blessé

Un automobiliste de Neuchâtel, M. L. D., circulait, hier à 13 h, rue de la Rosière en direction du centre-ville. A l'intersection avec la rue des Parcs, son auto a heurté le scooter de M. I. S., de Neuchâtel, qui circulait dans cette dernière rue en direction ouest. Blessé, M. I. S. a été transporté par ambulance à l'Hôpital Pour-

DÉCÈS

Môtiers

M. Max Etienne, 1909

ÉTAT CIVIL

La Chaux-de-Fonds

Promesses de mariage

Alvarez Alvarez Luis et Fernandez Ordonez Belén. - Etienne Jean René et Baeriswyl, née Poyard Josette Pâquerette. - Murisier Thierry et Schaub Patricia. - Jobin Stéphane et Bertrand Joseph et Girardin Esméralde Marie. – Taillard Eric Denis et Frey Martine Agnès. - Segard Bertrand Dominique Jérôme Lionel Damien et Vuilleumier, née Fortiz Francisca.

Mariages

Aït Sidi Brahim Ali et Viggiano Josèphe Antonia. – Fuchs Régis Georges Marcel et Veya Isabelle Renée Béatrice. - Mohamed Yoosuf Jiblas et Yahiya Razzuna. - Ziegler Jean-Pierre Willy et Montan-don, née Badiali Marie France Gisèle. – Lopes Fernandes Vitor Ma-

nuel et Marques Palma Maria Julia. - Tairaj Fadil et Soohani Azar. - Nasillo Giovanni et do Rosario Pimentel Maria Eduarda. -Mazrekaj Beqe et Dietze Andrea Sabine. – Aubry Jean-Claude René et Leuenberger, née Francey Francoise Marie.

Zambotti, née Colle Maria, 1914, veuve de Zambotti Matteo. - Careggi Louis Léon, 1910. - Baumann Frédéric, 1977. - Nussbaum, née Willemin Vivianne Andrée, 1943. -Jeanmaire-dit-Quartier Pierre Charles, 1922. – Anthoine Maurice Pierre, 1909, époux de Anthoine, née Parel Betty Simone. - Berger Henri François, 1920, époux de Berger, née Franz Mariette Juliette. - Henry Marcel André 1903, veuf de Henry, née Sprunger Gertrud Coralie. - Merlin Jacques Louis,

Société éditrice et imprimeur:

L'Impartial S.A., La Chaux-de-Fonds

Rédaction et administration: L'Impartial, rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds. (039) 210 210 Rédaction.
 (039) 210 310 Administration.

Télex: 952 114. Fax: Rédaction 039 - 210 360. Tirage contrôlé (REMP) 29.418.

Régie des annonces: **Publicitas**

La Chaux-de-Fonds Ø (039) 210 410. Le Locle Ø (039) 311 442.

Rédaction:

Rédacteur en chef: Gil Baillod. Secrétaire général: Roland Graf. Secrétariat jour: Blaise Nussbaum. Secrétariat nuit: Michel Déruns, Daniel Schouwey,

Monde et Suisse: Daniel Droz. A Berne: François Nussbaum. Economie et canton de Neuchâtel: Mario Sessa La Chaux-de-Fonds: Irène Brossard, Alain Mevrat,

Le Locle: Jean-Claude Perrin, Claire-Lise Droz. Littoral: Claudio Personeni, Anouk Ortlieb, Annette Thorens. Val-de-Travers: Mariano De Cristofano.

Val-de-Ruz: Simone Ecklin.

Canton du Jura: Michel Gogniat.

Jura bernois: Dominique Eggler.
Sports: Jean-François Berdat, Renaud Tschoumy, Julian Cerviño, Gérard Stegmüller Culture: Sonia Graf, Denise de Ceuninck Photographes: Marcel Gerber, Christian Galley.

Dessinateurs: Elzingre, Tony.

NEUCHÂTEL

Pourquoi si tôt?

Madame Anne-Marie Matile-Boillat:

Monsieur Patrick Matile, Monsieur Alain Matile,

Mademoiselle Catherine Matile, à Berne;

Benoît Couchepin, Ivan Radja.

Madame et Monsieur Roger Montandon-Matile, à La Chaux-de-Fonds, leurs enfants et petits-enfants;

Madame et Monsieur Max Glauser-Matile, à Meyrin, et leurs fils;

Monsieur André Boillat, à La Chaux-de-Fonds;

Madame et Monsieur Michel Marchon-Boillat, au Col-des-Roches, leurs enfants et

Madame et Monsieur Pierre Balmer-Boillat, à Boudevilliers et leurs enfants,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur Roger MATILE

leur cher époux, papa, frère, beau-frère, beau-fils, oncle, parrain, parent et ami, enlevé à leur affection, dans sa 52e année, des suites d'un infarctus.

2003 NEUCHÂTEL, le 15 vril 1994 (Pain-Blanc 28)

La cérémonie aura lieu à la chapelle du crématoire de Neuchâtel, lundi 18 avril, à 16 heures, suivie de l'incinération.

Le corps repose au pavillon du cimetière de Beauregard, Neuchâtel

Prière de ne pas envoyer de fleurs, mais de penser aux Cartons du cœur (ccp 20-136-4, BCN) en faveur du compte E 123.729.00.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

Le sens des responsabilités

cussion. Ce n'est pas le cas. De abattu par celle-ci, mais aussi de

Je viens de lire la tribune libre de M. Jean-Claude Nicolet qui se dit choqué par l'installation de distributeurs de préservatifs dans les écoles supérieures. Ce cher monsieur affirme, ni plus ni moins, qu'il s'agit «d'incitation à la débauche». Laissez-moi rire. Il affirme par la suite que nous sommes des chiens en rut... Or il n'y a pas encore de distri-buteurs dans les écoles, donc ils n'y sont pour rien!

Il prétend également que cela faire «disparaître le sens des responsabilités». N'est-ce-pas plutôt le contraire? L'usage des préservatifs est une preuve de responsabilisation. Il semble penser que le sida est une bagatelle, oubliant qu'à notre âge ce problème ne le touchait pas. Nous laisser influencer par des gens

débutons notre vie sexuelle sous le signe de la mort et notre seule bouée de sauvetage est la capote. Voulez-vous nous en priver? La fidélité est un leurre, parce qu'on ne peut être sûr à 100% que notre partenaire se contente de nous. Il jouait son honneur, nous jouons notre vie.

Et si ça le dérange que nous ayons des rapports avant le mariage, qu'il ait au moins le respect de nous laisser nous protéger d'un danger mortel. Et n'oubliez pas que même si il n'y a pas de distributeur dans les écoles, nous irons chercher ailleurs!

Nous voulons vivre sans pour antant chosir l'abstinence. Le sida est trop dangereux pour se

qui ont oublié d'évoluer en même temps que les mœurs. Une gymnasienne en colère Myriam Vuille La Chaux-de-Fonds

COMMUNIQUÉ

Registre neuchâtelois des architectes et ingénieurs

La chancellerie d'Etat commu-

Lors d'une récente séance, le Conseil d'Etat a inscrit M. Pascal Cupillard, au Locle, au registre neuchâtelois des architectes et ingénieurs.

LE COMITÉ ET LES MEMBRES **DU FC DEPORTIVO**

ont la tristesse de faire part du décès de

Madame

Renée GENTIL

maman de Madame Mary Cruz Martin, fidèle membre de notre société.

Réception des avis mortuaires: jusqu'à 22 heures

LE LOCLE ET MONTAGNOLA

La famille de

Monsieur Pietro BESOMI

tient à vous dire combien l'ont touchée et réconfortée vos témoignages de sympathie et d'amitié.

Elle vous exprime sa profonde reconnaissance pour la part que vous avez prise à son

Monsieur Jean SCHWOB et sa famille

expriment leur reconnaissance à toutes les personnes qui les ont entourés par les témoignages d'affection et d'amitié qui les ont accompagnés dans ces jours de deuil.

7.40 M6 kid: Dessins animés 9.40 M6

M 6

Suisse romande

8.00 Capitaine Fox. 9.30 Les misérables 9.45 Sharky + George 10.10 Trois jours pour gagner 10.35 Top Express 11.00 Vive les animaux: Le monde sauvage: l'infiniment grand, l'infiniment petit des eaux du nord 11.20 Signes: Une journée avec..les enfants du silence 11.55 La fête à la maison: La tête de l'emploi 12.15 Football: En attendant le Mundial (6/15) 12.45 TJ-midi 13.05 TV à la carte Faites votre programme en votant au 022/320 64 11: Séries, musique, cinéma 13.05 Miami Vice 17.05 Magellan: IAM le rap met le feu 17.35 Planète nature Le chant du cerf 18.25 Pique-notes: L'Echo des Diablerets 19.05 Loterie suisse à numéros 19.10 Arrêt buffet: Pi-geon vole 19.30 TJ-soir

20.00 Météo 20.05 Le fond de la corbeille James Bond: 20.30

L'homme au pistolet d'or Film de Guy Hamilton (GB 1974) Avec Roger Moore, Christopher Lee

23.50 Le film de minuit: Re-animator

22.35 TJ-nuit

22.45 Fans de sport

Film de Stuart Gordon (USA 1986) Avec Jeffrey Combs, Barbara Crampton

Patron d'un hôpital du Massachussets, le Pr Halsey veille tendrement sur sa fille Megan qui file le parfait amour avec Dan Cain, un jeune médecin plein d'avenir. Dan suit les cours du Dr Karl Hill, spécialiste du cerveau. L'arrivée d'un nouvel étu-diant, Herbert West, va gripper cette belle mécanique.

1.15 Le fond de la corbeille (R) 1.30 Bulletin du télétexte



Arte

17.00 Filmer le travail (R). 18.00 Megamix (R). 19.00 Tous fous. Téléfilm norvégien. 19.25 Le dessous des cartes. 19.30 Histoire parallèle. 20.30 Journal. 20.40 Grand format: Ceux de Saint-Cyr. Documentaire. 22.20 Sous le signe de la violence (1/3). Sur les rails. Téléfilm sud-africain de Brian Tilley (1993). Avec Vusi Kunene, Grace Mahlaba. 23.10 Snark (27). 23.45 Jazz et Héritage Festival '93 (1). 0.15 Rendez-vous avec Loriot. Série allemande.

Allemagne 1

13.00 Heute. 13.05 Europamagazin. 13.30 Sterne für Warschau. 14.00 Doris Day in. 15.25 Cartoons im Ersten. 15.30 Weltreisen. 16.00 Tagesschau. 16.05 Disney Club. 17.30 Sportschau. 18.02 Heute abend im Ersten. 18.03 Tagesschau-Telegramm. 18.05 ARD-Wetter-schau. 18.10 Mich laust der Affe. 18.40 Golden Girls. 19.05 Tagesschau-Telegramm. 19.10 Sportschau. 19.50 Ziehung der Lottozahlen. 20.00 Tagesschau. 20.15 James Bond 007 - Octopussy. 22.20 Tagesthemen. 22.40 Das Wort zum Sonntag. 22.45 Schmidteinander. 23.45 Tagesschau. 23.48 Marlon Brando in: Duell am Missouri. 1.50 Tagesschau. **2.00** ZEN - Meisterwerke aus Japan. Der Mönch im Gezweig.

La Première

6.00 Journal du matin, 6.15 A fleur de temps. 7.35 Tourisme week-end. 8.10 Revue de la presse romande. 8.33 La chronique du samedi. 9.10 La tête chromque du samedi. 9.10 La tête ailleurs: A boire et à manger 11.05 Le klosque à musique. 12.30 Journal de midi. 12.40 Et pourtant... elle tourne. 13.00 La tête ailleurs (suite): Graffito. 14.05 Dimension Top 40. 15.30 Bédébulles. 16.05 Videogames. 17.05 Sous réserve. 18.00 Journal du soir. 18.15 Journal des sports. 18.25 Revue de presse à 4. 18.35 La tête ailleurs (suite). Sport-Première. Championnat de Suisse de football, ligue A. 19.05 Foot futé. Jeu. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Le petit bal de la Première. 0.05 Programme de nuit On-de moyenne: 1.05 Paraboles.

France 1

6.00 Intrigues. 6.30 Club mini Zig Zag 7.20 Club mini. 8.30 Télé shopping. 9.00 Club Dorothée vacances. 9.35 Le Jacky show maximusic. 10.00 Club Dorothée. 10.25 Télévitrine. 10.43 Météo. 10.45 Ca me dit... et vous? 11.48 Météo. 11.50 La roue de la fortune. 12.20 Le juste prix. 12.50 A vrai dire. 12.55 Météo. 12.58 Trafic infos. 13.00 Le journal. 13.15 Reportages: Des hommés invisibles. 13.45 Millionnaire. 14.10 Ciné gags. 14.15 La Une est à vous. 14.20 Agence tous risques. 15.05 La Une est à vous. 17.30 Ciné gags. 17.35 30 millions d'amis 18.05 Les Roucasseries 18.35 Vidéo gag. 19.05 Beverly Hills.

20.00 Le journal 20.25 Special F1 20.30 Résultats du

Tiercé - Quarté+ - Quinté+ La minute hippique

Météo

20.45 Les grosses têtes 22.40 Hollywood Night: Une trop belle cible Film TV de Dennis Hopper

Avec Jodie Foster, **Dennis Hopper** 0.20 Formule 1 Spécial Grand Prix

de Formule 1 du Pacifique à Aïda 0.55 TF1 nuit

1.05 Les rendez-vous de l'entreprise

1.20 TF1 nuit 1.25 Ray Bradbury présente

Tyrannosaurus rex TF1 nuit 2.00 L'équipe Cousteau

en Amazonie (1/6) TF1 nuit Histoires naturelles 3.00

L'Alsace, la nature et les enfants 3.55 TF1 nuit

Mésaventures

Histoires naturelles La pêche à pied

Musique 5.10 F1 à la Une

A Aïda pour le Grand Prix du Pacifique

EUROSPORT Eurosport

9.00 Formule 1. Le Grand Prix du Pacifique (Japon). 10.00 International Motorsport. 11.00 Moto: "Grand Prix" . 11.30 Rallye Raid de Tunisie. 12.00 Pro Boxe (R). 13.00 Formule 1. 14.00 En direct: Tennis. Tournoi de Nice (ATP). Demi-finales du tournoi messieurs. 16.30 Athlétisme: Le championnat de monde de relais sur route en Grèce. Epreuve dames. 17.00 Danse sportive: Compétition à Paris. 18.00 Formule 1: 2ème séance d'essai (R). 19.00 Golf de la PGA européenne 1994. Le tournoi Perrier de Paris au golf Club de Saint-Cloud: 3ème jour. 20.00 Basketball: Championnat de France. Quarts de finale: match d'appui. 21.30 Rallye Raid: Tunisie. 22.00 Equitation: Coupe du monde. 0.00 Lutte: Championnat d'Europe à Athènes (Grèce). 1.00 En direct: Formule 1

Allemagne 2

13.00 Heute. 13.05 Diese Woche. 13.30 Der Gauner von Bagdad. 14.55 Telemotor. Verkehrsmagazin. 15.30 Lukas + Sohn. 16.15 Klassentreffen. 16.58 Anders fernsehen 3sat. 17.00 Heute. 17.05 Länderspiegel. 17.55 Die grosse Hilfe. 18.05 Die fliegenden Aerzte. 18.50 Heute. 19.20 Wetter. 19.25 Die Stadtindianer. 20.15 Saarbrücken. 22.00 Heute-Journal. 22.15 Das aktuelle Sport-Studio. 23.25 Mord passt nicht in sein Konzept. 1.10 Heute. 1.15 Der Teufel mit der weissen

Espace 2

6.05 Ballades. Musique classique populaire. 7.05 Bloc-note illustré... en musique. 8.10 Chemins de terre. 9.10 env. Musique populaire. 9.30 Philosophie au quotidien. 10.05 Art choral. 11.05 Musique. 12.05 Correspondances. 12.35 Classiques. 14.05 Le temps retrouvé. Le Quatuor Tatrai en concert (5/6). 15.30 L'invitation au voyage. 17.05 Espaces imaginaires. La Punta. D'Yvette Zgraggen. 18.30 Chant libre. 19.05 Paraboles. 20.05 A l'Opéra. En direct de Berlin: Plameny (Les Flammes). Tragicomédie musicaie en 2 actes de Schulhoff. Avec Jean Eaglen, Kurt Westi, etc. 23.00 env. Musiques de scène. 23.20 Amici italiani. Musiques de scène. 23.20 Amici italiani. 23.30 Correo espanol. 0.05 Notturno.

France 2

6.00 Cousteau (R) 6.50 Dessin animé 7.00 Les matins de Saturnin 8.00 Hanna Barbera Dingue Dong 9.00 Expression directe: l'UPA 9.10 Sur les pistes avec Pierrette Brès 9.15 Grands galops 9.35 Samedi quentrus 10.25 Le magazine de Samedi aventure. 10.25 Le magazine de l'emploi 11.20 La revue de presse de Michèle Cotta 12.15 Ces années-là 12.50 Météo 12.59 Journal/Météo 13.25 Géopolis. 14.15 Animalia: Mordus d'animaux 15.10 Samedi sport 15.15 Tiercé en direct de Longchamp 15.30 Magazine du rugby 16.30 Rugby: Auch-Toulon, 1re journée des qualifiés 18.05 Samedi sport 18.20 Histoires fantastiques. 18.50 Frou-Frou: invité Alain Chamford. 19.50 Tirage du Loto.

20.00 Journal 20.35 Journal des courses/ Météo # 20.45 Tirage du Loto

20.50 Un pour tous

Divertissement

Proposé per Jecques Antoine, présenté par Christian Morin et Cendrine Dominguez

22.45 Autant en emporte le temps Magazine

Journal/Météo La 25e heure

Le vendeur de rêves **Bouillon de culture**

La revue de presse avec 2.35 Michèle Cotta

Sur les pistes avec Pierrette Bres (R)

3.35 Grands galops (R) 3.50 Dessin animé

4.00 24 heures d'info Oztotl 4.10

Nomades 4.40 à la verticale

Les chemins de la vie

8.20 Ouverture d'antenne. 8.25 Météo 8.30 Télé-achat. 9.00 Lassie. 9.25 Cabinet médical Bülowbogen. 10.15 La famille Guldenburg. 11.00 RTL Leader. 11.30 Music family week-end. 13.35 Studio-info. 13.40 L'incroyable Hulk. 14.30 Mannix. 15.20 Maguy. 15.45 Studio-info. 15.50 Samedi Disney. 16.15 Studio-info. 15.50 Samedi Disney. 16.15 Tic et Tac. 16.40 Myster Mask. 17.05 Spooner. 17.55 Studio-info. 18.00 Les faucheurs de marguerites. 18.55 Jeu Téléstar. 19.00 Les routes du paradis. 19.45 Les contes de mon enfance. 19.55 Madame est servie. 20.25 Météo. 20.30 Téléstar. 20.35 Studio-info. 20.40 Nancy Wake. 23.55 Rallye de Tunisie. 0.00 Le voyageur. 0.25 La grande saga des animaux. 0.50 Météo. 0.55Télé-

RTLD

8.20 Ouverture d'antenne. 8.25 Météo. 8.30 Télé-achat. 9.00 Lassie. 9.25 Cabinet médical Bülowbogen. 10.15 La famille Guldenburg. 11.00 RTL. 11.05 Les aventures du Seaspray. 11.30 Music family week-end. 13.35 Studio-info. 13.40 L'incroyable Hulk. 14.30 Mannix. 15.20 Maguy. 15.45 Studio-info. 15.50 Samedi Disney. 16.15 Tic et Tac. 16.40 Myster Mask. 17.05 Spooner. 17.55 Studio-info. 18.00 Les faucheurs de marguerites. 18.55 Téléstar. 19.00 Les routes du paradis. 19.45 Les contes de mon enfance. 19.55 Madame est servie. 20.25 Météo. 20.30 Jeu Téléstar. 20.35 Studio-info. 20.40 Nancy Wake. 23.55 Rallye de Tunisie. 0.00 Le voyageur. 0.25 La grande saga des animaux. 0.50 Météo. 0.55 Télé-achat.

Suisse alémanique 5.59 La matinale. 7.00 Le journal. 7.20 Anniversaires, 7.30 Flash-infos. 8.00 Le journal. 8.15 Sélection TV. 8.20 Petites annonces. 8.30 Flash-infos. 6.35 Revue de presse. 9.00 Flash-infos. 9.03 Scènes de Vie. 9.10 Les naissances. 10.00 Flash-infos. 11.00 Sur un plateau. 11.33 PMU. 11.50 Petites annonce. 12.15 Le journal de midi. 12.30 Magazine des sports et Tennis Club. 13.00 Scènes de Vie. 13.45 Petites annonces. 14.00 Flash-infos. 17.03 Sport et musique. 18.00 Le journal du soir. 22.30 Juke Box. (jusqu'à 8.00).

8.00 Morgenjournal. 8.13 Sport. 8.30 Trend - Das Wirtschaftsmagazin. 9.00 Memo. 9.05 Wetterfrosch. 9.10 Gratulationen. 9.50 Denk an mich. 10.00 Musig-Lade. CD-Neuheiten. 11.30 Samstagsrundschau. 12.00 Samstagmittag. 12.15 Radiotip. 12.20 Mittellungen. 12.30 Mittagsjournal. 12.45 Satiramisu. 14.00 Plaza. 15.00 Schweizer musizieren. 16.00 Volksmusikjournal. 17.00 Welle-1 mit Sport. 18.03 Regionaljournale. 18.25 Programminweise/Mittellungen. 18.30 Abendjournal. 19.10 Sport. 19.30 Zwischenhalt. Unterwegs zum Sonntag. 20.00 Schnabelweid: Landiäbe '94 (5/W/8), Hörspielreihe. 20.30 A la carte. (5/W/8), Hörspielreihe. 20.30 A la carte. 22.15 A kick of jazz. 23.00 That's livel Michel Fugain. 1993 à l'Olympia. 0.00

France 3

7.30 L'heure du golf 8.00 Espace entreprises 9.00 Terres francophones 9.30 Magazine olympique 10.00 Rencontres à XV. Magazine sportif 10.30 Mascarines 11.00 Le jardin des bêtes 12.00 Le 12/13 12.05 Le programme de votre région 12.30 Editions régionales 12.45 Edition nationale 13.00 Samedi chez vous 14.00 La croisière s'amuse. Série 14.50 Samedi chez vous (suite) 17.35 Montagne: Grottes des sables 18.20 Expression directe: Le RPR 18.25 Questions pour un champion. Jeu 18.50 Un livre, un jour 19.00 Le 19/20 19.09 Editions régionales 19.31 Le 19/20

20.05 Yacapa 20.35 Tout le sport 20.50 Police secrets:

L'alibi en or Série policière française de Michèle Ferrand Avec Charles Aznavour, Micheline Presle 22.25 Planète chaude

Le silence et la peur 23.25 Soir 3 Musique sans frontière

Spécial Islande

Continentales

8.30 Météo/Flash Canal Infos 8.35 Bibi et ses amis. Jeunesse 9.35 L'enjeu international. Magazine économique 10.05 Les rendez-vous de l'entreprise 10.20 A bon entendeur 10.40 Question d'argent 11.05 Objectif Europe 11.35 Autant savoir. 12.00 Flash Canal Infos 12.05 Montagne 12.40 Météo 12.45 Journal télévisé suisse 13.10 Horizons. Communication d'entreprise 14.00 Sport Africa 15.00 Jamais sans mon livre 15.45 Correspondance 16.00 Infos TV5 16.10 Méthode Victor (R) 16.30 Génies en herbe. 17.00 Les débrouillards 17.30 Les Francofolies de Montréal (1/2) 18.00 Questions pour un champion. 18.30 Journal/Météo 19.00, Sport. 19.30 Journal télévisé belge.

20.00 L'or et le papier Journal télévisé français/ Météo

Seulement par amour (3/fin) D'après le roman

23.05 Frou Frou Divertissement

Le soir sur la 3/Météo Scoubidou

de Maria Venturi

1.30 Le monde est à vous (R) 3.00 **Jamais sans** mon livre (R)

LA SEMEUSE

LE CAFÉ QUE L'ON SAVOURE

Torréfié à 1000m d'altitude. Tél. 039/26 44 88

13.00 Sassi grossi. 14.00 Natura amica. 14.30 Perry Mason. 15.20 "A" come animazione. 15.30 Textvision. 15.35 II

corsaro nero. 17.15 Tutto circo. 18.15 Il

Vangelo di domani. 18.30 Scacciapensieri. 19.00 TG flash. 19.05 Paese che vai. 19.30 Il Quotidiano.

20.00 Telegiornale. 20.25 Meteo. 20.30

Un piedipiatti a Beverly Hills. 22.15 TG sera/Meteo. 22.35 Dopo partita. 23.20

Sabato allo stadio. 23.45 Cinemanotte.

13.00 Area deportiva. 15.00 Telediario.

15.30 Los primeros. 17.00 Con letra

mayúscula. 18.00 Corazón, corazón.

18.30 Tal cual. Talk-show. 20.30 Las

chicas de hoy en día. Telecomedia. 21.00 Telediario. 21.30 Informe semanal. 22.30

Noches de gala. Programa-espectáculo

23.30 Euronews fin de semana. 0.00

Noticias. 0.30 Vuelta ciclista a Aragón

1.15 Textvision.

Suisse italienne

LA GARANTIE D'UN BON CAFÉ

vous présente les programmes radio-tv

Suisse alémanique

8.30 Infothek. 9.30 Wuff!. 3-Minuten-Ei.

10.00 Eröffnungsfeier der Kappelbrücke in Luzern. 11.00 Sennenchilbi Weggis 1992. 11.25 Sehen statt hören. 11.55 Puls. 12.35 QUER. 13.00 Tagesschau.

13.05 Rundschau. 13.50 Tobias. 14.15

Kassensturz. 14.45 Arena. 15.45 Vor 25

Jahren. 16.00 Infothek: "arbeitslos".

16.30 Heilende Wasser - Quellen der Gesundheit. 17.00 ZEBRA Magazin.

17.40 Gutenacht-Geschichte. 17.55 Tagesschau. 18.00 ZEBRA: Report.

18.45 Ziehung des Schweizer Zahlenlottos. 18.50 Samschtig-Jass.

19.50 Meteo. 19.55 Wort zum Sonntag. 20.00 mitenand. 20.15 Wetten, dass...?

22.05 Tagesschau. 22.20 Sport aktuell. 23.10 Treffpunkt Nizza. 0.40 Nachtbulletin/Meteo. 0.45 American

10.00 Quando l'estate muore. 11.50

Canal grande ovvero Gregorettivvù. 12.20 Check up. Rubrica. 12.25 Che

tempo fa. 12.30 Tg 1 - Flash. 12.35 Check-up. 13.25 Estrazioni del Lotto.

13.30 Telegiornale. 13.55 Tg 1 - Tre minuti di... 14.00 Almanacco. 14.20 Gli incontri di Almanacco. 14.45 Sabato

sport. 16.50 Intrighi internazionali. 18.00

Tg 1. 18.10 Estrazione de Loto. 18.15

Più più belli. 19.35 Parola e vita: Il

Vangelo della domenica. 19.50 Che tempo fa. 20.00 Telegiornale. 20.30 Sport. 20.40 Tutti a casa. 23.05 Tg 1. 23.10 Speciale Tg 1. 0.00 Tg 1 Notte - Che tempo fa. 0.10 Appuntamento al cinema. 0.15 Il sabato club... 3.10 Tg 1.

Italie 1

TV 5 Europe

boutique 10.15 Multitop Emission musicale 11.25 Infoconso 11.30 24 h du Mans moto warm up 11.40 Les années coup de coeur: Héros 12.10 Ma sorcière bien-aimée: Une joyeuse fée (2) 12.45 Les rues de San Francisco: Liberté conditionnelle 13.45 Le magicien: La danseuse 14.45 24 h du Mans moto: départ 15.50 Berlin anti-gang Valentin bis 16.45 Chapeau melon et bottes de cuir: Le village de la mort 17.40 Le Saint: La route de l'évasion 18.40 Les enquêtes de capital. Magazine 19.15 Turbo: Magazine de l'automobile 19.54 6 minutes/Météo/ Rallye optic 2000 Tunisie

20.05 Classe mannequin

Souris... souris moi 20.35 24 h du Mans moto

20.40 La saga du samedi: 20.45 Le monstre évadé de l'espace

Téléfilm américain de Richard Colla Avec Joe Cortese, Maryam d'Abo

23.45 24 h du Mans moto

23.55 Gainsbourg etc.

Concert: le Zénith de Gainsbourg

Sept concerts historiques don-nés en mars 1989, qui devaient être malheureusement les derniers de sa carrière.

1.20 6 minutes/Rallye optic 2000 Tunisie

Boulevard des clips

3.00 Les enquêtes de capital

Fax'o 3.50 **Culture** pub

Nature et civilisation 4.15

5.10 Fréquenstar 6.05 **Culture rock**

6.30 Boulevard des clips

10.50 Cinema Plus. 14.00 TextVision S Plus. 15.00 Euronews. 17.00 TextVision S Plus. 17.30 Euronews. 18.30 Taxi.
19.00 Kaleidoskop. 19.30 Im Reich der wilden Tiere. 20.00 Tagesschau 20.20 Meteo. 20.25 Cinema Plus. 22.15 Fax/Nachrichten/Meteo. 22.25 "...und abends in die Scala". 22.55 Cinema

Band Espagne

15.00 Noticias. 15.05 Sem Limites. 15.30 O rosto da Europa. Estreia. 16.00 Cabo verde, Musical, 17.15 Palavra puxa palavra. 18.00 RTP 5. Magazine. 19.00 Danças vivas. 19.30 Marco Paulo Convida. 20.00 TV 2 Desporto. Transmissao do jogo de futebol Boavista - Uniao da Madeira (previsao). 21.45 Journal de sábado. 22.45 De Lisboa com amor. 22.50 Parabens. Com Herman José. 0.20 Notícias e fecho.

Radio Jura bernois

RSR 1. 8.20 Déviation (magazine religieux) 8.50 Caléine. 9.00 RSR 1 Journal 9.30 RJB-Info bulletin. 10.00 Pour les petits. 10.30 Les dédicaces. 11.00 Sport-hebdo. 12.00 RJB-Info, titres, journal de midi. 12.30 RSR 1 midi Première. 13.00 Activités villageoises. 13.30 La Bonn'Occase. 14.00 Tour de Suisse en musique populaire. 15.00 Chantez français. 16.00 Musique + Sport. 17.45 Activités villageoises. 18.00 RSR 1 Journal. 18.20 RJB-Week-end + Sport, suite. 21.00 Relais RSR 1.

Fréquence Jura

6.00 Infos FJ. 6.08 Objectif 9, 6.20 Jeu du mot mystérieux, 6.30 Infos FJ. 6.37 Ephéméride, 6.45 Odyssée du rire, 6.50 Infos plus, 7.00 Infos FJ. 7.15 Les étoiles, 7.30 Infos FJ. 7.37 Revue de presse, 7.45 Jeu Va savoir, 8.00 Infos FJ. 8.15 Majuscules, 8.30 Infos FJ. 8.33 Revue de presse, 8.45 Le zappeur, 9.00 Infos FJ. 9.15 Le mot de la semaine, 10.00 Infos FJ. 10.05 Le joker, 11.00 Infos FJ. 11.05 Le joker, 11.45 Jeu du rire, 12.00 Titres, 12.15 Jura-midi, 12.32 Metéo, 12.35 Carnet rose, 12.50 Le zappeur, 13.00 Juke-box, 18.00 Info FJ. 18.17 Top français, 18.22 Jura soir, Météo, 18.30 Carnet de deuil, 18.32 Rappel des titres, Les clés du succès, 20.30 Les des titres. Les clés du succès. 20.30 Les ensoirées. 23.05 Infos FJ. 0.00 Le bal du samedi soir. Trafic de nuit.

Suisse romande

5.25 Automobilisme: Grand Prix du Pacifique. En direct d'Aïda (Japon). 7.30 Les fruittis: Perdus dans l'Arctique. 8.00 Capitaine Fox! 9.10 Mission top secret. 9.35 Alf: Raccrochez, c'est une erreur. 10.00 Musiques, Musiques - Le Lyon Opéra Ballet interprète Love Defined. 10.30 Fans de sport - Automobilisme. 11.05 Vive le cinéma! 11.20 Stars et couronnes. 11.30 Table ouverte: L'Europe face à l'Islam (français/allemand). 12.45 TJ-midi. 13.05 Pas de problème Avec M. Jean-Charles Germini, Sion. 14.05 Odyssées: Ukraine à petits pas (1). 15.00 Harmonie parfaite. 16.30 Chapeau melon et bottes de cuir. 17.20 Melrose Place. 18.05 Racines: Paroisse. 18.25 Fans de sport. 19.30 TJ-soir.

20.00 Météo

20.10 Pleins feux sur le cirque

A l'occasion des 75 ans du célèbre chapiteau du Cirque Knie à Rapperswil

«Pleins feux» pénètre au cœur de la fête et conjugue le cirque à tous les temps. Clin d'œil au passé avec du cirque à l'ancienne. Frissons sur la piste du grand chapiteau avec tous les artistes du spectacle 1994.

21.15 Perry Mason Un éditorial de trop

Viva

Aux bonheurs des dames 23.35 **TJ-nuit**

Top chrono 23.50 Dream on Souvenirs, souvenirs

Avec Brian Benben, Wendie Malick (Version originale sous-titrée français)

0.15 Table ouverte (R) Bulletin du télétexte 1.30



17.00 La mort bleue (R). 18.30 Jazz et Héritage Festival '93 (R). 19.00 Associa-tion de bienfaiteurs (1/6). Téléfilm de Jean-Daniel Verhaeghe. 20.00 L'âme des masques. Documentaire. 20.30 Journal. 20.40 Soirée thématique: Portugal - La Révolution des œillets, vingt ans après. 20.50 La Révolution des œillets. Montage d'archives et d'entretiens. 21.25 Non, ou la vaine gloire de commander. 23.10 1994: Vingt ans après. "Les œillets", le Portugal et son avenir. 23.25 Torre Bela. Documentaire de Thomas Harlan. 0.50 Retour à Torre Bela.

Arte

Allemagne 1

13.15 Als die Tiere den Wald verliessen. 13.45 Moskito - nichts sticht besser. 14.30 Kopfball. 15.00 Tagesschau. 15.05 Grizzly Adams. 16.40 Deutscher Umweltpreis 1994. 17.00 ARD-Ratgeber. 17.30 Gott und die Welt. 18.00 Tagesschau. 18.05 Einblick. 18.10 Sportschau. 18.40 Lindenstrasse. 19.09 Die Goldene 1. 19.10 Weltspiegel. 19.50 Sportschau-Telegramm. 19.58 Heute abend im Ersten. 20.00 Tagesschau. 20.15 Die Wahrheit und nichts als die Wahrheit. 21.59 Tagesthemen-Telegramm. 22.00 Die Kriminalpolizei rät. 22.05 Kulturreport. 22.35 Tagesthemen. 22.50 ZAK. Wochendurchblick. 23.20 Ende der Unschuld (2/Schluss). 0.50 Tagesschau. 1.00 Der schnellste Weg zum Jenseits. Amerik. 2.40 ZEN - Meisterwerke aus Japan.

La Première

6.20 Salut l'accordéoniste (1). 6.37 Campagne. 6.48 Histoires naturelles. 7.20 Salut l'accordéoniste. 7.38 Le bon-jour de Monsieur Jardinier. 7.54 Pronostics PMU. 8.22 Monsieur Jardinier. 8.32 Monsieur Jardinier. 9.10 La tête ailleurs. 10.05 Chroniques. 11.05 Média. 12.05 Première pression. 12.30 Journal de mi-di. 12.40 Tribune de Première. 13.00 La tête ailleurs. 14.05 Classe tourisque. 15.05 Vos désirs font désordre. 16.05 Je 'haime" les dimanches, 18.00 Journal du soir. 18.15 Journal des sports. 19.05 La tête ailleurs. 20.05 Un jour comme aujourd'hui. 21.05 L'agenda des aînés. 21.30 Ombres et lumières de l'économie Suisse. 22.05 Tribune de Première. 22.30 Journal de nuit. 23.05 Et pour-tant... elle tourne. 23.30 La tête ailleurs. 0.05 Programme de nuit.

France 1

5.25 Spécial sport: Grand Prix du Pacifique 7.15 Podium F1 7.30 Club Dorothée. 8.00 Le Disney Club 10.25 Auto moto: Spécial Grand Prix du Pacifique 11.03 Météo 11.05 Téléfoot: Résumé de la demi-finale espoirs France - Italie: Coupe: PSG - Arsenal Ligue des Champions: AS Monaco - FC Barcelone: Présentation des 1/4 de finale de la Coupe de France 11.55 Millionnaire 12.18 Météo 12.20 Le juste prix 12.50 A vrai dire 12.55 Météo 12.58 Trafic infos 13.00 Le journal 13.20 Hooker. 14.15 Arabesque. 15.10 Le rebelle. 15.55 Les dessous de Palm Beach. 16.55 Disney parade 18.00 Alerte à Malibu. 19.00 7 sur 7 magazine de la semaine Invité: Gérard Longuet.

20.00 Le journal Résultats du Tiercé - Quarté+ - Quinté+ La minute hippique

20.35 Météo 20.45

Après l'amour Film de Diane Kurys Avec Isabelle Huppert, Bernard Giraudeau

22,45 **Les Charlots** contre Dracula

Film de Jean-Pierre Desagnat Avec Les Charlots, Amélie Prevost

0.20 TF1 nuit/Météo

0.25 Concert 1.40 **TF1** nuit

Ray Bradbury présente 1.45 Châtiment sans crime

TF1 nuit

L'épuipe Cousteau en Amazonie (2/6)

TF1 nuit **Histoires naturelles** Un jour ici ou le mystère

de la migration 4.10 TF1 nuit

4.20 Mésaventures

4.45 **TF1** nuit

Histoires naturelles 5.05

EUROSPORT Eurosport

7.30 Formule 1: Le Grand Prix du Pacifique (Japon) (R). 9.00 En direct; Athlétisme. Le championnat de monde. 11.30 En direct: Marathon de Londres. 12.30 Rallye Raid de Tunisie (R). 13.00 Formule 1: Le Grand Prix du Pacifique (Japon) (R). 14.30 En direct: Cyclisme. Liège-Bastogne-Liège. 16.30 Marathon de Rotterdam. 16.30 Equitation: Coupe du monde. Finale de la Coupe du monde Volvo. 19.00 Golf de la PGA européenne 1994. 21.30 Rallye Raid de Tunisie. 22.00 En direct: Formule Indy. Le Grand prix de Long Beach, Californie. 0.00 Lutte: Championnat d'Europe. 1.00 Rallye Raid de Tunisie.

10.15 Die Schweizer Familie Robinson. 10.35 Karfunkel. 11.05 Siebenstein. 11.30 halb 12. 12.00 Bozen. 12.45 Heute. 12.47 Blickpunkt. 13.15 Damals. 13.30 Die Zwillinge vom Immenhof. 15.00 Treffpunkt Natur. 15.30 Mach mit/Prämienziehung. 15.35 Heute. 15.40 ZDF Sport extra. 17.00 Heute. 18.15 ML - Mona Lisa. 18.57 Guten Abend. 19.00 Heute/Wetter. 19.10 Bonn direkt. 19.30 Wunderbare Welt. 20.15 Rostock. 21.45 Zum 75. Geburtstag von Liesel Christ. 22.30 Bilder, die Geschichte machten. 22.40 Heute. 22.50 Sport am Sonntag. 23.00 Dancing (6). 0.00 Heute. 0.05 Hölle ohne Helden.

Espace 2

7.15 Des mots pour penser. 7.30 La recension. 7.40 Mémento culturel. 8.30 Source, 9.10 St-Maurice/VS: Messe. 10.05 Mötler-en-Vully: Culte. 11.05 L'éternel présent. 12.05 Espace musique. 13.00 Concerts d'ici. En différé d'Yverdon-les-Bains: Rudolf Koelman, violon; Ulrich Koella, piano. 15.00 Le son des choses. 1. Joseph Delteil: portrait. 2. Plume en liberté. 17.05 L'heure musicale. En direct de Sion: Catherine Joly, piano; Quatuor Manfred. 19.05 Ethnomusique. 20.05 Boulevard du théâtre. Voyages en noir. De Noël Simsolo. 22.10 En attendant la nuit. Extraits de La salle de bain de Jean-Philippe Toussaint et extraits de Hécate et ses chiens. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Concert du XXème siècle. Festival Archipel 1994. 0.05 Notturno.

France 2

6.00 Animalia (R) 6.50 Dessin animé 7.00 Les matins de Saturnin 8.45 Emissions religieuses: Connaître l'Islam 9.15 Emission israélite 9.30 Orthodoxie 10.00 Présence protestante 10.30 Le jour du Seigneur 11.00 Messe 11.50 Midi moins sept 12.00 L'heure de vérité Invité: Sir Leon Brittan. 12.50 Météo 12.55 Rapports du Loto 13.00 Journal/Météo 13.20 Point route 13.25 Journal/Météo 13.20 Point route 13.25 Dimanche Martin. 14.55 L'équipée du Poney Express. 15.45 L'école des fans 16.35 Ainsi font, font, font... 17.15 Cousteau: L'héritage de Cortez 18.10 Stade 2 Cyclisme: Liège-Bastogne-Liège Football: 36e journée de Super DII 19.25 Maguy.

20.00 Journal 20.40 Journal des courses/Météo

20.50 La bataille d'Angleterre

Film de guerre britannique de Guy Hamilton (1969) Avec Laurence Olivier, Robert Shaw

23.05 Taratata Invité: Nilda Fernandez 0.40 Journal/Météo

1.00 Le cercle de minuit

Les meilleurs moments de la semaine

2.05 L'heure de vérité (R) 2.55 Stade 2 (R)

4.10 24 heures d'info

4.25 Taratata

8.15 Ouverture d'antenne. 8.20 Météo. 8.25 Télé-achat. 8.55 Junior. 9.00 Les oursons volants. 9.25 Peter Pan. 9.50 Pinocchio. Junior. 10.15 Les années collège. 10.45 Les aventures de Tintin. 11.35 Le clan des explorateurs. 12.00 Le classement. 12.45 F.B.I.: Sur la piste du crime. 13.35 Studio-info. 13.40 Spécial branch. 14.30 Mannix. 15.20 Maguy. 15.45 Studio-info. 15.50 Chahutbahut. 16.40 Bricoler n'est pas jouer. 17.05 Spenser for hire. 17.55 Studioinfo. 18.00 La voix du silence. 18.55 Téléstar. 19.00 Les veuves au parfum. 19.45 Super Mario. 19.55 Les dinosaures. 20.25 Météo. 20.30 Téléstar. 20.35 Studio-info. 20.40 Elle voit des nains partout. 22.10 La garce. 23.45 Rallye de Tunisie. 23.50 Le voyageur. 0.15 Météo. 0.20 Télé-achat.

RTLD.

7.25 Formel 1 - Siegerehrung. 7.35 Die kleine Meerjungfrau Marina. 8.00 Li-La-Launebär. 8.30 Feuersteins Lachparade. 8.55 Hanna Barbera-Party. 9.25 Die Feuerstein Comedy Show. 9.55 Guten Morgen Sonntag. 10.00 Solo für U.N.C.L.E. 11.00 Zurück in die Vergangenheit. 12.00 Formel 1-Highlights. 12.30 Operation Petticoat. 13.00 Pilotfilm. 15.00 Die unglaublichen. 16.45 Karl May-Filmreine. 18.45 Aktuell/Sport. 19.10 Mini Playback Show. 20.15 Die 100 000 Mark Show. 21.50 Spiegel TV. 22.35 Prime Time -Spätausgabe. 22.55 L.A. Law -Staranwälte, Tricks, Prozesse.23.55 Kanal 4 mit "Z". 0.30 Operation Petticoat. 1.10 Eine schrecklich nette Familie. 1.40 Familienbande.

Suisse alémanique

6.40 Ein Wort aus der Bibel. 7.40 Morgenstund' hat Gold im Mund. 7.50 Morgenstund' hat Gold im Mund, 7,50 Ein Wort aus der Bibel, 8,00 Morgenjournal, 8,10 Sport, 8,30 Kinderclub, 9,00 Memo, 9,05 Gratulationen, 9,40 Texte zum Sonntag, 10,00 Persönlich, 11,00 Volksmusik grenzenios, 11,30 International, 12,00 Musikpavillon, 12,15 Radiotip, 12,30 Mittagsjournal, 12,40 Sportstudio, 12,40 und, 18,40 Regionaljournal-Extra, 12,50 Populäre Klassik, 14,00 Spasspartout, 15,00 Arena, 18,00 Welle-1, 18,03 Regionaljournale, 18,25 Programmhinweise/Mitteilungen, 18,30 Abendhinweise/Mitteilungen. 18.30 Abendjournal/ Sport vom Sonntag, 18.45 Looping - Die DRS1, 20.00 Doppelpunkt, 21.30 Bumerang, 22.00 Musik vor Mitternacht, 0.00 Nachtclub, 0.03 Musik zum Träumen,

France 3

RADIO - TV DIMANCHE

7.00 Bonjour les petits loups 7.50 Les aventures de Tintin 8.00 Les Minkeums 10.30 C'est pas sorcier 10.50 Expression directe: la CFTC 11.00 Mascarines 12.00 Le 12/13 12.05 Le programme de votre région 12.45 Edition nationale 13.00 Musicales: L'œil écoute... Rome (2e volet) 14.05 La croisière s'amuse. 14.55 Sport dimanche 15.00 Tiercé: Prix du Président de la République en direct d'Auteuil 15.30 En direct: Tennis. Open de Nice. Finale 17.00 Cyclisme: Liège-Bastogne-Liège. Coupe du monde 17.50 Un commissaire à Rome. 19.00 Le 19/20 19.09 Editions régionales 19.31 Le 19/20 (suite)

20.05 Yacapa Inspecteur Derrick 20.50 Judith

21.50 **Entr'actes** Magazine des spectacles Soir 3 23.40 Les contrebandiers

de Moonfleet Film américain de Fritz Lang (1955) Avec Stewart Granger, John Whiteley (Version originale)

TV 5 Europe

6.00 Autovision (R). 6.20 Bon week-end (R). 6.50 Dossiers justice. 7.15 Corps accord. Yoga 7.30 Flash: Canal Infos. 7.35 Méthode Victor. 8.00 Météo/Flash. Canal Infos. 8.05 Journal télévisé canadien. 8.30 Météo/Flash: Canal Infos. 8.40 Les Babibouchettes. 9.00 De père en fils. 10.30 Planète musique. 12.00 Flash Canal Infos 12.05 Référence. 12.40 Météo 12.45 Journal télévisé suisse. 13.05 L'école des fans. 13.50 Le jardin des bêtes. 14.45 Faut pas rêver (R) 15.45 Correspondance (R) 16.00 Infos 16.15 Le monde est à vous. 17.40 Autovision. 18.00 Bon week-end. 18.30 Journal TV5/Météo. 19.00 Trente

19.30 Journal télévisé belge Journal télévisé français/ Météo

21.35 La fiancée qui venait du froid Film français de Charles Nemes (1983) Avec Thierry Lhermitte,

Barbara Nielsen 23.10 Taratata 0.40 Le soir sur la 3/

Météo Divan

1.40 L'heure de vérité



DERRICK - «Judith», avec Horst Tappert, Evelyn Opela, Holger Petzold

Suisse alémanique 10.00 Horizonte. Lebendiger Islam.

11.00 Matinee. 12.30 Das Sonntagsinterview. 13.00 Tagesschau. 13.05 Sport aktuell. 13.50 CinéClip. 14.05 Im Zeichen der Lilie. 15.30 Volleyball: Nationencup der Damen. 15.45 Entdecken+Erleben. 16.30 Tagesschau. 16.35 Sport. Mit Automobil: GP Pacifique, Formel 1, Japan. 17.20 Istorgias da buna notg/Gutenacht-Geschichte. 17.30 La Rumantscha. 17.55 Tagesschau. 18.00 Lipstick. 18.30 Sportpanorama. 18.55 Eishockey-WM: Gruppe B. Direkt aus Kopenhagen. Schweiz - Lettland. 19.30 Tagesschau. 19.55 Meteo. 20.05 Brandnacht. 22.00 Tagesschau. 22.30 neXt. 23.05 Concerto Grosso. 23.40 Das Sonntagsinterview. Nachtbulletin/Meteo. 0.10

7.30 Aspetta la banda. Cartoni. 8.30 La banda dello Zecchino. 10.00 Linea verde orizzonti. Rubrica. 10.55 Palermo: Santa Messa. 11.55 Parola e vita: le notizie. Rubrica. 12.15 Linea verde. Rubrica. 13.30 Telegiornale. 14.00 Toto TV Radiocorriere. Gioco. 14.15 Domenica in. Varietà. All'interno: 16.50 Cambio di campo. 17.50 Solo per i finali. 18.00 Tg 1. 18.10 900 minuto. 19.50 Che tempo fa. 20.00 Telegiornale. 20.30 Sport. 20.40 Si, ti voglio bene (2). Film di Marcello Fondato. 22.25 La domenica sportiva. 23.25 Tg 1. 23.30 D.S. Tempi supplementari. 0.05 Tg 1 Notte - Che tempo fa. 0.15 Film. 2.10 Film. 3.45 Telefilm. Segue: Divertimenti.

8.00 Le journal + sports. 8.15 Radio ré-

veil. 9.00 Le journal + sports. 9.15 Jazz Cocktail. 11.00 L'Odyssée du rire. 11.33 PMU. 12.15 Le journal de midi. 12.30 Ju-ke Box. 17.00 Flash-infos. 18.00 Le jour-

ne Box. 17.00 Flash-Intos. 18.00 Le jour-nal du soir. 18.10 Sports dimanche. 18.30 Eglises-actualités. 19.00 Sports Dimanche (suite), 19.30 Nostra Reatta. 20.00 Cant'Italia. 21.00 A voz de Portu-gal. 23.00 Viva la vida. 23,20 Juke Box (jusqu'à 6.00).

Suisse italienne

10.00 La Rumantscha. 10.30 Le isole dei sogni. 11.00 Musica + Musica. 11.45 Raccontando il mondo. 12.00 Suzuka/J: Automobilismo. Gran Premio del Pacifico. 12.45 TG tredici. 13.00 Il federale. 14.40 Baja California. 15.30 CANALE NAZIONÁLE. Ciclismo: Liegi Bastogne Liegi. Cronaca diretta. 16.55 Una famiglia americana. 17.45 Natura amica. 18.15 La parola del Signore. 18.25 La domenica sportiva. 19.00 TG flash. 19.05 Minuti di recupero. 19.15 Controluce. 20.00 Telegiornale. 20.25 Meteo. 20:30 Dagli Appennini alle Ande. 22.20 Passato, Presente... Possibile. La memorja del sangue. 23.15 Td sera/Sportsera/Meteo. 23.45 Musica + Musica. Alvin Ailey's American Dance Theater. 0.25 Textvision.

tva

9.00 Los primeros. 10.30 Diálogos con la música. 11.00 Informe semanal. 12.00 Canarios en su rincón. 12.30 Espacio 17. 13.00 Area deportiva. 15.00 Telediario. 15.30 Alatul. 16.00 En Andalucía. 16.30 Al hilo de la vida. 17.30 Valor y coraje. 18.30 Corazón, corazón. 19.30 Desde Galícia para el mundo. 21.00 Telediario. 21.30 El "retonno". Espacio humoristico. 22.30 Línea 900. 23.00 Días de cine. 23.30 Area deportiva. 0.00 Noticias. 0.30 Vuelta ciclista a Aragón.

Radio Jura bernois

RSR 1, 13.00 Bon dimanche, 13.15 Gospel story, 13.45 Hippy days, 14.30 Microphage (chanson française), 16.00 Spécial Elections, 23.00 Relais RSR 1.

6.30 Boulevard des clips. 8.05 Mes années clip: Emission musicale. 8.25 Le mystère du château de Dracula: Téléfilm américain de Robert Totten. Avec Clu Gulager, Mariette Hartley. 9.55 Ciné 6. 10.25 La tête de l'emploi. 10.55 Turbo: 24 h du Mans moto. 11.30 Les années coup de cœur. 12.00 Ma sorcière bien-aimée. 12.35 Les rues de San Francisco. 13.35 Compte à rebours (7). 14.35 24 h du Mans moto, arrivée en direct. 15.20 Fréquenstar 16.15 Chapeau melon et bottes de cuir. 17.15 Schimanski. 18.55 Raven. 19.54 6

M 6

20.00 Classe mannequin Attachez vos ceintures

20.35 Sport 6

20.45 Max et Hélène

Téléfilm américain de Philip Saville Avec Treat Williams,

22.30 Culture pub

23.00 L'immorale Film français de Claude Mulot Avec Sylvia Lamo,

Yves Jouffroy 0.25 6 minutes/Rallye optic 2000

Tunisie 0.45 Fax'o 1.00 Sport 6

1.05 Boulevard des clips 2.30 La tête de l'emploi

2.55 Salsa opus 3:-**Puerto Rico**

3.50 Airbus 20 ans déjà 4.45 Les enquêtes de capital

5.10 Fax'o

7.30 Schweiz Vision. 10.30 Euronews. 13.30 Cinema Plus. 17.30 Horizonte: Kultra. 18.00 Kaleidoskop. 18.55 Kopenhagen: Eishockey WM, Gruppe B. Schweiz - Lettland. 21.15 Fax/Meteo. 21.25 BeoPlus. 21.55 Reprise Kaleidoskop. 22.25 Reprise Montparnasse revisited.

15.00 Missa Dominical. 15.45 Notícias. 15.50 Regioes. Magazine. 16.40 Piano Bar. Música e conversa. 17.50 Claxon. Série policial. 18.15 TV 7. Magazine. 19.00 Made in Portugal. Hit-parade. 19.30 Isto é Magia. Com Luís de Matos. 20.00 Jornal de domingo. 20.30 La em casa tudo bem. Comedia. 21.00 Noite coimbra. Musical. 21.45 Estádio. 22.30

Fréquence Jura

6.30 Infos FJ. 6.37 Ephéméride. 6.50 Infos plus. 7.00 Infos FJ. 7.05 Juke-box. 8.00 Infos FJ. 8.05 Clé de sol. 9.00 Infos FJ. 9.05 Dimanche dédicaces. 10.00 Infos FJ. 10.05 Les dédicaces. 11.00 Infos FJ. 11.05 Laissez chanter le français. 12.00 Titres. 12.15 Jura-midi. 12.32 Météo. 12.35 Carnet rose. 12.45 Page sportive. 12.50 Histoire de mon pays (rediffusion). 13.00 Juke-box. 18.00 Info FJ. 18.17 Juke-box. 18.22 Jura soir. Mé-FJ. 18.17 Juke-box. 18.22 Jura soir. Mé-

6.30 Infos FJ, 6.37 Ephéméride, 6.50 In-

téo. 18.30 Carnet de deuil. 18.32 Rappel des titres. Stars à l'affiche. 19.30 Jour-nal des sports. 20.30 Canal rock. Trafic

Grandes causes humanitaires: l'utilité d'une vaste sensibilisation

Pour une meilleure information

Informer, encore infor- D'ABORD DES LECTURES mer, toujours mieux in- Pour une fois, observons, oh! former sur le sida, c'est assurément une grande, une belle cause humanitaire. Elle ne pose pas le même problème qu'une information renouvelée, complétée, mais nouvelle pour une partie des jeunes générations, sur l'Holocauste, même si La liste de Schindler n'a pas cet holocauste pour thème central.

Freddy LANDRY

RADIO

La joie de lire

On ne ménagera jamais as-

sez ses efforts pour encou-

rager la lecture. La Radio

suisse romande s'est aussi

lancée dans la course de-

puis quelques années avec

son prix des auditeurs. Elle

désignera son lauréat jeudi 21 avril. Avant même de

connaître le nom de l'heu-

reux élu de ce cru 1994, on

peut estimer que la sélec-

Ce sont six ouvrages qui

ont été soumis à la curiosité

des auditeurs de la chaîne

romande. Il s'agit de «Le

mège» (en patois, le guéris-

seur), du Jurassien Jean-

d'homme); «Virtuellement vôtre», de Daniel de Roulet

(Canevas); «Le trajet d'une

(Campiche); «Les territoires

indiens», de Marie-Claire

Dewarrat (L'Aire); «La fem-

me aux ailes de cire», d'Eve-

line Hasler (Zoé); enfin «Di-

manche des mères», de Mi-

chel Campiche (Bernard

Précisons, que la Radio

romande a couronné depuis 1987 plusieurs écrivains

dont la plupart sont bien

connus dans notre pays: Etienne Barilier, Beat Ster-

chi, Gisèle Ansorge, Jacques-Etienne Pitier, Michel

Buenzod, Jean-François Conod et Yvette Z'Graggen

A propos de cette grande écrivaine qu'est Yvette

Z'Graggen, on se réjouira de

l'adaptation de son dernier

livre «La Punta», précisé-

ment Prix des auditeurs de

1993 qui s'est révélée meil-

leure vente en librairie du-

rant plusieurs semaines.

Cette adaptation a été co-

produite par Espace 2 et

DRS2, pour être jouée à la

fois en français et en alle-

mand. En outre, Rete 2, de

la Radio suisse italienne

proposera une version ita-

lienne. Ainsi, «La Punta»

sera la première œuvre

suisse adaptée radiophoni-

quement dans les trois lan-

gues officielles. C'est une

actrice peu connue en

Suisse romande qui tiendra

le rôle principal: Helen Vita

avait fait ses classes avec

Françoise Rosay à Genève,

mais c'est à Zurich qu'elle

fut découverte en 1948 par

Bertold Brecht, qu'elle sui-

vra d'ailleurs par la suite.

Elle travaillera également avec Rainer Werner Fass-

binder. Parfaitement bilin-

gue, elle interprétera le rôle

de Florence dans les ver-

sions française et alle-

Sur Espace 2, samedi 16

mande.

avril à 17 h 05.

(pour «La Punta»).

daptation triling

d'Anne Cunéo

Pellaton

rivière»,

Campiche).

tion est prometteuse.



Il est alors bon que les médias s'associent pour donner une meilleure information sur ces grandes causes, la télévision peut-être plus concernée que les autres par l'ampleur de son audience. Car quand elle et les autres médias s'y mettent massive-ment et avec dignité, on peut espérer voir des progrès s'accomplir. C'est ce qui nous occupe aujourd'hui.

«TÉLÉS» MOBILISÉES

Sous le titre «Tous contre le sida», durant près de quatre heures, les chaînes de France se sont unies pour proposer le même programme au soir du 7 avril. On pouvait donc voir exactement la même émission sur TF1, France 2, France 3. Canal +, Arte, M6, RFO, mais aussi TV5 Europe ou la RTBF. D'une telle expérience, Actuel (no 40-avril 1994) a pu écrire que ce pays, la France donc, était «le premier à mobiliser toutes les télés et le dernier à regarder le problème en face.

Absente du rendez-vous, la TSR! Ne fut-elle pas sollicitée ou a-t-elle refusé de s'y associer puisque, le 16 mars dernier, durant plus d'une heure, elle traita du problème sous le titre «Sidactuel» (voir plus bas)?

très partiellement, ce qui s'est passé dans la presse écrite, sensi-bilisant le lecteur qui pouvait ensuite devenir téléspectateur.

Le Point (2 avril) s'est interrogé sur le retour «offensif» du sida dans les milieux de jeunes homosexuels de la côte ouest américaine, qui passent pourtant pour avoir bien maîtrisé la propagation de l'épidémie. Andro Gluckmann¹ vient de pu-blier un livre de réflexion, La fêlure du monde, éthique et sida, sur la séropositivité et ses conséquences, probablement philosophique, déplorant entre autres choses que cette réflexion n'ait pas souvent été prise en compte par ceux qui gouvernent.

Actuel (no 40-avril 1994) a longuement enquêté sur certaines lenteurs du gouvernement Chirac en 1987 lors de la publication d'un décret autorisant la vente de seringues neuves aux toxicos. Hommage est pourtant rendu à Michèle Barzach qui se lança dans un combat urgent, appuyée par Claude Olivenstein et soutenue par Jacques Chirac, alors que certains ministres concernés, MM. Pasqua et Balladur, pressaient sur le frein administratif. L'auteur de l'en-quête dénombre les cas de séropositivité qui auraient été évités par une procédure administrative rapide. Les dégâts ainsi causés, «La deuxième affaire du sida», rappellent ceux provoqués par le sang contaminé trop longtemps mis sur le marché, et pas seulement en France.

Télérama (mercredi 6 avril) enquête en Ouganda où 20% de la population est touchée par le virus et raconte les préparatifs animée par Frédéric Mitterrand et Christophe Dechavanne. Les efforts de celle qui est nommée «l'étonnante Line Renaud» sont reconnus à leur juste valeur. Des indications furent fournies à ceux qui voulaient aider la lutte contre le sida par un don en argent et une rubrique «Lire et

LE JEUDI 7 AVRIL 1994

A 20H50

CANALT REO

Sept chaînes unies

L'alliance sacrée contre le fléau de cette fin de siècle (sp/tf1)

s'informer» signalait l'existence de trois publications tenues pour excellentes, dont la bande dessinée de Derib, Jo, qui n'est pas distribuée dans les écoles de

SIDACTUEL **SUR LA TSR**

Le 16 mars dernier, en premier rideau, la TSR réunissait un assez vaste public sur un plateau à Genève, des spécialistes de la lutte contre le sida, médecins ou informateurs, et des personnes séropositives ou malades. Nicolas Burgy s'y fit assez bon animateur, pour entre autres assurer le passage des déclarations sur le plateau aux reportages préalablement enregistrés. Une de l'émission commune qui fut chose est à noter: séropositifs et malades, à une exception près, s'y sont exprimés à visage découvert, ce qui n'aurait pas été possible il y a quelques années. Cela reflète un net progrès dans l'attitude de l'opinion publique à leur égard, même si tout n'est pas encore naturel. La TSR, solitaire, a donc aussi apporté sa contribution à l'information sur

ENTRETIEN AVEC DES AMIS

Là où je me trouvais au soir du 7 avril, pas de téléviseur! Je ne me prononce dans pas directement sur l'émission française que j'aborde au deuxième degré.

Lors d'une soirée avec une quinzaine d'amis et de connaissances, de treize à soixante-quatre ans, la conversation roula sur «Tous contre le sida». Deux réserves furent d'abord exprimées, l'une à l'égard de l'appel financier qui donne bonne conscience et permet au public de se substituer, pour favoriser la rcherche et la prévention, aux corps constitués, l'Etat en particulier, l'autre contre l'abbé Pierre et le «remède» qu'il préconise, la fidélité. L'utilité de l'émission apparut rapidement, comme source d'informations certes souvent déjà données mais qui méritent d'être encore répétées ou qui, parfois, étaient

nouvelles, surtout pour les plus jeunes. Le bilan, après cette conversation, fut globalement positif, certains aussi sensibles au respect du téléspectateur pour une fois non sollicité par la publicité.

J'emprunterai une première conclusion à Bruno Frappat (Le Monde-radio/télévision du 11 avril 1994): La campagne pour le préservatif est devenue une ardente et générale obligation. Nul n'en contestera l'utilité, par rapport à son objectif: opposer cette mince barrière défensive à l'attaquant sournois. Mais fautil, comme ce fut le cas ce soir-là, huer le seul message déviant, celui de l'abbé Pierre qui fit remarquer, avec l'insolence sans manières qui le caractérise, que la fidélité aussi était une arme forte contre le même mal? Naturellement, de tels propos, aujourd'hui, ne passent plus la rampe médiatique. Même si l'abbé Pierre a théoriquement et pratiquement raison, il semble qu'il ait sociologiquement tort et qu'on ne puisse plus proférer ce qu'il risqua sans perte de popularité. Le sida contribue à instaurer deux nouvelles obligations dans la société qui lui est confrontée: celle du préservatif et du dépistage. Un discours dominant, impératif, pratique, catégorique, s'installe. L'urgence le justifie, mais l'angoisse ne devrait pas faire taire, ni ridiculiser, ceux qui, s'appuyant sur d'autres normes, proposent d'autres chemins pour atteindre le même objectif.

Car l'abstinence, la fidélité souvent bien éloignées des plus jeunes, et le préservatif restent les seuls «remèdes» contre le virus, en attendant que la science pourtant triomphante dans de multiples domaines trouve le sien. La leçon de tolérance de Frappat est donc utile. Mais à coup sûr, sur le petit écran, aux soirs du 16 mars et du 7 avril, l'information a fait des pro-

¹ Flammarion, 300 pages. Sortie le 6 avril 1994.

Directions confiées à Patrice Duhamel

Remaniements à Radio France

Le directeur de Radio France mande l'attribution d'une fré-Jean Maheu a annoncé plu-sieurs remaniements au sein de Paris et estime que l'expérience la radio publique française. Ain- d'«Urgences», la radio des sanssi la direction des programmes de France Inter, dirigés par Pierre Bouteiller, et celle de l'antenne, dirigée par Patrice Duhamel, fusionnent en une seule direction confiée à Patrice Duhamel afin de «renforcer les synergies au sein de Radio France».

La grille de France Inter reste toujours préparée par Pierre Bouteiller et Gilles Schneider, directeur de la rédaction de France Inter, avec le directeur de l'information de Radio France Ivan Levaï et Patrice Duhamel. Elle est arrêtée par ce dernier après présentation au PDG Jean Maheu, selon le communiqué de Radio France.

«URGENCES»

Par ailleurs, Radio France de-

abri «mérite d'être poursuivie et même développée dans plusieurs grandes villes». De plus, Radio France «s'inscrit dans le programme de radios d'autoroute expérimenté par le Conseil supérieur de l'audiovisuel en fréquence FM synchrone».

Enfin Radio France veut diversifier ses programmes et leur diffusion en DAB (développe-ment du confort d'écoute, par diffusion numérique) à partir de 1996. Elle entend également diffuser sur le câble et le satellite un bouquet de programmes radio «très ciblés» à partir de France Info, France Musique, Hector (programme sur satellite) et France Culture.

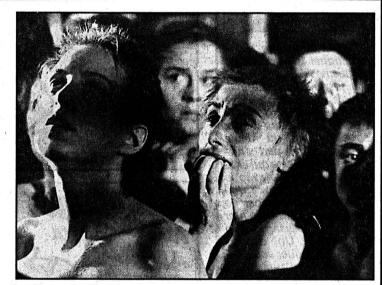
La liste de Schindler

Un livre

On parlera encore beaucoup du film de Spielberg, de tout de qui l'entourne, de l'épuration ethnique d'aujourd'hui, pas seulement en ex-Yougoslavie, mais aussi au Rouanda par exemple. Et c'est très bien ainsi. Sur le petit écran, il y eut le document de Jon Blair (TSR/24 mars 1994). Ici, c'est bien entendu l'apparition du film de Spielberg dans une salle de la ville. Mais c'est aussi un livre de Thomas Keneally.

Une heure de télévision, plus de trois heures au cinéma, une bonne douzaine pour la lecture d'un livre de cinq cents pages en petits caractères: il va de soi que la quantité d'informations dépend du temps pris pour les recevoir. La qualité est ensuite associée à la plausibilité de l'information proposée par chaque média. Partout, il y a mise en scène, par les choix, le montage et le commentaire dans le document télévisé, la fiction au cinéma, l'écriture du livre comme celle d'un roman. Cette plausibilité, acte de «foi», permet de faire confiance ou non à celui qui assume la «mise en scène».

Keneally, qui revendique en journaliste devenu écrivain le droit de transformer les témoignages recueillis en un roman plus aisé de lecture, affirme avoir «relaté des conversations aussi vraisemblables que possible sur la base de documents parfois très brefs». Il use souvent de conditionnels, du «peut-(ap) | être». Face à cetains faits, il lui



La liste de Schindler Souffrances au-delà de l'indicible

(sp/uip)

Le triomphe d'Emmanuelle Béart

Manon des sources

Si «Jean de Florette», le premier volet du superbe diptyque de clle incarne à merveille l'héroïne Claude Berri tiré de l'oeuvre de de Pagnol, à la fois sauvage et ro-Marcel Pagnol diffusé récemment a été l'occasion de découvrir le formidable acteur dramatique qu'est Daniel Auteuil en Ugolin, «Manon des sources» a révélé au public une jeune et belle actrice au patronyme pourtant déjà célèbre: Emmanuelle Béart, la fille du chanteur-poète.

Frêle, blonde aux yeux bleus, de Pagnol, à la fois sauvage et romantique, farouche, indépen-dante mais aussi tendre et fra-

L'action se situe dix ans après la mort de Jean de Florette. Ugolin a réalisé son rêve: la veuve de Jean lui a vendu ses terres et il fait le commerce d'œillets sur les marchés de la région.

arrive d'énoncer deux ou même plusieurs hypothèses explica-

TÉMOIGNAGES

Au début des années 80, il a interrogé dans sept pays une cinquantaine de survivants qui furent inscrits sur la liste dressée avec Stern par Oskar Schindler, Plaskow, visité Cracovie, Auschwitz-Birkenau avec Léopold Pfeffenberg, rencontré des l'industriel ex-associés de Schindler, consulté de nom-breux documents recueillis par «Yad Vachem», la haute autorité juive du souvenir.

Plutôt que de citer des conversations, de reproduire des documents, de faire de nombreux renvois en bas de page par notes sur les sources par exemple, il en tire un récit romanesque comme Spielberg a extrait de son livre un film de fiction. Il

y a d'excellentes raisons de leur faire confiance. Et l'information apportée par le livre de Keneally est aussi importante, et surtout utile, que celle diffusée dans les dix heures du film de Lanzmann, «Choah», qui reste le modèle du genre, n'excluant pas pour nous d'autres formes de

communication.

Document TV, film de cinéma, livre de Keneally finissent par former un remarquable ensemble d'informations avec seulement de petites différences empêchant que le temps ne tue la mémoire d'un passé de douleurs et de crimes.

(Réd. Dans notre page «Cinéma» du 8 avril 1994, nous avons mal rédigé la légende de la photo de «La liste de Schindler». Il ne s'agissait pas de l'arrivée au camp de concentration, mais de sa libération, comme nous l'a fait remarquer un lecteur. Toutes nos excuses).

LUNDI:

Hebron

ELZINGRE AU GOR

BULLES

Le Gor est une petite gorge située en plein centre de la ville de Neuchâtel, difficile

à deviner puisqu'elle se cache au milieu du nœud autoroutier de Vauseyon. Plutôt que de disparaître au

fond des tunnels qui ser-

pentent sous la cité, en sui-

vant attentivement les panneaux, on peut découvrir une vieille bâtisse rénovée et chargée d'histoire(s): la Maison du Prussien, vieux moulin situé à cheval sur les rives du Seyon, transformé depuis quelques années en restaurant (char-

La «Mauvaise graine» de Marianne Duvivier

La mort des innocents

De Little Nemo à Jimmy Boy en passant par Quick et Flupke, le monde de l'enfance n'a jamais cessé d'intéresser les bédéastes: c'est que parler de l'enfance revient à s'interroger sur les origines de l'homme et son rapport avec la société. Dans Mauvaise graine, Marianne Duvivier se refuse toutefois à «idéaliser» l'enfance... et nous en propose une vision tragique, radicale et désenchantée.

La chronique de Frédéric MAIRE



Formée à la section BD de l'Institut Saint-Luc à Bruxelles, sous la direction de Claude Renard et de François Schuiten, Marianne Duvivier est une dessinatrice de BD relativement peu connue. Depuis 1983, elle n'a publié que quelques récits courts dans feu la revue Circus, trois ouvrages chez Glénat pour la série Stone (scénario de Jan Bucquoy) et, chez Delcourt, Lagune, l'abbaye des dunes (scénario de De Pierpont).

PETITE BANDE

Marianne Duvivier publie aujourd'hui chez Casterman, dans le cadre de la nouvelle collection Contrechamp, un recueil de six histoires courtes qui, toutes, mettent en scène une petite bande de jeunes délinquants, livrés à eux-mêmes dans la ville.

Pour ces enfants des banlieues et de la solitude qui ont pour noms Malik, Manu ou Leïla, peu importent l'école (souvent buissonnière) ou les parents (absents); seule compte la (sur)vie au sein du groupe, de la bande, du clan.

INNOCENCE PERDUE

Marianne Duvivier s'astreint d'ailleurs à montrer le moins possible le monde de l'autorité, du devoir et des adultes; elle ne

décrit strictement que le (petit) monde des enfants dont elle observe soigneusement, avec une grande rigueur, les rites, les codes et la violence.

Ainsi, la dessinatrice prend le contrepied de ces (trop) nombreux auteurs qui ne s'intéressent au monde de l'enfance que pour en donner une vision idéale et idéalisée, drôle ou mélodramatique: un univers de l'innocence; pour ces auteurs, en effet, la description de l'enfance est souvent un prétexte narcissique à une recherche sur leur propre origine, un retour à cette innocence originelle qu'ils ont perdue en devenant adulte.

Courageusement, sans verser dans le sentimentalisme, Marianne Duvivier ose montrer que pour ces enfants abandonnés du monde des grands (ce qui est, à des degrés divers, le cas de la plupart), il n'existe plus aujourd'hui qu'un simulacre d'univers, un monde créé de toute pièce, copié sur celui des grands, où les sentiments et les actes sont toujours beaucoup plus extrêmes et violents.

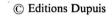


REFLET DU MONDE

Dans Mauvaise graine, lorsque par exemple le petit Manu s'approche d'un adolescent en train d'agoniser sur le terrain vague, ce n'est pas - comme dans tout récit bien-pensant - pour lui porter secours... mais pour lui voler son walkman.

Les enfants de Marianne Duvivier sont sans espoir. Ils vivent au jour le jour sans prendre conscience (comment le pourraient-ils, d'ailleurs?) des conséquences de leurs actes. Eux, ils

Le petit Spirou, par Tome et Janry











(sur)vivent en s'inspirant du seul monde qu'ils connaissent - celui des adultes – mais dont ils nous offrent un reflet tragiquement exacerbé.

IMAGES CONTRADICTOIRES

Par son dessin réaliste, lumineux, presque naïf par instant, Marianne Duvivier propose une forme qui répète l'image idéalisée de l'enfance à laquelle les adultes s'accrochent; mais par les histoires terribles qu'elle montre, les actions violentes qu'elle écrit, elle renforce ainsi l'idée d'une contradiction originelle entre l'innocence des enfants et la culpabilité du monde dans lequel ils sont tenus de vi-

En cela, Mauvaise graine révèle intelligemment que le monde des enfants n'est plus du tout celui de l'innocence; mais celui de la perte de toutes les illusions et de tous les rêves. Un monde contemporain où l'enfant n'a plus sa place; où il est déjà mort avant d'avoir eu l'occasion de vivre.



ENORME

11222

 Mauvaise graine par Marianne Duvivier Casterman



C'est là que notre Elzin gre national (pardonnez ce patriotisme échevelé) expose, jusqu'au premier mai, à la fois une série de Paysages au lavis et de Paysages politiques - deux visages croisés du même créateur: d'une part l'humoriste et bédéaste qui croque notre actualité avec la verve et la pertinence que l'on sait; et d'autre part le peintre, qui esquisse en noir et blanc les paysages d'ici (et d'ailleurs). Une exposition à ne manquer sous aucun prétexte - d'autant plus que le Gor est ouvert 7 jours

LE PONT DE LUCERNE SE FAIT UNE BD

Le pont en pierre et bois de Lucerne – le plus ancien d'Europe – a, on le sait, brûlé au deux tiers il y a huit mois. Aujourd'hui, le voilà déjà (presque) entièrement restauré, ré-inauguré il y a deux jours en grandes pompes médiatiques. Quant aux célèbres peintures triangulaires qui ornaient sa charpente, elles sont encore en phase de restauration... Ce qui a permis à la BD de s'y faire une place à l'ombre! Én effet, en attendant le retour des peintures, le pont offre ses cimaises à une série d'œuvres originales de bédéastes suisses et européens du plus grand intérêt! Nous y reviendrons.

